

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾
وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَّن
يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ
وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾ وَيَقُولُونَ
ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فِرْقٌ مِّنْهُمْ مِّن بَعْدِ
ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِن يَكُن لَّهُمُ الْحَقُّ
يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾ أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ آتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ
أَن يَحْيِفَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ وَرَسُولَهُ ۗ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّمَا
كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن
يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾ وَمَن
يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ
﴿٥٢﴾ * وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ
لَا تَقْسِمُوا طاعةً مَّعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

〔44〕安拉使昼夜更迭，对于有视力者，此中确有一种鉴戒。〔45〕安拉用水创造一切动物，其中有用腹部行走的，有用两足行走的，有用四足行走的。安拉创造他所意欲者，安拉对于万事是全能的。〔46〕我确已降示许多明白的迹象，安拉指导他所意欲者走向正路。〔47〕他们说：“我们已信仰安拉和使者，我们已顺从了。”此后，他们中有一伙人违背正道；这等人，绝不是信士。〔48〕当他们被召归于安拉及其使者，以便他们为他们而判决的时候，他们中的一伙人，忽然规避。〔49〕如果他们有理，他们就贴服地忙来见他。〔50〕他们心中有病呢？还是他们怀疑呢？还是他们恐怕安拉及其使者对他们不公呢？不然！这等人正是不义的。〔51〕当信士被召归于安拉及其使者以便他替他们判决的时候，他们只应当说：“我们已听从了。”这等人确是成功的。〔52〕凡顺从安拉和使者而且敬畏安拉者，确是成功的。§〔53〕他们指安拉而发出最热诚的誓言说，如果你命他们出征，他们必定出征。你说：“你们不要发誓。合理的服从是更好的。安拉确是彻知你们的行为的。”

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ
 وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ
 إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ
 الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى
 لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ
 بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾
 وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
 تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
 وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
 لَيَسْتَعَذِّنَكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنكُمْ
 ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّن قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ
 الظَّهِيرَةِ وَمِن بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
 وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ
 كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

〔54〕你说：“你们应当服从安拉，应当服从使者。如果你们违背命令，那末，他只负他的责任，你们只负你们的责任。如果你们服从他，你们就遵循正道。使者只负明白的传达的责任。”

〔55〕安拉应许你们中信道而且行善者〔说〕：他必使他们代他治理大地，正如他使在他们之前逝去者代他治理大地一样；他必为他们而巩固他所为他们嘉纳的宗教；他必以平安代替他们的恐怖。他们崇拜我而不以任何物配我。此后，凡不信道的，都是罪人。〔56〕你们应当谨守拜功，完纳天课，服从使者，以便你们蒙主的怜悯。〔57〕不信道者，你绝不要以为他们在大地上是能逃避天谴的，他们的归宿是火狱，那归宿真恶劣！〔58〕信士们啊！教你们的奴婢和你们中尚未成丁的儿童，三次向你们请示，晨礼之前，正午脱衣之时，宵礼之后，这是你们的三个不防备的时候。除此以外，你们和他们无妨随便往来。安拉这样为你们阐明一些迹象。安拉是全知的，是至睿的。

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا
 اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
 آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ
 الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ
 ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ
 لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا
 عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ
 أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
 أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ
 أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
 أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ
 مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ
 تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا إِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا
 عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ
 يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

〔59〕当你们的子成丁的时候，教他们象在他们之前成丁者一样，随时向你们请求接见。安拉这样为你们阐明他的迹象。安拉是全知的，是至睿的。〔60〕不希望结婚的老妇，脱去外衣，不以首饰炫耀美色，这对于她们是无罪的。自己检点，对她们是更好的。安拉是全聪的，是全知的。〔61〕与人同席，对于盲人是无罪过的，对于瘸子是无罪过的，对于病人也是无罪过的。无论在你自己的家里，或在你们父亲的家里，或在你们母亲的家里，或在你们弟兄的家里，或在你们姐妹的家里，或在你们叔伯的家里，或在你们姑母的家里，或在你们舅父的家里，或在你们姨母的家里，或在由你们管理钥匙者的家里，或在你们朋友的家里，你们饮食，对于你们是无罪的。你们聚餐或分食，对于你们都是无罪的。你们进家的时候，你们当对自己祝安——安拉所制定的、吉祥而优美的祝词。安拉这样为你们阐明一切迹象，以便你们了解。

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ
 عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوا مِنَ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ
 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا أَسْتَأْذَنُوكَ
 لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذِنَ لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ
 اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾ لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ
 بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ
 يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذٍ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ
 أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ أَلَا إِنَّ
 لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
 يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

سورة الفرقان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا
 ﴿١﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ
 لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ وَتَقْدِيرًا ﴿٢﴾



〔62〕信士只是信仰安拉及其使者的人。当他们为任何要事而与使者集会的时候，他们不退席，直到他们向他请求允许。向你请示者，确是信仰安拉及其使者的。当他们因私事而向你请示的时候，你可以允许你所意欲者，你当为他们向安拉求饶。安拉确是至赦的，确是至慈的。〔63〕你们不要把使者对于你们的召唤当作你们相互间的召唤。安拉确是认识你们中溜走者。违抗他的命令者，叫他们谨防祸患降临他们，或痛苦的刑罚降临他们！〔64〕真的，天地万物，确是安拉的。他确已知道你们的实情。当他们被召到主那里之日，他要把他们的行为告诉他们。安拉是全知万事的。

第二十五章 准则(弗尔干)

这章是麦加的，全章共计七七节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕圣洁哉安拉！他降示准则给他的仆人，以便他做众世界的警告者。〔2〕天地的国权是他的；他没有收养儿子，在国权中没有伙伴。他创造万物，并加以精密的注定。



وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
 وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا
 وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا
 إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا
 وَزُورًا ﴿٤﴾ وَقَالُوا أَأَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ أَكُتِبَتْهَا فِيهِ تُمْلَى
 عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ
 فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾
 وَقَالُوا مَا لِي هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي
 الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ وَنَذِيرًا ﴿٧﴾
 أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ
 الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٨﴾ أَنْظِرْ
 كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
 سَبِيلًا ﴿٩﴾ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ﴿١٠﴾ بَلْ
 كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

〔3〕他们注定除安拉外崇拜许多神灵，那些神灵不能创造任何物，他们自己却是被造的；他们不能主持自身的祸福，也不能主持〔他人的〕生死和复活。〔4〕不信道者说：“这只是他所捏造的谣言，别的许多人曾帮助他。”他们已做了不义的事，已说了不义的谬妄的话。〔5〕他们说：“这是古人的神话，他使人抄录下来，朝夕对他诵读。”〔6〕你说：“知道天地的奥秘者降示了它。他确是至赦的，确是至慈的。”〔7〕他们说：“这个使者怎么也吃饭，也往来于市场之间呢？为何安拉不派一个天神降临他，而与他同为警告者，〔8〕或者把一个财宝赏赐他，或者他有一座果园，供他食用呢？”不义者说：“你们只顺从一个被蛊惑者。”〔9〕你看他们怎样为你打了许多譬喻，而他们自己误入歧途，故不能获得一条正路。〔10〕圣洁哉安拉！如果他意欲，他要赏赐你比那个更好的，即下临诸河的一些果园，他要赏赐你一些大厦。〔11〕不然，他们否认复活时，我已为否认复活时者预备烈火。

إِذَا رَأَيْتَهُمْ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيُّظًا وَزَفِيرًا ﴿١٢﴾
 وَإِذَا أَلْقَا الْقَوْلَ مِنْهَا مَكَانَ نَاضِقَاتٍ مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا
 ﴿١٣﴾ لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَاذْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٤﴾
 قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ
 لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ
 كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ﴿١٦﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا
 يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فِيَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي
 هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ
 يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ
 وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾
 فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا
 وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمِ مِنْكُمْ نُدِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾
 وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لِيَأْكُلُونَ
 الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ
 لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢١﴾

[12] 当火狱从远处看见他们的时候，他们听见爆裂声和太息声。[13] 当他们被枷锁着投入烈火中一个狭隘地方的时候，他们在那里哀号求死。[14] 今天你们不要哀求一死，你们当哀求多死。[15] 你说：“这是更好的呢？还是应许敬畏者永居其中的乐园更好呢？它是他们所有的报酬和归宿，[16] 他们在乐园中得享受自己所意欲的〔幸福〕。他们将永居其中，这是可以向你的主要求实践的诺言。[17] 在那日，他要把他们和他们舍安拉而崇拜的〔偶像〕集合起来，然后说：“究竟是你使我的这些仆人迷误呢？还是他们自己叛离正路呢？”[18] 他们说：“我们赞颂你超绝万物，我们不该舍你而敬事任何神灵。但你曾使他们及其祖先享乐，直到他们遗忘了记念，他们原是灭亡的民众。”[19] 主说：“他们确已否认你们所说的话，你们不能逃避刑罚，也不能自助。你们中谁是不义的，我要使谁尝试严峻的刑罚。[20] 我在你之前所派遣的使者，没有一个是吃饭的，没有一个是来往于市场之间的。我使你们互相考验，看看你们能忍耐吗？你的主是明察的。”

* وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ
 أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًا كَبِيرًا
 ﴿٢١﴾ يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلِيكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ
 حِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٢٢﴾ وَقَدْ مَنَّآ إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
 هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢٣﴾ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا
 وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾ وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمِّمْ وَأُنزِلَ الْمَلِيكَةُ
 تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾ الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى
 الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾ وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ
 يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾ يَا لَيْتَنِي لَيْتَنِي لَمْ
 أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي
 وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾ وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ
 إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾ وَكَذَلِكَ
 جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا
 وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ أَنْ جُمْلَةً
 وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

〔21〕不希望与我相会者曾说：“怎么不使众天神降临我们，或者得见我们的主呢？”他们确已妄自尊大，确已大逆不道。

〔22〕他们看见众天神的日子，犯罪者将没有好消息，众天神要对他们说：“〔乐园对于你们〕是应为严禁的。”〔23〕我将处理他们所行的善功，而使它变成飞扬的灰尘。〔24〕在那日，乐园的居民将在一个最优的居住之地，一个最美的休息之所。〔25〕在那日，诸天将与白云一道破裂，众天神将奉命庄严地降临。〔26〕在那日，真实的国权是属于至仁主的。那日，对不信道者是一个严酷的日子。〔27〕在那日，不义者一面咬手一面说：“啊！但愿我曾与使者采取同一道路。〔28〕啊！哀哉！但愿我没有以某人为朋友。〔29〕记念既降临之后，他确已使我违背它。”恶魔向来是遗弃人的。〔30〕使者曾说：“我的主啊！我的宗族以这《古兰经》为弃物。”〔31〕我这样使每个先知，都有一些罪人做他的仇敌，你的主是为引导者和援助者。〔32〕不信道者曾说：“怎么不把全部《古兰经》一次降示他呢？”我那样零零星地降示它以便我凭它来坚定你的心，我逐渐降示它。

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا
 ٢٣ الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ
 شَرُّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ٢٤ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ
 وَجَعَلْنَا مَعَهُ وَآخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ٢٥ فَقُلْنَا أَذْهَبَا
 إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ٢٦
 وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا هُمُ لِلنَّاسِ
 آيَةً ٢٧ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ٢٨ وَعَادًا وَثَمُودًا
 وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ٢٩ وَكُلًّا
 ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ٣٠ وَلَقَدْ اتَّوَعَّلَى
 الْقَرْيَةَ الَّتِي آمُطِرَتْ مَطَرُ السَّوَاءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا
 بَلْ كَانُوا لَا يَتْرَجُونَ نُشُورًا ٣١ وَإِذْ أَرَأَوْكَ إِذَا يَتَّخِذُونَكَ
 إِلَّا هُزُوعًا هَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ٣٢ إِنَّ كَادَ
 لَيُضِلَّنَا عَنْ هَاتِهِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ
 يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ٣٣ أَرَأَيْتَ
 مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا ٣٤

〔33〕他们每向你提出一种非难，我就启示你真理和更美满的解释。〔34〕那些被匍匐着集合于火狱者地位更恶劣，是偏离正路更远的。〔35〕我确已把经典赏赐穆萨，并且任命他的哥哥哈伦做他的助手。〔36〕我说：“你俩去教化那些否认我的迹象的民众。”我终于毁灭了他们。〔37〕努哈的宗族否认使者的时候，我淹死了他们，并且以他们为世人的鉴戒。我已为不义者准备了痛苦的刑罚。〔38〕阿德人、赛莫德人、兰斯的居民以及在他们之间的若干世代，〔39〕我已为每一世代的人阐明过许多譬喻，我毁灭了每一世代的人。〔40〕他们确已经历那遭恶雨的城市，难道他们没有看见它吗？不然！他们不希望复活。〔41〕当他们见你的时候，只把你当作笑柄，〔他们说〕：“这就是安拉派来当使者的吗？〔42〕要不是我们坚持着要崇拜我们的神灵，那么，他几乎使我们偏离他们了。”他们看见刑罚的时候，将要知道谁是更偏离正路的。〔43〕你告诉我吧，以私欲为其神灵者，你能做他的监护者吗？

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا
 كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ
 الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا
 ﴿٤٥﴾ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
 اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾ وَهُوَ
 الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ
 السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾ لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ
 مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا سَيِّ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِنَّ لِمَنْ
 يُدْكِرُ وَفَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾ وَلَوْ شِئْنَا
 لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾ فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَهْدُهُمْ
 بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾ * وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا
 عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا
 وَحِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ
 نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾



〔44〕难道你以为他们大半是能听从或者能了解的人吗？他们只象牲畜一样，他们甚至是更迷误的。〔45〕难道你没有看见你的主怎样伸展阴影吗？假若他意欲，他必定使阴影成为静止的。我以太阳为其标志，〔46〕然后我逐渐地收回阴影。〔47〕主以黑夜为你们的衣服，以睡眠供你们安息，以白昼供你们苏醒。〔48〕主在降恩之前，使风先来报喜。我从天上降下清洁的雨水，〔49〕以便我借雨水而使已死的大地复活，并用雨水供我所创造的牲畜和人们做饮料。〔50〕我确已把雨水分配在他们之间，以便他们记忆。但他们大半只愿忘恩负义。〔51〕假若我意欲，我必在每座城市中派遣一个警告者。〔52〕所以你不要顺从不信道者，你应当借此《古兰经》而与他们努力奋斗。⁶〔53〕他就是任两海自由交流的，这是很甜的淡水，那是很苦的咸水；他在两海之间设置屏障和堤防。〔54〕他就是用精水创造人，使人成为血族和姻亲的。你的主是全能的。〔55〕他们舍安拉而崇拜那些对他们既无福又无祸的东西，不信教者是〔协助他人〕极力反对自己的主的。



وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾ وَتَوَكَّلْ
 عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ
 بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا ﴿٥٨﴾ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ
 فَسَأَلَ بِهِ خَيْرًا ﴿٥٩﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا
 وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَّا سَجُدٌ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾ تَبَارَكَ
 الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا
 مُنِيرًا ﴿٦١﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ
 أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ
 عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا
 ﴿٦٣﴾ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾ وَالَّذِينَ
 يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ
 غَرَامًا ﴿٦٥﴾ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾ وَالَّذِينَ إِذَا
 أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

[56]我只派遣你为报喜者和警告者。[57]你说：“我对于完成这项使命，不向你们索取任何报酬，但望有志者能由此大道而达到其主宰。”[58]你应当信任永生不灭的主，你应当赞颂他超绝万物。他足以彻知自己仆民们的罪过。[59]他在六日内创造天地万物，然后升上宝座，他是至仁的主。你应当以他请教精明者。[60]如果有人对他们说：“你们应当为至仁主而叩头。”他们就说：“至仁主是什么？难道我们因奉你的命令而叩头吗？”那使他们更加反感。* [61]圣洁哉安拉！他把许多宫造在天上，又造明灯和灿烂的月亮。[62]他就是为欲觉悟或欲感谢者，而使昼夜更迭的。[63]至仁主的仆人是在大地上谦逊而行的；当愚人以恶言伤害他们的时候，他们说：“祝你们平安。”[64]他们为自己的主而通宵叩头和立站；[65]他们常说：“我们的主啊！求你为我们避开火狱的刑罚。火狱的刑罚确是令人非常痛苦的，[66]确是恶劣的住处和居所。”[67]他们用钱的时候，既不挥霍，又不吝啬，谨守中道；



叩頭

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ
 الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
 يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْتَلِدُ
 فِيهِ مَهَانًا ﴿٦٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
 فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ
 غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ
 إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا
 بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ
 رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ
 رَبَّنَاهَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا
 لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾ أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
 وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾ خَالِدِينَ فِيهَا
 حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾ قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي
 لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

سورة الشجره

〔68〕他们只祈祷安拉，不祈祷别的神灵；他们不违背安拉的禁令而杀人，除非由于偿命；他们也不通奸。谁犯此类〔罪恶〕，谁遭惩罚；〔69〕复活日要受加倍的刑罚，而受辱地永居其中。

〔70〕惟悔过而且信道并行善功者，安拉将勾销其罪行，而录取其善功。安拉是至赦的，是至慈的。〔71〕悔过而且行善者，确已转向安拉。〔72〕他们不做假见证，他们听到恶言的时候谦逊地走开。〔73〕有人以他们的主的迹象劝戒他们的时候，听讲者并不装聋作瞎地在打鼾。〔74〕他们说：“我们的主啊！求你以我们的妻子儿女为我们的安慰，求你以我们为敬畏者的典范。”〔75〕这等人能坚忍，因此将受高级的报酬，他们在乐园里，将听见祝寿和祝安。〔76〕他们将永居其中。乐园是优美的住处和居所。〔77〕你说：“假若没有你们的祈祷，我的主并不关切你们，但你们既已否认真理，你们将来要受无法解脱的刑罚。”

第二十六章 众诗人（抒尔拉）

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَمَ ١ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢ لَعَلَّكَ بَخْعٌ نَفْسِكَ أَلَّا
يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ٣ إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ فَظَلَّتْ
أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ٤ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ
إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥ فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٦ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ
كَرِيمٍ ٧ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ٨ وَإِنَّ
رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٩ وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ أَنْتِ الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ١٠ قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَّقُونَ ١١ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ
أَنْ يُكَذِّبُونِ ١٢ وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ
إِلَى هَارُونَ ١٣ وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ١٤ قَالَ
كَلَّا فَادْهَبْ بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ١٥ فَأَتِيَافِرْعَوْنَ
فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٦ أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ
١٧ قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ
١٨ وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ١٩



章是麦加的，全章共计二二七节

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕塔辛，米目，〔2〕这些是明白的经典中的节文。〔3〕因为他们不信道，你或许气得要死。〔4〕如果我意欲，我将从天上降示他们一个迹象，他们就为它而俯首贴耳。〔5〕每逢有新的记念从至仁主降示他们，他们都背弃它。〔6〕他们确已否认真理，他们所嘲笑的事的结局，将降临他们。〔7〕难道他们没有观察大地吗？我使各种优良的植物在大地上繁衍。〔8〕此中确有一个迹象，但他们大半是不信道的。〔9〕你的主确是万能的，确是至慈的。〔10〕当日，你的主召唤穆萨〔说〕：“你去教化那不义的民众。〔11〕即法老的民众。他们怎么不敬畏安拉呢？”〔12〕他说：“我的主啊！我的确怕他们否认我，〔13〕我又心胸烦闷我又是说话不流利，所以求你派遣哈伦〔一道去〕。〔14〕他们曾加罪于我，我怕他们杀害我。”〔15〕主说：“绝不如此，你俩带着我的迹象去吧！我确是与你们在一起倾听〔你们辩论〕的。〔16〕你俩到法老那里去说：‘我们确是众世界的主的使者，〔17〕请你释放以色列的后裔，让我俩带他们去。’”〔18〕法老说：“难道我们没有在我们的家中把你自幼抚养成人，而且你在我家中逗留过许多年吗？〔19〕你曾干了你所干的那件事，你是忘恩的。”

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾ فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ
 فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ
 تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ
 ﴿٢٣﴾ قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ
 ﴿٢٤﴾ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ
 الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ
 ﴿٢٧﴾ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ
 ﴿٢٨﴾ قَالَ لَئِنِ اتَّخَذتِ الْهَآغِرَى لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ
 ﴿٢٩﴾ قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ
 مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾ فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿٣٢﴾
 وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ
 إِنَّ هَذَا السَّحِرُ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ
 بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْعِثْ فِي الْمَدَائِنِ
 حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾ يَا تُوكُ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾ فَجُمِعَ السَّحَرَةُ
 لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُّجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

〔20〕他说：“当日，我不懂事地干了那件事。〔21〕我就畏惧你们，而逃避你们，随后，我的主把智慧赏赐我，并且派我为使者，〔22〕你责备我忘恩，你所谓的恩是你曾奴役以色列的后裔。”

〔23〕法老说：“众世界的主是什么？”〔24〕他说：“他是天地万物的主，如果你们是确信者。”〔25〕法老对他左右的人说：“你们怎么不倾听呢？”〔26〕他说：“〔他是〕你们的主，也是你们祖先的主。”〔27〕法老说：“奉命来教化你们的这位使者，确是一个疯子。”〔28〕他说：“〔他是〕东方和西方，以及介乎东西方之间的

主，如果你们能了解。”〔29〕法老说：“如果你舍我而敬事别的神灵，我势必使你变成一个囚犯。”〔30〕他说：“要是我昭示你一个明证呢？”〔31〕法老说：“如果你是说实话的，你就昭示一个明证吧！”〔32〕他就扔下他的手杖，那条手杖忽然变成一条蟒；〔33〕他把他的手抽出来，那只手在观众的眼前忽然显得白亮亮的。〔34〕法老对他左右的贵族们说：“这确是一个高明的术士，〔35〕他想凭他的魔术，把你们逐出国境，你们有什么建议呢？”〔36〕他们说：“请你宽限他和他哥哥，并派征募员到各城市去，〔37〕他们会把所有高明的术士都召到你这里来。”

〔38〕一般术士们在指定的日期，依指定的时间被集合起来。〔39〕有人对民众说：“你们集合起来了么？”

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ
قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لِنَأْتِيَنَّهُ الْكَاذِبِينَ ﴿٤١﴾ قَالَ نَعَمْ
وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾ قَالَ لَهُم مُوسَى الْقَوْمَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ
﴿٤٣﴾ فَأَلْقُوا حِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهِمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ
الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾ فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ
﴿٤٥﴾ فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجِيدِينَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا أَمْ نَأْتِي رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾
رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾ قَالَ أَمْ نَسْتَمُ لَهُ وَقَبْلَ أَنْ نَأْذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ
لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْمُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفٍ وَلَا صَلْبَتِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾ قَالُوا لَا ضَيْرٌ إِنَّا
إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا أَنْ كُنَّا
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾ * وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِلَيْكُمْ
مُتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾ فَأَرْسَلْنَا فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ
لَشَرِذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ
﴿٥٦﴾ فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّتِ وَعُيُونِ ﴿٥٧﴾ وَكُنُوزِ وَمَقَامِ كَرِيمِ ﴿٥٨﴾
كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾ فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾



〔40〕如果术士们得胜，我们或许顺从他们。”〔41〕术士们到来的时候，他们对法老说：“如果我们得胜，我们必受报酬吗？”〔42〕他说：“是的，在那时，你们必蒙宠幸。”〔43〕穆萨对他们说：“你们可以抛下你们所要抛的东西。”〔44〕他们就抛下了他们的绳和杖，他们说：“指法老的权力发誓，我们必然得胜。”〔45〕穆萨就扔下他的手杖，那条手杖忽然吞下了他们所幻化的〔大蛇〕。〔46〕术士们就拜倒下去。〔47〕他们说：“我们已信仰众世界的主——〔48〕穆萨和哈伦的主。”〔49〕法老说：“我还没有允许你们，你们就信仰他了吗？他必是你们的头目，他传授你们的魔术，你们不久就知道，我必交互着砍你们的手和脚，我必将你们全体钉在十字架上。”〔50〕他们说：“那也没什么，我们将归于我们的主。〔51〕我们的确渴望我们的主赦宥我们的过失，因为我们是首先归信的。”*〔52〕我曾启示穆萨〔说〕：“你在夜间率领我的众仆而旅行，你们确是被追赶的。”〔53〕法老派遣征募者到各城市去。〔54〕他说：“这些人确是一小撮人。〔55〕他们确是激怒了我，〔56〕我们确是谨慎的团体。”〔57〕我就使他们离开许多园圃和源泉，〔58〕财宝和高贵的住所。〔59〕〔事情〕是象那样的。我使以色列的后裔继承它。〔60〕敌人在日出时赶上他们。



فَلَمَّا تَرَأَى الْجَمْعَانَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ ﴿٦١﴾
 قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ
 اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ
 ﴿٦٣﴾ وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ الْآخِرِينَ ﴿٦٤﴾ وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ وَأَجْمَعِينَ
 ﴿٦٥﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿٦٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
 أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾
 وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ
 ﴿٧٠﴾ قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنفِطَلُ لَهَا عَافِيَةً ﴿٧١﴾ قَالَ هَلْ
 يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾ قَالُوا
 بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ
 تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾ أَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي
 إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾ وَالَّذِي هُوَ
 يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾ وَالَّذِي
 يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي
 يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

〔61〕当两军相望的时候，穆萨的同伙们说：“我们势必要被敌人追上。”〔62〕他说：“决不会的！我的主同我在一起，他将引导我。”〔63〕我启示穆萨说：“你应当用你的手杖击海。”海就裂开，每一部分，象一座大山。〔64〕在那里，我让那些人逼近〔他们〕。〔65〕我拯救穆萨和他的全体伙伴。〔66〕然后，淹死了其余的人。〔67〕此中确有一种迹象，但他们大半不是信道者。〔68〕你的主确是万能的，确是至慈的。〔69〕你应当对他们宣读易卜拉欣的故事。〔70〕当日，他对他的父亲和宗族说：“你们崇拜什么？”〔71〕他们说：“我们崇拜偶像，我们一直是虔诚的。”〔72〕他说：“你们祈祷的时候，他们能听见吗？〔73〕他们能降福于你们或降祸于你们吗？”〔74〕他们说：“不然，我们曾发现我们的祖先是那样做的。”〔75〕他说：“你们告诉我吧！你们所崇拜的是什么？〔76〕你们最古的祖先所崇拜的是什么？〔77〕他们确是我的仇敌，惟众世界的主则不然。〔78〕他是创造我，然后引导我的。〔79〕他是供我食，供我饮的。〔80〕我害病时，是他使我痊愈的。〔81〕他将使我死，然后使我复活。〔82〕我希望他在报应日赦宥我的过失。〔83〕主啊！求你赐我智慧，求你使我进入善人的行列。

وَأَجْعَل لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾ وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ
 النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾ وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ
 يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ
 سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾ وَبُرِزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ
 ﴿٩١﴾ وَقِيلَ لَهُمْ آيَنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ
 أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾ فَكُفُّوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾ وَجُنُودِ إبْلِيسَ
 أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾ قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾ تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لِنَفِي
 ضِلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٧﴾ إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾ وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا
 الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَوْ
 أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
 أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ كَذَّبَتْ
 قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾
 إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ
 عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ
 وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١١٠﴾ * قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَدُنْكَ وَأَتَّبَعْنَاكَ الْأَرذَلُونَ ﴿١١١﴾

〔84〕求你 为我在后人中留一个令名。〔85〕求你使我为极乐园的继承者。〔86〕求你赦宥我的父亲，他确是迷误的。〔87〕求你不要凌辱我，在他们被复活之日，〔88〕即财产和子孙都无裨益之日。”〔89〕惟带着一颗纯洁的心来见安拉者，〔得其裨益〕。〔90〕乐园将被带到敬畏者的附近。〔91〕火狱将被陈列在邪恶者的面前。〔92〕将要向他们说：“你们以前舍安拉而崇拜的，如今在哪里呢？〔93〕他们能助你们呢？还是他们能自助呢？〔94〕将被投入火狱中的，是他们和迷误者，〔95〕以及易卜劣厮的一些部队。”〔96〕他们在火狱中争辩着说：〔97〕“指安拉发誓，以前，我们确实在明显的迷误中。〔98〕当日，我们使你们与众世界的主同受崇拜。〔99〕惟有犯罪者使我们迷误。〔100〕所以我们绝没有说情者，〔101〕也没有忠实的朋友。〔102〕但愿我们将返回尘世，我们将要变成信道者。”〔103〕此中确有一个迹象，但他们大半不是信道的。〔104〕你的主确是万能的，确是至慈的。〔105〕努哈的宗族曾否认使者。〔106〕当时，他们的弟兄努哈对他们说：“你们怎么不敬畏安拉呢？〔107〕我对于你们确是一个忠实的使者。〔108〕故你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔109〕我不为传达使命而向你们索取任何报酬；我的报酬，只由众世界的主负担。〔110〕故你们应当敬畏安拉，应当服从我。”* 〔111〕他们说：“一些最卑贱的人追随你，我们怎能信仰你呢？”

قَالَ وَمَا عَلَّمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾ إِنَّ حِسَابَهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي
 لَو تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ
 ﴿١١٥﴾ قَالُوا لَيْن لَّمْ تَنْتَه يَسُوح لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾ قَالَ
 رَبِّ إِنْ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾ فَأَفْتَح بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ
 مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكَ الْمَشْحُونِ
 ﴿١١٩﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ
 أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾ كَذَّبَتْ
 عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾ إِذْ قَالَ لَهُم أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾ إِنِّي لَكُمْ
 رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ
 آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾
 وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾
 وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمٍ وَبَنِينَ
 ﴿١٣٣﴾ وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
 ﴿١٣٥﴾ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

〔112〕他说：“我不知道他们做了什么事。〔113〕我的主负责清算他们，假若你们知道。〔114〕我绝不能驱逐信士，〔115〕我只是一个直率的警告者。”〔116〕他们说：“努哈啊！如果你不停止〔宣传〕，你就必遭辱骂。”〔117〕他说：“我的主啊！我的宗族的确否认我。〔118〕求你在我与他们之间进行裁判，求你拯救我和与我同在一起的信士们。”〔119〕我就拯救了他，以及在满载的船中与他共济的人。〔120〕随后我溺杀了其余的人。〔121〕此中确有一个迹象，但他们大半不信道。〔122〕你的主，确是万能的，确是至慈的。〔123〕阿德人曾否认使者。〔124〕当时，他们的弟兄呼德曾对他们说：“你们怎么不敬畏呢？〔125〕我对于你们，确是一个忠实的使者。〔126〕故你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔127〕我不为传达使命而向你们索取任何报酬；我的报酬，只由众世界的主负担。〔128〕你们在高地上建筑一个纪念物，以供游戏。〔129〕你们设立一些堡垒，好象你们将永居尘世一样。〔130〕你们惩治〔他们〕的时候，你们是很残酷的。〔131〕你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔132〕你们应当敬畏主，他以你们所知道的赏赐你们，〔133〕他赏赐你们牲畜和子嗣，〔134〕园圃和源泉。〔135〕我的确害怕你们遭受重大日的刑罚。”〔136〕他们说：“无论你劝告与否，这对于我们是一样的。

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾ فَكَذَّبُوهُ
 فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾
 وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾ إِذْ
 قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَالَاتِتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾
 فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ
 إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾ أَتَتْرَكُونَ فِي مَا هُنَّاءَ أَمِينٍ ﴿١٤٦﴾
 فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾ وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَتْ هَاهُنَا حُضِيمٌ ﴿١٤٨﴾
 وَتَنَجُّونَ مِنَ الْجِبَالِ يُّوتَا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥٠﴾
 وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾ الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
 وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾ مَا أَنْتَ
 إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بَيِّنَاتٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾ قَالَ
 هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾ وَلَا تَمَسُّوهَا
 بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ يُومٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾ فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا
 نَادِمِينَ ﴿١٥٧﴾ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
 أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

〔137〕这不过是老生常谈罢了。〔138〕我们决不会受惩罚的。”

〔139〕他们否认他，我就毁灭了他们。此中的确有一个迹象，但他们大半不是信道的。〔140〕你的主确是万能的，确是至慈的。

〔141〕赛莫德人曾否认使者们。〔142〕当日，他们的弟兄撒立哈曾对他们说：“你们怎么不敬畏呢？〔143〕我对于你们确是一个忠实的使者。〔144〕故你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔145〕我不为传达使命而向你们索取任何报酬；我的报酬，只由众世界的主负担。〔146〕难道竟让你们安心地在这环境中么？〔147〕这里有园圃和源泉，〔148〕有庄稼和具有纤细的肉穗花序的椰枣树，〔149〕你们精巧地凿山造屋。〔150〕你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔151〕你们不要服从过分者的命令，〔152〕他们在地方上伤风败俗，而不移风易俗。”〔153〕他们说：“你只是一个受蛊惑的人，〔154〕你只是象我们一样的凡人。你应当昭示一个迹象，如果你是诚实的。”〔155〕他说：“这是一只母驼，它应得一部分饮水，你们应得某定日的一部分饮水。〔156〕你们不可伤害它，否则，将遭受重大日的惩罚。”〔157〕但他们宰了它，随后，他们深觉悔恨。〔158〕但他们还是受了惩罚。此中确有一个迹象，但他们大半是不信道的。〔159〕你的主，确是万能的，确是至慈的。

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ
 ﴿١٦١﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا
 أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾
 أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ
 مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾ قَالُوا لَيْن لَمْ تَنْتَه يَلُوطُ
 لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾ قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾
 رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾ فَجَعَلْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾
 إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ
 مَطَرًا فَسَاءً مَطَرُ الْمُنذِرِينَ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
 مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾ كَذَّبَ أَصْحَابُ
 لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ إِنِّي لَكُمْ
 رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٧٩﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾ * أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا
 تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾ وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَسْمَانَ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾
 وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

〔160〕鲁特的宗族，曾否认使者。〔161〕当日，他们的弟兄鲁特曾对他们说：“你们怎么不敬畏呢？〔162〕我对于你们确是一个忠实的使者。〔163〕故你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔164〕我不为传达使命而向你们索取任何报酬；我的报酬，只归众世界的主负担。〔165〕你们怎么要与众人中的男性交接，〔166〕而舍弃你们的主所为你们创造的妻子呢？其实，你们是犯罪的民众。”〔167〕他们说：“鲁特啊！如果你不停止，你必遭放逐。”〔168〕他说：“我的确痛恨你们的行为。〔169〕我的主啊！求你拯救我和我的家属，使我们脱离他们的行为。”〔170〕我就拯救了他和他的全家。〔171〕只有一个老妇人除外，她属于留下的人。〔172〕然后，我毁灭了其余的人。〔173〕我降雨去伤他们，被警告者所遭的雨灾，真恶劣！〔174〕在此中确有一个迹象，但他们大半不是信道的。〔175〕你的主确是万能的，确是至慈的。〔176〕丛林的居民，曾否认使者。〔177〕当日，舒阿卜曾对他们说：“你们怎么不敬畏呢？〔178〕我对于你们确是一个忠实的使者。〔179〕故你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔180〕我不为传达使命而向你们索取任何报酬；我的报酬，只归众世界的主负担。[۞]〔181〕你们应当用足量的升斗，不要克扣。〔182〕你们应当以公平的秤称货物。〔183〕你们不要克扣他人所应得的财物。你们不要在地方上为非作歹，摆弄是非。



وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ ﴿١٨٤﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ
 الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ
 الْكَاذِبِينَ ﴿١٨٦﴾ فَاسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ
 مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾ قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾ فَكَذَّبُوهُ
 فَأَخَذَهُمُ عَذَابٌ يَوْمَ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ
 لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾ وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ بِهِ
 الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾ بِلِسَانٍ
 عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾ وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأُولِينَ ﴿١٩٦﴾ أَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ
 أَنْ يَعْلَمَهُ وَعُلِّمُوا بِنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ
 ﴿١٩٨﴾ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ
 فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرُوا الْعَذَابَ
 الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾ فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾ فَيَقُولُوا
 هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾ أَفَرَأَيْتَ
 إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

〔184〕你们应当敬畏真主，他创造你们和古老的世代。”〔185〕他们说：“你只是一个被蛊惑的人。〔186〕你只是一个象我们一样的凡人。我们的确认为你是一个说谎的。〔187〕你使天一块块地落在我们的头上吧，如果你是诚实的。”〔188〕他说：“我的主是最知道你们的行为的。”〔189〕他们否认他，他们就遭受阴影之日的刑罚。那确是重大日的刑罚。〔190〕此中确有一个迹象，但他们大半是不信道的。〔191〕你的主确是万能的，确是至慈的。〔192〕这《古兰经》确是众世界的主所启示的。〔193〕那忠实的精神把它降在你的心上，〔194〕以便你警告众人，〔195〕以明白的阿拉伯语。〔196〕它确是古经典中被提到过的。〔197〕以色列后裔中的学者们知道它，这难道还可以做他们的一个迹象吗？〔198〕假若我把它降示给一个非阿拉伯人，〔199〕而那个人对他们宣读它，那末，他们绝不会信仰它。〔200〕我这样使犯罪的人常怀否认的意念。〔201〕他们不信仰它，直到他们看见痛苦的刑罚。〔202〕那种刑罚将在他们不知不觉的时候，忽然降临他们。〔203〕他们将说：“我们将蒙宽限吗？”〔204〕难道他们要求我的刑罚早日实现吗？〔205〕你告诉我吧，如果我让他们享受若干年，〔206〕然后，他们所被警告的刑罚降临他们，

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَالُهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيْبَةٍ إِلَّا
 لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾ ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾ وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ
 الشَّيْطَانُ ﴿٢١٠﴾ وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾ إِنَّهُمْ عَنِ
 السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ ﴿٢١٢﴾ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ
 مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾ وَأَخْفِضْ
 جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنَّي
 بِرَبِّيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾ الَّذِي
 يَرِيكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾ وَتَقَلُّبِكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢١٩﴾ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾ هَلْ أَنْبَيْتُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيْطَانُ ﴿٢٢١﴾ تَنْزَلُ عَلَىٰ
 كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾ يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾
 وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ
 يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ
 بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

سورة الشعراء

〔207〕那末，他们以前所享受的，对于他们，究竟有什么好处呢？〔208〕我不毁灭任何城市，除非那城市里已有过若干警告者，〔209〕去教诲其中的居民；我不是不义的。〔210〕恶魔们没有带着它降下。〔211〕那对于他们既不是适宜的，也不是他们所能的。〔212〕他们确是被驱逐而不得与闻的。〔213〕除安拉外，你不要祈祷别的神灵，以免你遭受刑罚。〔214〕你应当警告你的亲戚。〔215〕你对于跟随你的那些信士，应当加以慈爱。〔216〕如果你的亲戚违抗你，你应当说：“我对于你们的行为确是无干的。”〔217〕你应当信赖万能的至慈的主。〔218〕你起立的时候，他看见你，〔219〕而且看见你率众礼拜的种种动作。〔220〕他确是全聪的，确是全知的。〔221〕我告诉你们，恶魔们附在谁的身上，好吗？〔222〕恶魔们附在每个造谣的罪人身上。〔223〕他们侧耳而听，他们大半是说谎的。〔224〕诗人们被迷误者所跟随。〔225〕你不知道吗？他们在各山谷中徬徨。〔226〕他们只尚空谈，不重实践。〔227〕惟信道而行善并多多纪念安拉，而且在被欺压之后从事自卫的人除外，不义者，将来就知道他们获得什么归宿。

第二十七章 蚂蚁(奈木勒)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ۝١ هُدًى وَبُشْرَى
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝٢ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝٣ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ
أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ۝٤ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ
وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسِرُونَ ۝٥ وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ
لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ۝٦ إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنستُ نَارًا سَاءَتِ كُ
مَنْهَا بَخْبِرَ أَوْءَاتِيكُمْ بِشَهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ۝٧ فَلَمَّا جَاءَهَا
نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ۝٨ يَمْوَسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝٩ وَالْقِ عَصَاكَ
فَلَمَّارَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوَسَى لَا تَخَفْ
إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلُونَ ۝١٠ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ
سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝١١ وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ
غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ
۝١٢ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝١٣

这章是麦加的，全章共计九三节

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕塔，辛。这些是《古兰经》——判别真伪的经典——的节文，〔2〕是信者的向导和佳音。〔3〕信道者谨守拜功，完纳天课，笃信后世。〔4〕不信后世者，我确已为他们而装饰了他们的行为，故他们是徘徊歧途的。〔5〕这等人是应受严刑的，他们在后世是最亏折的。〔6〕你确已奉到从至睿全知的主降示的《古兰经》。〔7〕当日，穆萨曾对他的家属说：“我确已看见一处火光，我将从有火的地方带一个消息来给你们，或拿一个火把来给你们烤火。”〔8〕他到了那个火的附近，就有声音喊叫他说：“在火的附近和四周的人，都蒙福祐。赞颂安拉——众世界的主，超绝万物。〔9〕穆萨啊！我确是安拉——万能的、至睿的主。〔10〕你抛下你的手杖吧！”当他看见那条手杖蜿蜒如蛇时，就转脸逃避，不敢回顾。“穆萨啊！不要畏惧，使者们在我这里，确是不畏惧的。〔11〕既行不义，然后改过从善者除外，我〔对于他〕确是至赦的，确是至慈的。〔12〕你把手插入你的怀中，然后，抽出来它将白亮亮的，确无恶疾。这是派你去昭示法老和他的百姓的九种迹象之一。他们确是有罪的民众。”〔13〕我的许多明显迹象降临他们的时候，他们说：“这是明显的魔术。”



وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا
 وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ
 ﴿١٥﴾ وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمَنَا مَنطِقَ
 الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾
 وَحِشْرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ
 يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ يَا أَيُّهَا
 النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ
 لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾ فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي
 أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ
 صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ
 ﴿١٩﴾ وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدَىٰ هَدَىٰ أَمْ كَانَ
 مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾ لَأُعَذِّبَنَّهُ وَعَذَابًا شَدِيدًا أُولَٰئِكَ أَزْجَحِنَهُ
 وَأُولَٰئِكَ يَتَنَبَّأُونَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ
 أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

〔14〕他们内心承认那些迹象，但他们为不义和傲慢而否认它。你看作恶者的结局是怎样的！〔15〕我确已把学问赏赐达五德和素莱曼，他俩说：“一切赞颂，全归安拉！他曾使我们超越他的许多信道的仆人。”〔16〕素莱曼继承达五德；他说：“众人啊！我们曾学会百鸟的语言，我们曾获得万物的享受，这确是明显的恩惠。”〔17〕素莱曼的大军——由精灵、人类、鸟类组成的——被召集到他面前，他们是部署整齐的。〔18〕等到他们来到了蚁谷的时候，一个母蚁说：“蚂蚁们啊！快进自己的住处去，以免被素莱曼和他的大军不知不觉地践踏。”〔19〕素莱曼为它的话而诧异地微笑了，他说：“我的主啊！求你启示我，使我常常感谢你所赐我和我的父母的恩惠，并使我常常作你所喜悦的善功，求你借你的恩惠使我得入你的善良的仆人之例。”〔20〕他曾检阅众鸟，他说：“我怎么不见戴胜呢？它缺席吗？〔21〕我必定严厉地惩罚它，或杀掉它，除非它带一个明证来给我。”〔22〕它逗留不久，就来了，它说：“我知道了你不知道的事，我从赛百邑带来了一个确实的消息给你。”

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا
عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾ أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾ اللَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾ * قَالَ سَنَنْظُرُ
أَصْدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾ أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا
فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا
الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾ أَلَا تَعْلَمُونَ عَلَيَّ وَأُتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾
قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى
تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾ قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةً وَأَوْلُوا بِأَسِيسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ
إِلَيْكَ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾
وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمِ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

〔23〕我确已发现一个妇人，统治一族人，她获得万物的享受，她有一个庞大的宝座。〔24〕我发现她和她的臣民都舍安拉而崇拜太阳，恶魔曾以他们的行为，迷惑他们，以至阻碍他们走上正道，所以他们不遵循正道。〔25〕他们不为安拉叩头——揭示天地奥秘，而且深知你们所隐讳和表白的主。〔26〕安拉，除他外，绝无应受崇拜者，他是伟大的宝座的主。”^{۞۞۞}〔27〕他说：“我要看看你究竟是诚实的，还是说谎的。〔28〕你把我这封信带去投给他们，然后，离开他们，你试看他们如何答复。”〔29〕她说：“臣仆们啊！我接到一封贵重的信。〔30〕这封信确是素莱曼寄来的，这封信的内容确是‘奉至仁至慈的安拉之名。〔31〕你们不要对我傲慢无礼，你们应当来归顺我。’”〔32〕她说：“臣仆们啊！关于我的事，望你们出个意见。我从来不决定任何一件事，直到你们在我面前。”〔33〕他们说：“我们既有武力，又有勇气。我们对你唯命是从，请你想一想，你要我们做什么。”〔34〕她说：“国王们每攻入一个城市，必破坏其中的建设，必使其中的贵族变成贱民，他们这些人，也会这样做的。〔35〕我必定要派人送礼物去给他们，然后，等待着看使臣带回什么消息来。”



فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالِ أُمَّةٍ آتَيْنَاهُ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا
ءَاتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدْيَتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٢٦﴾ أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ
بِجُنُودٍ لَّا يَاقُبَلُ لَهُمْ بَهَاوُنَا وَنُخْرِجَهُمْ مِّنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٧﴾
قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا أَيُّكُمْ يَا تُبْنِي بَعْرَشَهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ
﴿٢٨﴾ قَالَ عِفْرِيْتُ مِّنَ الْجِنِّ أَنَاءَ آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكِ
وَيَأْتِي عَلَيْهِ لِقَوِي أَمِينٌ ﴿٢٩﴾ قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا
ءَاتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رآه مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ
قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا
يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ءَ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾ قَالَ نَكُرُوا لَهَا
عَرَشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾ فَلَمَّا
جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوَيْدِنَا الْعِلْمُ مِنْ قَبْلِهَا
وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ
قَوْمِ كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً
وَكَشَفَتْ عَن سَاقِيهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ
إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسَأَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

〔36〕当使者到了素莱曼的面前的时候，他说：“你们怎么以财产来资助我呢？安拉所赐我的，胜过他所赐你们的。不然，你们为你们的礼物而洋洋得意。〔37〕你转回去吧，我必定统率他们无法抵抗的军队去讨伐他们，我必定把他们卑贱地逐出境外，使他们成为受凌辱的。”〔38〕他说：“臣仆们啊！在他们来归顺我之前，你们中有谁能把她的宝座拿来给我呢？”〔39〕一个强梁的精灵说：“在你离席之前，我把它拿来给你。我对于这件事，确是既胜任，又忠实可靠的。”〔40〕那深知天经的人说：“转瞬间，我就把它拿来给你。”当他看见那个宝座安置在他面前的时候，他说：“这是我的主的恩惠之一，他欲以此试验我，看我是感谢者，还是孤负者。感谢者，只为自己的利益而感谢；孤负者〔须知〕我的主确是无求的、确是尊荣的。”〔41〕他说：“你们把她的宝座改装一下，以便我们看她能否认识自己的宝座。”〔42〕当她来到的时候，有人说：“你的宝座象这样吗？”她说：“这好象是我的宝座。”在她之前，我们已获得知识，我们已是归顺的。〔43〕她舍真主而崇拜的，妨碍她，她本是属于不信道的民众。〔44〕有人对她说：“你进那座宫殿去吧！”当她看见那座宫殿的时候，她以为宫殿里是一片汪洋，〔就提起衣裳〕露出她的两条小腿。他说：“这确是用玻璃造成的光滑的宫殿。”她说：“我的主啊！我确是自欺的，我〔现在〕跟着素莱曼归顺安拉——全世界的主。”

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
 فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ يَوْمَ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ
 بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَدَّكُمْ
 تُرَحْمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا أَطِيرَ نَابِكَ وَيَمَن مَّعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ
 عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ
 تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾
 قَالُوا اتَّقَاسْمُوا بِاللَّهِ لِنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ
 مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَمَكَرُوا
 مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾ فَانظُرْ
 كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ
 أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾ فَتِلْكَ يَوْمَئِذٍ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِيَّاتِ
 فِي ذَلِكَ آيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا
 وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾ وَلَوْ طَآءِذُ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ
 الْفَجْحَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾ أَيَنْتَكِرُونَ الرِّجَالَ
 شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

〔45〕我确已派遣赛莫德人的兄弟——撒立哈——去教他们〔说〕：“你们应当崇拜安拉。”他们立刻分为两派，互相争论。〔46〕他说：“我的宗族啊！你们为什么在恩惠之前要求刑罚早日实现呢？你们怎么不向安拉求饶，以便你们蒙主的怜悯呢？”〔47〕他们说：“我们为你和你的信徒而遭厄运。”他说：“你们的厄运是安拉注定的。不然，你们是要受考验的。”〔48〕当日，城里有九伙人，在地方上伤风败俗，而不移风易俗，〔49〕他们说：“你们指安拉互相盟誓吧！”他们说：“我们必在夜间谋害他，和他的信徒。然后，我们必对他的主说：‘他的信徒遇害的时候，我们没有在场，我们确是诚实的人。’”〔50〕他们曾用一个计谋，我也曾用一个计谋，但他们不知不觉。〔51〕你看他们的计谋的结局是怎样的。〔结果〕是我把他们和他们的宗族，全体毁灭了。〔52〕那些是他们的房屋，因他们的不义而变为坍塌的。对于有知识的民众此中确有一个迹象。〔53〕我曾拯救了信道而且敬畏的人们。〔54〕〔我曾派遣〕鲁特，当日，他对他的宗族说：“你们怎么明目张胆地干丑事呢？〔55〕你们务必要舍女人而以男人满足性欲吗？不然，你们是无知识的民众。”

* فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوْنَا أَل
 لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ
 وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ وَقَدَّرْنَا مِنْهَا مِنَ الْغَٰبِرِينَ ﴿٥٧﴾ وَأَمْطَرْنَا
 عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاءً مَّطَرُ الْمُنذِرِينَ ﴿٥٨﴾ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
 وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۗ اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ
 ﴿٥٩﴾ أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
 مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَاقًا ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ
 تُنْبِتُوا شَجَرَهَا ۗ أَلَيْسَ لَهُ مَعَ اللَّهِ بَلٌّ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾
 أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خَلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ
 لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَلَيْسَ لَهُ مَعَ اللَّهِ
 بَلٌّ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا
 دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ
 أَلَيْسَ لَهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَدْكُرُونَ ﴿٦٢﴾ أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي
 ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ
 رَحْمَتِهِ ۗ أَلَيْسَ لَهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

§〔56〕他们说：“你们把鲁特的信徒逐出城外，因为他们是纯洁的民众。”这是他们唯一的答复。〔57〕我就拯救了他和他的信徒，他的妻子除外，我已预定她和其余的人同受刑罚。〔58〕我曾降大雨去伤他们。曾受警告者所遭的雨真恶劣！〔59〕你说：“一切赞颂，全归安拉。祝他所选的众仆平安。”究竟是安拉更好呢？还是他们用来配安拉的更好呢？〔60〕是那天地的创造者〔更好〕，他为你们从天上降下雨水，以培植美丽的园圃，而你们不能使园圃中的树木生长。除安拉外，难道还有应受崇拜的吗？不然，他们是悖谬的民众。〔61〕还是以大地为安居之所，使诸河流贯其间，使诸山镇压其上，并在两海之间设一个屏障者呢？除安拉外，难道还有应受崇拜的吗？不然，他们大半不知道。〔62〕还是那答应受难者的祈祷，而解除其灾害，且以你们为大地的代治者呢？除安拉外，难道还有应受崇拜的吗？你们很少觉悟。〔63〕还是那在陆海的重重黑暗中引导你们，在降其恩惠之前，使风为传佳音者呢？除安拉外，难道还有应受崇拜的吗？安拉超乎他们用来配他的。

أَمَّنْ يَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ، وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ قُلْ
 أَءِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾ قُلْ
 لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ
 أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾ بَلِ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي
 شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَءِذَا
 كُنَّا تُرَابًا وَّءِذَا بَاؤُنَا أَبَاؤُنَا إِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾ لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا
 نَحْنُ وَّءِذَا بَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾
 قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ
 ﴿٦٩﴾ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾ قُلْ عَسَىٰ
 أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ
 لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ
 رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾ وَمَا مِنْ غَابِئَةٍ
 فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ
 يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

〔64〕还是那创造万物，然后加以复造，并从天上地下供你们给养者呢？除安拉外，难道还有应受崇拜的吗？你说：“你们拿你们的证据来吧，如果你们是诚实的。”〔65〕你说：“除安拉外，在天地间的，不知幽玄，他们不知道什么时候复活。〔66〕难道他们关于后世的知识已经成熟了吗？不然，他们对于后世是怀疑的。不然，他们对于后世是盲目的。”〔67〕不信道的人说：“难道我们和我们的祖先在变成尘土后还要被复活吗？

〔68〕我们和我们的祖先，以前确已听过这一类的恐吓，这个只是古人的神话。”〔69〕你说：“你应当在地面上旅行，去观察犯罪者的结局是怎样的。”〔70〕你不要因他们的〔悖逆〕而忧愁，不要为他们的计谋而烦闷。〔71〕他们说：“这个警告什么时候实现呢？如果你们是诚实的。”〔72〕你说：“你们要求早日实现的，或许有一部分是临近你们的。”〔73〕你的主对于世人，确是有大恩的，但他们大半是不感谢的。〔74〕你的主，的确知道他们的胸中隐匿的和他们所表白的。〔75〕天上地下，没有一件隐微的事物，不被记录在一本明白的天经中。〔76〕这部《古兰经》，的确把以色列的后裔所争论的大部分的事理告诉他们。

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ
 بِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ
 الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾ إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصَّمَّةَ الدُّعَاءَ
 إِذَا أُولُوا مَدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَادِيَ الْعُمْيِ ۚ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ۚ إِنَّ
 تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ ۖ وَإِذَا وَقَعَ
 الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ
 النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
 فَوْجًا مَّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ وَقَالَ
 أَكذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عِلْمًا ۖ أَمْ آذَانًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
 ﴿٨٤﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾ أَلَمْ
 يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسًا كُنُوفِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّا فِي
 ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ
 فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ۚ وَكُلُّ أَتَوْهُ
 دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ
 صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَتَقَنَ كُلُّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾





〔77〕这部《古兰经》对于信道者确是向导和恩惠。〔78〕你的主，必为他们依照他的决定而裁判。他确是万能的，确是全知的。

〔79〕你应当信赖安拉，你确是据有明白的真理的。〔80〕你必定不能使死人听〔你讲道〕。你必定不能使退避的聋子听你召唤。

〔81〕你绝不能引导瞎子离开迷误。你只能使信我的迹象的人，听你〔讲道〕，他们因而诚意信道。[§]〔82〕当预言对他们实现的时候，我将使一种动物从地中生出，来告诉他们：因为众人是不信我的迹象。〔83〕在那日，我将从每个民族中，集合一群不信我的迹象的人，而他们是被排列得整整齐齐的。〔84〕等到他们来到〔安拉〕那里的时候，他说：“你们没有彻底知道我的迹象就加以否认吗？你们究竟做了什么呢？”〔85〕预言将对他们的不义而对他们实现，所以他们哑口无言。〔86〕难道他们不知道吗？我以黑夜做他们的安息时间，以白昼做他们观看的时间，对于信道的民众其中确有许多迹象。〔87〕在那日，将吹号角，除安拉所意欲的外，凡在天上地下的都要恐怖，个个都要卑贱地来到安拉那里。〔88〕你见群山而以为都是固定的，其实群山都象行云样逝去。那是精制万物的安拉的化工，他确是彻知你们的行为的。

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ، خَيْرٌ مِمَّا وَهُمْ مِنْ فَرَجٍ يَوْمَئِذٍ أَمِنُونَ ﴿٨٩﴾
 وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا
 مَا كُتِبَتْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ
 الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرُهُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
 ﴿٩١﴾ وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ أَنْ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ
 وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
 سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

سُورَةُ الْقَصَصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَمَ ﴿١﴾ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ نَتْلُو عَلَيْكَ
 مِنْ نَبَأِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ
 فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ
 طَائِفَةً مِنْهُمْ يذَّبِحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ
 مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾ وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا
 فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

〔89〕行善的人将获得更佳的报酬，在那日，他们将免于恐怖。
 〔90〕作恶的人，将匍匐着投入火狱：“你们只受你们的行为的报酬。”〔91〕〔你说〕：“我只奉命崇拜这城市的主，他曾以这城市为禁地。万物都是他所有的。我亦奉命做一个归顺的人，〔92〕并宣读《古兰经》。”谁遵循正道，谁自受其益；谁误入歧途，你对谁说：“我只是一个警告者。”〔93〕你说：“一切赞颂，全归安拉，他将显示给你们他的迹象，你们就认识它。你的主，并不忽视你们的行为。”

第二十八章 故事(改赛素)

这章是麦加的，全章共计八八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕塔，辛，米目。〔2〕这些是明白的经典的节文。
 〔3〕我本着真理，为信道的民众而对你叙述穆萨和法老的事迹。〔4〕法老确已在国中傲慢，他把国民分成许多宗派，而欺负其中的一派人；屠杀他们的男孩，保全他们的女孩。他确是伤风败俗的。〔5〕我要把恩典赏赐给大地上受欺负的人，我要以他们为表率，我要以他们为继承者，

وَنُـمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا
 مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ
 أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي
 وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾
 فَالْتَقَطَهُ ءَآلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ
 فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾
 وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ
 عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَوَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾
 وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا
 أَنْ رَبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَتِ
 لِأَخْتِهِ قُصِّيهٖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
 ﴿١١﴾ * وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ
 عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ
 ﴿١٢﴾ فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَمَا تَقَرَّعَيْنَهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ
 أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾



〔6〕我要使他们在地球上得势，我要昭示法老、哈曼和他们俩的军队，对于这些被欺负者所提防的事。〔7〕我曾启示穆萨的母亲〔说〕：“你应当哺乳他，当你怕他受害的时候，你把他投在河里，你不要畏惧，不要忧愁，我必定要把他送还你，我必定要任命他为使者。”〔8〕法老的侍从曾拾取了他，以致他成为他们的敌人和忧患。法老、哈曼和他俩的军队，确是错误的。〔9〕法老的妻子说：“〔这〕是我和你的慰藉。你们不要杀他，也许他有利于我们，或者我们把他收为义子。”〔他们听从她的话〕，他们不知不觉。〔10〕穆萨的母亲的心，变成空虚的。若不是我使她安下心来，以使他们成为信道的人，她几乎暴露真情了。〔11〕她对他的姐姐说：“你追着 他 去吧。”她就远远地窥测他，他们毫不知觉。[§]〔12〕以前，我禁止他吃任何人的奶，他的姐姐就说：“我介绍你们一家人，替你们养育他，他们是忠于他的，好吗？”〔13〕于是，我把他送还他的母亲，以便她获得慰藉，不再忧愁，而且知道安拉的应许是真实的，但他们大半不知道。



وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي
 الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا
 فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ
 فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنَ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ
 مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ
 مُّبِينٌ ﴿١٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ
 هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ
 ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا
 الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ وَمُوسَىٰ إِنَّكَ لَعَوِيٌّ
 مُّبِينٌ ﴿١٨﴾ فَلَمَّا أَن أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ
 يَمْوَسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِن تُرِيدُ
 إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ
 ﴿١٩﴾ وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ
 يَأْتِمُرُونَ بِكَ لِتَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾
 فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

〔14〕当他体格强壮，智力健全的时候，我赏赐他智慧和学识。我要这样报酬善人。〔15〕乘城里的人疏忽的时候，他走进城来，并在城里发现了两个人正在争斗，这个是属于他的宗族，那个是属于他的敌人，属于同族的人要求他帮着对付他的敌人，穆萨就把那敌人一拳打死。他说：“这是由于恶魔的诱惑，恶魔确是迷人的明敌。”〔16〕他说：“我的主啊！我确已自欺了，求你饶恕我吧。”安拉就饶恕了他，他确是至赦的，确是至慈的。〔17〕他说：“我的主啊！我借你所赐我的恩典而求你保佑我，我绝不做犯罪者的助手。”〔18〕次日早晨，他在城里战战兢兢的。昨日向他求救的那个人忽然又向他高声求救。穆萨对他说：“你确是明显的迷误者。”〔19〕当他欲扑击他俩的敌人的时候，求救的那个人说：“穆萨啊！你要象昨日杀人样杀我吗？你只想做这地方的暴虐者，却不想做调解者。”〔20〕有一个人，从城的极远处忙来说：“穆萨啊！臣仆们的确正在商议要杀你，你快出走吧。我确是忠于你的。”〔21〕他就从城里战战兢兢地逃出来了，他说：“我的主啊！求你使我脱离不义的民众。”

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ
 السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ
 النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ
 مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصَدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا
 شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾ فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
 رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾ فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا
 تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ
 أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ
 لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَتْ إِحْدَاهُمَا
 يَا أَبَتِ اسْتَجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ
 ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِمَا نُنَادِي بِكُمْ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ
 نَّؤْتِي لَكُمْ آيَاتٍ فَتَذَكَّرُونَ فَاسْتَجَارَهُ وَأَتَمَّتْ وَعِشْرَةَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ
 وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْسُقَ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنْ
 الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ
 قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

〔22〕当他已趋向麦德彦的时候，他说：“我的主也许指示我正道。”〔23〕当他来到麦德彦的泉边的时候，他看见有一群人在那里饮羊，他发现除他们外还有两个女子，拦着她们俩的羊群。他说：“你们俩为什么这样呢？”她俩说：“我们要到牧人们使他们的羊离开泉水，才得饮我们的羊。我们的父亲是一位龙钟的老人。”〔24〕他就替她俩饮羊，然后退到树荫下，他说：“我的主啊！我确需求你所降给我的任何福利的。”〔25〕那两个女子中的一个，羞涩地来对他说：“我的父亲的确要请你去，要酬谢你替我们饮羊的功劳。”当他来到他面前，并且告诉他自己的实情的时候，他说：“你不要畏惧，你已脱离不义的民众了。”〔26〕那两个女子中的一个说：“我的父亲啊！请你雇用他。你最好雇用这个又强壮又忠实的人。”〔27〕他说：“我必定以我的这两个女儿中的一个嫁给你，但你必须替我做八年工。如果你做满十年，那是你自愿的，我不愿苛求于你。如果安拉意欲，你将发现我是一个善人。”〔28〕他说：“这是我与你所订的合同，我无论做满那一个期限对于我都不可有过分的要求。安拉是监察我们的约言的。”

* فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَىٰ الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ
 الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُمْ
 مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ
 ﴿٢٩﴾ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ
 الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمْوَسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ
 الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا
 جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوَسَىٰ أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ
 إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴿٣١﴾ أَسَلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ
 بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ
 فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ
 كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا
 فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾ وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا
 فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾
 قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا
 يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِأَيِّتِنَا أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمْ كَمَا الظَّالِمُونَ ﴿٣٥﴾



﴿29﴾当穆萨已做满期限，而带着他的家属旅行的时候，他看见那座山的这边有一处火光，他对他的家属说：“你们等待一下，我确已看见一处火光，也许我从火光的那里带一个消息来给你们，或带一个火把来给你们烤火。”〔30〕他已来到那个火光的附近，山谷的右岸上，有丛林的吉祥处，发出呼声说：“穆萨啊！我确是安拉——众世界的主，〔31〕你抛下你的手杖吧。”他看见那条手杖蜿蜒如蛇，就转脸退避，不敢转回去。“穆萨，你走向前来，不要畏惧，你确是安全的，〔32〕你把你的手插入怀中，它将白亮亮地抽出来，却无恶疾。你为恐怖而把你的手缩回去吧。这两件是你的主所降示法老和他的臣仆们的证据，他们确是放荡的民众。”〔33〕他说：“我的主啊！我确已杀过他们中的一个人，所以我怕他们杀我。〔34〕我的哥哥哈伦，口才比我好，求你派他同我去，做我的助手，证实我的使命；我的确怕他们否认我。”〔35〕安拉说：“我将以你的哥哥助你一臂之力，我要给你们俩一种权力，所以他们不能伤害你们俩。你们俩和顺从你们俩的，将借我的迹象而为胜利者。”

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ
 مُّفْتَرَى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾
 وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ
 تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٧﴾
 وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
 غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهْمَنُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي
 أَطَّلِعُ إِلَى آلِ مُوسَى وَإِنِّي لِأظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾
 وَأَسْتَكَبِرُهُمْ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا
 أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ
 فِي الْيَمِّ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾
 وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
 لَا يُنصَرُونَ ﴿٣١﴾ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً
 وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٣٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا
 مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى
 بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣٣﴾

〔36〕当穆萨已带着我的许多明显的迹象来到他们面前的时候，他们说：“这个只是捏造的魔术，我们没有听见在我们的祖先〔的时代〕有这件东西。”〔37〕穆萨说：“我的主知道谁带来了从他那里降临的正道，谁得享受后世的善果。不义的人必定不会成功。”〔38〕法老说：“臣仆们啊！我不知道除我外还有别的神灵。哈曼啊！你应当替我烧砖，然后替我建筑一座高楼，也许我得窥见穆萨的主宰。我的确猜想他是一个说谎者。”〔39〕他和他的军队，在国中妄自尊大，他们猜想自己不被召归于我。〔40〕我就惩治他和他的军队，把他们投入海中。你看看不义者的结局是怎样的。〔41〕我以他们为召人于火狱的罪魁，复活日，他们将不获援助。〔42〕在今世我使诅骂追随他们；复活日，他们的面目将变成丑恶的。〔43〕在毁灭远古的各世代之后，我确已把经典赏赐穆萨，以作世人的明证、向导和恩惠，以便他们纪念。

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ
 مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
 الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ
 آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ
 الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِن رَّحِمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا
 مَّا أَتَاهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾
 وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا
 رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
 لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ
 مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كِفْرٍ
 نَّهْدَىٰ قُلُوبًا فَاتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ
 إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾ فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ
 أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ
 هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

〔44〕当我以我的命令启示穆萨的时候，你没有在西山边，也没有亲眼看见。〔45〕但我创造了许多世纪，那些世代曾经过漫长的岁月。你没有居住在麦德彦人之间，对他们宣读我的迹象，但我是派遣使者的。〔46〕当我召唤〔穆萨〕的时候，你没有在山边，但这是从你的主降下的恩惠，以便你警告在你之前没有任何警告者曾降临他们的那些民众，以便他们记念。〔47〕若不是他们将为自己犯罪而遭殃，并且说：“我们的主啊！你怎么不派一个使者来教化我们，使我们遵守你的迹象，而为信士呢？……”〔48〕当我所启示的真理降临他们的时候，他们说：“他为什么不能获得象穆萨所获得的迹象呢？”难道他们没有否认以前穆萨所获得的迹象吗？他们曾说：“是两种互相印证的魔术。”他们曾说：“我们必定一概都不信。”〔49〕你说：“如果你们是诚实的人，那末，你们拿一部经典来，只要是安拉所启示的，并且是比这两部经典更能引导人类的，我就遵守它。”〔50〕如果他们不答应你，那末，你应当知道他们只是顺从自己的私欲。舍安拉所启示的正道，而顺从自己的私欲者，有谁比他更迷误呢？安拉必定不引导不义的民众。

* وَلَقَدْ وَصَلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾ الَّذِينَ
 آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذْ آتَيْنَا
 عَلَيْهِمُ الْقُلُوبَ أَمَّا بِهِنَّ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّكُنَّ مِنْ قَبْلِهِ
 مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾ أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَوَيَدْرُؤُونَ
 بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِذَا سَمِعُوا
 اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلْكُمْ سَلِّمُوا
 عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ
 وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾
 وَقَالُوا إِنْ نَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ نُخَاطِفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ
 نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجَبِّي إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا
 مِّنْ لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ
 قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فِتْلِكَ مَسَاكِينُهُمْ لَمْ تَسْكَنْ مِنْ
 بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾ وَمَا كَانَتْ رَبُّكَ
 مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمَّهَارِ سُوْلَا يَتْلُو عَلَيْهِنَّ
 آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

﴿51﴾我确已续示真言，以便他们记念。〔52〕在启示这真言之前，曾蒙我赏赐天经的人，是确信这真言的。〔53〕当有人对他们宣读这真言的时候，他们说：“我们确信这真言，它确是从我们的主降示的，在降示它之前，我们确是归顺的。”〔54〕这等人，因能坚忍，且能以德报怨，并分舍我所赐予他们的，故得加倍的报酬。〔55〕当他们听到恶言的时候，立即退避，他们说：“我们有我们的行为，你们有你们的行为。祝你们平安！我们不求愚人的友谊。”〔56〕你必定不能使你所喜爱的人遵循正道，安拉却能使他所意欲的人遵循正道，他知道谁是遵循正道者。〔57〕他们说：“如果我们与你共同遵守正道，我们将被驱逐出境。”难道我没有为他们而设立一个安全的禁地吗？各种的果实，都贩运到禁地中来，那是从我降下的给养，但他们大半不知道。〔58〕我曾毁灭许多城市，那些城市里的居民，过一种骄奢的生活。这些是他们的居住地，从他们灭亡之后，除很少的时间外，无人居住；我是他们的继承者。〔59〕你的主，不会毁灭各城市，直到他在首邑中派遣一个使者，对各城市的居民宣读他的迹象。我不会毁灭各城市，除非城市里的居民多行不义。

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا وَمَا عِنْدَ
 اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾ أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعَدَّا حَسَنًا
 فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ
 الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾ قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا
 هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ
 مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ
 فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ
 ﴿٦٤﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾
 فَعِمِّيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾ فَأَمَّا
 مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ
 ﴿٦٧﴾ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ
 اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ
 صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ
 الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

〔60〕你们所受赐的，无论什么，都是今世生活的给养和装饰，在安拉那里的〔报酬〕是更优良的，是更长久的。难道你们不理解吗？〔61〕得到我的美好的应许，而将获得实惠的人，与在今世生活中获得我的给养而在复活日被传唤者，彼此相似吗？〔62〕在那日，安拉将召唤他们说：“你们所妄称我的伙伴者，如今在那里呢？”〔63〕受判决的人们说：“我们的主啊！我们曾使这些人迷误，固然我们迷误他们，但他们象我们自己一样迷误了。我们向你声明：我们与他们无干，他们没有崇拜我们。”〔64〕将有声音召唤他们说：“你们把你们的配主召唤来吧！”他们就召唤他们，但他们不答应，他们自己看见刑罚，就希望他们生前是遵循正道的。〔65〕在那日，安拉将召唤他们说：“你们所用以答复使者们的是什么呢？”〔66〕在那日，一切口供将对他们变成暧昧的，所以他们不相询问。〔67〕至于悔罪、信道和行善的人，或许是成功的。〔68〕你的主，创造他所意欲的，选择他所意欲的，他们没有选择的权利。赞颂安拉，超绝万物，他超乎他们所用来自配他的。〔69〕你的主知道他们的胸中所隐藏的和他们〔的口头〕所表白的。〔70〕他是安拉，除他外，绝无应受崇拜的，今世后世的赞颂全归他，判决只由他作出。你们只被召归于他。

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ
 الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ
 ﴿٧١﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ
 فِيهَا أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾ وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
 وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ
 كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾ وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا
 هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ
 مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾ * إِنْ قَرُّونَ كَانَتْ مِنْ قَوْمِ مُوسَى
 فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ
 بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ رُفُؤُهُ لَا تَفْرَحْ بِآيَاتِ اللَّهِ
 لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾ وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ
 وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ
 وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾



[71]你说：“你们告诉我吧！如果安拉使黑夜为你们延长到复活日，那末，除安拉外，哪一个神灵能把光明带来给你们呢？难道你们不会听话吗？”[72]你说：“你们告诉我吧！如果安拉使白昼为你们延长到复活日，那末，除安拉外，哪一个神灵能把黑夜带来给你们，以便你们安息呢？难道你们不会观察吗？”[73]他为怜恤你们而为你们创造黑夜和白昼，以便你们在黑夜安息，而在白昼寻求他的恩惠，以便你们感谢。[74]在那日，他将召唤他们说：“你们所妄称为我的伙伴的，如今在那里呢？”[75]我将从每一个民族中选拔一个证人，并且说：“你们把你们的证据拿来吧！”他们才知道真理是安拉的，他们生前所伪造的，已回避他们了。§ [76]戈伦的确属于穆萨的宗族，但他虐待他们。我曾赏赐他许多财宝，那些财宝的钥匙是几个力士所不能胜任的。当日，他的宗族对他说：“不要狂喜，安拉确是不爱狂喜者。[77]你应当借安拉赏赐你的财富而营谋后世的住宅，你不要忘却你在今世的定分。你当以善待人，象安拉以善待你一样。你不要在地方上为非作歹，安拉确是不爱为非作歹者。”



قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ وَعَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ
 مِنْ قَبْلِهِ مِنْ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا
 وَلَا يُسْئَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ
 فِي زِينَتِهِ ۖ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا
 مِثْلَ مَا أُوتِيَ قُرُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾ وَقَالَ الَّذِينَ
 أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَدَّكُمُ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ
 صَالِحًا وَلَا يُلَقَّهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾ فَخَسَفْنَا بِهِ
 وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا
 مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانُ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
 يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا
 وَيَكَانَهُ وَلَا يَفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا
 لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فِسَادًا ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ
 ﴿٨٣﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا
 يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

〔78〕他说：“我获得这项财富，只是因为我有特殊的知识罢了。”难道他不知道吗？在他之前，安拉所毁灭的各世代的恶人，有比他能力更强、积蓄更多的。犯罪的人，是不必加以审问的。〔79〕戈伦曾盛装出游，以豪华夸示自己的宗族。爱今世生活的人说：“但愿我们获得戈伦所获得的〔财富〕，他确是有大福分的。”〔80〕有学识的人说：“伤哉你们！安拉的报酬，对于信道而且行善的人，是更好的，只有坚忍的人得享受那种报酬。”〔81〕我使他和他的房屋沦陷在地面下，他没有党羽协助他抵抗安拉，他也不能自卫。〔82〕昨天羡慕戈伦的境遇的人说：“你不见吗？安拉要使哪个仆人的给养宽裕，就使他宽裕；〔要使哪个仆人的给养窘迫〕，就使他窘迫。假若没有安拉对我们的恩典，他必使我们沦陷在地面下。你不知道吗？孤恩的人，是不会成功的。”〔83〕这是后世的住宅，我要用来报答那不愿傲慢也不愿堕落的人。善果只归敬畏的人。〔84〕行善的人将得更好的报酬，作恶的人，只受作恶事的报酬。

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَىٰ مَعَادِ قُلُوبِ رَبِّي
 أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾ وَمَا كُنْتَ
 تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ فَلَا
 تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾ وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ
 اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلَتْ إِلَيْكَ وَأَدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
 الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
 كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ أَحْسِبَ النَّاسَ أَنْ يَتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا وَهُمْ
 لَا يُفْتَنُونَ ﴿١﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ
 صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ﴿٢﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
 السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾ مَنْ كَانَ يَرْجُوا
 لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾ وَمَنْ
 جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾



〔85〕把《古兰经》降示给你的，必使你复返故乡。你说：“我的主知道谁是昭示正道的，谁是在明显的迷误中的。”〔86〕你并未希望安拉把这部经典赏赐你，但那是由于你的主的恩惠。你绝不要做不信道者的助手。〔87〕安拉的迹象降示你之后，你绝不要任他们妨碍你宣扬那些迹象。你应当召人来归顺你的主，你绝不要做以物配主者。〔88〕除安拉外，你不要祈祷别的任何神灵，除他外，绝无应受崇拜的。除永活的主外，万物都要毁灭。判决只由他作出，你们只被召归于他。

第二十九章 蜘蛛 (安凯逋特)

这章是麦加的，全章共计六九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕艾列弗，俩目，米目。〔2〕众人以为他们得自由地说“我们已信道了”而不受考验吗？〔3〕我确已考验在他们之前的人。安拉必定要知道说实话者，必定要知道说谎者。〔4〕难道做恶的人以为他们能逃出我的法网吗？他们的判定真恶劣！〔5〕凡希望会见安拉者，谁都应当知道安拉的限期是必定降临的，安拉确是全聪的，确是全知的。〔6〕凡奋斗者，都只为自己而奋斗，安拉确是无求于众世界的。



وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
 وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ
 بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
 فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
 وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ
 ﴿٩﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ
 فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولَنَّ
 إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ
 ﴿١٠﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنْفِقِينَ
 ﴿١١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا
 وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَاهُمْ بِحَمِيلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِّنْ
 شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ
 أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتُرُونَ
 ﴿١٣﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ ءَفَلَيْتَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ
 إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

〔7〕信道而且行善者，我必定勾销他们的罪恶，我必定以他们的行为的最优的报酬赏赐他们。〔8〕我曾命人孝敬父母；如果他俩勒令你用你所不知道的东西配我，那末，你不要服从他俩。你们要归于我，我要把你们的行为告诉你们。〔9〕信道而且行善者，我必定使他们入于善人之列。〔10〕有些人说：“我们已信安拉了。”当他们为安拉而受迫害的时候，他们把众人的迫害当做安拉的刑罚。如果援助从你们的主降临，他们必定说：“我们确是与你们同在一起的。”难道安拉不是知道世人的胸襟的吗？〔11〕安拉的确知道信道者，的确知道伪信者。〔12〕不信道的人对信道的人说：“你们遵守我们的教道吧！让我们担负你们的罪过。”其实，他们绝不能担负他们的一点罪过，他们确是说谎的。〔13〕他们必定担负自己的重担，再加上别的水担，复活日他们对于自己所伪造的谎言必受审问。〔14〕我确已派努哈去教化他的宗族，他们在他们之间，逗留了九百五十年，洪水就袭击了他们，因为他们是不义的。

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ
﴿١٥﴾ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَوثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ
وَأَعْبُدُوهُ وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِلَيْهِ تَرْجِعُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ تُكَذِّبُوا
فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُ وَإِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ
مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ
أُولَٰئِكَ يَسُؤُونَ مِنْ رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

〔15〕我拯救了他和与他同船的人，我以那为全世界的一个迹象。〔16〕〔我确已派遣〕易卜拉欣，当日，他对他的宗族说：“你们应当崇拜安拉，并当敬畏他，这对于你们是更好的。如果你们知道。〔17〕除安拉外，你们只崇拜偶像，你们只捏造妄言。你们舍安拉而崇拜的〔偶像〕，不能主持你们的给养，所以，你们应当到安拉那里寻求给养，你们应当崇拜他，你们应当感谢他，你们只被召归他。〔18〕如果你们否认〔我〕，那末，在你们之前的许多民族，也否认过〔他们的使者〕。使者的责任只是明白地传达。”〔19〕难道他们没有看见安拉怎样创造众生，然后使他们复活吗？这对于安拉是容易的。〔20〕你说：“你们应当在大地上旅行，因而观察安拉怎样创造众生，又怎样再造他们。安拉对于万事确是全能的。〔21〕他惩罚他所意欲者，怜悯他所意欲者，你们只被召归于他。〔22〕你们无论在地上或天上，都不能逃避天谴，除安拉外，你们没有任何监护者，也没有任何援助者。”〔23〕不信安拉的迹象及与安拉会见的，这等人，对我的恩惠已绝望了，这等人，将受痛苦的刑罚。

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ
فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ
﴿٢٤﴾ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم
بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ
وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٥﴾ * فَمَا مَن لَّهُ وَلُوطٌ وَقَالَ
إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾
وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ
النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ
فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ
إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ
مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ
قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾





〔24〕他的宗族说：“你们杀死他，或烧死他吧！”这是他们唯一的答复。安拉拯救他脱离烈火，对于信道的民众，此中确有许多迹象。〔25〕他说：“你们舍安拉而以偶像为神灵，只为今世生活中互相亲爱罢了。但在复活日，你们将互相抵赖，互相诅咒，你们的归宿是火狱，你们绝没有援助者。”*〔26〕鲁特就为他而信道。易卜拉欣说：“我必定迁移到我的主那里去，他确是万能的，确是至睿的。”〔27〕我赏赐他易斯哈格和叶尔孤白，我以预言和天经赏赐他的后裔，我把他在今世的报酬赏赐他，在后世必在善人之列。〔28〕〔我曾派遣〕鲁特，当日，他对他的宗族说：“你们的确干丑事，在你们之前，全世界的人没有一个干过这种丑事的。〔29〕你们务必要将男做女，拦路作恶，当众宣淫吗？”他的宗族说：“你把安拉的刑罚昭示我们吧，如果你是诚实的人。”这是他们唯一的答复。〔30〕他说：“我的主啊！求你助我，以对抗伤风败俗的人们。”

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا
 أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّا أَهْلُهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٢١﴾
 قَالَ إِنِّي فِيهَا لِوَطْأٌ قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنَنْجِيَنَّهٗ
 وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ وَكَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا
 أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا
 وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجِيُكَ وَأَهْلِكَ إِلَّا
 أُمَّرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٣﴾ إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ
 هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ
 ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
 ﴿٢٥﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
 وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ
 ﴿٢٦﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
 جِثْمِينَ ﴿٢٧﴾ وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ
 مِّن مَّسَاكِينِهِمْ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
 فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٢٨﴾

〔31〕当我的使者带着佳音来访易卜拉欣的时候，他们说：“我们必定毁灭这个城市的居民。这个城市的居民，确是不义的。”

〔32〕他说：“鲁特的确在这个城市里。”他们说：“我们知道在这城市里的人。我们必定要拯救他和他的信徒，他的妻子除外，她是和其余的人同受刑罚的。”〔33〕当我的使者来访鲁特的时候，他们为他们而忧愁，他无法保护他们。他们说：“你不要害怕，不要忧愁，我们必定拯救你和你的信徒，你的妻子除外，她是和其余的人同受刑罚的。”〔34〕我必使天灾从天空降于这个城市的居民，那是由于他们的放荡。〔35〕我确已为能了解的民众而将这个城市的遗址留着做一个明显的迹象。〔36〕〔我曾派遣〕舒阿卜去教化麦德彦人，他就说：“我的宗族啊！你们应当崇拜安拉，应当畏惧末日，不要在地方上为非做歹，摆弄是非。”〔37〕但他们否认他，地震就袭击了他们。顷刻之间，他们都僵卧在各人的家中。〔38〕〔我曾毁灭〕阿德人和赛莫德人，你们从他们居住的地方，确已明白他们被毁灭的情形。恶魔以他们的行为，迷惑他们而阻碍他们遵循正道，他们原来是能思惟的。

وَقَرُّونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ
 فَأَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٢٩﴾
 فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا
 وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ
 الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ
 وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٠﴾ مَثَلُ الَّذِينَ
 اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ
 اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ
 لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ
 دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ
 ﴿٣٣﴾ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٤﴾ أَتْلُ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ
 وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
 وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٣٥﴾

〔39〕〔我曾毁灭〕戈伦、法老和哈曼。穆萨曾昭示他们许多明证，但他们在地方上自大，他们未能逃避天谴。〔40〕每一个人，我都因他的罪过而加以惩罚，他们中有我曾使飞沙走石的暴风去伤害的，有为恐怖所袭击的，有我使他沦陷在地面下的，有被我溺杀的，安拉不致亏枉他们，但他们亏枉了自己。〔41〕有些人，舍安拉而别求监护者，他们譬如蜘蛛造屋，最脆弱的房屋，确是蜘蛛的房屋。假若他们认识这个道理，〔就不会崇拜偶像了〕。〔42〕安拉的确知道他们舍他而祈祷的任何物，他是万能的，是至睿的。〔43〕这些譬喻，是我为众人而设的，只有学者能了解它。〔44〕安拉本真理而创造天地，对于信道的人，此中确有一种迹象。〔45〕你应当宣读启示你的经典，你当谨守拜功，拜功的确能防止丑事和罪恶，记念安拉确是一件更大的事。安拉知道你们的做为。

* وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا
 الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا ءَامَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ
 إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ
 ﴿٤٦﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمْ
 الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا
 يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا ﴿٤٧﴾ وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ
 قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ وَبِيَمِينِكَ إِذَا لَأَزْتَابَ
 الْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾ بَلْ هُوَ ءَايَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ
 أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾ وَقَالُوا
 لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ ءَايَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ
 وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ
 الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى
 لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
 شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
 بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

§〔46〕除依最优的方式外，你们不要与信奉天经的人辩论，除非他们中不义的人。你们应当说：“我们确信降示我们的经典，和降示你们的经典；我们所崇拜的和你们所崇拜的是同一个神明，我们是归顺他的。”〔47〕我这样把经典降示你，蒙我赏赐经典的人，有确信它的。这等人中，也有确信它的，只有不信道的人，否认我的迹象。〔48〕以前，你不会读书，也不会写字，〔假若你会读书写字〕，那末，反对真理的人必定怀疑。〔49〕不然，这是我的明显的迹象，它保存在学者的胸中，只有不义的人否认我的迹象。〔50〕他们说：“怎么没有一种迹象从他的主降临他呢？”你说：“迹象只在安拉那里，我只是一个坦率的警告者。”〔51〕我降示你这部经典，可以对他们常常宣读，难道还不能使他们满意吗？在这经典里对于信道的人确有恩惠和记念。〔52〕你说：“安拉做我和你之间的见证已经够了。他知道天地间的一切，确信邪神而不信安拉者，确是亏折的。”

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ
 وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٢﴾ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ
 وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٣﴾ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ
 مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
 ﴿٥٤﴾ يَعْبَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِنِّي فَاعْبُدُونِ
 ﴿٥٥﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٧﴾ الَّذِينَ
 صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٨﴾ وَكَأَيِّن مِّن دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ
 رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥٩﴾ وَلَئِن
 سَأَلْتَهُمْ مَّن خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
 لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦٠﴾ اللَّهُ يُبْسِطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ
 عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمٌ ﴿٦١﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ
 مَّن نَّزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا
 لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

〔53〕他们要求你早日昭示刑罚，假若没有定期，那末刑罚必已降临他们。当他们不知不觉的时候，刑罚必定忽然降临他们。

〔54〕他们要求你早日昭示刑罚。火狱必定是包围不信道者的。

〔55〕在那日，刑罚将从他们的头上和脚下降临他们。他说：“你们尝试你们的行为的果报吧！”〔56〕我的信道的仆人们啊！我的大地确是宽大的，你们应当只崇拜我。

〔57〕每一个有息气的，都要尝死的滋味，然后，你们将被召归于我。〔58〕信道而且行善者，我必使他们在乐园中得居在下临诸河的楼上，他们将永居其中。工作者的报酬真好！

〔59〕他们是坚忍的，他们只信托他们的主。〔60〕许多动物，不能担负自己的给养，安拉供给他们和你们，他是全聪的，是全知的。〔61〕如果你问他们：“谁创造了天地，制服了日月？”他们必定说：“安拉。”他们

是如何荒谬的！〔62〕安拉要使哪个仆人的给养宽裕，就使他宽裕，〔要使哪个仆人的给养窘迫，〕就使他窘迫，安拉确是全知万事的。〔63〕如果你问他们：“谁从天上降下雨水？而借雨水使

已死的大地复活呢？”他们必定说：“安拉。”你说：“一切赞颂，全归安拉！”不然，他们大半是不了解的。

وَمَا هَذِهِ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ
 الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾ فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوُا اللَّهَ
 مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾
 لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾
 أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِّنَّا وَيَتَّخِطُّ النَّاسُ مِنْ
 حَوْلِهِمْ أَفْئِدًا بِالْبَطْلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ
 أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا
 فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

سورة الروم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَكُنْ مِنْ قَبْلِهِمْ آيَةً يَخْتَصِمُونَ ﴿١﴾ غُلِبَتِ الرُّومُ ﴿٢﴾ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ
 بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ﴿٣﴾ فِي بَضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ
 مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾
 يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

〔64〕这种今世的生活，只是娱乐和游戏；后世的住宅，确是充满生活的。假若他们知道……〔65〕当他们乘船的时候，他们诚恳地祈祷安拉，当他使他们平安登陆的时候，他们立刻就以物配主。〔66〕叫他们辜负我赏赐他们的恩惠吧，叫他们享乐吧。他们将来就知道了。〔67〕难道他们没有知道吗？我曾以他们的城市为安宁的禁地，而他们四周的居民被人劫掠。难道他们确信邪神，而辜负安拉的恩惠吗？〔68〕假借安拉的名义而造谣，或否认已降临的真理者，谁比他还不义呢？难道火狱里没有孤恩者的住处吗？〔69〕为我而奋斗的人，我必定指引他们我的道路，安拉确是与善人同在一起的。

第三〇章 罗马人(鲁姆)

这章是麦加的，全章共计六〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕艾列弗，俩目，米目。〔2〕罗马人已败北于〔3〕最近的地方。他们既败之后，将获胜利，〔4〕于数年之间。以前和以后，凡事归安拉主持。在那日，信道的人将要欢喜。〔5〕这是由于安拉的援助，他援助他所意欲者。他确是万能的，确是至慈的。



وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعَدَهُ، وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
 ٦ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ
 غَافِلُونَ ٧ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا
 مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ٨ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي
 الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا
 أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا
 عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ
 لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٩ ثُمَّ كَانَ
 عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا السُّوْءَىٰ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا
 بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ١٠ اللَّهُ يُبَدِّلُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
 ١١ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ١٢ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِّنْ
 شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُا وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كٰفِرِينَ
 ١٣ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئِدِ يَتَفَرَّقُونَ ١٤ فَأَمَّا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ١٥

〔6〕安拉应许〔他们胜利〕，安拉并不爽约，但人们大半不知道。

〔7〕他们只知道今世生活的表面，他们对于后世，是疏忽的。

〔8〕难道他们没有思维吗？安拉创造天地万物，只依真理和

定期，有许多人的确不信将与他们的主相会。〔9〕难道他们没有

在大地上旅行而观察前人的结局是怎样的吗？前人比他们

努力更大，前人于地方的垦植和建设，胜过他们。他们族中的使

者给他们带来了许多的明证。故，安拉不致亏枉他们，但他们亏

枉了他们自己，〔10〕然后恶报乃作恶者的结局，因为他们否认

安拉的迹象，而且加以嘲笑。〔11〕安拉创造众生，然后再造他

们，然后，你们被召归于他〔12〕复活日来临时，犯罪的人，

将成泪丧的。〔13〕他们的配主中，将来没有为他们说情的，他

们将否认他们的配主。〔14〕复活时来临之日，他们将彼此分离。

〔15〕至于信教而且行善者，将在一个胜地，感觉快乐；

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ
 فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿١٦﴾ فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ
 وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
 الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ
 ﴿١٩﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ
 تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
 أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً
 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ
 خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ
 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ ﴿٢٢﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ
 بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
 لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ
 خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ
 بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

〔16〕至于不信道而且否认我的迹象，以及后世的相会者，将被拘禁在刑罚中。〔17〕故你们在晚夕和早晨，应当赞颂安拉超绝万物。〔18〕天地间的赞颂，以及傍晚的和中午的赞颂都只归于他。〔19〕他使生物从死物中生出，使死物从生物中生出，使已死的大地复活，你们也要如此被复活。〔20〕他的一种迹象是：他用泥土创造你们，然后，你们立刻成为人类，散布各方。〔21〕他的一种迹象是：他从你们的同类中为你们创造配偶，以便你们依恋她们，并且使你们互相爱悦，互相怜恤。对于能思维的民众，此中确有许多迹象。〔22〕他的一种迹象是：天地的创造，以及你们的语言和肤色的差异，对于有学问的人，此中确有许多迹象。〔23〕他的一种迹象是：你们在黑夜和白昼睡眠并且寻求他的恩惠；对于会听话的民众，此中确有许多迹象。〔24〕他的一种迹象是：他使你们以恐惧和企图的心情看电光，他从天上降下雨水，借雨水使已死的大地复活，对于能了解的民众，此中确有许多迹象。

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ
 دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهٌ وَقَانِتُونَ ﴿٢٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ
 يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا
 مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّن
 شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتَكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ
 كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
 يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾ بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ
 فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقْرَرُوا
 وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا
 لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِن أَكْثَرُ
 النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ * مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا
 الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾ مِنَ الَّذِينَ قَرَّوْا
 دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

〔25〕他的一种迹象是：天地依他的意志而坚定，当他对长眠地下的你们叫唤一声的时候，你们立刻就出来了。〔26〕天地万物，只是他的；一切都服从他。〔27〕他创造众生，然后再造他们，再造对于他是更容易的。天地间最高的典型，只属于他，他是万能的，至睿的。〔28〕他为了你们而就你们自身设一个譬喻；难道你们准许你们的奴婢与你们共同享受我赏赐你们的给养，而你们与他们完全平等，你们畏惧他们，犹如你们互相畏惧一样吗？我这样为能了解的民众解释我的迹象。〔29〕不然，不义者，无知地顺从自己的私欲。安拉使之迷误者，谁能引导他呢？他们绝没有援助者。〔30〕你应当趋向正教，〔并谨守〕安拉所赋予人的本性。安拉所创造的，是不容变更的；这才是正教，但人们大半不知道。〔31〕你们应当归依安拉，应当敬畏他，应当谨守拜功，不要做以物配主者，〔32〕即分离自己的宗教，而各成宗派者；各派都喜欢自己所奉的宗派。



وَإِذَا مَسَّ النَّاسُ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقَهُمْ
 مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا
 آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾ أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ
 سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٢٥﴾ وَإِذَا آذَقْنَا
 النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ لِيَمَّا قَدَّمْتْ أَيْدِيهِمْ
 إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٢٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
 وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾ فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ
 حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ
 وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٨﴾ وَمَاءٌ آتَيْتُم مِّن رَّبِّا
 لِيَرْبُؤًا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَاءٌ آتَيْتُم مِّن
 زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٢٩﴾
 اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ
 شَرِكَايَكُم مَّن يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ مِمَّنْ شَيْءٌ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ
 عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
 أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

〔33〕人们遭难的时候，祈祷他们的主，同时归依他。当他使他们尝试他的恩惠的时候，他们中的一部分人，立刻以物配主，〔34〕以至辜负他所赐他们的恩典。你们享受吧，你们将来就知道了。

〔35〕难道我曾降示他们一个明证，命令他们以物配主吗？〔36〕当我使人们尝试恩惠的时候，他们就为那件恩惠而沾沾自喜；如果他们因为曾经犯罪而遭难，他们立刻就绝望了。〔37〕难道他们不知道吗？安拉欲使谁的给养宽裕，就使它宽裕；〔欲使谁的给养窘迫〕，就使它窘迫。对于信道的民众，此中确有许多迹象。〔38〕你应当把近亲、贫民和旅客所应享的权利，交给他们，对于要想获得安拉的喜悦者，这是更好的，这等人确是成功的

〔39〕你们为吃利而放的债，欲在他人的财产中增加的，在安拉那里，不会增加；你们所施的财物，欲得安拉的喜悦的，必得加倍的报酬。〔40〕安拉创造你们，然后供给你们，然后使你们死亡，然后使你们复活，你们的配主，谁能做那些事情中的任何一件事情呢？赞颂安拉，超绝万物，他超乎他们所用来配他的。

〔41〕灾害因众人所犯的罪恶而显现于大陆和海洋，以至安拉使他们尝试自己的行为的一点报酬，以便他们悔悟。

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ
 كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾ فَأَقْرَمَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ
 قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾ مَنْ
 كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾
 لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
 الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ
 مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ فَأَتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ
 فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فترى الودق يخرج من
 خلله فإذا أصاب به من يشاء من عباده إذا هم يستبشرون
 ﴿٤٨﴾ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ
 ﴿٤٩﴾ فَانظُرْ إِلَى ءَاثِرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
 إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

〔42〕你说：你们应当在大地上旅行，因而观察前人的结局是怎样的。他们大半是以物配主的。〔43〕在不可抗拒的日子从安拉来临以前，你应当趋向正教，在那日，他们将彼此分离。〔44〕不信道者，将自受其不信的恶报，行善者只为自己预备安宅，〔45〕以便安拉用他的恩典去报酬信道而且行善者。安拉确实是不喜爱不信道者的。〔46〕他的一种迹象是：他派遣风来传达佳音，使你们尝试他的恩惠，使船舶奉他的命令而航行，以便你们寻求他的恩惠，以便你们感谢。〔47〕在你之前，我确已派遣了许多使者，去教化他们的宗族，那些使者就昭示他们许多明证，然后，我惩治犯罪的人。援助信士，原是我的责任。〔48〕安拉派风去兴起云来，然后，任意地使云散布在天空，并且把云分成碎片，你就看见雨从云中落下。当他使雨落在他所意欲的仆人上的时候，他们立刻欢乐，〔49〕即使在降雨之前，他们确是沮丧的。〔50〕你看安拉的恩惠的效果吧！他怎样使已死的大地复活，那确是能起死回生的。他对于万事是全能的。

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِجَالًا بِحَافِرَاتِهِ مُصَفِّرَاتٍ أَظْلَمُوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ
 ٥١ فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْوَتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصَّهْمَ الدُّعَاءَ إِذَا وُلُّوا
 مُدْبِرِينَ ٥٢ وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَىٰ عَنِ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا
 مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ٥٣ * اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
 مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ
 قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ
 ٥٤ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ
 سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ٥٥ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا
 الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ
 فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَالْكِتَابُ كُنْتُمْ لَا تَعْمُونَ ٥٦ فَيَوْمَئِذٍ
 لَا يُنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مُعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ
 ٥٧ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ
 وَلَيْنَ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا
 مُبْطِلُونَ ٥٨ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْمُونَ
 ٥٩ فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ٦٠





〔51〕如果我使一阵风吹去，而他们看见禾苗变成萎黄的，此后，他们就必定变成孤恩者。〔52〕你必不能使死人听〔你讲道〕，你必不能使退避的聋子听你呼唤。〔53〕你必不能引导瞎子离开迷误。你只能使确信我的迹象的人听你〔讲道〕，他们是归顺者。﴿

〔54〕安拉从懦弱创造你们，在懦弱之后，又创造强壮，在强壮之后又创造懦弱和白发，他要创造什么，就创造什么。他确是全知的，确是全能的。〔55〕复活时降临之日，犯罪的人发誓说他们只逗留了一霎时，他们原是这样悖谬的。〔56〕有学问和信德者说：“依安拉的前定，你们确已逗留到复活日。这就是复活日，但你们不知道。”〔57〕在那日，不义者的辩辞，无裨于自身，他们也不得邀恩。〔58〕在这《古兰经》中，我确已为众人设了各种譬喻。如果你昭示他们一种迹象，那末，不信道者必定说：“你们只是荒诞的！”〔59〕安拉这样封闭无知识者的心。〔60〕你坚忍吧，安拉的应许确是真实的。你不要让不坚信的人使你轻率。

سُورَةُ لُقْمَانَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم ﴿١﴾ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾ هُدًى وَرَحْمَةً
 لِلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
 بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ
 هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ
 لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ
 عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٦﴾ وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَآلِي مُسْتَكْبِرًا
 كَانُوا لَمْ يَسْمَعُهَا كَانَتْ فِي أذُنَيْهِ وَقَرَأُ فَبَشَّرَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾
 خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾ خَلَقَ
 السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ
 بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا
 فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾ هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا
 خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾

第三章 鲁格曼

这章是麦加的，全章共计三四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕艾列弗，俩目，米目。〔2〕这些是有智慧的经典的节文，〔3〕是行善者的向导和恩惠。〔4〕行善者，谨守拜功，完纳天课，且确信后世。〔5〕这等人，是遵守他们的主的正道的，这等人确是成功的。〔6〕有人购买无谓的谈话，以便他无知无识地使人背离安拉的正道，而且把它当作笑柄。这等人，将受凌辱的刑罚。〔7〕有人对他宣读我的迹象的时候，他自大地退避，仿佛没有听见一样，仿佛他的两耳重听一样。你以痛苦的刑罚，向他报喜吧。〔8〕信道而且行善者，必将享受极乐园，〔9〕而永居其中。这是安拉的真实应许，他确是万能的，确是至睿的。〔10〕他创造诸天，而不用你们所能见的支柱；他在大地上安置许多山岳，以免大地动摇，使你们不安；他在大地上散布各种动物。他从天上降下雨水，而在大地上滋生各种优良的植物。〔11〕这是安拉所创造的，你们指示我吧，你们舍真主而崇拜的〔偶像〕究竟创造了什么呢？不然，不义的人是在明显的迷误中的。

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا
 يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾ وَإِذْ قَالَ
 لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ وَيَبْنِي لَاتُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ
 لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ
 وَهَنَا عَلَى وَهْنٍ وَفَصَّلَهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدِكَ
 إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٤﴾ وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ
 لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا
 وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ يَبْنِي إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ
 خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ
 بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾ يَبْنِي أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ
 بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ
 مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾ وَلَا تَصْعَرَ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ
 مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾ وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ
 وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

〔12〕我确已把智慧赏赐鲁格曼，〔我说〕：“你当感谢安拉。感谢的人，只为自己而感谢，孤负的人，须知安拉确是无求的，确是可颂的。”〔13〕当日，鲁格曼曾教训他的儿子说：“我的小子啊！你不要以任何物配主。以物配主，确是大逆不道的。”〔14〕我曾命人孝敬父母——他母亲弱上加弱地怀着他，他的断乳，是在两年之中——〔我说〕：“你应当感谢我和你的父母；惟我是最后的归宿。〔15〕如果他俩勒令你以你所不知道的东西配我，那么，你不要服从他俩，在今世，你应当依礼义而奉事他俩，你应当遵守归依我者的道路；惟我是你们的归宿，我要把你们的行为告诉你们。”〔16〕鲁格曼说：“我的小子啊！善恶的行为，虽小如芥子，隐藏在磐石里，或在天空中，或在地底下，安拉都要显示它。安拉确是明察的，确是彻知的。〔17〕我的小子啊！你应当谨守拜功，应当劝善戒恶，应当忍受患难，这确是应该决心做的事情。〔18〕你不要为藐视众人而转脸，不要洋洋得意地在大地行走。安拉确是不喜爱一切傲慢者、矜夸者的。〔19〕你应当节制你的步伐，你应当抑制你的声音；最讨厌的声音，确是驴子的声音。”

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَآ فِي السَّمَوَاتِ وَمَآ فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ
 عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ وَظَهَرَ وَبَاطِنَهُ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ
 بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنبِئٍ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا
 مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ
 الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾ * وَمَنْ يُسَلِّمْ
 وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ
 وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾ وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ
 إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
 ﴿٢٣﴾ نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾
 وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ
 مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرِ يَمْدُودُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
 مَا نَفَدْتَ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾ مَا خَلَقَكُمْ
 وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةً إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

〔20〕难道你们不知道吗？安拉曾为你们制服天地间的一切，他博施你们表里的恩惠。有人争论安拉的德性，但他们既无知识，又无向导，且无灿烂的经典。〔21〕如果有人对他们说：“你们应当遵守安拉所降示的〔经典〕。”他们就说：“不然，我们遵守我们祖先的遗教。”即使恶魔叫他们去受烈火的刑罚，〔他们仍要遵循〕吗？[۞]〔22〕诚心归顺安拉而且常行善事者，确已把握住坚固的把柄。万事的结局，只归安拉。〔23〕不信道者，你不要为他们的不信而忧愁，他们只归于我，我要把他们的行为告诉他们。安拉确是全知他们的胸怀的。〔24〕我使他们稍稍享受幸福，然后，强迫他们去受严厉的刑罚。〔25〕如果你问他们：“谁创造了天地？”他们必定说：“安拉。”你说：“一切赞颂，全归安拉！”不然，他们大半不知道。〔26〕天地万物只是安拉的，安拉确是无求的，确是可颂的。〔27〕假若用大地上所有的树来制成笔，用海水作墨汁，再加上七海的墨汁，终不能写尽安拉的言语。安拉确是万能的，确是至睿的。〔28〕创造你们和复活你们，只象创造一个人和复活一个人一样。安拉确是全聪的，确是全明的。

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
 وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ
 بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
 مِنْ دُونِهِ الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
 الْفَلَكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۗ إِنَّ
 فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾ وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَاجٌ
 كَالظُّلَلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ
 فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ
 ﴿٣٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ كَمَا وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ
 عَنِ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ وَالِدِهِ ۗ شَيْئًا ۗ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
 حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ
 الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ وَعِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ
 وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ۗ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا
 وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

سُورَةُ اللَّقْمَانِ

〔29〕难道你不知道吗？安拉使黑夜侵入白昼，使白昼侵入黑夜，并制服日月，各自运行，至一定期。安拉是彻知你们的行为的。〔30〕那是因为安拉确是真实的；他们舍他而祈祷的，确是虚伪的；安拉确是至高的，确是至大的。〔31〕难道你不知道吗？船舶在海中带着安拉的恩惠而航行，以便他指示你们他的一部分迹象，对于每个坚忍的、感谢的人，此中确有许多迹象。〔32〕当山岳般的波涛笼罩他们的时候，他们虔诚地祈祷安拉，当他使他们平安登陆的时候，他们中有中和的人；只有每个狡猾的、孤恩的人，否认我的迹象。〔33〕人们啊！你们应当敬畏你们的主，你们应当畏惧那一日，父亲对于儿子毫无裨益，儿子对于父亲也毫无裨益。安拉的应许，确是真实的。绝不要让今世的生活欺骗你们，绝不要让猎贼以安拉的容忍欺骗你们。〔34〕在安拉那里，的确有关于复活时的知识，他常降及时雨，他知道胎儿的〔性别〕；而任何人都不知道自己明日将做什么事，任何人都不知道自己将死在什么地方。安拉确是全知的，确是彻知的。

第三二章 叩头(赛直德)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المر ١ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ
 ٢ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا
 مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ٣ اللَّهُ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
 ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ٤ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ٥ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يُعْرِجُ
 إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ٦ ذَلِكَ
 عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٧ الَّذِي أَحْسَنَ
 كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَوَدَّ أَنْ خَلَقَ إِلَّا نَسِنَ مِنْ طِينٍ ٨ ثُمَّ جَعَلَ
 نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ٩ ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ
 رُّوحِهِ ١٠ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا
 مَّا تَشْكُرُونَ ١١ وَقَالُوا أءِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَءِذَا نَأَفَىٰ
 خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ١٢ * قُلْ يَتُوفَّكُمُ
 مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ١٣

这章是麦加的，全章共计三〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕艾列弗，俩目，米目。〔2〕〔这〕是从众世界的主降示的经典，其中毫无疑义。〔3〕他们说：“他捏造它吗？”不然！它是从你的主降示的真理，以便你警告在你之前没有任何警告者来临过的一群民众，以便他们遵循正道。〔4〕安拉曾在六日内创造天地万物，然后，登上宝座，除他外，你们没有任何监护者和说情者。你们怎么不纪念呢？〔5〕他治理自天至地的事物，然后那事物在一日之内上升到他那里，那一日的长度，是你们所计算的一千年。〔6〕那是全知幽明的、万能的、至慈的主。〔7〕他精制他所创造的万物，他最初用泥土创造人。〔8〕然后用贱水的精华创造他的子孙。〔9〕然后使他健全，并将他的精神吹在他的身体中，又为你们创造耳目心灵。你们很少感谢。〔10〕他们说：“我们消失在地下之后，难道我们必定重新受造吗？”不然！他们不信将与他们的主相会。〔11〕你说：“奉命主管你们的生命的死神，将使你们死亡，然后你们将被召归于你们的主。”



وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُو أُرُؤُسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
 رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ
 ﴿١٣﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَٰكِن حَقَّ
 الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
 ﴿١٤﴾ فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ
 وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ إِنَّمَا يُؤْمِنُ
 بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ
 رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٦﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ
 عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
 يُنفِقُونَ ﴿١٧﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ
 جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا
 لَّا يَسْتَوُونَ ﴿١٩﴾ أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ
 جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا
 فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا
 وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهِ تَكذِّبُونَ ﴿٢١﴾



〔12〕假若你得见犯罪者在他们的主那里垂头丧气地说：“我们的主啊！我们已经看见了，听见了，求你让我们转回去，我们将做善事，我们确是确信者。”假若你看见这种情状……。

〔13〕假若我意欲，必以向导赋予每个人，但从我发出的判词已确定了，我必以精灵和人类一起填满火狱。〔14〕你们尝试吧！因为你们忘记今日的相会，我确已忘记你们了。你们因为自己的行为而尝试永久的刑罚吧。〔15〕信仰我的迹象的，只有那等人；别人以我的迹象劝戒他们的时候，他们便俯伏叩头并赞颂他们的那超绝万物的主，他们不敢妄自尊大，⁶⁶〔16〕他们肋不落床，他们以恐惧和希望的心情祈祷他们的主；他们分舍我所赐予他们的。〔17〕任何人都不知道已为他们贮藏了什么慰藉，以报酬他们的行为。〔18〕信道者与悖逆者一样吗？他们是不相等的。〔19〕至于信道而且行善者，将来得以乐园为归宿，那是为了报酬他们的行为的。〔20〕至于悖逆者，他们的归宿，只是火狱，每当他们要想逃出，都被拦回去。有声音对他们说：“你们尝试以前你们所否认的火刑吧！”

وَلَنذِيقَنَّهُم مِّنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ
 لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ
 أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا
 مُوسَىٰ الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ
 هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا
 لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
 يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
 ﴿٢٥﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهَدَكُنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّنَ الْقُرُونِ
 يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِنَا فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ
 ﴿٢٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ
 بِهِ زُرْعَاتًا كُلُّ مَنَّهُ أُنْعَمُ لَهُمْ وَانْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ
 ﴿٢٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾
 قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ
 يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَانْتَظَرُوا أَنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ ﴿٣٠﴾

سورة السجدة

〔21〕在最大的刑罚之前，我必使他们尝试最近的刑罚，以便他们悔悟。〔22〕有人以主的迹象劝戒他，而他不肯听从，这样的人，谁比他还不义呢？我必然要惩治犯罪的人。〔23〕我确已把经典赏赐穆萨，所以你们对于接受经典，不要陷于犹豫中，我曾以那部经典为以色列后裔的向导。〔24〕我曾以他们中的一部分人为表率，当他们忍受艰难，确信我的迹象的时候，奉我的命令去引导众人。〔25〕复活日，你的主必定判决他们所争论的是非。〔26〕难道他们还不晓得吗？在他们之前，我曾毁灭了许多世代，他们常常经过那些人的故乡，在那里确有许多迹象。他们怎么不听从呢？〔27〕他们还不知道吗？我把雨水赶到无草的地方，而借它生出他们的牲畜和他们自己所食的庄稼。难道他们看不见吗？〔28〕他们说：“这种判决什么时候实现呢？如果你们是说实话的。”〔29〕你说：“不信道者，在判决日，虽信无益，并且不获得宽待。”〔30〕你应当避开他们，你应当等待，他们必定是等待的。

第三三章 同盟军 (艾哈萨卜)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ
 اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝^١ وَأَتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ
 مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝^٢ وَتَوَكَّلْ
 عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝^٣ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ
 قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۚ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ
 مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ
 بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ۝^٤
 ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ
 فِإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا
 أَخْطَأْتُمْ بِهِ ۚ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ
 غَفُورًا رَّحِيمًا ۝^٥ النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ
 وَأَزْوَاجُهُ وَأُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ
 فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَن تَفْعَلُوا إِلَىٰ
 أَوْلِيَائِكُمْ مَّعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝^٦

这章是麦地那的，全章共计七三节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕先知啊！你应当敬畏安拉，你不要顺从不信者和伪信者，安拉确是全知的，确是至睿的。〔2〕你应当遵循从你的主降示你的〔经典〕，安拉确是彻知你们的行为的。〔3〕你应当信托安拉，安拉足为监护者。〔4〕真主没有在任何人的胸膛里创造两个心。你们的妻子，你们把她们的脊背当做自己的母亲的脊背——安拉没有把她们当做你们的母亲，也没有把你们的义子当作你们的儿子。这是你们信口开河的话。安拉是说明真理的，是指示正道的。〔5〕你们应当以他们的父亲的姓氏称呼他们，在安拉看来，这是更公平的。如果你们不知道他们的父亲是谁，那末，他们是你们的教胞和亲友。你们所误犯的事，对于你们没有罪过，你们所故犯的事，就不然了。安拉是至赦的，是至慈的。〔6〕先知对信士的权利，重于他们自身的权利，他的众妻，是他们的母亲。血亲与血亲相互间的权利，依安拉的经典，是重于信士和迁士的权利的，除非你们对自己的亲友行善。这是记录在天经里的。

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ
 وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٧﴾
 لِيَسْئَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
 ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ
 جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ
 بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾ إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
 مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ
 وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ﴿١٠﴾ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا
 زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
 مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾ وَإِذْ قَالَت طَّائِفَةٌ
 مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ
 مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ
 إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾ وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سَأَلُوا الْفِتْنَةَ
 لَأَتَوْهَا وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا
 اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلُّونَ الْأَدْبَرَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾

〔7〕当日，我与众先知订约，与你和努哈、易卜拉欣、穆萨、麦尔彦之子尔撒订约，我与他们订庄严的盟约，〔8〕以便安拉向诚实者询问他们的诚实。他已为不信道者预备了痛苦的刑罚。

〔9〕信道的人们啊！你们应当记忆安拉所赐你们的恩典。当时，敌军来攻你们，我就对他们派遣暴风 and 你们所未见的天兵。安拉是明察你们的行为的。〔10〕当时，他们从你们的上面和你们的下面来攻你们；当时，你们眼花心跳，并对安拉作种种猜测。〔11〕在那时，信士们曾受到考验，并受剧烈的震动。

〔12〕当时，伪信者和心中有病的人都说：“安拉及其使者，只虚伪地应许我们。”〔13〕当时，他们中的一派人说：“叶斯里卜人啊，你们不必在这里逗留了。你们回家去吧！”他们中的一派人，向先知告假说：“我们的房屋，确是破烂的。”其实他们的房屋并不是破烂的，他们要想逃走。〔14〕假若这座城被敌人四面攻破，而后敌军要求他们叛教，他们必定承诺。他们因为此事只耽延片刻。〔15〕以前他们与安拉确已约定，他们绝不转背。安拉的盟约，是应该负责履行的。

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا
 لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ
 إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾ * قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْوِقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ
 لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾ أَشِحَّةً
 عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ
 كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ
 بِاللِّسَانِ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ
 اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾ يَحْسَبُونَ
 الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ
 بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ
 مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
 لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾
 وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾





〔16〕你说：“如果你们逃避死亡，或杀戮，那末，逃避对于你们绝无裨益。你们即使逃避，也只得到稍稍享受。”〔17〕你说：“如果安拉欲降祸于你们，谁能反抗安拉而保护你们呢？如果他欲降福于你们，〔谁能干涉他〕呢？”除安拉外，他们不能发现任何监护者和任何援助者。[§]〔18〕安拉知道你们中有些人阻碍别人，并且对他们的同胞说：“你们到我们这边来吧！”他们只偶尔参战。〔19〕他们对你们是吝啬的。当恐怖降临的时候，你见他们望着你，他们的眼睛转动得象昏死的人一样；当恐怖消失的时候，他们却以尖利的口舌痛骂你们，而他们对钱财是吝啬的。这等人，没有信道，故安拉揭示他们的行为的虚伪，这对于安拉是容易的。〔20〕他们以为同盟军还没有撤退，如果同盟军卷土重来，他们将希望自己在沙漠中的游牧的阿拉伯人中间，并从那里探听你们的消息，假若他们与你们相处，他们只偶尔参加战斗。〔21〕希望安拉和末日，并且多多纪念安拉者，你们有使者可以作为他们的优良模范。〔22〕当信士见同盟军的时候，他们说：“这是安拉及其使者所应许我们的，安拉及其使者说对了。”这件事只能使他们更加确信，更加顺从。

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَن
 قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَن يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾ لِيَجْزِيَ
 اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ
 يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٤﴾ وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ
 كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
 الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ﴿٢٥﴾ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْهُمْ
 أَهْلَ الْكِتَابِ مِنْ صِيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ
 فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ
 وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَّوُّوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعِكُنَّ وَأَسْرَحِكُنَّ
 سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ
 فِي الْأَخْرَةِ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾
 يَلْبَسْنَ أَلْبِسَ النَّبِيُّ مَن يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضْلَعُ
 لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

〔23〕信士中有许多人，已实践他们与安拉所订的盟约：他们中有成仁的，有待义的，他们没有变节。〔24〕以便安拉因诚实者的诚实而善报他们，并且随意地惩罚伪信者，或赦宥他们。安拉确是至赦的，确是至慈的。〔25〕安拉使不信道者未能获胜，忿忿而归；安拉使信士不战而胜。安拉是至刚的，是万能的。〔26〕他曾使帮助他们的那些信奉天经者，从自己的堡垒上下来，并且把恐怖投在他们心里，你们杀戮一部分，俘虏一部分。〔27〕他使你们继承他们的土地、房屋、财产和你们尚未踏过的土地。安拉对于万事是全能的。〔28〕先知啊！你对你的众妻说：“如果你们欲得今世的生活与其装饰，那末，你们来吧！我将以离仪馈赠你们，我任你们依礼而离去。〔29〕如果你们欲得安拉及其使者的喜悦，与后世的安宅，那末，安拉确已为你们中的行善者，预备了重大的报酬。”〔30〕先知的妻子们啊！你们中谁作了明显的丑事者，将受加倍的刑罚，这事对于安拉是容易的。

* وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ، وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا
 أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٢١﴾ يَنْسَاءَ النَّبِيُّ
 لَسْتُمْ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنْ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ
 فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٢٢﴾ وَقَرْنَ
 فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ
 الصَّلَاةَ وَءَاتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا
 يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ
 تَطْهِيرًا ﴿٢٣﴾ وَأَذْكُرَنَّ مَا بُيُوتِكُنَّ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ
 آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٢٤﴾
 إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ
 وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ
 وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِمِينَ وَالصَّالِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ
 فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا
 وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٥﴾

§〔31〕你们中谁服从安拉及其使者，而且行善，我将加倍报
 酬谁，我已为她预备了优厚的给养。〔32〕先知的妻子们啊！
 你们不象别的任何妇女，如果你们敬畏安拉，就不要说温柔的
 话，以免心中有病的人，贪恋你们；你们应当说庄重的话。〔33〕
 你们应当安居于你们的家中，你们不要炫露你们的美丽，如从
 前蒙昧时代的妇女那样。你们应当谨守拜功，完纳天课，顺从
 安拉及其使者。先知的家属啊！安拉只欲消除你们的污秽，
 洗净你们的罪恶。〔34〕你们应当谨记在你们家中所宣读的安
 拉的迹象和格言，安拉是玄妙的，是彻知的。〔35〕顺服的男
 女、信道的男女、服从的男女、诚实的男女、坚忍的男女、恭敬
 的男女、好施的男女、斋戒的男女、保守贞操的男女、常念安
 拉的男女，安拉已为他们预备了赦宥和重大的报酬。

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ
 لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا
 مُبِينًا ﴿٣٦﴾ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ
 أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ
 مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ
 مِنْهَا وَطَرَازَ وَجَنَاحَهَا لِي لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي
 أَنْزَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرَازًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا
 ﴿٣٧﴾ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ وَسُنَّةَ اللَّهِ فِي
 الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾ الَّذِينَ
 يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى
 بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ
 رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾ وَسَبِّحُوهُ
 بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾ هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ
 لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

〔36〕当安拉及其使者判决一件事的时候，信道的男女对于他们的事，不宜有选择。谁违抗安拉及其使者，谁已陷入显著的迷误了。〔37〕当时，你对那安拉曾施以恩惠，你也曾施以恩惠的人说：“你应当挽留你的妻子，你应当敬畏安拉。”你把安拉所欲昭示的，隐藏在你的心中，安拉是更应当为你所畏惧的，你却畏惧众人。当宰德离绝她的时候，我以她为你的妻子，以免信士们为他们的义子所离绝的妻子而感觉烦难。安拉的命令，是必须奉行的。〔38〕先知对于安拉所许他的事，不宜感觉烦难。安拉曾以此为古人的常道。安拉的命令是不可变更的定案。〔39〕先知们是传达安拉的使命的，他们畏惧他，除安拉外，他们不畏惧任何人。安拉足为监察者。〔40〕穆罕默德不是你们中任何男人的父亲，而是安拉的使者，和众先知的封印。安拉是全知万物的。〔41〕信士们啊！你们应当常常记念安拉，〔42〕你们应当朝夕赞颂他超绝万物。〔43〕他怜悯你们，他的天神们为你们祈祷，以便他将你们从重重黑暗引入光明，他是怜悯信士的。

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ وَسَلَّمَ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾ يَا أَيُّهَا
النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَدَاعِيًا
إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ
مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾ وَلَا تَطِيعِ الْكٰفِرِينَ وَالْمُنٰفِقِينَ
وَدَعِ أَذْنَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ
مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا
فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ
إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي ءَاتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عِمَّتِكَ
وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً
مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِيُكَيَّلَ
يَكُونَ عَلَيْكَ حَرْجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

〔44〕他们与安拉会见的那天，安拉对他们的祝辞是：“祝你们平安。”他已为他们预备了优厚的报酬。〔45〕先知啊！我确已派遣你为见证者，报喜者，和警告者，〔46〕为奉安拉之命而召人于安拉者，为灿烂的明灯。〔47〕你应当向信士们报喜，他们将获得安拉降下的宏恩。〔48〕你不要顺从不信者和伪信者，你应当任随他们辱骂，你应当信任安拉，安拉足为监护者。〔49〕信道的人们啊！你们若娶信道的妇女，然后在交接前休了她们，那末，她们不该为你们而守限期，所以你们应当使她们享受，应当让她们依礼而离去。〔50〕先知啊！我确已准你享受你给予聘礼的妻子，你的奴婢，即安拉以为你的战利品的，你的从父的女儿、你的姑母的女儿、你的舅父的女儿、你的姨母的女儿，她们是同你一道迁居的。信道的妇女，若将自身赠与先知，若先知愿意娶她，这是特许你的，信士们不得援例——我知道我为他们的妻子与奴婢而对他们做出的规定——以免你感受困难。安拉是至赦的，是至慈的。

* تُرْجَى مِنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤَيَّ إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءُ وَمِنْ أَبْتَغَيْتَ
 مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ
 وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾ لَا يَحِلُّ لَكَ
 الْنِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
 حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ رَقِيبًا ﴿٥٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ
 إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَظِيرٍ لِإِنَّهُ وَالْكَنَ
 إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَقْنَسِينَ
 لِحَدِيثٍ إِنْ ذَلِكَ كَانَ يُوْذَىٰ النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِيهِ مِنْكُمْ
 وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِيهِ مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ
 مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ
 وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ
 مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكَ كَانَتْ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾
 إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ خِفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

§〔51〕你可以任意地离绝她们中的任何人，也可以任意地挽留她们中的任何人。你所暂离的妻子，你想召回她，对于你是毫无罪过的。那是最近于使她们感到安慰而无悲哀的，并且都满意你所给予她们的。安拉知道你们的心事，安拉是全知的，是至睿的。〔52〕以后不准你再娶妇女，也不准你以她们调换别的妻子，即使你羡慕她们的美貌，除非是你的奴婢。安拉是监视万物的。〔53〕信士们啊！你们不要进先知的家，除非邀请你们去吃饭的时候；你们不要进去等饭熟，当请你们去的时候才进去；既吃之后就当告退，不要留恋闲话，因为那会使先知感到为难，他不好意思辞退你们。安拉是不耻于揭示真理的。你们向先知的妻子们索取任何物品的时候，应当在帷幕外索取，那对于你们的心和她们的心的更清白的。你们不宜使使者为难，在他之后，永不宜娶他的妻子，因为在安拉看来，那是一件大罪。〔54〕如果你们要表白什么，或隐匿什么，〔安拉总是知道的〕，因为安拉确是全知万物的。

لأَجْنَحَ عَلَيْهِنَّ فِيءَ آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا
أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُنَّ وَأَتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا
﴿٥٥﴾ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا
مُّهِينًا ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ
مَا كُتِبَ عَلَيْهِمُ فَقَدْ أَحْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ
يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلْبِيبِهِنَّ ذَلِكَ آدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا
يُؤْذِينَ ﴿٥٩﴾ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾ لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ
وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ
لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾ مَلْعُونِينَ
أَيُّمًا تُقِفُوا أَخِذُوا وَقِيتِلُوا تَقْتِيلًا ﴿٦١﴾ سُنَّةَ اللَّهِ فِي
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾



〔55〕她们无妨会见她们的父亲、儿子、弟兄、侄子、外甥、信道的妇女，和自己的奴婢。你们应当敬畏安拉，安拉确是见证万物的。〔56〕安拉的确怜悯先知，他的天神们的确为他祝福。信士们啊！你们应当为他祝福，应当祝他平安！〔57〕诽谤安拉和使者的人，安拉在今世和后世必弃绝他们，并为他们预备凌辱的刑罚。〔58〕以信士们和信女们所未犯的罪恶诽谤他们者，确已担负诬蔑和明显的罪恶。〔59〕先知啊！你应当对你的妻子、你的女儿和信士们的妇女说：她们应当用外衣蒙着自己的身体。这样做最容易使人认识她们，而不受侵犯。安拉是至赦的，是至慈的。〔60〕伪信的、心中有病的、在城中煽惑人心的，如果他们仍不罢休，我必命你制裁他们，他们就不得久居城中与你为邻了。〔61〕他们将被弃绝，无论他们在哪里被发现，就在哪里被逮捕，而被处死。〔62〕这是安拉对于古人的常道，你绝不能发现任何变更。



يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ
لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ
لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَا يَجِدُونَ وِلْيَاءَ وَلَا نَصِيرًا
﴿٦٥﴾ يَوْمَ تَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ
وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٦٦﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا
فَأَضَلُّونَا السَّبِيلًا ﴿٦٧﴾ رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ
وَالْعَنَهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٦٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
ءَادَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ
لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
الْإِنْسَانُ ۗ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٣﴾

〔63〕众人问你复活时在什么时候？你说：“那只有安拉才知道。”什么使你知道它何时发生呢？复活时，或许是很近的。

〔64〕安拉确已弃绝不信道者，并为他们预备烈火。〔65〕他们将永居其中，不能得到任何保护者，也不能得到任何援助者。

〔66〕他们的面皮在火中被翻转之日，他们将说：“但愿我们曾服从安拉，服从使者！”〔67〕他们说：“我们的主啊！我们确已服从我们的领袖和我们的伟人，是他们使我们违背正道。〔68〕

我们的主啊！求你用加倍的刑罚处治他们，求你严厉地弃绝他们。”〔69〕信士们啊！你们不要仿效冤诬穆萨的人们。安拉已为他洗雪冤诬，据安拉看来，他是有面子的。〔70〕信士们啊！

你们应当敬畏安拉，应当说正话。〔71〕他就改善你们的行为，就赦宥你们的罪过。服从安拉及其使者的人，确已获得伟大的成功。〔72〕我确已将重任信托天地和山岳，但它们不肯承担

它，它们畏惧它，而人却承担了——人确是不义的，确是无知的，〔73〕以致安拉惩罚伪信的男女和以物配主的男女，

而赦宥信道的男女！安拉是至赦的，是至慈的。

سورة سبأ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ
 فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾ يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا
 يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ
 الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ
 قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِينَكُمُ الْعِلْمُ بِالْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ
 ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغُرُ مِنْ ذَلِكَ
 وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
 كَرِيمٌ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ
 لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ أَلِيمٍ ﴿٥﴾ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
 الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ
 الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ
 يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمْرَقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

第三十四章 赛伯邑

这章是麦加的，全章共计五四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕一切赞颂，全归安拉！天地万物，都是他的。后世的赞颂，只归于他。他是至睿的，是彻知的。〔2〕他知道潜入地下的，从地下发出的，从天上降下的，升到天上的。他是至慈的，是至赦的。〔3〕不信道的人们说：“复活时不会来临我们。”你说：“不然。指我的主发誓，它必来临你们。我的主是全知幽玄的，天地间微尘重的事物，不能远离他；比那更小的，和更大的，无一件不记录在一本明白的经典中。”〔4〕以便他在复活时报酬信道而行善的人们。这等人，将获赦宥和优厚的给养。〔5〕竭力反对我的迹象以为已经成功的人，将受痛苦的刑罚。〔6〕有学识的人们，知道从你的主降示你的经典，确是真理，能指示〔世人走上〕万能的、可颂的主的大道。〔7〕不信道的人们说：“我们指示你们一个人好吗？他会告诉你们，当你们被粉碎之后，你们必定要被再造。”

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
 فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٨﴾ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
 وَمَا خَلْفَهُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَاشِئَانِخَسِفَ بِهِمُ الْأَرْضَ
 أَوْ يُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
 لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٩﴾ * وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا
 يَجِبَالُ أَوَّي مَعَهُ وَالطَّيْرُ وَالنَّالَةُ الْحَدِيدِ ﴿١٠﴾ أَنْ أَعْمَلَ
 سَبِغَتِ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿١١﴾ وَلَسَلِيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوها شَهْرٌ وَرَواحها شَهْرٌ
 وَأَسَلْنَاهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ
 رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾
 يَعْمَلُونَ لَهُ وَمَا يُشَاءُ مِنْ مَّحْرَبٍ وَتَمَثِيلٍ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ
 وَقُدُورٍ رَاسِيَتٍ أَعْمَلُوا أَلْ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ
 الشَّاكِرُ ﴿١٣﴾ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ
 إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ
 أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٤﴾





〔8〕他假借安拉的名义而捏造呢？还是他有疯病？”不然！不信后世的人们是在刑罚和深深的迷误中。〔9〕难道他们没有观察在他们上面和下面的天地吗？如果我意欲，我必使他们沦陷在地面下，或使天一块一块地落在他们的头上。对于每一个归依的仆人，此中确有一种迹象。[§]〔10〕我确已赏赐达五德从我发出的恩惠。群山啊！众鸟啊！你们应当和着他赞颂。我为他使铁柔软，〔11〕〔我对他说：“你应当制造完善的铠甲，你应当定好铠甲的宽度。你们应当行善，我确是明察你们的行为的。”〕〔12〕我曾使风供素莱曼的驱使，风在上午走一月的路程，在下午也走一月的路程。我为他使熔铜象泉水样涌出。有些精灵奉主的命令在他的面前工作；谁违背了我的命令，我就使谁尝试烈火的刑罚。〔13〕他们为他修建他所欲修建的宫殿、雕像、水池般的大盘、固定的大锅。〔我说〕：“达五德的家属啊！你们应当感谢。”我的仆人中，感谢者是很少的。〔14〕我决定他死亡的时候，只有吃他的手杖的蛀虫，指示他们他已经死了。当他倒下的时候，精灵们恍然大悟：假若他们能知幽玄，那末，他们未曾逗留在凌辱的刑罚中。

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ
كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَأَشْكُرُوا لَهُ وَبَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ
﴿١٥﴾ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ
جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ
﴿١٦﴾ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ يُجْزَىٰ إِلَّا الْكَفُورَ ﴿١٧﴾
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرَىٰ ظَاهِرَةً
وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَأَيَّامًا آمِنِينَ ﴿١٨﴾
فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ
أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ
شَكُورٍ ﴿١٩﴾ وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا
فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّن سُلْطَانٍ
إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ
وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٢١﴾ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّن
دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي
الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّن ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

〔15〕赛伯邑族，在他们的居处，确有一种迹象：两个园圃，分列左右。“你们可以吃你们的主的给养，你们要感谢他。一个肥美的地方，一个至赦的主宰。”〔16〕随后，他们悖逆，所以我使水库的急流去淹没他们，我把他们的两个园圃，变成两个只生长苦果、怪柳，和些微的酸枣树的园圃。〔17〕我因他们的忘恩而以这报酬他们，我只惩罚忘恩的人。〔18〕我在他们与我所福祐的那些城市之间，建设了许多显著的城市，我均分各站间的距离。“你们在其间平安地旅行若干昼夜吧！”〔19〕然后，他们说：“我们的主啊！求你放长各站之间的距离。”他们自欺，所以我以他们为谈助。我使他们流离失所。对于每个多忍多谢的人，此中确有许多迹象。〔20〕易卜劣厮确已发现他们对他们的猜测是正确的，因为他们都追随他；只有一伙信士除外。〔21〕他对他们所以有权力者，只为我要辨别谁是信仰后世的，谁是怀疑后世的。你的主，是万物的监护者。〔22〕你说：“你们舍安拉而认作神灵的，你们祈祷他们吧：他们不能管理天地间微尘之重的事物，他们丝毫不能参与天地的造化。安拉不以他们中的任何一个为助手。”

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ وَحَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَن
 قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ
 ﴿٢٣﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ
 وَإِنَّا أَوْيَاءُكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ قُلْ
 لَا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ
 يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ
 ﴿٢٦﴾ قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَحَقَّتْ بِهِمْ شُرَكَاءُ كَلَّابٍ هُوَ اللَّهُ
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ
 بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾
 قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَجِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَغْدِمُونَ
 ﴿٣٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا
 بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ
 رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ
 اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَننْمُ لَكِنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

〔23〕除安拉所许可者外，在安拉那里，说情将无裨益。直到他们心中的恐惧被排除的时候，他们才说：“你们的主说了什么？”他们说：“真理。”他确是至高的，确是至大的。〔24〕你说：“谁从天上和地下供给你们？”你说：“安拉。我们或你们，是在正道上的、或是在显著的迷误中的。”〔25〕你说：“对于我们所犯的罪，你们不受审问；对于你们所做的事，我们也不受审问。”〔26〕你说：“我们的主，将召集我们，然后，依真理而为我们裁判，他确是最善于裁判的，确是全知的。”〔27〕你说：“你们告诉我，你们所称为他的伙伴的。”决不能的。不然，他是安拉，是万能的，是至睿的。〔28〕我只派遣你为全人类的报喜者和警告者，但世人大半不知道。〔29〕他们说：“如果你是说实话的，这个警告什么时候实现呢？”〔30〕你说：“你们的约期是有时日的，你们不得稍稍迟到，也不得稍稍早到。”〔31〕不信道的人们说：“我们决不信这《古兰经》，也不信以前的经典。”假若你得见不义的人们被拘留在他们的主那里的时候，他们互相辩驳，被欺负的人们将对骄傲的人们说：“假若没有你们，我们必定是信道的。”

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ
 عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بِبَلِّ كُنْتُمْ مُّجْرِمِينَ ﴿٢٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ
 اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلِّ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ
 تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُؤُنَا آدَاءً وَأَسْرُوءَ النَّدَامَةِ
 لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا
 هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ
 مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾
 وَقَالُوا أَنَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٢٥﴾
 قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
 النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ
 عِندَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ
 الضَّعِيفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ﴿٢٧﴾ وَالَّذِينَ
 يَسْعَوْنَ فِي ءَايَاتِنَا مُّعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُّحْضَرُونَ ﴿٢٨﴾
 قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
 وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٢٩﴾

〔32〕骄傲的人们将对被欺负的人们说：“当正道来临你们的时候，我们曾妨碍你们遵循正道吗？不然，你们自愿做犯罪者。”

〔33〕被欺负的人们将对骄傲的人们说：“不然！这是你们昼夜的计谋。当时，你们教我们不信安拉，却为他树立许多匹敌。”

当他们看见刑罚的时候，他们表示悔恨。我要把枷锁放在不信道者的脖子上，他们只受他们的行为的报酬。〔34〕每逢我

派遣警告者到一个城市去，其中豪华的人们总是说：“我们的确不信你的使命。”〔35〕他们说：“我们财产更富，儿子更多，我们将来绝不会受惩罚。”〔36〕你说：“我的主欲使谁的给养宽裕，就使他宽裕；欲使谁的给养窘迫，就使他窘迫。但众人大半不知道。”〔37〕你们的财产、你们的儿子，都不能使你们稍稍地亲近我；但信道而且行善的人们，将因他们的行为而受加倍的报酬，他们将安居于楼上。〔38〕竭力反对我的迹象的人们，将被拘禁在刑罚中。〔39〕你说：“我的主，的确欲使哪个仆人的给养宽裕，就使他宽裕；欲使哪个仆人的给养窘迫，就使他窘迫。你们所施舍的东西，他将补偿它；他是最优的供给者。”

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهْلُوا لَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا
 يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا
 يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ فَأَلْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ
 بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
 النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِذْ اتُّتِلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ
 قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ
 وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفِكُ مُفْتَرِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا
 جَاءَهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٤٣﴾ وَمَاءَ آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ
 يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾ وَكَذَّبَ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا
 رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾ * قُلْ إِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ بِوَحْدَةٍ أَنْ
 تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْنَى وَفُرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ
 جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾ قُلْ
 مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَمُ الْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾



〔40〕在那日，他要将他们统统集合起来，然后对天神们说：“这些人崇拜过你们吗？”〔41〕他们说：“我们赞你超绝万物！你是我们的主，而非他们的主。不然，他们却是崇拜精灵的，他们大半信仰精灵。”〔42〕今日，你们不能互利，也不能相害；我将对不义的人们说：“你们尝试你们所否认的火刑吧！”〔43〕有人对他们宣读我的明白的迹象时，他们说：“这个人只想妨碍你们崇拜你们的祖先所崇拜的偶像。”他们又说：“这只是捏造的谎言。”当真理来临的时候，不信道的人们说：“这只是一种明显的魔术。”〔44〕我没有把他们所能诵习的任何经典赏赐他们，在你之前，我没有派遣任何警告者去教化他们。〔45〕在他们之前逝去的人们曾否认真理，他们没有达到我所赐予前人的十分之一，但前人否认我的使者们，我的谴责是怎样的？[۞]〔46〕你说：“我只以一件事劝导你们，你们应当为真主而双双地或单独地站起来，然后思维。”你们的同乡，绝无疯病。在严厉的刑罚来临之前，他对你们只是一个警告者。〔47〕你说：“我不向你们索取什么报酬，它全归你们；我的报酬，只归真主负担。他是见证万物的。”〔48〕你说：“我的主，以真理射击虚伪，他是全知幽玄的。”



قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ
 فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ وَ
 سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ
 مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾ وَقَالُوا ءَامَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ
 مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْدِرُونَ
 بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ
 كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ ﴿٥٤﴾

سورة فاطر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي
 أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا
 وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾
 يَا أَيُّهَا النَّاسُ أذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ
 يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنِّي تُوفِّكُونَ ﴿٣﴾

〔49〕你说：“真理已来临了，虚伪将幻灭，而不复出。”〔50〕你说：“如果我误入歧途，则我自受其害；如果我遵循正道，则由于我的主所启示的经典。他确是全聪的，确是临近的。”〔51〕假若你得见当时他们恐怖而无处逃避，在一个不远的地方被逮捕。〔52〕他们将说：“我们已信仰他了。”他们怎能从遥远的地方获得信仰呢？〔53〕他们以前不信仰他，他们从遥远的地方妄谈幽玄，〔54〕他们将因障碍而不能获得他们所欲望的。犹如他们的同类以前受障碍一样，他们确在烦恼的疑虑中。

第三十五章 创造者 (法赖尔)

这章是麦加的，全章共计四五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕一切赞颂，全归安拉——天地的创造者！他使每个天神具有两翼，或三翼，或四翼。他在创造中增加他所欲增加的。安拉对于万事确是全能的。〔2〕无论安拉赏赐你们什么恩惠，绝无人能加以阻拦；无论他扣留什么恩惠，在禁施之后，绝无人能加以开释。他确是万能的，确是至睿的。〔3〕人们啊！你们应当铭记安拉所赐你们的恩惠，除安拉外，还有什么创造者能从天上地下供给你们吗？除他外，绝无应受崇拜的，你们怎么如此悖谬呢？

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ
 ٤ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
 وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ٥ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ
 عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ٦ الَّذِينَ
 كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
 مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ٧ أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنْ
 اللَّهُ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ
 حَسْرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ٨ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ
 الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ الْأَرْضَ
 بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ٩ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا
 إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ
 يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ
 ١٠ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا
 وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ
 وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ١١

〔4〕如果他们否认你，那末，在你之前的使者们，已被否认了。万事只归安拉。〔5〕人们啊！安拉的应许，确是真实的，所以绝不要让今世的生活欺骗你们，绝不要让猾贼以安拉的优容欺骗你们。〔6〕恶魔确是你们的仇敌，所以你们应当认他为仇敌。他只号召他的党羽，以便他们做烈火的居民。〔7〕不信道者，将受严厉的刑罚；信道而且行善者，将蒙赦宥和重大的报酬。〔8〕为自己的恶行所迷惑，因而认恶为善者，象真主所引导的人吗？安拉必使他所意欲者误入迷途，必使他所意欲者遵循正道，所以你不要为哀悼他们而丧生，安拉确是全知他们的行为的。〔9〕安拉使风去兴起云来，然后，把云赶至一个已死的地方，而借它使已死的大地复活。死人的复活就是这样的。〔10〕欲得光荣者，须知光荣全归安拉。良言将为他所知，他升起善行。图谋不轨者，将受严厉的刑罚；这些人的图谋，是不能得逞的。〔11〕安拉创造你们，先用泥土，继用精液，然后，使你们成为配偶。任何女人的怀孕和分娩，无一不是他所知道的；增加长命者的寿数，减少短命者的年龄，无一不记录在天经中；那对安拉确是容易的。

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا
 مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ
 حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِيرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
 وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ
 النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي
 لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ إِنْ
 تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ
 وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرِكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ
 ﴿١٤﴾ * يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ
 الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾ إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾
 وَمَا ذَلِكُ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَإِنْ
 تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
 إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾



〔12〕两海不一样，这海是很甜的、可口的淡水，那海是很苦的咸水。你们可吃每一海中所产的新鲜的肉，又可采你们所戴的首饰。你看船舶在海上破浪而行，以便你们寻求他的恩惠，以便你们感谢他。〔13〕他使黑夜侵入白昼，使白昼侵入黑夜；他制服日月，各自运行至一定期。这是安拉——你们的主，国权只是他的，你们舍他而祈祷的，不能管理一丝毫。〔14〕如果你们祈祷他们，他们听不见你们的祈祷；即便听见了，他们也不能答应你们；复活日，他们将否认你们曾以他们配安拉。任何人不能象彻知者那样告诉你。*〔15〕人们啊！你们才是需求安拉的，安拉确是无求的，确是可颂的。〔16〕如果他意欲，他将毁灭你们，而创造新的众生。〔17〕那对安拉不是烦难的。〔18〕一个负罪者，不再负别人的罪；一个负重罪者，如果叫别人来替他负罪，那末，别人虽是他的近亲，也不能替他担负一丝毫。你只能警告在秘密中敬畏主，且谨守拜功者。洗涤身心者，只为自己而洗涤。安拉是唯一的归宿。



وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ
 ﴿٢٠﴾ وَلَا الظُّلُّ وَلَا الْحُرُورُ ﴿٢١﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا
 الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي
 الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا
 وَنَذِيرًا وَإِن مِّن أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾ وَإِن يُكَذِّبُوكَ
 فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ
 وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا
 فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ
 جُدُدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾
 وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَأَلْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ وَكَذَلِكَ
 إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾
 إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا
 رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾ لِيُوقِيَهُمْ
 أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

〔19〕盲人和非盲人也不相等，〔20〕黑暗与光明也不相等，〔21〕背阴和当阳也不相等，〔22〕活人和死人也不相等。安拉必使他所意欲者能听闻，你绝不能使在坟中的人能听闻，〔23〕你只是一个警告者。〔24〕我确已使你本真理而为报喜者和警告者。没有一个民族则已，只要有一个民族，其中就有警告者曾经逝去了。〔25〕如果他们否认你，那末，在他们之前逝去者，已否认了；他们族中的使者曾昭示他们明证、天经和灿烂的经典。〔26〕然后，我惩罚了不信道者，我的谴责是怎样的？〔27〕难道你还不知道吗？安拉从天上降下雨水，然后借雨水而生产各种果实。山上有白的、红的、各色的条纹，和漆黑的岩石。〔28〕人类，野兽和牲畜中，也同样地有不同的种类。安拉的仆人中，只有学者敬畏他。安拉确是万能的，确是至赦的。〔29〕诵读安拉的经典，且谨守拜功，并秘密地或公开地分舍我所赐予他们的财物者，他们希望这经营不破产，〔30〕以便他使他们享受自己的完全的报酬，并把他的恩惠加赐他们；他确是至赦的，确是善报的。

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
 يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢١﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ
 الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ
 مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ
 الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾ جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ
 فِيهَا مِنْ أَساورٍ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾
 وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ
 شَكُورٌ ﴿٢٤﴾ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا
 فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا الْغُوبُ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ
 نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِّنْ
 عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٢٦﴾ وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ
 فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
 أَوْ لَمْ نَعْمَرْكُمْ مَا تَذَكَّرُ فِيهِ مِنْ تَذَكَّرٍ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ
 فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَّصِيرٍ ﴿٢٧﴾ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
 غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٨﴾

〔31〕我启示给你的经典确是真理，足证以前的经典是真实的。安拉对于他的仆人们确是彻知的，确是明察的。〔32〕然后，我使我所拣选的仆人们继承经典；他们中有自欺的，有中和的，有奉安拉的命令而争先行善的。那确是宏恩。〔33〕常住的乐园，他们将入其中，他们在里面，戴的是金镯和珍珠，穿的是丝绸。〔34〕他们说：“一切赞颂，全归安拉！他祛除我们的忧愁。我们的主，确是至赦的，确是善报的。〔35〕他使我们居住在常住的房屋中，那是出于他的恩惠。我们在里面，毫不辛苦，毫不疲倦。”〔36〕不信道者，将遭火狱的火刑，既不判他们死刑，让他们死亡；又不减轻他们所遭的火刑。我这样报酬一切忘恩的人们。〔37〕他们在里面求救说：“我们的主啊！求你放我们出去，我们将改过迁善。”难道我没有延长你们的寿数，使能觉悟者有觉悟的时间吗？警告者已降临你们了。你们尝试刑罚吧，不义者绝没有任何援助者。〔38〕安拉确是全知天地的幽玄的，他确是全知心事的。

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا
يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ
كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ
أَمْ آتَيْنَاهُمُ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِن يَعِدُ الظَّالِمُونَ
بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾ * إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ
إِنَّهُ وَكَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ
نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾ أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ
وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ
الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا
﴿٤٣﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ
فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾





〔39〕他使你们为大地上的代治者。不信道者自受其不信的报酬；不信道者的不信，只使他们在他们的主那里受痛恨；不信道者的不信，只使他们更蒙亏折。〔40〕你说：“你们告诉我吧，你们舍安拉而祈祷的那些配主，怎么应受崇拜呢？你们告诉我吧！他们曾独自创造了大地的哪一部分呢？还是他们曾与安拉共同创造诸天呢？还是安拉曾授予他们一本经典，而他们是依据那本经典中的许多明证呢？”不然，不义者仅以欺骗互相应许。§

〔41〕安拉的确维持天地，以免毁灭；如果天地要毁灭，则除安拉外，任何人不能维持它。他确是至容的，确是至赦的。

〔42〕他们指安拉而发出最严重的誓言说：如果有一个警告者来临他们，那末，他们遵循正道必甚过任何一个民族。当警告者来临他们的时候，他们却更加悖谬，〔43〕在地方上更加自大，更加图谋不轨。阴谋只因其创作者，他们除了等待古人所遭受的常道外，还能等待什么呢？对于安拉的常道，你绝不能发现任何变更；对于安拉的常道，你绝不能发现任何变迁。〔44〕难道他们没有在大地上旅行，以观察前人的结局是怎样的吗？前人比他们势力更大。安拉是天地间任何物不能使他无奈的，他确是全知的，确是全能的。

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا
 مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا
 جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿٤٥﴾

سُورَةُ الْيُسُفٰى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَس ۝١ وَالْقُرْءَانِ الْحَكِيمِ ۝٢ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝٣ عَلَىٰ
 صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝٤ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝٥ لِتُنذِرَ قَوْمًا
 مَّا أُنذِرُوا أَبَاوَهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۝٦ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ
 فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝٧ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَىٰ
 الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ۝٨ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا
 وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝٩ وَسَوَاءٌ
 عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝١٠ إِنَّمَا تُنذِرُ
 مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ ۖ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ
 وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝١١ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا
 وَآثَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝١٢

〔45〕假若安拉为世人所犯的罪恶而惩治他们，那末，他不留一个人在地面上；但他让他们延迟到一个定期，当他们的定期来临的时候，〔他将依他们的行为而报酬他们〕，因为安拉确是明察他的众仆的。

第三十六章 雅辛

这章是麦加的，全章共计八三节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕雅辛。〔2〕以智慧的《古兰经》发誓，〔3〕你确是众使者之一，〔4〕你的确是在正路上的〔被派遣的使者之一〕。〔5〕万能至慈的主降示此经，〔6〕以便你警告一族人，他们的祖先未被警告过，所以他们是疏忽大意的。〔7〕他们中大多数人确已应当受判决，所以他们不信道。〔8〕我确已把枷锁放在他们的脖子上，那些枷锁达到下巴，所以他们不能低头。〔9〕我在他们的前面安置一个障碍，在他们的后面安置一个障碍，蒙蔽了他们，所以他们看不见。〔10〕你对他们加以警告与否，这在他们是一样的，他们毕竟不信道。〔11〕你只能警告那遵守教诲，而且在秘密中敬畏至仁主者，你要以赦宥和优厚的报酬向他报喜。〔12〕我必定要使死人复活，我必定要记录他们所作的善恶，和他们的事迹；我将一切事物，详尽地记录在一册明白的范本中。

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ
 ١٣ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا
 إِنَّا إِلَاٰهِيكُمْ مُّرْسَلُونَ ١٤ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا
 وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ١٥ قَالُوا
 رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَاٰهِيكُمْ لَمُرْسَلُونَ ١٦ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ
 الْمُبِينُ ١٧ قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ
 وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٨ قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَإِن
 ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ١٩ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ
 رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ٢٠ اتَّبِعُوا
 مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ٢١ وَمَالِيَ لَا أَعْبُدُ
 الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٢٢ أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً
 إِن يَرِدْني الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْعًا
 وَلَا يُنْقِذُونِ ٢٣ إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢٤ إِنِّي ءَامَنْتُ
 بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ٢٥ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي
 يَعْلَمُونَ ٢٦ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ٢٧

〔13〕你当以城市的居民为他们设一个譬喻。当时，使者们来临那些居民。〔14〕当时，我曾派遣两个使者去教化那些居民，但他们否认他们俩的使命，我就以第三个使者去援助他们俩。他们说：“我们确是被派遣来教化你们的。”〔15〕他们说：“你们只是象我们一样的凡人。至仁主没有降示任何物，你们只是说谎的。”〔16〕他们说：“我们的主知道，我们确是被派遣来教化你们的，〔17〕我们只负明白的传达的责任。”〔18〕他们说：“我们确已为你们而遭厄运，如果你们不停止宣传，我们誓必石击你们，或以痛苦的刑罚加于你们。”〔19〕他们说：“你们的厄运是伴随着你们的。难道有人教诲你们，〔你们才为他而遭厄运么？〕不然！你们是过分的民众。”〔20〕有一个人从城中最远的地方跑来说：“我的宗族呀！你们应当顺从使者们，〔21〕你们应当顺从那些遵循正道，而不向你们索取报酬的人们。”〔22〕〔又说〕：“我怎能不崇拜那创造了我，而你们将被召归于他的主宰呢？〔23〕难道我能舍他而敬事一些神灵吗？如果至仁主欲降灾于我，则他们的说情，对于我毫无裨益，他们也不能拯救我。〔24〕如果那样，我确是在明显的迷误中。〔25〕我确已归信你们的主，故你们应当听从我。”〔26〕有声音对他说：“你入乐园吧！”他说：“但愿我的宗族知道，〔27〕我的主已赦宥我，并使我成为受优待者！”

* وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
 كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ
 ﴿٢٩﴾ يَحْسَرَةَ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٠﴾ الْمَرِيرَ وَأَكْمَأَهْلَكُنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ
 أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾ وَإِنْ كُلٌّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ
 ﴿٣٢﴾ وَءَايَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا
 فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ
 وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ
 وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾ سُبْحَانَ الَّذِي
 خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ
 وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَءَايَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ
 فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا
 ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّى
 عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ
 الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

〔28〕在他之后，我没有降天神去惩治他的宗族，我也不常常降天神。〔29〕才听见一声呐喊，他们就灭亡了。〔30〕哀哉众仆！只要有使者来教化他们，他们便加以愚弄。〔31〕难道他们不知道吗？在他们之前，我曾毁灭了许多世代，那些被毁灭的世代永不转回尘世。〔32〕他们将统统被拘禁在我那里。〔33〕他们有一种迹象：已死的大地，我使它复活，我使它生长粮食，以作他们的食品。〔34〕我在大地上创造许多椰枣园、葡萄园，我使许多源泉，从地中涌出，〔35〕以便他们食其果实。这些果实不是他们的手造出来的，难道他们不感谢么？〔36〕赞颂真主，超绝万物！他创造一切配偶，地面所生产的，他们自己，以及他们所不知道的，〔都有配偶〕。〔37〕他们有一种迹象，我使白昼脱离黑夜，他们便忽然在黑暗中。〔38〕太阳疾行，至一定所，那是万能的、全知的主所预定的。〔39〕月亮，我为它预定星宿，直到它再变成象干枯的椰枣枝一样。〔40〕太阳不得追及月亮，黑夜也不得超越白昼，各在一个轨道上浮游着。

وَءَايَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا
 لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ
 وَلَا هُمْ يُنْقَدُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا
 قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ
 ﴿٤٥﴾ وَمَاتَا تَابِيهِمْ مِنْ ءَايَةٍ مِنْ ءَايَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا
 مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْطِعِم مِّن لَّوَيْشَاءِ اللَّهِ أَطْعَمَهُ إِنْ
 أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ
 يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ
 يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
 يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا أَيْتُونَنَا مِنْ بَعْثِنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ
 الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا الصَّيْحَةُ
 وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظَلَمُ
 نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

〔41〕他们有一种迹象：我使他们的子孙，乘坐满载的船舶。〔42〕我为他们而创造象船舶那样可供骑乘的东西。〔43〕如果我意欲，我就把他们淹死，而他们没有任何援助者，他们将不获拯救；〔44〕除非是因为我的恩惠，因为我要使他们享乐至某时。

〔45〕如若有人劝谏他们说：“你们当畏惧在你们之前的，和在你们之后的，以便你们蒙主的怜悯。”〔46〕每逢他们的主的一种迹象来临他们，他们便背弃它。〔47〕如果有声音对他们说：“你们应当分舍安拉所赐予你们的。”那末，不信道者将对信道者说：“安拉欲供养谁就供养谁，我们何必供养他呢？你们只是在明显的迷误中。”〔48〕他们说：“这个警告什么时候实现呢？如果你们是说实话的。”〔49〕他们只等待着一声呐喊，在他们纷争的时候，袭击他们；〔50〕他们将来不能立遗嘱，也不能回家去。〔51〕号角一响，他们就从坟墓出来，奔向他们的主。〔52〕他们将说：“伤哉我们！谁将我们从我们的卧处唤醒？这是至仁主所应许我们的，使者们已说实话了。”〔53〕才听见一声呐喊，他们就统统被拘禁在我这里。〔54〕在那日，任何人不受丝毫枉曲；你们只依自己的行为而受报酬。

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ
 فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِنُونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ
 وَلَهُمْ مَائِدَ عُنُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَأَمْتَرُوا
 الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ * أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَءَ آدَمَ
 أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَأَنْ
 أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ
 جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي
 كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ أَصَلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ
 فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ
 عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ
 ﴿٦٧﴾ وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾
 وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُبِينٌ
 ﴿٦٩﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾





〔55〕乐园的居民在那日确是从事于愉快的。〔56〕他们和自己的配偶，在树荫下，靠在床上。〔57〕他们在乐园中，将有水果，并有他们所要求的恩典。〔58〕“平安！”这是从至慈主发出的祝辞。〔59〕“犯罪的人们呀！今日你们当退避到一边去。”〔60〕阿丹的后裔呀！难道我没有嘱咐过你们吗？我说你们不要崇拜恶魔，他确是你们的仇敌。〔61〕你们应当崇拜我，这是正路。〔62〕他确使许多人迷误，难道你们不明白吗？〔63〕这是从前常常用来恐吓你们的火狱。〔64〕你们生前不肯信道，所以今日你们当入火狱。”〔65〕在那日，我将封闭他们的口，他们的手将对我说话，他们的脚将作证他们所行的善恶。〔66〕假若我意欲，我必毁灭他们的眼睛，然后他们忙着走路，但他们怎能看见呢？〔67〕假若我意欲，我必使他们在自己的家中变形，然后他们既不能前进，又不能后退；〔68〕我使谁长寿，我降低谁的体质。难道他们不明理么？〔69〕我没有教他诗歌，诗歌对于他是不相宜的。这个只是教诲和明白的《古兰经》，〔70〕以便他警告活人，以便不信道的人们当受刑罚的判决。

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا
 مَالِكُونَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ
 ﴿٧٢﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْفَعٌ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَاتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ
 نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحَضَّرُونَ ﴿٧٥﴾ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ
 إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾ وَضَرَبَ لَنَا
 مَثَلًا وَلَسِي خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظْمَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾
 قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ
 ﴿٧٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ
 مِنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾
 إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ وَكُن فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾
 فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

سُورَةُ الْيَسِّ الصَّفَاحَاتِ

〔71〕难道他们不知道吗？从我所亲手造作者之中，我曾为他们而创造牲畜，而他们管理它们。〔72〕我为他们而制服牲畜，以一部分供他们骑，一部分供他们吃。〔73〕他们可由它们获得许多利益和饮料。他们怎么还不感谢呢？〔74〕他们舍安拉而敬事许多神灵，希望自己获得援助。〔75〕那些神灵不能援助他们，他们却是为那些神灵而被集合的军队。〔76〕所以不要让他们妄言使你忧愁。我的确知道他们所隐匿的，和他们所表现的。〔77〕难道人还不知道吗？我曾用精液创造他，而他忽然变成坦白的抗辩者。〔78〕他为我设了一个譬喻，而他忘却了我曾创造他。他说：“谁能使朽骨复活呢？”〔79〕你说：“最初创造他的，将使他复活；他是全知一切众生的。〔80〕他给你们用绿树创造火，你们便用那绿树燃火。”〔81〕难道能造天地的，不能造象他们那样的人吗？不然！他确是善造的，确是全知的。〔82〕当他欲造化任何事物的时候，他的事情只是说声：“有”，它就都有了。〔83〕赞颂安拉，超绝万物！一切事物的主权都在他的掌握之中，你们只被召归于他。

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ۝١ فَالزَّجْرَاتِ زَجْرًا ۝٢ فَالتَّلِيَاتِ ذِكْرًا ۝٣ إِنَّ
إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۝٤ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ
الْمَشْرِقِ ۝٥ إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ۝٦ وَحِفْظًا
مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۝٧ لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَذِفُونَ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝٨ دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝٩ إِلَّا مَنْ خِطَفَ
الْخَطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ وَشِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝١٠ فَاسْتَفْتِهِمْ أَهْمُ أشَدُّ خَلْقًا أَمْ
مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ۝١١ بَلْ عَجَبْتَ وَيَسْخَرُونَ
۝١٢ وَإِذَا ذُكِرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۝١٣ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ۝١٤
وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝١٥ أَمْ ذَامِنًا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا
أَمْ نَأْتِ الْمَبْعُوثُونَ ۝١٦ أَوْءَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ۝١٧ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ
۝١٨ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۝١٩ وَقَالُوا أَيَوْتِلُنَا
هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ۝٢٠ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝٢١
* أَحْسَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝٢٢ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ۝٢٣ وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝٢٤

这章是麦加的，全章共计一八二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以列班者发誓，〔2〕以驱策者发誓，〔3〕以诵读教诲者发誓，〔4〕你们所当崇拜者，确是独一的，〔5〕他是天地万物之主，是一切东方的主。〔6〕我确已用文采即繁星点缀最近的天，〔7〕我对一切叛逆的恶魔保护它，〔8〕他们不得窃听上界的众天神，他们自各方被射击，〔9〕被驱逐，他们将受永久的刑罚。〔10〕但窃听一次的，灿烂的流星就追赶上他。〔11〕你问他们吧！究竟是他们更难造呢？还是我所创造的更难造呢？我确已用粘泥创造了他们。〔12〕不然！你感到惊奇，而他们却嘲笑。〔13〕他们虽闻教诲，却不觉悟。〔14〕他们虽见迹象，却加以嘲笑。〔15〕他们说：“这个只是明显的魔术。〔16〕难道我们死后，已变为尘土和朽骨的时候，必定复活吗？〔17〕连我们的祖先，也要复活吗？”〔18〕你说：“是的！你们都要卑贱地复活。”〔19〕才听见一声呐喊，他们就瞻望着，〔20〕他们说：“伤哉我们！这就是报应之日。”〔21〕这就是你们所否认的判决之日。〔22〕你们应当集合不义者和他们的伴侣，以及他们舍安拉而崇拜的，〔23〕然后指示他们火狱的道路，〔24〕并拦住他们，因为他们的确要受审问。



مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ﴿٢٥﴾ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسَامُونَ ﴿٢٦﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ
 عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾
 قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ
 بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ ﴿٣١﴾
 فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ﴿٣٢﴾ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ
 ﴿٣٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾ وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَارِكُوَاءِ الْهَيْتِنَا
 لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّا كُرِّ
 لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَمَا تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
 ﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾
 فَوَكَهَهُمْ مَكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾ عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ
 ﴿٤٤﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾ بِيَضَاءٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ
 ﴿٤٦﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٧﴾ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ
 الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿٤٩﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى
 بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

〔25〕你们怎么不互助呢？〔26〕不然！他们在今日是归顺的。

〔27〕于是他们大家走向前来，互相谈论，〔28〕这些人说：“你们确已用权力胁迫我们。”〔29〕那些人说：“不然！你们自己原来不是信道者，〔30〕我们对你们绝无权力。不然！你们是悖逆的民众。〔31〕故我们应当受我们的主的判决，我们确是尝试的。

〔32〕所以我们使你们迷误，我们自己也确是迷误的。”〔33〕在那日，他们必定同受刑罚。〔34〕我必定这样对待犯罪者。〔35〕他们确是这样的：有人对他们说：“除安拉外，绝无应受崇拜的”，他们就妄自尊大，〔36〕并且说：“难道我们务必要为一个狂妄的诗人，而抛弃我们的众神灵吗？”〔37〕不然！他昭示了真理，并证实了历代的使者。〔38〕你们必定尝试痛苦的刑罚，〔39〕你们只依自己的行为而受报酬。〔40〕惟安拉的虔诚的众仆，〔41〕将享受一种可知的给养——〔42〕各种水果，同时他们是受优待的；〔43〕他们在恩泽的乐园中，〔44〕他们坐在床上，彼此相对；〔45〕有人以杯子在他们之间挨次传递，杯中满盛醴泉，〔46〕颜色洁白，饮者无不称为美味；〔47〕醴泉中无麻醉物，他们也不因它而酩酊；〔48〕他们将有不视非礼的、美目的伴侣，〔49〕她们仿佛被珍藏的鸵卵样；〔50〕于是他们走向前来，互相谈论。〔51〕他们中有一个人说：“我有一个朋友，

يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾ أءِ ذَامِنًا وَكُنَّا تَرَابًا وَعِظْمًا ءِإِنَّا
لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾ فَأَطَّلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءِ
الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾ قَالَ تَاللَّهِ إِنِ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي
لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾ أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾ إِلَّا مَا مَوْتَنَا
الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾
لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ﴿٦١﴾ أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ
الزَّقُومِ ﴿٦٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ
تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ
﴿٦٥﴾ فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَمَا يُؤْنِ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ
عَلَيْهَا شُوبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرَجِعَهُمْ لِآلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾
إِنَّهُمْ أَفْوَاءٌ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾ فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ
مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿٧٣﴾
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٧٤﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْنِعْمَ
الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ وَمِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

〔52〕他问我：‘你确是诚信的吗？〔53〕难道我们死后，已变为尘土和朽骨的时候，还必定要受报酬吗？’〔54〕他说：“你们愿看他吗？”〔55〕他俯视下面，就看见他在火狱的中央，〔56〕他说：“以安拉发誓，你的确几乎陷害了我。〔57〕如果没有我的主的恩惠，我必在被拘禁者之列。〔58〕我们不是再死的吗？〔59〕唯有我们初次的死亡，而我们绝不会受惩罚吗？〔60〕这确是伟大的成功，〔61〕工作者应当为获得这样的成功而工作。”〔62〕那是更善的款待呢？还是欖梛树？〔63〕我以它为不义者的折磨。〔64〕它是在火狱底生长的一棵树，〔65〕它的花筐，仿佛魔头。〔66〕他们必定要吃那些果实，而以它充实肚腹。〔67〕然后他们必定要在那些果实上加饮沸水的混汤，〔68〕然后他们必定要归于火狱。〔69〕他们必定会发现他们的祖先是迷误的，〔70〕他们却依着他们的踪迹而奔驰。〔71〕在他们之前，大半的古人确已迷误了。〔72〕我在他们之间，确已派遣过许多警告者。〔73〕你看！被警告者的结局是怎样的？〔74〕除非安拉的纯洁的仆人们。〔75〕努哈确已向我祈祷，我是最善于应答的！〔76〕我拯救他和他的信徒们脱离大难。

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمْ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾ سَلَّمَ
 عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّهُ
 مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿٨٢﴾ * وَإِنَّ مِنْ
 شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾ إِذْ قَالَ
 لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾ أَفِيكَاءِ الْهَيْهَةِ دُونَ اللَّهِ تَرِيدُونَ
 ﴿٨٦﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَظَنرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾
 فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِمُ
 فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا
 بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ﴿٩٤﴾ قَالَ أتعْبُدُونَ مَا تَنْجِتُونَ
 ﴿٩٥﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ
 فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾
 وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ
 ﴿١٠٠﴾ فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي
 إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَآبَتِ
 أَعْمَلُ مَا تَأْمُرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٢﴾



〔77〕我只使他的子孙得以生存。〔78〕我使他的令名，永存于后代。〔79〕在各民族中，都有人说：“祝努哈平安！”〔80〕我必定要这样报酬行善者们。〔81〕他确是我的信道的仆人。〔82〕然后，我使别的人淹死。[§]〔83〕他的宗派中，确有易卜拉欣。〔84〕当时，他带着健全的心灵，来见他的主。〔85〕当时，他对他的父亲和宗族说：“你们崇拜什么？〔86〕难道你们欲舍安拉而悖谬地崇拜许多神灵吗？〔87〕你们对众世界的主，究竟作什么猜测？”〔88〕他看一看星宿，〔89〕然后说：“我势必要害病。”〔90〕他们就背离了他，〔91〕他就悄悄地走向他们的众神灵，他说：“你们怎么不吃东西呢？〔92〕你们怎么不说话呢？”〔93〕他就悄悄地以右手打击他们。〔94〕众人就急急忙忙地来看他，〔95〕他说：“你们崇拜自己所雕刻的偶像吗？〔96〕安拉创造你们，和你们的行为。”〔97〕他们说：“你们应当为他而修一个火炉，然后，将他投在烈火中。”〔98〕他们欲谋害他，而我却使他们变成占下风的。〔99〕他说：“我果然要迁移到我的主所启示我的地方去，他将指导我。〔100〕我的主呀！求你赏赐我一个善良的儿子。”〔101〕我就以一个宽厚的儿童向他报喜。〔102〕当他长到能帮着他操作的时候，他说：“我的小子啊！我确已梦见我宰你为牺牲。你考虑一下！你究竟有什么意见？”他说：“我的父亲啊！请你执行你所奉的命令吧！如果安拉意欲，你将发现我是坚忍的。”

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١١٣﴾ وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿١١٤﴾
 قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَىٰ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾ إِنَّ
 هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١١٦﴾ وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١١٧﴾ وَتَرَكْنَا
 عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٨﴾ سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١١٩﴾ كَذَلِكَ نَجْزِي
 الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّهُ وَمَنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾ وَبَشَّرْنَاهُ
 بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾ وَبَرَكَاتٍ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ
 وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١٢٣﴾ وَلَقَدْ مَنَّا
 عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٤﴾ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ
 الْعَظِيمِ ﴿١٢٥﴾ وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١٢٦﴾ وَآتَيْنَاهُمَا
 الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١٢٧﴾ وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
 ﴿١٢٨﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾ سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ
 وَهَارُونَ ﴿١٣٠﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ إِنَّهُمَا
 مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ وَإِنِ الْيَأْسَ لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾
 إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٣٤﴾ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ
 الْخَالِقِينَ ﴿١٣٥﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿١٣٦﴾

〔103〕他们俩既已顺服安拉，而他使他的儿子侧卧着。〔104〕我喊叫说：“易卜拉欣啊！〔105〕你确已证实那个梦了。”我必定要这样报酬行善的人们。〔106〕这确是明显的考验。〔107〕我以伟大的牺牲赎了他。〔108〕我使他的令名，永存于后代。〔109〕“祝易卜拉欣平安！”〔110〕我要这样报酬行善者。〔111〕他确是我的信道的仆人，〔112〕我以将为先知和清廉的易司哈格向他报喜。〔113〕我降福于他和易司哈格。他们俩的子孙中，将有行善者和公然自暴自弃者。〔114〕我确已施恩于穆萨和哈伦。〔115〕我曾使他们俩及其宗族，得免于大难。〔116〕我曾援助他们，所以他们是胜利者。〔117〕我授予他们俩详明的经典，〔118〕我指引他们俩正直的道路，〔119〕我使他们俩的令名，永存于后代。〔120〕“祝穆萨和哈伦平安！”〔121〕我必定要这样报酬行善者。〔122〕他们俩确是我的信道的仆人。〔123〕易勒雅斯确是使者。〔124〕当时，他对他的宗族说：“难道你们不敬畏真主吗？〔125〕难道你们祈祷白耳利，而舍弃最优越的创造者——〔126〕安拉，你们的主，你们祖先的主吗？”

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾
 وَتَرَكَنا عَلَيْهِ فِي الْأَخْرِيں ﴿١٢٩﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ ﴿١٣٠﴾ إِنَّا
 كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ
 ﴿١٣٢﴾ وَإِنَّ لَوْطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ وَأَجْمَعِينَ
 ﴿١٣٤﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِيں ﴿١٣٦﴾ وَإِنكُمْ
 لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾ وَبِالْيَلِئِ أَفْلا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾ وَإِنَّ
 يُوسُفَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾
 فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ
 ﴿١٤٢﴾ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾ لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ
 يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾ * فَبَدَّنْهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَأَنْبَتْنَا
 عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ
 يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾ فَآمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾ فَاسْتَفْتَاهُمُ
 الرَّبُّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا
 وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾ أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾ وَوَلَدَ
 اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

〔127〕他们否认他，所以他们必定要被拘禁。〔128〕惟安拉的纯洁的众仆则不然。〔129〕我使他的令名，永存于后代。〔130〕“祝易勒雅斯平安！”〔131〕我必定要这样报酬行善者。〔132〕他确是我的信道的仆人。〔133〕鲁特确是使者。〔134〕当时，我拯救了他，和他的全体信徒；〔135〕惟有一个老妇人和其余的人，没有获得拯救。〔136〕然后，我毁灭了别的许多人。〔137〕你们的确朝夕经过他们的遗迹，〔138〕难道你们不了解吗？〔139〕优努司确是使者。〔140〕当时，他逃到那只满载的船舶上。〔141〕他就拮据，他却是失败的，〔142〕大鱼就吞了他，同时，他是应受谴责的。〔143〕假若他不是常赞颂安拉者，〔144〕他必葬身鱼腹，直到世人复活之日。﴿〔145〕然后，我将他抛在旱地上，当时他是有病的。〔146〕我使一棵瓠瓜，长起来遮着他。〔147〕我曾派遣他去教化十多万民众。〔148〕他们便归信他，我使他们享乐至一定期。〔149〕你问他们吧！你的主有许多女儿，他们却有多少儿子呢？〔150〕还是我曾将众天神造成女性的，他们曾眼见我的创造呢？〔151〕真的，他们因为自己的悖谬，必定要说：〔152〕“安拉已生育了。”他们确是说谎者。〔153〕难道他不要儿子，却要女儿吗？

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾
 فَاتُوا بِكِتٰبِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ
 نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا
 يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾
 مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ﴿١٦٢﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾ وَمَا مِنَّا إِلَّا
 لَهُ وَمَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفِقُونَ ﴿١٦٥﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسِيحُونَ ﴿١٦٦﴾
 وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾ لَوَ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾ لَكُنَّا
 عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾ فَكْفَرُوا بِهِ ۖ فَسَوْفَ يَعْمُونَ ﴿١٧٠﴾ وَلَقَدْ
 سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾
 وَإِن جُنَدِنَا لَهُمُ الْغٰلِبُونَ ﴿١٧٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾ وَأَبْصَرَهُمْ
 فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٥﴾ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ
 فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾ وَأَبْصَرَ
 فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٩﴾ سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾
 وَسَلٰمٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ ﴿١٨٢﴾

سورة الصافات

〔154〕你们有什么理由？你们怎么这样判断呢？〔155〕你们还不觉悟吗？〔156〕难道你们有一个明证吗？〔157〕拿出你们的经典来吧，倘若你们是诚实的人！〔158〕他们妄言他与精灵之间，有姻亲关系。精灵确已知道他们将被拘禁〔159〕——超绝哉安拉！他是超乎他们的叙述的〔160〕——惟安拉的纯洁的众仆，不被拘禁。〔161〕你们和你们所崇拜的，〔162〕绝不能把任何人引诱去崇拜他们，〔163〕除非是将入火狱的人。〔164〕〔众天神说〕：“我们人人都有一个指定的地位，〔165〕我们必定是排班的，〔166〕我们必定是赞颂安拉的。”〔167〕他们的确常说：〔168〕“假若我们有古人所遗留的教诲，〔169〕那末，我们必是安拉的纯洁的仆人。”〔170〕他们却不信安拉，他们不久就知道了。〔171〕我对我所派遣的仆人们已有约言在先了，〔172〕他们必定是被援助的，〔173〕我的军队，必定是胜利的。〔174〕你暂时退避他们吧！〔175〕你看着吧！他们不久就看见了。〔176〕难道他们要求我的刑罚早日实现吗？〔177〕我的刑罚一旦降于他们的庭院的时候，被警告者的早晨，真恶劣呀！〔178〕你暂时退避他们吧！〔179〕你看着吧！他们不久就看见了。〔180〕超绝哉你的主——尊荣的主宰！他是超乎他们的叙述的。〔181〕祝众使者平安！〔182〕一切赞颂，全归安拉——众世界的主！

第三十八章 萨德

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۝١ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ۝٢
 كَرَاهَلْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَاوَالَاتِ حِينَ مَنَاصٍ ۝٣ وَعَجَبُوا
 أَن جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَابٌ ۝٤
 أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ ۝٥ وَأَنطَلِقُ الْمَلَأُ
 مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَالِيَاءَ الْهَيْتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝٦
 مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا خَيْطَلٌ ۝٧ أءَنزَلَ
 عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّآ يَذُوقُوا عَذَابِ
 ۝٨ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝٩ أَمْ لَهُمْ مُلْكُ
 السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝١٠ جُنُدٌ
 مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ ۝١١ كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ
 وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۝١٢ وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ
 لَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۝١٣ إِنْ كُلٌّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ
 فَحَقَّ عِقَابِ ۝١٤ وَمَا يَنْظُرُ هَلْؤُلَاءِ إِلَّا صِيحَةٌ وَاحِدَةٌ مَّا هَا
 مِنْ فَوَاقٍ ۝١٥ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۝١٦

这章是麦加的，全章共计八八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕萨德。指著名的《古兰经》发誓。〔2〕不然！不信道者，是妄自尊大、违背真理的。〔3〕在他们之前我曾毁灭了许多世代，他们呼号，但逃亡的时机已逝去了。〔4〕他们惊讶，因为他们本族中的警告者来临他们。不信道的人们说：“这是一个术士，是一个说谎者。〔5〕难道他要许多神灵变成一个神灵吗？这确是一件怪事。”〔6〕他们中的贵族们起身说：“你们走罢！你们坚忍着崇拜你们的众神灵罢！这确是一件前定的事。〔7〕在最后的宗教中，我们没有听见这种话，这种话只是伪造的。〔8〕难道教诲降于他，而不降于我们吗？”不然！他们对于我的教训，是在怀疑之中，不然！他们还没有尝试我的刑罚。〔9〕难道他们有你万能的、博施的主的慈恩的库藏吗？〔10〕难道他们有天地万物的国权吗？假若他们有，就叫他们缘天梯而上升吧！〔11〕他们是由各党派联合起来的乌合之众，他们将在那里败北。〔12〕在他们之前，曾否认使者的，有努哈的宗族、阿德人、有武力的法老、〔13〕赛莫德人、鲁特的宗族、茂林的居民。这些都是党派，〔14〕他们之中没有一个未曾否认使者的，所以我的惩罚是必然的。〔15〕这些人，只等待一声喊叫，那是不耽搁一霎时的。〔16〕他们说：“我们的主啊！在清算日之前，请你快将我们所应得的刑罚，降于我们吧！”

أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْخُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ وَأَوَّابٌ ﴿١٧﴾ إِنَّا
 سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ وَيُسَبِّحُنَا بِالْعِشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَالطَّيْرَ
 مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ وَأَوَّابٌ ﴿١٩﴾ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَوَعَّاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ
 وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾ * وَهَلْ أَتَاكَ نَبْوُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا
 الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ
 خَصَّمَانِ بَغِيٌّ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ
 وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَجَّةً
 وَلِي نَجَّةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾ قَالَ
 لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَجَّتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لِيَبْغِيَ
 بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ
 مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾
 فَغَفَرْنَا لَهُ ذَٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّعَآبٍ ﴿٢٥﴾
 يَدَا دَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ
 وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ
 عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾



〔17〕你当忍受他们所说的话，你当记忆我的仆人——有能力的达五德，他确是归依安拉的。〔18〕我确已使诸山服从他，他们早晚赞颂。〔19〕并使众鸟集合起来，统统都服从他。〔20〕我巩固他的国权，我赏赐他智慧和文辞。‡〔21〕两造来告状的故事来临你了吗？当时，他们逾墙而入内殿。〔22〕当时，他们去见达五德，他们为他而恐怖。他们说：“你不要恐怖！我们是两造，被告曾欺凌了原告，请你为我们秉公裁判，请你不要偏袒，请你指引我们正路。〔23〕这个确是我的朋友，他有九十九只母绵羊，我有一只母绵羊，他却说，‘你把它让给我吧！’他在辩论方面战胜我。”〔24〕达五德说：“他确已欺负你了，因为他要求你把你的母绵羊归并他的母绵羊。有许多同伙，的确相欺，惟信道而行善者则不然，但他们是很少的。”达五德以为我考验他，他就向他的主求饶，且拜倒下去，并归依他。‡〔25〕我就饶了他的过失，他在我那里，的确获得宠爱和优美的归宿。〔26〕达五德啊！我确已任命你为大地的代治者，你当替人民秉公判决，不要顺从私欲，以免私欲使你叛离安拉的大道；叛离安拉的大道者，将因忘却清算之日而受严厉的刑罚。



وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ النَّارِ ﴿٢٧﴾ أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ
 ﴿٢٨﴾ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو
 الْأَلْبَابِ ﴿٢٩﴾ وَوَهَبْنَا لِداوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ ءَوَّابٌ
 ﴿٣٠﴾ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِشِيِّ الصَّغِيَتْ الْجِيَادُ ﴿٣١﴾ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ
 حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾ رُدُّوهَا عَلَيَّ
 فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ
 وَالْقَيْنَا عَلَيَّ كُرْسِيِّهٖ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ
 لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾
 فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾ وَالشَّيَاطِينَ
 كُلَّ بَنَاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾ وَءَاخِرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾ هَذَا
 عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾ وَإِن لَّهُ عِندَنَا الزُّلْفَىٰ وَحُسْنَ
 مَتَابٍ ﴿٤٠﴾ وَادْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ
 بِنُصُوبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾ ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

〔27〕我没有徒然地创造天地万物，那是不信道者的猜测。悲哉！不信道的人们将受火刑。〔28〕难道我使信道而且行善者，象在地方作恶者一样吗？难道我使敬畏者，象放肆的人一样吗？〔29〕这是我所降示你的一本吉祥的经典，以便他们沉思经中的节文，以便有理智的人们觉悟。〔30〕我将素莱曼赐予达五德，那个仆人真是优美！他确是归依安拉的。〔31〕当时，他在傍晚，检阅能静立、能奔驰的马队。〔32〕他说：“我的确因爱好马队而耽误了记赞安拉，直到太阳西落。”〔33〕他说：“你们将那些马队赶回来。”于是，他就用刀宰杀了那些马队，并割下了马的腿。〔34〕我确已考验素莱曼，我曾将一个肉体投在他的宝座上，然后，他归依安拉。〔35〕他说：“我的主啊！求你赦宥我，求你赏赐我一个非任何人所宜继承的国权。你确是博施的。”〔36〕我曾为他制服了风，风奉着他的命令习习流向他所欲到的地方。〔37〕我又为他制服了一切能建筑的和能潜水的恶魔，〔38〕以及其他许多带脚镣的恶魔。〔39〕“这是我所特赐你的，你可以将它施给别人，也可以将它保留起来，你总是不受清算的。”〔40〕他在我那里，的确获得宠爱和优美的归宿。〔41〕你应当记忆我的仆人安优卜，当时，他祈祷他的主说：“恶魔确已使我遭受辛苦和刑罚。”〔42〕“你用脚踏地把！这是可用以沐浴和可用作饮料的凉水。”

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذَكَرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ
 ٤٣ وَخَذِ يَدِيكَ ضِعْفًا فَأَضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُتْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ
 الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ٤٤ وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي
 الْأَيْدِي وَالْأَبْصِرِ ٤٥ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ٤٦
 وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ ٤٧ وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ
 وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ ٤٨ هَذَا ذِكْرٌ وَإِنِّ لِلْمُتَّقِينَ
 لِحُسْنِ مَعَابٍ ٤٩ جَنَّاتٍ عِدْنٍ مُمْتَحَنَةٍ لَهُمْ فِيهَا الْأَنْبُوبُ ٥٠ مُتَكِينِينَ
 فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَلَكَهَاتٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ٥١ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ
 الطَّرْفِ أَتْرَابٌ ٥٢ هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ٥٣ إِنَّ هَذَا
 لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ تَفَادٍ ٥٤ هَذَا وَإِنَّا لِلطَّالِعِينَ لَشَرٌّ مَعَابٍ
 ٥٥ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسِفُ اللَّهُ إِلَيْهَا أَسْمَاءَ ٥٦ هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ
 وَغَسَّاقٌ ٥٧ وَءَاخِرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ٥٨ هَذَا فَوْجٌ
 مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ٥٩ قَالُوا
 بَلْ أَنْتُمْ لَمَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَمُّوهُ لَنَنْفِسَنَّ الْقَرَارُ ٦٠
 قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ٦١

〔43〕我曾以他的眷属，和象他们的，同齐赏赐他。那是由我降下的慈恩，也是由于教诲有理智的人们。〔44〕“你当亲手拿一把草，用它去打击一下。你不要违背誓约。”我确已发现他是坚忍的。那仆人真优美！他确是归依安拉的。〔45〕你应当记忆我的仆人易卜拉欣、易司哈格、叶尔孤白，他们都是有能力、有眼光的。〔46〕我使他们成为真诚的人，因为他们有一种纯洁的德性——常念后世。〔47〕他们在我那里，确是特选的，确是纯善的。〔48〕你当记忆易司马仪、艾勒叶赛尔、助勒基福勒，他们都是纯善的。〔49〕这是一种教诲。敬畏的人们，必得享受优美的归宿——〔50〕永久的乐园，园门是为他们常开的。〔51〕他们在园中，靠在床上；他们在园中叫人拿种种水果和饮料来。〔52〕他们有不视非礼的、同年的伴侣。〔53〕这是应许你们在清算日之后得享受的。〔54〕这确是我的给养，它将永不罄尽。〔55〕这是事实。放荡者必定要得一个最恶的归宿——〔56〕那就是火狱，他们将入其中。那卧褥真恶劣！〔57〕这是事实。他们将尝试刑罚，那刑罚是很热的饮料，和脓血的饮料，〔58〕还有别的同样恶劣的各种饮料。〔59〕这些是与你们一齐突进的队伍，他们不受欢迎，他们必入火狱。〔60〕他们将说：“不然！你们才是不受欢迎的，你们曾把我们诱惑到这种境地，这归宿真恶劣！”〔61〕他们将说：“我们的主啊！谁把我们诱惑到这种境地，求你使谁在火狱中受加倍的刑罚。”



وَقَالُوا مَا لَنَا لَنَرِي رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾ أَتَتَّخِذَنَّهُمْ
 سِحْرِيًّا أَمْ أَزَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾ إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ
 النَّارِ ﴿٦٤﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنِّ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾
 رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾ قُلْ هُوَ نَبَأٌ
 عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ الْأَعْلَى
 إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾ إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾ إِذْ قَالَ
 رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾ فإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ
 فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ
 أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ
 يَا بَلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإَيْدِي اسْتَكْبَرْتَ أَتُكَدِّرُ
 مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ
 ﴿٧٦﴾ قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ
 ﴿٧٨﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ
 الْمُنظَرِينَ ﴿٨٠﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ
 لَا أَغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

〔62〕他们将说：“有许多人，从前我们认为他们是恶人，现在怎么不见他们呢？〔63〕我们曾把他们当笑柄呢？还是我们过去看不起他们呢？”〔64〕居火狱者的争论是必然的。〔65〕你说：“我只是一个警告者。除独一至尊的安拉外，绝无应受崇拜的。〔66〕他是天地万物的主，他是万能的、至赦的。”〔67〕你说：“那是一个重大的消息，〔68〕你们却离弃它。〔69〕当上界的众天神争论的时候，我不知道他们的情形。〔70〕我只奉到启示说我是一个坦率的警告者。”〔71〕当时，你的主曾对众天神说：“我必定要用泥创造一个人，〔72〕当我把他造出来，并将我的精神吹入他的体内的时候，你们当为他而倒身叩头。”〔73〕众天神全体一同叩头，〔74〕惟易卜劣斯自大，他原是不信道者。〔75〕主说：“易卜劣斯啊！你怎么不肯对我亲手造的人叩头呢？你自大呢？还是你本是高尚的呢？”〔76〕他说：“我比他高贵；你用火造我，用泥造他。”〔77〕主说：“你从乐园中出去吧！你确是被放逐的，〔78〕你必遭我的弃绝，直到报应日。”〔79〕他说：“我的主啊！求你宽待我到人类复活之日。”〔80〕主说：“你必定被宽待，〔81〕直到一定的时日。”〔82〕他说：“以你的尊荣发誓，我必将他们全体加以诱惑，〔83〕惟不诱惑你的纯洁的仆人。”

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ
 أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ
 ﴿٨٦﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

سُورَةُ الزُّمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ
 الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَأَعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾ أَلَا
 لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
 مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ
 بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ
 كَذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ
 مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ سُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
 ﴿٤﴾ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى
 النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ ۗ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ
 كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ ۗ إِنَّ هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٥﴾

〔84〕他说：“我的话确是真理，我只说真理；〔85〕我必以你和人类中顺从你的，同齐充满火狱。”〔86〕你说：“我不为传达使命而向你们索取任何报酬，我不是造谣的。〔87〕这只是对全世界的教诲，〔88〕在一个时期之后，你们必定知道关于这教诲的消息。”

第三十九章 队伍(助迈尔)

这章是麦加的，全章共计七五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕这本经典是从万能的、至睿的安拉降示的。〔2〕我降示你这本包含真理的经典，你当崇拜安拉，虔诚敬意，恪守正教。〔3〕真的，忠诚的正教只能归于安拉。舍安拉而以偶像为保护者的人说：“我们崇拜他们，只为他们能使我们亲近安拉。”安拉将判决他们所争论的是非。安拉必定不引导说谎者、孤恩者。〔4〕假若安拉欲收养儿女，他必从他所造的众生中拣选他所意欲者。赞颂安拉，超绝万物。他是独一至尊的安拉。〔5〕他本着真理，创造天地；他截夜补昼，截昼补夜；他制服日月，各自运行，到一个定期。真的，他确是万能的，确是至赦的。

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ
 مِنْ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
 خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
 الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾ إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ
 اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ
 لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾
 * وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَلَهُ نِعْمَةٌ
 مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ
 عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ
 ﴿٨﴾ أَمْ مَنْ هُوَ قَائِلٌ أَنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ
 وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ
 لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾ قُلْ يَٰعِبَادِ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
 وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

〔6〕他从一个人创造你们，又从一个人造出同类的配偶。他
 为你们而降赐八只牲畜。他将你们造化在你们的母腹中，在三
 重黑暗中，一再造化你们。那是安拉——你们的主，国权只是
 他的；除他外，绝无应受崇拜的。你们怎么悖谬呢？〔7〕如
 果你们忘恩，那末，安拉确是无求于你们的，他不喜悦他的
 众仆忘恩负义。如果你们感谢，那末，他喜悦你们的感谢。一
 个负罪的人，不负别人的罪。然后，你们只归于你们的主，他
 要将你们的行为告诉你们。他确是全知心事者。〔8〕当人遭
 患难的时候，祈祷他的主，而归依他。然后，他赏赐他一种恩
 惠的时候，他就忘却以前曾祈求安拉解除患难，而且为他树立
 若干匹敌，以致别人迷失安拉的大道。你说：“你暂时享受你
 的不信吧！你必定是居住火狱的。〔9〕〔景况更好的，是你呢？〕
 还是在夜间专心事主，叩头立正，谨防后世，希望主恩的人
 呢？”你说：“有知识的与无知识的相等吗？惟有理智的人能觉
 悟。”〔10〕你说：“我的信道的众仆啊！你们当敬畏你们的主。
 在今世行善者，得享美报。安拉的地面是宽广的；惟有坚忍的
 人，得享受完全的、无量的报酬。”



قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١١﴾ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ
 أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
 ﴿١٣﴾ قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْهُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٤﴾ فَأَعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ
 قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٥﴾ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ
 وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ وَيَعْبَادُونَ فَاتَّقُونِ ﴿١٦﴾
 وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى
 فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾ الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
 وَأُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾
 أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ﴿١٩﴾
 لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَةٌ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾ الْمُرْتَدُّ
 أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ وَيَنْبِيعُ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ
 يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ
 يَجْعَلُهُ حُطْلَمًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾

〔11〕你说：“我确已奉命崇拜安拉，虔诚敬意，恪守正教。〔12〕我奉命为首先顺从的人。”〔13〕你说：“倘若我违抗我的主，我的确畏惧重大日的刑罚。”〔14〕你说：“我只崇拜安拉，而且诚心归顺他。〔15〕你们要舍他而崇拜什么，就崇拜什么吧！”你说：“亏折的人，确是复活日丧失自身和眷属的。真的，那确是明显的亏折。”〔16〕他们的上面，有层层之火；他们的下面，也有层层之火。那是安拉用以恫吓他的众仆的。我的众仆啊！你们当敬畏我。〔17〕那远离崇拜恶魔，而归依安拉者，得闻佳音。你向我的仆人们报喜吧！〔18〕他们倾听言语而从其至美的。这些人已受安拉的引导，这些人确是有理智的。〔19〕应当受刑罚的判决者，〔必入火狱〕，难道你还想拯救他吗？〔20〕但敬畏主者，将来得享受楼房，楼上建楼，下临诸河，那是安拉的应许，安拉将不爽约。〔21〕你不知道吗？安拉从天上降下雨水，然后使它渗入地里，成为泉源；然后，借它生出各种庄稼，然后禾苗凋零，你看它变成黄的，然后他使它变成碎片。在那里面，对于有理智者，的确有一种教诲。

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّن رَّبِّهِٗٓ فَوَيْلٌ
 لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾
 اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
 جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ
 إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهُ يَهْدِي بِهِٓ مَن يَشَاءُ وَمَن
 يُضَلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٢٣﴾ أَفَمَن يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوٓءَ
 الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ
 ﴿٢٤﴾ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَاْتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِن مَّحِيٓثٍ
 لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾ فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْحَزْنَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابِ
 الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْمُرُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي
 هَٰذَا الْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
 غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ
 شُرَكَاءُ مُتَشٰكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
 الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْمُرُونَ ﴿٢٩﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ
 مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

〔22〕安拉为伊斯兰而开拓其胸襟，故能接受主的光明者，难道跟胸襟狭隘的人一样吗？悲哉为记忆真主而心硬者，这等人是在明显的迷误中的。〔23〕安拉曾降示最美的训辞，就是前后一律、反复叮咛的经典；畏惧主的人，为他而战栗，然后，为记忆安拉而安静。那是安拉的正道，他用来引导他所意欲引导者，安拉使谁迷误，谁就没有向导。〔24〕复活日以面部防御严刑的人，象不受刑罚者吗？或者将对不义者说：“你们尝试你们所获的果报吧！”〔25〕在他们之前的人，确已经否认了，故刑罚从他们意想不到的地方来临他们。〔26〕安拉使他们在今世尝试凌辱，而后世的刑罚必定是更重大的。假若他们知道……〔27〕我在这《古兰经》中，确已为人们设了各种譬喻，以便他们觉悟。〔28〕这是一本阿拉伯文的无邪曲的《古兰经》，以便他们敬畏。〔29〕安拉设一个譬喻：一个奴隶为许多纷争的伙计所共有；又有一个奴隶专归一个主人；这两个奴隶的情状相等吗？一切赞颂，全归安拉！不然，他们大半不知道。〔30〕你确是要死的，他们也确是要死的。〔31〕然后，在复活日，你们必定要在你们的主那里，互相争论。

* فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصِّدْقِ
 إِذْ جَاءَهُ وَالْيَسِّ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِي
 جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾
 لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جِزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾
 لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ
 بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ
 عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ
 فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ
 أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ
 ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ
 قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ يَتَقَوَّمُ
 أَعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلْتُ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
 مَنْ يَأْتِهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

§〔32〕假借安拉的名义而造谣，并且否认已降临的实言者，
 有谁比他还不义呢？难道火狱里没有不信道者的住处吗？〔33〕
 传达实言的和承认实言的，这些人确是敬畏的。〔34〕在他们
 的主那里，他们得享受他们所欲享受的幸福。那是对行善者
 的报酬；〔35〕以便安拉为他们而勾销他们所作的罪恶，并以
 他们所行的善功报酬他们。〔36〕难道安拉不能使他的仆人满
 足吗？他们以安拉之外的神灵恫吓你，安拉使谁迷误，谁就
 没有向导；〔37〕安拉引导谁，谁也不能使他迷误的。难道安
 拉不是万能的、惩恶的主吗？〔38〕如果你问他们：“谁创造了
 天地？”他们必定说：“安拉。”你说：“你们告诉我吧，你们舍安
 拉而祈祷的那些偶像，如果安拉欲加害于我，她们能解除他的
 伤害吗？如果安拉欲施恩于我，她们能扣留他的恩惠吗？”你
 说：“安拉是使我满足的，信任者只信任安拉。”〔39〕你说：
 “我的宗族啊！你们按你们的方式去工作，我按我的方式来工作，
 不久你们就要知道，〔40〕凌辱的刑罚将降于谁，永恒的刑罚
 将加于谁！”

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ
 فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ
 بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾ اللَّهُ يُتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي
 لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ
 وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
 يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ
 أَوْلَوْكَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾ قُلْ
 لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا ۖ اللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ
 إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ
 قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ
 دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ
 فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي
 الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

〔41〕我确已为世人而降示你包含真理的经典，谁遵循正道，谁自受其益；谁误入歧途，谁自受其害。你绝不是他们的监护者。〔42〕人们到了死亡的时候，安拉将他们的灵魂取去；尚未到死期的人们，当他们睡眠的时候，安拉也将他们的灵魂取去。他已判决其死亡者，他扣留他们的灵魂；〔他未判决其死亡者，〕便将他们的灵魂放回，至一定期。对于能思维的民众，此中确有许多迹象。〔43〕不然，他们却舍安拉而要若干说情者。你说：“即使他们没有任何主权，也不了解任何事理，他们也能说情吗？”〔44〕你说：“准许说情与否，全归安拉决定；天地的国权，只是他的。然后，你们只被召归他。”〔45〕有人只提及真主的时候，不信后世者便满心厌恶；有人提及安拉以外的众神灵的时候，他们便兴高彩烈。〔46〕你说：“安拉啊！天地的创造者啊！全知幽明者啊！你将为你的众仆而判决他们所争论的是非。”〔47〕假若地面上的一切都归不义者所有，再加上同样的一份，他们必用做罚金，以赎取复活日的严刑。他们没有料到的刑罚，将从安拉那里，对他们显现出来。

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ
 نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِن لَّا
 أَكْثَرُ لَهُمْ لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا
 أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ
 مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ
 مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ
 ﴿٥٢﴾ * قُلْ يَعْبَادِي الَّذِينَ اسْرِفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا
 مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ
 الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾ وَأَنبِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْمُوا لَهُ وَمِنْ
 قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصِرُونَ ﴿٥٤﴾ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ
 مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
 بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتِي
 عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِمَنِ السَّاخِرِينَ ﴿٥٦﴾



〔48〕他们生前所犯的罪恶，也将对他们显现出来；他们生前所嘲笑的刑罚，将来临他们。〔49〕人遭患难时，就祈祷我；一旦我把我的恩惠赏赐他，他便说：“我获得这恩惠，只因我有特殊的知识罢了。”不然！那是一种试验，但他们大半不知道。〔50〕在他们之前的人，确已说过这样的话了；但他们所获的财产，对于他们没有裨益，〔51〕故他们已遭受自己所干的罪恶的果报。这些人中不义的人们，将遭受自己所干的罪恶的果报，他们绝不能逃避天谴。〔52〕难道他们还不知道吗？安拉欲使谁的给养宽裕，就使他宽裕；欲使谁的给养窘迫，就使他窘迫。对于信道的民众，此中确有许多迹象。〔53〕你说“我的过分自害的众仆呀！你们对安拉的恩惠不要绝望，安拉必定赦宥一切罪过，他确是至赦的，确是至慈的。〔54〕在刑罚来临你们，而你们不获援助以前，你们当归依你们的主。你们当顺从他。〔55〕在刑罚不知不觉地降临你们以前，你们应当遵从你们的主降示你们的最美的训辞。”〔56〕以免任何人说：“呜呼痛哉！我已怠慢了对安拉应尽的义务，因为我曾经是嘲笑者。”



أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾ أَوْ تَقُولَ
 حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ
 ﴿٥٨﴾ بَلَىٰ قَدْ جَاءَ تَاكِتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَأُسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ
 مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ
 اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ
 ﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ وَكِيْلٌ ﴿٦٢﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
 كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٦٣﴾ قُلْ
 أَغْيَرَ اللَّهُ تَأْمُرِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ
 أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِن أَشْرَكْتَ
 لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾ بَلِ
 اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ
 قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمٰوٰتُ
 مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

〔57〕或说：“假若安拉引导我，我必定是敬畏者。”〔58〕或在看见刑罚的时候，说：“但愿我得返回尘世，那末，我要变成行善者。”〔59〕不然！我的许多迹象，确已来临你，但都被你否认了，你妄自尊大，你变成不信道的。〔60〕复活日，你将看到诬蔑安拉的人面色变黑。难道火狱里没有自大者的住处吗？〔61〕安拉拯救敬畏者脱离苦难，并使他们获得成功，他们不遭祸患，也不忧愁。〔62〕安拉是创造万物的，也是监护万物的；〔63〕天地的钥匙，只是他的；不信安拉的迹象者，才是亏折的。〔64〕你说：“无知的人啊！难道你们教我崇拜安拉以外的神灵吗？”〔65〕你和你以前的人，都奉到启示说：“如果你以物配主，则你的善功，必定无效，而你必定成为亏折者。〔66〕不然！你应当只崇拜安拉，你应当做感谢者。”〔67〕他们没有切实地认识安拉。复活日，大地将全在他的掌握中，诸天将卷在他的右手中。赞颂安拉，超绝万物，他超乎他们所用去配他的！

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
 إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ
 ٦٨ وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ
 بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
 ٦٩ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ٧٠
 وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا
 فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
 يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
 هَذَا ۗ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ
 ٧١ قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى
 الْمُتَكَبِّرِينَ ٧٢ وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ
 زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا
 سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ٧٣ وَقَالُوا
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَّهُ وَأَوْثَقْنَا الْأَرْضَ
 نَتَّبِعُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۗ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ٧٤

[68]号角一响，凡在天地间的，都要昏倒，除非安拉所意欲的。

然后，号角再响一次，他们就忽然站起来，东瞻西顾的。[69]大地将因它的主的光明而亮；功过簿将陈列出来；众先知和见证者们将被召来，他们将被秉公裁判而不受亏枉；[70]人人都享受自己行为的完全的报酬，安拉是知道他们的行为的。[71]

不信教者，将一队一队地被赶入火狱，迨他们来到火狱前面的时候，狱门开了，管狱的天神要对他们说：“难道你们族中的使者没有来对你们宣读你们的主的迹象，并警告你们将有今日的相会吗？他们回答说：“不然，[已经宣读过]”。然而，不信教的人们，必受刑罚的判决。[72]或者对他们说：“你们进火狱去，并永居其中吧！自大者的住处真恶劣！”[73]敬畏主者将一队一队地被邀入乐园，迨他们来到乐园前面的时候，园门开了，管园的天神要对他们说：“祝你们平安！你们已经纯洁了，所以你们进去永居吧！”[74]他们说：“一切赞颂，全归安拉！他对我们实践了他的约言，他使我们继承乐土，我们在乐园中随意居住。工作者的报酬真优美！”

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

سورة غافر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢﴾ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾ مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ﴿٤﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

〔75〕你将见众天神环绕在宝座的四周，颂扬他们的主，他们将被秉公裁判。或者说：“一切赞颂，全归安拉——养育众世界的主。”

第四〇章 赦宥者 (阿斐尔)

这章是麦加的，全章共计八五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕哈一，米目。〔2〕这部经典降自万能全知的主——〔3〕赦宥罪过、准人忏悔、严厉惩罚、博施恩惠的主。除他外，绝无应受崇拜的；他确是最后的归宿。〔4〕只有不信道者，为安拉的迹象而争论。你不要被他们在各城市的往来所迷惑。〔5〕在他们之前，努哈的宗族，和后来的各民族，都否认众使者，各民族都欲加害本族的使者；他们据谬妄而争论，欲借此驳倒真理，故我惩治了他们。我的刑罚是怎样的？〔6〕不信道者当这样受你的主的判决，他们是居住火狱的。〔7〕支持宝座的和环绕宝座的，都赞颂他们的主，都归信他，都为信道者求饶，他们说：“我们的主啊！在恩惠方面和知识方面，你是包罗万物的，求你赦宥悔过自新、而且遵循你的正道者。求你保护他们，免受火狱的刑罚。”



رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ
مِنْ ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٨﴾ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾ إِنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لَمَقَّتْ لَٰهُ أَكْبَرُ مِنْ مَّقَّتِكُمْ
أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾ قَالُوا رَبَّنَا
أَمَّتْنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ
إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ﴿١١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ
وَحَدَّهُ، كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ، تَوَمَّنُوا فَاَلْحِكْمُ لِلَّهِ
الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ ءَايَاتِهِ وَيُنزِلُ لَكُمْ مِّنَ
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾ فَادْعُوا اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾ رَفِيعُ
الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مَن أَمْرِهِ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ
مِن عِبَادِهِ، لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُمْ بَدْرُونٌ لَا يُخْفَىٰ
عَلَى اللَّهِ مِنْهُم شَيْءٌ، لِّمَن الْمَلِكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

〔8〕我们的主啊！求你让他们和他们的行善的祖先、妻子和子孙，一同进入你所应许他们的永久的乐园。你确是万能的，确是至睿的。〔9〕求你使他们得免于刑罚。在那日，你使谁得免于刑罚，你已怜悯了谁，那确是伟大的成功。”〔10〕不信道者，必定要被召唤说：“安拉痛恨你们，甚于你们痛恨自身，因为你们曾被召至正信，但你们不信。”〔11〕他们要说：“我们的主啊！你使我们死两次，你使我们生两次，故我们承认我们的罪过了。还能有一条出路吗？”〔12〕这是因为祈祷安拉的时候，你们否认了他的独一；如果以物配他，你们就承认那是合理的，故判决只归安拉——至尊高大的主。〔13〕他把他的迹象昭示你们，他为你从天上降下给养；只有归依者能觉悟。〔14〕你们当祈祷安拉，诚心顺服他，即使不信道者不愿意。〔15〕他是至尊的，是有宝座的，他依自己的决定发出的启示，授予他所意欲的仆人，以便他警告众人以相会之日——〔16〕他们将出现之日，他们的事，对安拉毫无隐匿。“今日国权是谁的？”“是独一至尊的安拉的。”

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ
 اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾ وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ
 لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظْمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعَ
 يُطَاعُ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ
 يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ
 بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾ * أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي
 الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ
 كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
 بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٢١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
 كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
 إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا
 وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ
 فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ
 عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ، وَأَسْتَحْيُوا
 نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾





〔17〕今日，人人都为自己所做的而受报酬。今日，毫无亏枉，安拉确是稽核神速的。〔18〕你应当以临近之日警告他们，那时他们的心将升到咽喉，他满腹忧愁。不义者，将没有任何亲友，也没有奏效的说情者。〔19〕他知道偷眼和心事。〔20〕安拉本真理而裁判。他们舍他而崇拜的，不奉任何物而裁判。安拉确是全聪的，确是全明的。；〔21〕难道他们没有在大地上旅行以观察前人的结局是怎样的吗？前人比他们势力更大、成绩更多；但安拉因他们的罪过而惩治了他们，他们对安拉没有任何保卫者。〔22〕那是因为我的众使者曾带着许多明证来临他们，但他们不归信，故安拉惩罚了他们。他确是至刚的。他的刑罚确是严厉的，〔23〕我确已派遣穆萨带着我的迹象和明证，〔24〕去教化法老、哈曼和戈伦，但他们说：“他是谬妄的术士。”〔25〕他把从我这里发出的真理昭示他们的时候，他们说：“你们当杀戮与他一同信道者的儿子，只留下他们的女儿。”不信道者的计策，只在迷误中。

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ
 أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾
 وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ
 بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ
 جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ
 كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾ يَقَوْمِ لَكُمْ
 الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ
 إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ
 إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ
 عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾ مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ
 وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾
 وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾ يَوْمَ تُؤَلَوْنَ مَدِيرِينَ
 مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

〔26〕法老说：“你们让我杀死穆萨！叫他祈祷他的主去吧！我的确怕他改变你们的宗教，或在国内作乱。”〔27〕穆萨说：“我确已求庇于我的主，亦即你们的主，免遭不信清算日的一切自大者的侵害。”〔28〕法老族中一个秘密归信的信士说：“一个人把从你们的主发出的明证昭示你们，并说‘我的主是安拉’，你们就要杀戮他吗？如果他是一个说谎者，那末，他自受谎言之害；如果他是一个诚实者，那末，他所用以恫吓你们的灾难，将有一部分来临你们，安拉必定不引导过分的常说谎言者。”

〔29〕我的宗族啊！今日国权只归你们，你们在国中称雄。如果安拉的刑罚来临，那末，谁助我们抵抗它呢？”法老说：“我只以我的主张指示你们，我只引导你们走上正道。”〔30〕信道者说：“我的宗族啊！我的确怕你们遭遇前人所遭遇的灾难，〔31〕如努哈的宗族、阿德人、赛莫德人，以及在他们之后的人所遭受的灾祸一样。安拉是不欲亏枉众仆的。〔32〕我的宗族啊！我的确为你们担心互相呼叫之日；〔33〕在那日，你们将转身退后，而没有任何保护者能使你们不受真主的惩罚。安拉使谁迷误，谁就没有向导。”

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي
 شَكِّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ
 مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
 مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ
 أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ
 يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ
 يَهْمَنُ ابْنُ لِي صَرَخًا عَلِيًّا أَلَيْسَ الْأَسْبَابُ ﴿٣٦﴾ أَسْبَابُ
 السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَذِبًا
 وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ
 وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ
 يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾ يَقَوْمِ
 إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ
 دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا
 وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ
 يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

〔34〕以前优素福确已将许多明证昭示你们，但你们对他所昭示你们的明证，依然在疑惑中，直到他死去的时候，你们还说：‘在他之后，安拉绝不会再派遣任何使者了。’安拉这样使过分的怀疑者迷误。”〔35〕没有真凭实据，而争论安拉的迹象者，据安拉和众信士看来，是很讨厌的。安拉这样封闭一切自大的高傲者的心。〔36〕法老说：“哈曼啊！你为我建造一座高楼，或许我能找到若干线索——〔37〕天上的线索，因而能窥见穆萨的神灵；我确信他是一个说谎者。”法老的恶行，这样迷惑了他自己，妨碍了他走上正道。法老的计策，只归于毁灭。〔38〕那个归信者又说：“我的宗族啊！你们顺从我，我就把你们引上正道。〔39〕我的宗族啊！今世的生活，只是一种享受，后世才是安宅。〔40〕作恶者只受同样的恶报；行善而且信道的男子或女子，将入乐园，受无量的供给。

* وَيَقَوْمٍ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونِي إِلَى النَّارِ
 ٤١ تَدْعُونِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأَشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ
 عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ٤٢ لَا جَرَمَ أَنَّمَا
 تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ
 وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ
 ٤٣ فَسْتَذَكِّرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفْوِضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ
 إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ٤٤ فَوَقَّهٗ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا
 وَحَاقَ بِهَا لِفِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ٤٥ النَّارُ يُعْرَضُونَ
 عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ
 فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ٤٦ وَإِذْ يَتَحَاجَّوْنَ فِي النَّارِ
 فَيَقُولُ الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ
 تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ٤٧ قَالَ
 الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْحَكَمَ
 بَيْنَ الْعِبَادِ ٤٨ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخِزْنَةِ جَهَنَّمَ
 أَدْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ٤٩

§〔41〕我的宗族啊！怎么我召你们于得渡，而你们却召我于火狱呢？〔42〕你们教我不要信安拉，而以我所不知的事物配他；我却要教你们崇拜万能的至赦的主。〔43〕其实，你们召我去崇拜的东西，在今世和后世，都不能应答任何祈祷。我们的归宿是安拉，过分者必是火狱的居民。〔44〕你们将来会想起我对你们说的话。我把我的事情委托安拉，安拉确是明察众仆的。”〔45〕安拉保护他免遭他们所计谋的祸害，并以严刑降于法老的宗族；〔46〕他们朝夕受火刑。复活时来临之日，或者将说：“你们让法老的宗族进去受最严厉的刑罚吧！”〔47〕那时他们在火狱中互相争论，懦弱者为自大者说：“我们确已做过你们的顺从者，你们能替我们解除一部分火刑吗？”〔48〕自大者说：“我们大家的确都在火狱中，安拉确已替众仆判决了。”〔49〕在火狱里的人对管理火狱的天神说：“请你们祈祷你们的主，求他给我们减轻一日的刑罚。”

قَالُوا أَوْلَمَ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ
 قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾
 إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذرتُهُمْ
 وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ
 الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٣﴾ هُدَىٰ
 وَذِكْرَىٰ لِأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾ فَأَصْبِرْ إِنَّا وَعَدَدَ اللَّهِ
 حَقٌّ وَأَسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ
 وَالْإِبْكَرِ ﴿٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ
 بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ
 مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾ لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ
 خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾
 وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

〔50〕他们说：“难道你们族中的使者，没有昭示你们若干明证吗？”他们说：“不然！”天神们说：“你们祈祷吧！但不信道者的祈祷只在迷误中。”〔51〕我必定援助我的众使者和众信士，在今世生活中，和在众见证起立之日——〔52〕不义者的托辞无裨于他们之日，他们将遭弃绝，他们将受后世的刑罚。〔53〕我确已将正道赐予穆萨，我确已使以色列的后裔继承天经，〔54〕用作有心灵的向导和教诲。〔55〕故你当坚忍，安拉的应许，确是真实的。你应当为你的过失而求饶，你应当朝夕赞颂你的主。〔56〕没有真凭实据而争论安拉的迹象者，他们的胸中，的确只有一个念头，就是要想达到他们绝不能达到的伟大。故你当求庇于真主，他确是全聪的，确是全明的。〔57〕创造天地，是比再造人类更难，但世人大半不知道。〔58〕无眼者与有眼者是不相等的；信道而且行善者与作恶者也是不相等的，但你们很少觉悟。

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
 لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
 إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ
 دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لَتَسْكُنُوا
 فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ
 أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾ ذَلِكَُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ
 خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآذَنُوا تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾
 كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾
 اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً
 وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ
 الطَّيِّبَاتِ ذَلِكَُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
 الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾ هُوَ الْحَيُّ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ
 لَهُ الدِّينَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾ * قُلْ إِنِّي
 نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي
 الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِلرَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾



〔59〕复活时必定来临，这是毫无疑义的；但众人大半不信。

〔60〕你们的主说：“你们要祈祷我，我就应答你们；不肯崇拜我的骄傲者，他们将卑贱地入火狱。”〔61〕安拉为你们创造黑夜，以便你们安息；创造白昼，以便你们观看；安拉对于人类，确是有恩惠的，但人类大半不感谢。〔62〕那是安拉，是你们的主，是万物的创造者；除他外，绝无应受崇拜的。你们怎么如此悖谬呢？〔63〕否认安拉的迹象者，就是这样悖谬的。〔64〕安拉为你们以地面为居处，以天空为房屋，他以形象赋予你们，而使你们的形象优美，他供给你们佳美的食品。那是安拉，你们的主。多福哉安拉！——众世界的主！〔65〕他确是永生的，除他外，绝无应受崇拜的，故你们当祈祷他，诚心顺服他。一切赞颂，全归安拉——众世界的主！*〔66〕你说：“当许多明证从我的主来临我的时候，我确已奉到禁令，不准我崇拜你们舍安拉而崇拜的；我确已奉到命令，叫我顺服众世界的主。”



هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ
يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا
وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ وَكُن فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ
فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ
وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾ إِذِ الْأَغْلُلُ
فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾ فِي الْحَمِيمِ
ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ
تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُنْ
نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾
ذَلِكَ بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ
تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾ أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى
الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾ فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ
بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يَرْجِعُونَ ﴿٧٧﴾

〔67〕他创造了你们，先用泥土，继用精液，继用血块，然后使你们出生为婴儿，然后让你们成年，然后让你们变成老人——你们中有夭折的——然后，让你们活到一个定期，以便你们明理。〔68〕他能使人生，能使人死。当他判决一件事的时候，他只对那件事说“有”，它就有了。〔69〕你未见争论安拉的迹象者怎样悖谬吗？〔70〕他们否认天经，否认我降示众使者的迹象，他们不久会知道〔后果的〕。〔71〕那时，铁圈和铁链，将在他们的颈上，〔72〕他们将被拖入沸水中，然后他们将在火中被烧灼。〔73〕然后将有天神对他们说：“你们舍安拉而崇拜的〔偶像〕在那里呢？”〔74〕他们将说：“他们已回避我们了。其实，以前我们并未祈祷任何物。”安拉这样使不信道者迷误。〔75〕那是因为你们在地方上不该欢喜而欢喜，也是因为你们太得意了。〔76〕你们入火狱门而永居其中吧！自大者的住处真恶劣！〔77〕你当坚忍，安拉的应许确是真实的。如果我要昭示你一点我用以恫吓他们的刑罚，〔那末，我对他们确是全能的〕；设或我使你去世，那末，他们只被召归于我。

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
 وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ
 بِعَايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ
 هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ
 لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ
 وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
 الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ
 تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرًا مِنْهُمْ وَأَشَدَّ
 قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
 ﴿٨٢﴾ فَلَمَّا جَاءَ تَهُم رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ
 الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا رَأَوْا
 بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ وَوَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ
 مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾ فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ
 اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

〔78〕在你之前，我确已派遣许多使者，他们中有我已告诉你的，有我未告诉你的。任何使者，不应昭示迹象，除非获得安拉的许可。当安拉的命令来临的时候，众生将依真理而被判决；那时，反对真理的人将遭亏折。〔79〕安拉为你们创造了牲畜，以便你们骑乘，并食用它们的肉，〔80〕你们由它们获得许多利益，以便你们骑着它们，去寻求你们胸中的需要，你们用它们和船舶载运货物。〔81〕他昭示你们他的迹象。你们否认安拉的什么迹象呢？〔82〕难道他们没有在大地上旅行，因而观察前人的结局是怎样的吗？前人比他们势力更大，成绩更多；但前人所获得的，对于自己并没有什么裨益。〔83〕当他们族中的众使者昭示他们许多明证的时候，他们因自己所有的学问而洋洋得意，他们所嘲笑的刑罚，遂降临他们。〔84〕当他们看见我的刑罚的时候，他们说：“我们只信单独的安拉，不信我们所用以匹配他的。”〔85〕当他们看见我的刑罚的时候，他们的信仰对他们毫无裨益。安拉以此为众仆的已逝去的常道。那时，不信教者遭受了亏折。

سُورَةُ فَصَلَتٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ١ تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٢ كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ وَ
 قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٣ بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ
 فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ٤ وَقَالُوا أَأُفْلِحُونَ ٥ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ
 فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ ٦ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ٧ الَّذِينَ
 لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ٨ إِنَّا أَنزَلْنَاهُ
 قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٩ وَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَدْعُونَ
 مِن دُونِهِ ١٠ ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ
 لَهَا وَاللَّأَرْضِ أَنتِ اطَّوَعَا أَوْ كَرِهَا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ١١

第四章 奉绥来特

这章是麦加的，全章共计五四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕哈一，米目。〔2〕这是从至仁至慈的主降下的启示。
 〔3〕这是一部节文详明的天经，是为有知识的民众而降示的阿拉伯文的〔《古兰经》〕，〔4〕可以做报喜者和警告者；但他们大半退避而不肯听从。〔5〕他们说：“我们的心在蒙蔽中，不能了解你对我们的教导，我们的耳朵有重听；在我们和你之间有一道屏障。你干你的吧，我们必定要干我们的！”〔6〕你说：“我跟你们一样，只是一个凡人，我奉到启示：“你们所应当崇拜的，只是独一无二的主宰。所以你们应当遵正路而趋向他，应当向他求饶。” 伤哉以物配主者！〔7〕他们不纳天课，不信后世。〔8〕信道而且行善者必受不断的报酬。§〔9〕你说：“你们真不信在两日内创造大地者，而要为他树立许多匹敌吗？那是众世界的主。”〔10〕他在大地上创造许多山岳，他降福于大地，并预定大地上众生的食物。那些事，在整整的四天就完成了。那是用来答复询问者的。〔11〕然后，他志于造天，那时，天还是蒸气。他对天地说：“你们俩顺服地，或勉强地来吧！”它俩说：“我们俩顺服地来了。”



فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا
وَزَيْنًا لِّلسَّمَاءِ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾ فَإِنِ اعْرَضُوا فَعَلَّ أَنْذَرْتُمْ صَاعِقَةٌ مِّثْلَ صَاعِقَةِ
عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾ إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً
فَإِنَّا بِنَايِمٍ أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مَنَاقِبَةً أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ
﴿١٥﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِّنُنذِرَهُمْ
عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ
لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى
الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ
إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ هَاشِدٌ عَلَيْهِمْ
سَمِعَهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ وَجَلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

〔12〕他在两日内创造了七层天，他以他的命令启示各天的居民，他以众星点缀最低的天，并加以保护。那是万能的、全知的主的预定。〔13〕如果他们退避，你就说：“我警告你们一种刑罚，它象阿德人和赛莫德人所受的刑罚一样。”〔14〕当时，众使者从他们的前后来临他们，说：“除安拉外，你们不要崇拜任何物。”他们说：“假若我们的主意欲，他必降下许多天神，我们必定不信你们所奉的使命。”〔15〕至于阿德人，他们不该在地方上妄自尊大，他们说：“谁比我们能力更强大呢？”难道他们不知道创造他们的安拉比他们更强大吗？他们否认了我的许多迹象，〔16〕我使暴风在若干凶日里伤害他们，使他们在今世生活中尝试凌辱的刑罚，而后世的刑罚，确是更凌辱的，他们将不获援助。〔17〕至于赛莫德人，则我曾引导他们，但他们舍正道而取迷误，故凌辱的刑罚的霹雳因他们的行为而轰击了他们。〔18〕我曾拯救了信道而敬畏者。〔19〕在那日，安拉的敌人将被召集到火狱去。他们是受约束的。〔20〕待他们来到火狱的时候，他们的耳目皮肤将作证他们的行为。

وَقَالُوا الْجُلُودُ هُمْ لَمْ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي
 أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾
 وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ
 وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ
 ﴿٢٢﴾ وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَدْنَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ
 مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا
 فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾ * وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ
 مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ
 خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٢٥﴾
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ
 لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ ﴿٢٦﴾ فَلَنَذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا
 وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ
 النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أُضْلَلْنَا مِنْ الْجِنِّ
 وَالْإِنْسِ نَجْعَلَهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونُوا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٨﴾



〔21〕他们将对自己的皮肤说：“你们为什么作不利于我们的见证呢？”它们将说：“能使万物说话的安拉，已使我们说话了。他初次创造你们，你们只被召归于他。”〔22〕过去，你们没有防备你们的耳目皮肤会作不利于你们的见证，但你们猜想安拉不知道你们所作的许多事情。〔23〕你们对于你们的主所怀的这种猜想已害了你们，故你们变成了亏折者。〔24〕如果他们能忍受，那末，火狱就是他们的住处；如果他们邀恩、原谅，那末，他们绝不得邀恩。〔25〕我已为他们预定许多魔伴，而那些魔伴，以他们生前或死后的事情迷惑他们，他们应当受刑罚的判决，而入于以前逝去的精灵和人类的若干民族之中，而预言对他们实现，他们确是亏折者。〔26〕不信道者说：“你们不要听这《古兰经》，你们应当扰乱诵经的声音，或许你们将获得胜利。”〔27〕我必使不信道者尝试严厉的刑罚，我必以最劣的报酬报答他们的罪恶。〔28〕那就是安拉的敌人所受的报酬——火狱，他们在火狱中有永久的住宅，那是因为报酬他们否认我的迹象。〔29〕不信道者说：“我们的主啊！求你昭示我们那些曾使我们迷误的精灵和人类，让我们将他们踏在我们的脚下，以便他们变成最下贱的。”



إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ
 الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشُرُوا بِالْجَنَّةِ
 الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾ نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ
 فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ﴿٣١﴾ نَزَّلْنَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ ﴿٣٢﴾ وَمَنْ أَحْسَنُ
 قَوْلًا مِمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ
 الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ
 بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ
 وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾ وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا
 إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾ وَإِنَّمَا يَنْزَعَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ
 فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ
 اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ
 وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنْتُمْ
 إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾ فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ
 رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٣٨﴾



〔30〕凡说过“我们的主是安拉”，然后遵循正道者，众天神将来临他们，说：“你们不要恐惧，不要忧愁，你们应当为你们被预许的乐园而高兴。〔31〕在今世和后世，我们都是你们的保护者。你们在乐园里将享受你们所爱好的一切，你们在乐园里将享受你们所要求的一切。〔32〕那是至仁至慈的主所赐的宴飨。”〔33〕召人信仰安拉，力行善功，并且说：“我确是穆斯林”的人，在言辞方面，有谁比他更优美呢？〔34〕善恶不是一样的。你应当以最优美的品行去对付恶劣的品行，那末，与你相仇者，忽然间会变得亲如密友。〔35〕唯坚忍者，获此美德，唯有大福分者，获此美德。〔36〕如果恶魔怂恿你，你应当求庇于安拉。他确是全聪的，确是全知的。〔37〕昼夜与日月，都是他的迹象。你们不要向日月叩头，你们应当向创造那些迹象的安拉叩头，如果你们是崇拜他的话。〔38〕如果他们自大，那末，在你的主那里的众天神，则是昼夜赞颂他，他们并不厌倦的。❦

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
 اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنْ الَّذِي أَحْيَاهَا الْمُحْيِيَ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِنْ الَّذِينَ يُدْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ
 يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آيَاتِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ
 إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾ إِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ
 وَإِنَّهُمْ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
 خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾ مَا يَقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدَقِيلَ
 لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنْ رَبُّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ
 ﴿٤٣﴾ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ
 وَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشَفَاءٌ وَالَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ
 يُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
 فَأَخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ
 بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾ مَّنْ عَمِلَ صَالِحًا
 فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

〔39〕你看大地是干枯的，当我降下雨水的时候，它便活动而膨胀起来，这也是他的迹象。能使大地复活的，必能使死人复活，他对于万事，确是全能的。〔40〕曲解我的迹象者，必不能隐匿起来，不让我看见他们。是在复活日被投入火狱者好呢？还是在复活日安全者好呢？你们要做什么，就随便做什么吧！他确是明察你们的行为的。〔41〕不信已降临的教诲者，〔我要惩罚他〕那教诲确是坚固的经典，〔42〕虚伪不能从它的前后进攻它，它是从至睿的，可颂的主降示的。〔43〕人们对你说的，不过是以往对众使者说过的谰言，你的主，确是有赦宥的，确是有痛惩的。〔44〕假若我降示一部外国语的《古兰经》，他们必定会说：“怎么不解释其中的节文呢？一部外国语的经典和一个阿拉伯的先知吗？”你说：“它是信道者的向导和药方；不信道者听而不闻，视而不见，因为这些人是从远处被喊叫的。”〔45〕我确已把天经授予穆萨，但众人为那天经而分歧，假若没有一句话从你的主预先发出，他们必受裁判。他们对于它，确是在疑虑之中。〔46〕行善者自受其益，作恶者自受其害。你的主绝不会亏枉众仆的。

* إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا
 وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ
 شُرَكَاءِي قَالُوا أَدْذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾ وَضَلَّ عَنْهُمْ
 مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُمُ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾
 لَا يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَعْوَسُ
 فَنُوطٌ ﴿٤٩﴾ وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ
 لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ
 رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا
 وَلَنَدِيْقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ
 أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ
 ﴿٥١﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثَمَرٌ كَفَرْتُمْ بِهِ
 مِنْ أَضَلِّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ سَأُرِيهِمْ آيَاتِنَا
 فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ
 أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾ أَلَا إِنَّهُمْ
 فِي مَرِيَّةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ﴿٥٤﴾

§〔47〕关于复活时的认识，只归于他；果实的脱萼，女性的怀孕和分娩，无一不在他的洞鉴中。在那日，他将问他们：“你们妄称为我的伙伴的，在哪里呢？”他们将说：“我们报告你，我们中绝没有一个人能作证这件事。”〔48〕他们生前所祈祷的，将回避他们，他们将确信自己无所逃罪。〔49〕人祈福不厌，一遭祸患就灰心绝望。〔50〕他遭遇患难之后，如果我使他尝试从我降下的恩惠，他必定说：“这是我用工作换来的。我不信复活时会到来。如果我被召去见我的主，则我在他那里必受至善的报酬。”我必将不信道者的行为告诉他们，我必使他们尝试严重的刑罚。〔51〕当我施恩于人的时候，他忘恩而自大；当他遭遇祸患的时候，他祈祷不绝。〔52〕你说：“你们告诉我吧！如果《古兰经》是从安拉那里降示的，而你们不信它，那末，有谁比长远违背真理者更迷误呢？”〔53〕我将在四方和在他们自身中，把我的许多迹象昭示他们，直到他们明白《古兰经》确是真理。难道你的主能见证万物还不够吗？〔54〕真的，他们的确怀疑将来是否要与他们的主会面。真的，他确是周知万物的。

سورة الشورى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ١ عَسَقَ ٢ كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ
 اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٣ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ٤ تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
 وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي
 الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ٥ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ
 ٦ وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ
 حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لِأَرْبَابٍ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي
 السَّعِيرِ ٧ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ
 يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ٨ أَمْ
 اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۗ فَأَلِلُّوا ۗ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ
 عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٩ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ
 إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ١٠

第四二章 协商(舒拉)

这章是麦加的，全章共计五三节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕哈一，米目，〔2〕阿尼，西尼，夏弗。〔3〕万能的、至睿的安拉，这样启示你和你以前的众先知。〔4〕天地万物，都是他的；他确是至高的，确是至大的。〔5〕诸天体几乎从上面破裂，众天神赞颂他们的主，并为地面上的人求饶。真的，安拉确是至赦的，确是至慈的。〔6〕舍安拉而择取保护者的人，安拉是监视他们的，你绝不是他们的监护者〔7〕我这样启示你一本阿拉伯文的《古兰经》，以便你警告首邑及其四周的居民，以便你预告毫无疑义的集合日。一部分人将在乐园中，一部分人将在烈火中。〔8〕假若安拉意欲，他必使他们信奉同一的宗教，但他使他所意欲者入于他的恩惠中；不义的人们，绝无保护者，也无援助者。〔9〕他们怎么舍他而择取保护者呢？安拉才是保护者，他能使死者复活，他对于万事是全能的。〔10〕无论你们争论什么事，都要归安拉判决。那是安拉，是我的主，我只信托他，我只归依他。

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
 وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ
 السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾ * شَرَعَ
 لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا
 وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ
 وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ
 يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾ وَمَا تَفَرَّقُوا
 إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
 مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا
 الْكُتُبَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٤﴾ فَلِذَلِكَ
 فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ
 ءَامَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ
 اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلَكُمْ لَأُحْجَتَهُ
 بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾



〔11〕他是天地的创造者，他以你们的同类为你们的妻子；使你们的牲畜同类相配；他借此使你们蕃殖。任何物不似象他。他确是全聪的，确是全明的。〔12〕天地的宝藏，只是他的；他欲使谁的给养宽裕，就使他宽裕；欲使谁的给养窘迫，就使他窘迫；他是全知万物的。[§]〔13〕他已为你们制定正教，就是他所命令努哈的、他所启示你的、他命令易卜拉欣、穆萨和尔撒的宗教。你们应当谨守正教，不要为正教而分门别户。以物配主的人们，以为你所教导他们的事是难堪的。安拉将他所意欲者招致于正教，将归依他者引导于真理。〔14〕知识来临他们后，他们才为互相嫉妒而分派别。假若不是因为你的主已预先说过要延期惩治，那末，他们必已受裁判了。在他们之后继承天经的人们，对于天经，的确在使人犹豫的疑惑中。〔15〕你应当召人于此道，你应当谨遵天命，常守正道，不要顺从他们的私欲。你说：“我确信安拉所降示的经典，我奉命公平待遇你们。安拉是我们的主，也是你们的主。我们有我们的工作，你们有你们的工作，我们不必和你们辩驳。安拉将集合我们，他是唯一的归宿。”

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ وَحُجَّتْهُمْ
 دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
 ١٦ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ
 لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ١٧ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِهَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
 ١٨ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ١٨
 اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
 ١٩ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ
 كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ
 مِنْ نَصِيبٍ ٢٠ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ أَسْرَعُوا إِلَيْهِمْ مِنَ الدِّينِ
 مَا لَمْ يَأْذَنَ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ
 وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢١ تَرَى الظَّالِمِينَ
 مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ
 مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ٢٢

〔16〕众人既应召而信奉安拉的宗教后，为它而辩驳者，据他们的主看来，他们的证据是无效的，他们应当遭谴怒，并受严刑。〔17〕安拉降示包含真理的经典，并降示公平。你怎么能知道呢？复活时或许是临近的。〔18〕不信复活时的人们要求它早日实现；而确信它的人们却怕它早日实现，并且知道它是真实的。真的，为复活时而争辩的人们，的确在不近情理的迷误之中。〔19〕安拉是慈爱他的众仆的，他供给他所欲供给的人，他确是至刚的，确是万能的。〔20〕谁欲得后世的收获，我就加增谁的收获；谁欲得今世的收获，我就给谁一点今世的收获；他在后世，没有份儿。〔21〕难道他们有许多配主，曾为他们制定安拉所未许可的宗教吗？假若没有那判辞，他们必受判决，不义的人们，必受痛苦的刑罚。〔22〕你将来要看见不义的人们为他们所犯的罪恶而恐惧，那些罪恶的惩罚必定来临他们。信道而且行善的人们，将来要居住在乐园的胜地中，在他们的主那里，他们得享受他们所欲享受的；那确是宏恩。

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ
 حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾ أَمْ يَقُولُونَ
 افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِن يَشِئِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ
 الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ وَعَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾
 وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَن عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ
 وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ ؕ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ
 شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾ * وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوُا فِي الْأَرْضِ
 وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾ وَهُوَ
 الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِّن بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ؕ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ
 ﴿٢٨﴾ وَمِن ءَايَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَابَثَّ فِيهِمَا مِن دَابَّةٍ
 وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذْ يَأْمُرُ بِدِينٍ ﴿٢٩﴾ وَمَا أَصَابَكُمْ مِّن مُّصِيبَةٍ فَبِمَا
 كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَن كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ
 فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

〔23〕那是安拉用来向他那些信道而且行善的仆人们报喜的。你说：“我不为传达使命而向你们索取报酬，但求为同族而亲爱。”谁行一件善事，我要加倍地报酬谁。安拉确是至赦的，确是善报的。〔24〕不然，他们说：“他假借安拉的名义而捏造。”如果安拉意欲，他就封闭你的心。安拉以其文辞抹煞虚伪，证实真理，他确是全知心事的。〔25〕他准许他的众仆悔过，他饶恕一切罪恶，他知道你们的行为。〔26〕他答应信道而且行善者的祈祷，他以恩典加赐他们。不信道者将受严厉的刑罚。§〔27〕如果安拉使他的仆人们得享受宽裕的给养，他们必在大地上作恶；但他依定量而降下他所欲降的给养。他对于他的仆人们，确是彻知的，确是明察的。〔28〕他们在他们绝望之后，降下时雨，广施了他的恩惠，他确是保护者，确是可颂的。〔29〕他的迹象之一，是创造天地和他在天地间所散布的各种动物，他能自由地将他们集合在一起。〔30〕凡你们所遭遇的灾难，都是由于你们所作的罪恶；他饶恕你们的许多罪过。〔31〕你们在大地上绝不能逃避天谴，除安拉外，你们没有任何保护者和援助者。



وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَمِ ﴿٢٢﴾ إِنْ يَشَاءُ يُسَكِّنِ الرِّيحَ
 فَيُظِلِّن رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
 ﴿٢٣﴾ أَوْ يُوقِنَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٢٤﴾ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ
 يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّخِصٍ ﴿٢٥﴾ فَمَا أُوْتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعْ
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ
 يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا
 غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٢٧﴾ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ
 الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا
 وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ
 بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى
 الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ
 لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ
 الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مَنْ بَعَدَهُهُ وَتَرَى
 الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

〔32〕他的迹象之一，是在海中象山岳一般的船舶。〔33〕如果他意欲，他就使风静止，而船舶停顿在海面上。对于每个坚忍者、感谢者，其中确有许多迹象。〔34〕他或因他们所作的罪恶，而使那些船舶沉没；他恕饶许多人的罪过。〔35〕为我的迹象而争论的人们，知道他们自己绝无处逃罪。〔36〕凡你们所受赐的，无论什么，都是今世生活的享受。在安拉那里的报酬，是更优美的，是更长久的，那是归于信道而只信托安拉者；〔37〕也归于远离大罪和丑事，且在发怒时能赦宥者；〔38〕也归于应答主的号召，且谨守拜功者；他们的事务，是由协商而决定的，他们分舍我所赐予他们的；〔39〕也归于能反抗自己所遭的侵害者。〔40〕恶行应得同样的恶报。谁愿恕饶而且和解，安拉必报酬谁。安拉确是不喜爱不义者的。〔41〕受人欺侮而进行报复的人们，是无可责备的。〔42〕应受责备的，是欺侮他人，并且在地方上蛮横无理者；这些人将受痛苦的刑罚。〔43〕凡能忍受而加以赦宥者，他们的那种行为，确是应该决心做的事情。〔44〕安拉使谁迷误，在安拉的弃绝后，谁没有任何保护者。你将来要看见不义者眼见刑罚时说：“还有返回〔尘世〕的途径吗？”

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الدُّلِّ يَنْظُرُونَ
 مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ
 خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ
 فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾ أَسْتَجِيبُوا
 لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ اللَّهِ مَا لَكُمْ
 مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿٤٧﴾ فَإِنِ اعْرَضُوا
 فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ إِنَّ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا
 أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِن تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ
 بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ لِلَّهِ مُلْكُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنثًا
 وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ ﴿٤٩﴾ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنثًا
 وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ وَمَا كَانَ
 لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
 رَسُولًا فَيُوحِيَ بآيَاتِهِ ۗ مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥١﴾

〔45〕你将来要看见他们身临火刑，为卑贱而恭敬，暗中偷看。信道者将说：“亏折的人们，在复活日确是丧失自身和家属的。”真的，不义者必在永恒的刑罚中。〔46〕除安拉外，他们将没有任何朋友援助他们。安拉使谁迷误，谁没有道路。〔47〕在不可抗拒之日，从安拉降临以前，你们应当应答你们的主。在那日，你们绝没有逃避的地方，也绝不能抵赖。〔48〕如果他们退避，那末，我没有派你做他们的监护者，你只负通知的责任。我使人类尝试从我发出的恩惠的时候，他们因恩惠而快乐；他们因为曾经犯罪而遭难的时候，人类确是孤恩的。〔49〕天地的国权，归安拉所有。他欲创造什么，就创造什么；欲给谁女孩，就给谁女孩；欲给谁男孩，就给谁男孩；〔50〕或使他们兼生男孩和女孩；他使他所意欲者，成为不能生育的。他确是全知的，确是全能的。§〔51〕任何人也不配与安拉对话，除非启示，或从帷幕的后面，或派一个使者，奉他的命令而启示他所欲启示的。他确是至高无上的主，确是至睿的主。



وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ
 وَلَا الْإِيمَانُ وَلَٰكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا
 وَإِنَّكَ لَنَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ
 مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

سورة الزخرف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ﴿١﴾ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
 لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدِينَا
 لَعَلِيَّ حَكِيمٌ ﴿٤﴾ أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا
 أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيِّ فِي
 الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَّبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ
 ﴿٧﴾ فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ
 ﴿٨﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
 خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
 مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُم فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

〔52〕我这样启示你从我的命令中发出的精神。你本不知道天经是什么，正信是什么；但我以天经为光明，而借此光明引导我所意欲引导的仆人。你确是指示正路者。〔53〕那是安拉的路。天地万物都是他的。真的，万事只归安拉。

第四三章 金饰 (助赫鲁弗)

这章是麦加的，全章共计八九节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕哈一，米目。〔2〕以明白的经典盟誓，〔3〕我确已以此为阿拉伯文的《古兰经》，以便你们了解。〔4〕在我那里的天经原本中，它确是高尚的，确是睿智的。〔5〕难道因为你们是过分的民众，我就使你们不得受教训吗？〔6〕我曾派遣许多先知去教化古代的民族，〔7〕每有先知来临他们的时候，他们都加以愚弄。〔8〕我曾毁灭了比你的宗族更强横者，先民的实例已逝去了。〔9〕如果你问他们：“谁创造了天地？”他们必定说：“万能的、全知的主创造了天地。”〔10〕他以大地为你们的安息之所，他为你们在大地上开辟许多道路，以便你们达到旅行的目的地。

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يُقَدِّرُ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا
 كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ
 لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾ لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ
 ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ
 الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا
 لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾ وَجَعَلُوا آلَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ
 لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾ أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ
 بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا
 ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾ أَوْ مَنْ يُنشِئُ فِي
 الْحَلِيِّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ
 الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَوَّكْتَبُ
 شَهِدَتْهُمْ وَيُسْتَلُونَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ
 مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ آتَيْنَاهُمْ
 كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾ بَلْ قَالُوا إِنَّا
 وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

〔11〕他从天上降下有定量的雨水，借雨水而使已死的地方复活。你们将来要这样从坟墓中被取出。〔12〕他创造万类，而以船舶和牲畜供你们骑乘，〔13〕以便你们端坐在上面。然后，在端坐的时候，想着你们主的恩典，并且说：“赞颂安拉，超绝万物！他为我们制服此物，我们对于它本是无能的。〔14〕我们必定归于我们的主。”〔15〕他们把他的一部分仆人，当作他的分子；人确是明显的孤恩者。〔16〕难道他从自己所创造的众生中自取女儿，而以男儿专归你们吗？〔17〕他们妄言至仁主有女儿，但他们中的一个人听说自己的妻子生女儿的时候，他的脸色变成暗淡的，而且他是拗怒的。〔18〕在首饰中长大，且不能雄辩者，难道他们以她归安拉吗？〔19〕众天神本是安拉的奴仆，他们却以众天神为女性。他们曾见证安拉创造众天神吗？他们的见证将被记录下来，他们也将被审问。〔20〕他们说：“假若至仁主意欲，我们是不会崇拜他们的。”他们对于此说，毫无认识；他们只是在说谎话。〔21〕难道以前我曾赐他们一本天经，而他们是坚持那本天经的。〔22〕不然，他们说：“我们确已发现我们的祖先是信奉一种宗教的，我们确是遵循他们的遗迹而得正道的。”

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
 إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾
 * قُلْ أَوْ لَوْ جِئْتُكُمْ بِآهَدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ ءَابَاءَكُمْ
 قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظَرُوا
 كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
 إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ
 ﴿٢٧﴾ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾ بَلْ
 مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾
 وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾ وَقَالُوا
 لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾ أَهَمْ
 يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ
 بَعْضًا سَخِرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾ وَلَوْلَا
 أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
 لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

〔23〕在你之前，每逢我这样派遣警告者到一个城市去，那里的豪华者总是说：“我们确已发现我们的祖先是信奉一种宗教的，我们确是遵循他们的遗迹的。”〔24〕他说：“即使我显示你们一种比你们祖先的宗教更为崇正的宗教，你们还要遵从你们的祖先吗？”他们说：“我们确是不信你们所奉的使命的。”〔25〕故我惩罚了他们，你看看否认正道者的结局是怎样的！〔26〕当时，易卜拉欣对他的父亲和宗族说：“我与你们所崇拜的，确是没有关系的，〔27〕惟创造我的主则不然，他必定要引导我。”〔28〕他将这句话留赠他的后裔，以便他们悔悟。〔29〕不然，我使这些人他们的祖先享受，直到真理降临，及宣道的使者诞生。〔30〕真理降临他们的时候，他们说：“这是魔术，我们必定不信它。”〔31〕他们说：“怎么不把这本《古兰经》降示两城中任何一城的要人呢？”〔32〕难道他们能分配你的主的恩惠吗？我将他们在今世生活中的生计分配给他们，我使他们彼此相差若干级，以便他们层层节制。你的主的恩惠比他们所积蓄的更优美。〔33〕若不是为防世人变为一教，我必使不信至仁主的人们的房屋变成有银顶的，和银梯的，以便他们登临其上；

وَلَبِئُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُتَكَفَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَزُخْرُفًا وَإِنْ
 كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ
 لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾ وَمَنْ يَعَشُ عَن ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقِيضْ لَهُ مَا شِئْنَا
 فَهُوَ لَهُ وَقَرِينٌ ﴿٣٦﴾ وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ
 أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ
 بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ﴿٣٨﴾ وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ
 إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ
 الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾ فَإِنَّمَا
 نَذَهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾ أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي
 وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾ فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ
 إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ
 وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾ وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
 أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
 مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۖ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ
 الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

〔34〕并将他们的房屋变成有银门和银床的，以便他们偃卧床上；

〔35〕并将他们的房屋变成有金饰的。这些无非是今世生活的享受；在你的主那里的后世，是专归敬畏者的。〔36〕谁要是无视至仁主的教诲，我就让一个恶魔附在谁的身上，成为他的朋友。

〔37〕那些恶魔，妨碍他们遵循正道，而他们却以为自己是遵循正道的。〔38〕待无视者来到我那里的时候，他对他的朋友说：“但愿我和你之间，有东西两方的距离，你这朋友真恶劣！”〔39〕你们曾行不义，所以今日这种愿望对于你们绝无裨益。因为你们要同受刑罚。〔40〕难道你能使聋子听闻，或能引导瞎子和在明显的迷误中的人吗？〔41〕如果我使你弃世，那末，我将来必定要惩罚他们；〔42〕设或我要昭示我所用以警告他们的刑罚，那末，我对他们，确是全能的。〔43〕所以你应当坚持你所受的启示，你确是在正道上的。〔44〕《古兰经》确是你和你的宗族的荣誉，你们将来要被审问。〔45〕你问问在你之前所派遣的众使者，我曾否在至仁主之外指定许多神灵供人崇拜。〔46〕我确已派遣穆萨带着我的许多迹象，去教化法老和他的贵族们，他说：“我确是众世界的主的使者。”〔47〕当他把我的许多迹象昭示他们的时候，他们立刻嘲笑那些迹象。

وَمَا نُرِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ
 بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا يَا أَيُّهُ السَّاحِرُ الدَّاعِ لَنَا
 رَبُّكَ بِمَا عٰهَدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا
 عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾ وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ
 قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن
 تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾ أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ
 وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾ فَلَوْلَا أَلْقَى عَلَيْهِ أُسُورَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ
 مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾ فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ
 فَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٤﴾ فَلَمَّآ آسَفُونَا
 انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾ فَجَعَلْنَاهُمْ
 سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾ *وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا
 إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يُصِدُّونَ ﴿٥٧﴾ وَقَالُوا أَلَيْسَ خَيْرًا أَمْ
 هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خٰصِمُونَ ﴿٥٨﴾ إِنْ هُوَ
 إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾
 وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّلٰٓئِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

〔48〕我所昭示他们的迹象，一件比一件大。我曾以刑罚惩治他们，以便他们悔悟。〔49〕他们曾说：“术士啊！请你为我们祈祷你的主，因为他曾与你订约的缘故，我们必定要遵循正道。”〔50〕当我解除他们所遭的刑罚的时候，他们立刻爽约。

〔51〕法老曾喊叫他的百姓说：“我的百姓啊！密斯尔（埃及）的国权，和在我脚下奔流的江河，不都是我的吗？难道你们看不见？”

〔52〕难道我不是比这卑贱而且含糊的人更强吗？〔53〕怎么没有黄金的手镯，加在他的手上呢？或者是众天神同他接踵降临呢？”〔54〕他曾鼓动他的百姓，他们就服从他；他们确是悖逆者。〔55〕当他们触犯我的时候，我惩治他们，故使他们统统淹死，〔56〕我以他们为后人的鉴戒。[§]〔57〕当麦尔彦的儿子被举为例的时候，你的宗族立刻喧哗，〔58〕他们说：“我们的众神灵更好呢？还是他更好呢？”他们只是为强词夺理而举他为例，不然，他们是好辩的民众。〔59〕他只是一个仆人，我赐他恩典，并以他为以色列后裔的示范。〔60〕假若我意欲，我必舍你们而创造许多天神，在大地上继承你们。



وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرَنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا صِرَاطٌ
 مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَا يَصُدَّنَّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ
 ﴿٦٢﴾ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ
 وَلَا بَيْنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
 ﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
 ﴿٦٤﴾ فَأَخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا
 مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْيَوْمِ ﴿٦٥﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ
 تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾ الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ
 بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾ يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ
 عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا
 وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
 تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
 وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ ﴿٧١﴾ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ
 تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

〔61〕他确是复活时的预兆，你切莫怀疑它，你应当顺从我，这是正路。〔62〕绝不要让恶魔来妨碍你们，他确是你们的明敌。〔63〕当尔撒带着许多明证来临的时候，他说：“我确已把智慧带来给你们，以便我为你们解释你们所争论的一部分律例。故你们应当敬畏安拉，应当服从我。〔64〕安拉确是我的主，也是你们的主，所以你们应当崇拜他，这是正路。”〔65〕他们内中各教派的人，彼此纷争。哀哉不义的人们！将来要受痛苦日的刑罚。〔66〕难道他们只企望末日时刻不知不觉地忽然来临他们么？〔67〕在那日，一般朋友将互相仇视，惟敬畏者则不然。〔68〕“我的众仆啊！今日，你们没有恐惧，也没有忧愁。”〔69〕他们曾归信我的迹象，他们原是顺服的。〔70〕“你们和你们的妻子，愉快地进乐园去吧！〔71〕将有金盘和金杯，在他们之间挨次传递。乐园中有心所恋慕，眼所欣赏的乐趣，你们将永居其中。〔72〕这是你们因自己的善行而得继承的乐园。〔73〕你们在其中，将有许多水果，供你们取食。”

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ
 فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَا ظَنَّمْتَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾
 وَنَادَوْا يَمْلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَلَائِكَةٌ لَقَدْ
 جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾ أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا
 فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَى
 وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ
 الْعَبِيدِ ﴿٨١﴾ سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ
 عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٨٢﴾ فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ
 الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ
 إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾ وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
 ﴿٨٥﴾ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا
 مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ
 لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فَاَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾ وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّا هَؤُلَاءِ قَوْمٌ
 لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمْ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

〔74〕罪人们将来必永居于火狱的刑罚中，〔75〕那刑罚不稍减轻，他们将在其中沮丧。〔76〕我没有亏枉他们，但他们自欺。〔77〕他们将喊叫说：“马立克啊！请你的主处决我们吧！”他说：“你们必定要留在刑罚中。”〔78〕我确已把真理昭示你们，但你们大半是厌恶真理的。〔79〕他们已决定一件事了吗？我也必决定一件事。〔80〕他们以为我听不见他们的秘密和私议吗？不然，我的天使们就在他们的跟前，记录他们的言行。〔81〕你说：“如果至仁主有儿女，那末，我是首先崇拜其儿女的。”〔82〕赞颂天地的主，宝座的主，他是超乎他们的叙述的！〔83〕你让他们妄谈吧！让他们嬉戏吧！直到他们看到他们被警告的日子。〔84〕他在天上是应受崇拜的，在地上也是应受崇拜的；他确是至睿的，确是全知的。〔85〕多福哉，有天地的国权和天地间的万物者！复活时的知识只有他知道，你们只被召归于他。〔86〕他们舍他而祈祷的，没有替人说情的权柄；惟依真理而作证，且深知其证辞的人们，则不然。〔87〕如果你问他们，谁创造他们，他们必定说：“安拉。”他们是如何悖谬的呢！〔88〕他说：“我的主啊！这些人确是不信道的民众。”〔89〕你应当原谅他们，你应当说：“祝你们平安！”他们不久就知道了。

سورة الدخان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ﴿١﴾ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبْرَكَةٍ
 إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَرِيمٍ ﴿٤﴾ أَمْرًا
 مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾ رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ
 السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
 إِن كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٧﴾ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ
 وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾
 فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾ يَغْشَى النَّاسَ
 هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ
 ﴿١٢﴾ أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾ ثُمَّ
 تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾ إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا
 إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ
 ﴿١٦﴾ * وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ
 ﴿١٧﴾ أَنْ أَدْوَأْ إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

第四四章 烟雾(睹罕)

这章是麦加的，全章共计五九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕哈一，米目。〔2〕以明确的经典盟誓，〔3〕在一个吉祥的夜间，我确已降示它，我确是警告者。〔4〕在那夜里，一切睿智的事，都被判定，〔5〕那是按照从我那里发出的命令的。我确是派遣使者的。〔6〕那是由于从你的主发出的恩惠。他确是全聪的，确是全知的。〔7〕他是天地万物之主，如果你们是坚信者。〔8〕除他外，绝无应受崇拜的。他能使死者生，能使生者死，他是你们的主，也是你们祖先的主。〔9〕不然，他们是在疑惑中的，是游戏的。〔10〕你应当等待烟雾漫天的日子，〔11〕那烟雾将笼罩世人，他们说：“这是一种痛苦的刑罚。〔12〕我们的主啊！求你为我们解除这种刑罚，我们确是信道的。”〔13〕他们怎能觉悟呢？显赫的使者，确已来临他们，〔14〕而他们却鄙弃他。他们说：“他是受教的，是疯狂的。”〔15〕我必定要暂时解除这种刑罚，你们必定复返于悖逆。〔16〕我进行最大的袭击之日，我必定要惩罚他们。§〔17〕在他们之前，我确已考验了法老的百姓。有一个高贵的使者来临他们，〔18〕说：“你们把安拉的仆人们交给我吧！我确是一个忠实的使者，奉命来教化你们的。”



وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾ وَإِنِّي عُدْتُ
 بِرَبِّي وَإِنَّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْتَزَلُونِ ﴿٢١﴾
 فَدَعَا رَبَّهُ وَأَنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾ فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ
 مُّتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾ وَأَتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾ كَمْ
 تَرَكُوا مِنْ جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾ وَنَعْمَةً
 كَانُوا فِيهَا فَكَهِنَ ﴿٢٧﴾ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾ فَمَا
 بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ
 نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾ مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ
 كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ أَخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ
 الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾ وَآتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾
 إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ
 بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾ فَاتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾ أَهْمُ
 خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تُبَعِّعُ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
 مُّجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادِنَا
 ﴿٣٨﴾ مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

〔19〕你们不要对安拉高傲。我必定要昭示你们一个明证。〔20〕我确已求庇于我的主和你们的主，免遭你们的谋害。〔21〕如果你们不归信我，那末，你们放任我吧！”〔22〕他就祈祷他的主说：“这等人，确是犯罪的民众。”〔23〕〔主说〕：“你带着我的众仆在夜间出走吧！你们必定要被追赶。〔24〕你让海水保持平静，他们必定是被淹死的军队。”〔25〕他们曾抛下若干园圃和泉源，〔26〕庄稼和美宅，〔27〕以及他们所享受的福泽！〔28〕结局是这样的：我曾使别的民众继承他们，〔29〕天地没有哭他们，他们也没有获得缓刑。〔30〕我确已使以色列的后裔摆脱了凌辱的刑罚——〔31〕法老的刑罚。他确是高傲的，确是过分的。〔32〕我确已本真知而选拔他们，使他们超轶各民族，〔33〕我赏赐他们许多迹象，都是有明显的试验的。〔34〕这等人必定要说：〔35〕“我们只有初次的死亡，我们不会复活。〔36〕你们把我们的祖先召唤回来吧，如果你们是说实话的。”〔37〕他们是更高贵的呢？还是图白的宗族是更高贵呢？在他们之前的许多民族，我已加以毁灭了；因为他们确是犯罪者。〔38〕我没有以游戏的态度创造天地万物，〔39〕我只本真理而创造之，但他们大半不知道。

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى
 عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ
 إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾ إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾ طَعَامُ
 الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾ كَغَلِي
 الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾ خَذُوهُ فَأَعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ
 صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾ ذُقْ إِنَّكَ
 أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾ إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ
 ﴿٥٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
 ﴿٥٢﴾ يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾
 كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ
 فَاكِهَةٍ آمَنِينَ ﴿٥٥﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا
 الْمَوْتَ الْأُولَىٰ وَوَقَّعَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾ فَضَلَّاهِن
 رَبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفُوزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ
 لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

سورة الدخان

〔40〕甄别日，确是为他们全体预定的日期。〔41〕在那日，朋友对于朋友，毫无裨益，他们也不蒙援助；〔42〕惟安拉所怜恤者则不然。他确是万能的，确是至慈的。〔43〕櫟栲木的果实，〔44〕确是罪人的食品，〔45〕象油脚样在他们的腹中沸腾，〔46〕象开水一样地沸腾。〔47〕〔主说〕“你们捉住他，然后，把他拖入火狱中，〔48〕然后，再把沸水的刑罚倾注在他的头上！”〔49〕“你尝试吧！你确是显赫的，确是尊贵的！”〔50〕这〔刑罚〕确是你们生前所怀疑的。”〔51〕敬畏者必定要住在安全的地方——〔52〕住在乐园之中，住在泉源之滨，〔53〕穿着绫罗绸缎，相向而坐。〔54〕结局是这样的：我将以白皙的、美目的女子，做他们的伴侣。〔55〕他们在乐园中，将安全地索取各种水果。〔56〕他们在乐园中，除初次的死亡外不再尝死的滋味。安拉将使他们得免于火狱的刑罚。〔57〕那是由于你的主的恩典，那确是伟大的成功。〔58〕我以你的语言，使《古兰经》成为易解的，只为希望他们能觉悟。〔59〕你等待吧，他们确是等待着的！

第四十五章 屈膝(查西叶)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ١ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢ إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ ٣ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ
لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ٤ وَأَخْتَلَفِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ
مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَاهُ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ٥ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ
اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ٦ وَيَلُّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ٧ يَسْمَعُ آيَاتِ
اللَّهِ تُتلى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
٨ وَإِذْ أَعْلَمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مُهِينٌ ٩ مَنْ وَرَايَهُمْ جَهَنَّمَ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا
وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٠ هَذَا
هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٍ ١١
* اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٢ وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ١٣

这章是麦加的，全章共计三七节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕哈一，米目。〔2〕这本经是从至仁至睿的安拉降示的。〔3〕天上地上，在信道者看来确有许多迹象。〔4〕安拉创造你们，并散布各种动物，在坚信者看来，其中有许多迹象。〔5〕昼夜的轮流，安拉从天上降下给养，就借它而使已死的大地复活，以及改变风向；在能了解的人看来，其中有许多迹象。〔6〕这些是安拉的迹象，我本真理而对你叙述它。在安拉的训辞和迹象之后，他们还要信什么训辞呢？〔7〕哀哉每个妄言的多罪者！〔8〕他听见别人对他宣读安拉的迹象时，便自大而固执，好象没有听见似的，所以你应当以痛苦的刑罚向他报喜。〔9〕当他知道我的一点迹象的时候，就把它当作笑柄。这等人将受凌辱的刑罚。〔10〕他们的身后有火狱，他们所获得的，对于他们，毫无裨益；他们舍安拉而认为保护神的，对于他们，也毫无裨益；他们将受痛苦的刑罚。〔11〕这是正道，不信其主的迹象者将受痛苦的极刑。〔12〕安拉为你们而制服海洋，以便船舶奉他的命令而航行，以便你们寻求他的恩惠，以便你们感谢。〔13〕他为你们而制服天地万物，对于能思维的民众，此中确有许多迹象。



قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ
 قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ
 وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا
 بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
 وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ وَءَاتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ
 فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْغًا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ
 يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
 ﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ
 أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَنُغْنُواكَ مِنَ اللَّهِ
 شَيْئًا ۚ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۖ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ
 ﴿١٩﴾ هَذَا بَصِيرَتِي لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾
 أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ أَجْرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ
 مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
 وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

〔14〕你对信道者说，要赦宥不怕安拉的气运的人们，以便安拉因民众的善行而赐以报酬。〔15〕行善者自受其益，作恶者自受其害。然后，你们要被召归于你们的主。〔16〕我确已把天经、教规、预言，赏赐以色列的后裔，并以佳美的食品供给他们，且使他们超轶各民族。〔17〕我曾昭示他们关于此事的许多明证，他们在知识降临他们之后，才因互相嫉妒而争论。复活日，你的主必定判决他们所争论的是非。〔18〕然后，我使你遵循关于此事的教法。你应当遵守那教法，不要顺从无知者的私欲。〔19〕他们必定不能为你抵御安拉的刑罚一丝毫。不义者必定互相监护；安拉是监护敬畏者的。〔20〕这是世人的明证，也是对坚信的民众的引导和恩惠。〔21〕难道作恶者以为我会使他们和信道而且行善者一样，而使他们的生死相等吗？他们的判断真恶劣！〔22〕安拉本真理而创造天地，以便每个人都因其行为而受报酬，他们将来不受亏枉。

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اخْتَذِيَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ
 وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا
 إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾ وَإِذْ اتَّخَذْتَلَى
 عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيْنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوَابِتَابِئِنَّا إِنْ
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذِي يَخْسِرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾
 وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُحْزَرُونَ مَا كُنْتُمْ
 تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ
 مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾ وَأَمَّا
 الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَاتِي تُتلىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا
 مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذْ أَقِيلَ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقُّهُ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا
 قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾

〔23〕你告诉我吧！以私欲为主宰的人，安拉使他明知故违地迷误，并封闭他的耳和心，在他的眼上加翳膜；安拉使他迷误之后，谁还能引导他呢？难道你们不觉悟吗？〔24〕他们说：“只有我们的今世生活，我们死的死，生的生，只有光阴能使我们消灭。”他们对于那事，一无所知，他们专事猜测。〔25〕有人对他们宣读我的明显的迹象的时候，他们只是借口说：“你们把我们的祖先召唤回来吧，如果你们是说实话的。”〔26〕你说：“安拉使你们生，然后使你们死，然后在毫无疑义的复活日集合你们；但世人大半不知道。”〔27〕天地的国权，归安拉所有。复活时来临之日，反对真理者将受亏折。〔28〕你将来会看见，每一民族都是屈膝的，每一民族都要被召去看自己的功过簿。“今日，你们将受自己行为的报酬。”〔29〕这是我立的功过簿，它对你们秉公作证。我确已下令记录你们的行为。〔30〕至于信道而且行善者，他们的主要使他们入于他的恩惠中，那确是明显的成功。〔31〕至于不信道者，〔我说〕：“难道没有人对你们宣读过我的迹象吗？但你们自大，你们原是犯罪的民众。”〔32〕有人说：“安拉的应许，确是真实的；复活时是毫无疑义的。”你们就说：“我们不知道复活时是什么，我们只猜想那或许是要发生的，但我们并不确信。”

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ
 ٣٣ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ
 وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ٣٤ ذَلِكُمْ بِأَنكُم أُتَّخِذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا
 وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُمْخِرُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ
 ٣٥ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٣٦
 وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٣٧

سورة الأحقاف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ١ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢ مَا خَلَقْنَا
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ
 كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ ٣ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي
 السَّمَوَاتِ أَتُنُونِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّن عِلْمٍ إِن كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ٤ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ
 لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ٥

〔33〕他们所作的罪恶，将来要对他们显现；他们所嘲笑的刑罚，将来要来临他们。〔34〕或者将对他们说：“今日，我忽视你们，如你们以前忽视今日的相会一样。你们的归宿是火狱，你们绝没有援助者。〔35〕那是由于你们把安拉的迹象当作笑柄，尘世的生活欺骗了你们的缘故。”今日，他们不被放出火狱，也不得邀恩。〔36〕一切赞颂，只归安拉——诸天的主，大地的主，众世界的主！〔37〕天地间的伟大，只属于他；他是万能的，是至睿的。

第四十六章 沙丘章 (艾哈夏弗)

这章是麦加的，全章共计三五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕哈一，米目。〔2〕这本经是从至能至睿的安拉降示的。〔3〕我只本真理而创造天地万物，我只使他们存在至一定期。不信道的人们不顾他们曾受警告的刑罚，〔4〕你说：“你们告诉我吧！你们舍安拉而祈祷的那些偶像怎么应受崇拜呢？你们告诉我吧！他们曾独自创造了大地的哪一部分呢？还是他们曾与安拉共同创造诸天呢？你们昭示我此经之前的一本天经，或残存的古学吧，如果你们是说实话的。”〔5〕他们舍安拉而祈祷那些到复活日也不会答应他们，而且忽视他们的祈祷的偶像，有谁比他们更迷误呢？

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾ وَإِذَا
 تُتلى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا
 سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ
 لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي
 وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾ قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَا مَنِ الرُّسُلِ
 وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا
 إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ
 وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَمَأْمَنَ وَأَسْتَكْبَرْتُمْ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 لِلَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ
 فَسَيَقُولُونَ هَذَا آفِكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ
 إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ
 الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا
 اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾
 أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

〔6〕当众人被集合的时候，那些被崇拜的，要变成那些崇拜者的仇敌，并且否认自己曾受过他们的崇拜。〔7〕有人对他们诵读我的明显的启示的时候，不信道的人们评论刚降临他们的真理说：“这是明显的魔术。”〔8〕他们甚至说：“他伪造《古兰经》。”你说：“如果我伪造《古兰经》，那末，你们不能为我抵御安拉的一点刑罚。他全知你们对于《古兰经》的诽谤，他足为我和你们之间的见证。他确是至赦的，确是至慈的。”〔9〕你说：“我不是破天荒的天使；我不知道我要遭遇什么，也不知道你们要遭遇什么，我只遵从我所受的启示，我只是一个坦率的警告者。”〔10〕你说：“你们告诉我吧！如果《古兰经》是从安拉那里降示的，而你们不信它——以色列后裔中的一个见证者，已作证其相似而信奉之，你们却不屑信奉——〔那末，谁比你们更迷误呢？〕安拉必定不引导不义的民众。”〔11〕不信教的人们评论信教的人们说：“假若那是一件善事，他们不得在我们之前信奉它。”他们没有因《古兰经》而遵循正道，〔故，他们的偏执已显著了〕。他们要说：“这是陈腐的妄言。”〔12〕在它之前，有穆萨的经典做世人的准绳和恩惠。这是一本阿拉伯文的经典，能证实以前的天经，以便它警告不义的人们，并做行善者的佳音。

〔13〕那些说过：“我们的主是安拉，”然后遵循正道的人们，将来没有恐惧，也不忧愁；〔14〕这等人，是乐园的居民，将永居其中；这是为了报酬他们的行为。

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ
 كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَوَفَصَّلُهُ وَثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَوَبَلَغَ
 أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ
 عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي
 إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ
 عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ
 الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِي قَالَ
 لَوْلَدِيهِ أُنْفِكُمَا أَتَعَدَانِي أَنْ أَوْجِرَ وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ
 قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَكْفِرَانِ اللَّهَ وَبِلَيْكِ ءَامِنِينَ وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا فِقْوُلُ
 مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
 فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ
 ﴿١٨﴾ وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا أُولَٰئِكَ فِيهِمْ أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
 ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلْهَبَتْ طَبِيبَتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ
 الدُّنْيَا وَأَسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ
 تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

〔15〕我曾命人孝敬父母；他的母亲，辛苦地怀他，辛苦地生他，他受胎和断乳的时期，共计三十个月。当他达到壮年，再达到四十岁的时候，他说：“我的主啊！求你启示我，使我感谢你所施于我和我的父母的恩惠，并行你所喜悦的善事。求你为我改善我的后裔。我确已向你悔罪，我确是一个顺服者。”〔16〕这等人，我接受他们的善功，我赦宥他们的罪恶，他们将成为乐园的居民。这是他们所受的真实的应许。〔17〕有人对他的父母说：“唉！你们俩恫吓我说：我要复活吗？在我之前，有许多世代，确已逝去了。”他们俩向安拉求援，并且说：“伤哉你！你信道吧，安拉的应许，确是真实的！”他说：“这只是古人的故事。”〔18〕这等人，应当受刑罚的判决，而入于以前逝去的精灵和人类的各民族之中；他们确是亏折的。〔19〕他们将因自己的行为而各有若干等级，以便安拉对他们的行为给予完全的报酬，他们不受亏枉。〔20〕不信教的人们遭受火刑之日，或者将对他们说：“你们在尘世生活中，已将你们的福分消尽享完；今日，你们应受凌辱的刑罚，因为你们曾在地方上妄自尊大，也因为你们曾经犯罪。”

* وَأَذْكُرْ أَخَاعَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النُّذُرُ
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
 عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا
 بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ
 وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾ فَلَمَّا
 رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمَطَّرْنَا
 بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ تَدْمِرُ كُلَّ
 شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي
 الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ
 وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ
 وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ
 اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
 مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾
 فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً
 بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

§〔21〕你纪念阿德人的弟兄吧！当时，他在沙丘警告他的宗族——在他以前和以后，有许多警告者，确已逝去了——他说：“你们应该只崇拜安拉，我的确怕你们遭受重大日的刑罚。”〔22〕他们说：“你来阻止我们崇拜我们的众神灵吗？你昭示我们你所用以恫吓我们的刑罚吧！如果你是说实话的！”〔23〕他说：“只有安拉知道刑罚何时降临你们，我只能把我的使命传达给你们，但我以为你们是无知的民众。”〔24〕他们看见天边有一朵云，向着他们的山谷移动，他们说：“这朵云会降雨给我们。”不然，这是你们要求早日实现的，这是狂风，其中有痛苦的刑罚。〔25〕它奉它的主的命令而毁灭一切。一旦之间，不见他们，只见他们的房屋。我要如此报酬犯罪的民众。〔26〕我确已把没有赏赐你们的地位赏赐了他们，我曾赋予他们聪明睿智；但他们的聪明睿智，对于他们毫无裨益，因为他们否认安拉的迹象，所以他们一向所嘲笑的刑罚降临他们了。〔27〕我确已毁灭你们四邻的城市。我反复昭示各种迹象，以便他们悔悟。〔28〕他们舍安拉而奉为神灵，以求亲近安拉的偶像，怎么不相助他们呢！不然，他们已回避他们了。那是他们的妄言，也是他们所伪造的。

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا
 حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ
 ﴿٢٩﴾ قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ
 مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ
 ﴿٣٠﴾ يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَءَامِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّن
 ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ
 فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ
 فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَعْزُبْ عَنْهُم مِّنْ قَدْرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ
 إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
 أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
 كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ
 وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوْعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا
 سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَّغٌ فَمَهْلُ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾

سورة الأحقاف

〔29〕当时，我曾使一伙精灵，走到你面前，来静听《古兰经》。当他们来到了他面前的时候，他们说：“大家静听吧！”诵读既毕，他们就回去警告他们的宗族，〔30〕他们说：“我们的宗族啊！我们确已听见一本在穆萨之后降示的经典，它能证实以前的天经，能指引真理和正路。〔31〕我们的宗族啊！你们当应答真主的号召者，而归信安拉，安拉将赦宥你们的一部分罪过，并使你们得免于痛苦的刑罚。〔32〕不应答安拉号召者的人，在大地上绝不能逃避天谴，除安拉外，他们绝无保护者，这等人是在明显的迷误中的。”〔33〕创造天地而不感觉疲乏的安拉，是能使死者复活的。难道他们不知道吗？是的，他对于万事是全能的。〔34〕不信道的人们遭受火刑之日，或者将对他们说：“难道这刑罚不是真实的吗？”他们将说：“是真实的，以我们的主盟誓！”他将说：“你们尝试刑罚吧！因为你们没有信道。”〔35〕你应当坚忍，如有决心的众使者那样坚忍，你不要要求他们所得的刑罚早日实现。他们眼见自己所被恐吓的刑罚之日，他们将觉得仿佛在尘世只在白昼逗留过片刻。这是一个通告。惟悖逆的民众，才遭毁灭。

第四十七章 穆罕默德

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝١ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نَزَّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ
 رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ۝٢ ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 اتَّبَعُوا الْبَطْلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ
 اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ۝٣ فِإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبِ الرِّقَابِ حَتَّىٰ
 إِذَا أَثْمَخْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاقَ فِيمَا مَنَابِعَهُمْ وَإِمْفَادَهُ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ
 أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرْنَا مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُو أَعْضَابَكُم
 بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝٤ سَيَهْدِيهِمْ
 وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ۝٥ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ۝٦ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ۝٧ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 فَتَعَسَّ أَعْمَالَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝٨ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
 فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۝٩ * أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ
 عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ۝١٠ ذَلِكَ
 بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝١١

这章是麦地那的，全章共计三八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕不信道而且妨碍主道的人们，安拉将使他们的善功无效。〔2〕信道而行善，且信仰降示穆罕默德的天经者——那部天经是从他们的主降示的真理——安拉将赦宥他们的罪恶，改善他们的状况。〔3〕那是由于不信道的人们遵守虚伪，而信道的人们遵守从他们的主降示的真理。安拉如此为众人设许多譬喻。〔4〕你们在战场上遇到不信道者的时候，应当斩杀他们，你们既战胜他们，就应当俘虏他们；以后或释放他们，或准许他们赎身，直到战争放下它的重担。事情就是这样的，假若安拉意欲，他必惩治他们；但他命你们抗战，以便他以你们互相考验。为主道而阵亡者，安拉绝不枉费他们的善功，〔5〕他要引导他们，并改善他们的状况，〔6〕且使他们入乐园——他已为他们说明那乐园了。〔7〕信道的人们啊！如果你们相助真主，他就相助你们，并使你们的脚步稳固。〔8〕不信道的人们，将一蹶不振，安拉将使他们的善功无效。〔9〕那是因为他们厌恶安拉所降示的经典，故他将使他们的善功无效。〔10〕难道他们没有在大地上旅行，以观察前人的结局是怎样的吗？安拉已毁灭了他们。不信道的人们，将有同样的结局。〔11〕那是因为安拉是信道的人们的保护者；不信道的人们，绝无保护者。



إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ
 وَالنَّارُ مَشْوَى لَهُمْ ﴿١١﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ
 الَّتِي أَخْرَجْتِكَ أَهْلَكَهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٢﴾ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِّنْ
 رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي
 وُعد الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ
 طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ
 فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَلِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا
 مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا
 خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانفَاءُ أُولَئِكَ
 الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾ وَالَّذِينَ أَهْتَدُوا
 زَادَهُمْ هُدًىٰ وَءَاتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ
 أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ
 ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾ فَأَعْلَمَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَسْتَغْفِرُ لَذَنبِكَ
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ﴿١٩﴾

〔12〕安拉必定要使信道而且行善的人们入下临诸河的乐园。不信道的人们，在今世的享受，是象畜牲样饮食，火狱是他们的归宿。〔13〕有许多城市，其居民的势力，胜过那驱逐你的城市的居民；我曾毁灭了他们，他们没有任何援助者。〔14〕依据从主降示的明证者，与那为自己的恶行所迷惑，而且顺从私欲者是一样的吗？〔15〕敬畏的人们所蒙应许的乐园，其情状是这样的：其中有水河，水质不腐；有乳河，乳味不变；有酒河，饮者称快；有蜜河，蜜质纯洁；他们在乐园中，有各种水果，可以享受；还有从他们的主发出的赦宥。永居乐园者，难道与那永居火狱，常饮沸水，肠寸寸断的人是一样的吗？〔16〕他们中有些人静听你的演说，等到他们从你的面前出去的时候，他们对有学识者说：“刚才他说些什么？”这等人，安拉已封闭他们的心，他们顺从私欲。〔17〕遵循正道者，安拉要更加引导他们，并将敬畏的报酬赏赐他们。〔18〕难道他们要等待末日忽然来临他们么？末日的征候确已来临了！当末日来临的时候，他们的觉悟，对于他们那里还会有效呢！〔19〕你应当知道，除安拉外，绝无应受崇拜的，你应当为你的过失而求饶，并应当为众信士和众信女而求饶。安拉是全知你们的活动和归宿的。

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا نَزَلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ
 مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
 يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ
 طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ
 لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ﴿٢١﴾ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا
 فِي الْأَرْضِ وَتُقْطِعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ
 اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿٢٣﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ
 أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ
 مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلَىٰ
 لَهُمْ ﴿٢٥﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ
 سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾
 فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
 وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ
 وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ وَفَاحْبَطُوا أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾ أَمْ حَسِبَ
 الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَصْغَانَهُمْ ﴿٢٩﴾

〔20〕信道的人们说：“怎么不降示一章经呢？”当一章明确的经文降下，而其中提及战争的时候，你会看到心中有病的人们将象临死时昏晕的人那样瞪着眼看你。伤哉他们！〔21〕服从和婉辞，于他们是更相宜的。当战争被决定的时候，假若他们忠于安拉，那对于他们是更好的。〔22〕假若你们执政，你们会不会在地方上作恶，并断绝亲戚的关系呢？〔23〕这等人，是安拉所弃绝的，故他使他们变聋，使他们变瞎。〔24〕他们怎么不沉思《古兰经》呢？难道他们的心上有锁？〔25〕认清正道，然后叛道者，恶魔怂恿他们，并宽慰他们。〔26〕那是因为他们曾对那些厌恶安拉所降示的迹象者说：“对于一部分的事情，我们将顺从你们。”安拉知道他们的隐情。〔27〕当众天神打着他们的脸和背，而使他们死亡的时候，他们将怎么办呢？〔28〕那是因为他们顺从那触犯安拉的事物，并厌恶他所喜悦的事物，故他使他们的善功无效。〔29〕难道心中有病的人们以为安拉不揭穿他们的怨恨么？

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ هُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي
 لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٠﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ
 الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَنَّكُمْ أَخْبَارَكُمْ ﴿٢١﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِن بَعْدِ
 مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ بِأَعْمَالِهِمْ
 ﴿٢٢﴾ * يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
 وَلَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ
 اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٢٤﴾ فَلَا تَهِنُوا
 وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن يَتْرُكُمْ
 أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٥﴾ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌّ وَلَهُوَ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا
 يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٢٦﴾ إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا
 فَيُحْفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَخُجِرَ أَصْغَنَكُمْ ﴿٢٧﴾ هَآأَنْتُمْ هَآؤُلَاءِ
 تُدْعُونَ لِنُفْسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَّن يَبْخُلُ وَمَن يَبْخُلْ
 فَإِنَّمَا يَبْخُلُ عَن نَّفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن
 تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٢٨﴾





〔30〕假若我意欲，我必定使你知道他们，你必定借他们的仪表而认识他们，你必定从他们的口气而认识他们。安拉知道你们的善功。〔31〕我必定要试验你们，直到我认识你们中的奋斗者和坚忍者，我将考核关于你们的工作的报告。〔32〕不信道，并妨碍主道，且在认识正道后反对使者的人们，绝不能损伤安拉一丝毫，他要使他们的善功无效。〔33〕信道的人们啊！你们应当服从安拉，应当服从使者，你们不要使你们的善功无效。〔34〕不信道、并妨碍主道、死时还不信道的人们，安拉绝不赦宥他们。〔35〕你们不要气馁，不要求和，你们是占优势的，安拉是与你们同在的，他绝不使你们的善功无效。〔36〕今世的生活，只是游戏和娱乐。如果你们信道，并且敬畏他，他要将你们的报酬赏赐你们。他不索取你们的财产。〔37〕如果他勒索你们的财产，你们就要吝啬，那吝啬要揭穿你们的怨恨。〔38〕你们这等人啊！有人劝你们为主道而费用，你们中却有吝啬的。吝啬的人自受吝啬之害。安拉确是无求的，你们确是有求的。如果你们违背命令，他就要以别的民众代替你们，然后，他们不象你们样。

سورة الفتح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ۝١ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ
 وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝٢
 وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا ۝٣ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ
 الْمُؤْمِنِينَ لِيَزِدُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ ۝٤ وَاللَّهُ جُنُودَ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝٥ لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ
 سَيِّئَاتِهِمْ ۝٦ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ۝٧ وَيُعَذِّبُ
 الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ
 بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
 وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝٨ وَاللَّهُ جُنُودُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا ۝٩ إِنَّا
 أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝١٠ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
 وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝١١

第四十八章 胜利(费特哈)

这章是麦地那的，全章共计二九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕我确已赏赐你一种明显的胜利，〔2〕以便安拉赦宥你已往的和将来的过失，并完成他对你的恩典，且昭示你一条正路。〔3〕安拉将给你一种有力的援助。〔4〕他曾将镇静降在信士们的心中，以便他们信念上加信念——天地的军队，只是安拉的，安拉是全知的，是至睿的——〔5〕以便他使信士和信女们入下临诸河的乐园，而永居其中，并赦宥他们的罪恶。据安拉看来，这是伟大的成功。〔6〕以便他惩罚伪信的男人和女人，和以物配主的男人和女人，就是对安拉作恶意猜想的人，恶运只降临他们，安拉谴怒他们，弃绝他们，并为他们预备了火狱。那归宿真恶劣！〔7〕天地的军队，只是安拉的。安拉是万能的，是至睿的。〔8〕我确已派遣你作见证者，作报喜者，作警告者，〔9〕以便你们归信安拉和使者，并协助他，尊敬他，朝夕赞颂他。

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ
 أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۗ وَمَنْ أَوْفَىٰ
 بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَسِيئَتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾ سَيَقُولُ
 لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا
 فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ
 فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
 نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَن لَّنَّ
 يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيَّنَ ذَلِكَ فِي
 قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾ وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ
 بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ
 وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾ سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا
 انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ
 أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَن تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ
 فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

〔10〕与你订约的人们，其实是与安拉订约；安拉的手是在他们的手之上的。背约者，自受背约之害；实践与真主所订约者，安拉将赏赐他重大的报酬。〔11〕留在后方的游牧人将对你说：“我们要照料我们的家产和家属，所以请你为我们求饶。”他们用他们的舌头说的不是他们的心里话。你说：“谁能为你们干涉安拉一丝毫？如果他要降祸于你们，或降福于你们。安拉是彻知你们的行为的。〔12〕你们猜想使者和信士们永不回家了，你们的心为这猜想所迷惑，你们作不善的猜想，你们是将灭亡的民众。”〔13〕不信安拉和使者的人，我确已为他们这等不信者预设火狱了。〔14〕天地的国权，归安拉所有，他要赦宥谁，就赦宥谁；要惩罚谁，就惩罚谁。安拉是至赦的，是至慈的。〔15〕留在后方的人们，当你们为获取战利品而出发的时候，他们将说：“让我们跟你们去吧！”他们欲变更安拉的判辞。你说：“你们绝对不得跟我们去，以前，安拉已这样说过了。”他们将说：“不然，你们嫉妒我们。”不然，他们不甚了解。

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّعُونَ إِلَى قَوْمِ أُولَىٰ بِأْسٍ شَدِيدٍ
 تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَامُونَ ۖ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا
 وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ لَيْسَ
 عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ
 وَمَنْ يَطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ وَمِنْ يَتَوَلَّىٰ يَئُودُهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾ * لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ
 عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي
 قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾ وَمَغَانِمَ
 كَثِيرَةً يَأْخُذُ وَنَهَاكَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَّكُمْ اللَّهُ
 مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُ وَنَهَاكَ فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ
 النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا
 مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾ وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا
 وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ
 كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبُرَ لَمَّا لَاجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ
 اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۗ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

〔16〕你对逗留在后方的游牧人说：“你们将被召去讨伐一群剽悍的民众，或他们归顺。如果你们服从〔命令〕，安拉就以优美的报酬赏赐你们；如果你们还象以前那样规避，他就使你们受痛苦的刑罚。”〔17〕瞎子无罪，跛子无罪，病人无罪。谁服从安拉和使者，安拉要使谁入那下临诸河的乐园；谁规避他，他将使谁受痛苦的刑罚。〔18〕安拉确已喜悦信士们。当时，他们在那棵树下与你订约，他已知道他们的心事，故降镇静于他们，并报酬他们临近的胜利，〔19〕和他们所取得的许多战利品。安拉是万能的，是至睿的。〔20〕安拉以你们所取得的许多战利品应许你们，而将这战利品迅速的赏赐你们，并制止敌人对你们下手，以便这战利品作为信士们的一种迹象，以便安拉昭示你们一条正路。〔21〕别的战利品，你们尚未能获得的，安拉确已周知它。安拉对于万事是全能的。〔22〕假若不信道的人们与你们交战，他们必定失败，而且不能发现一个保护者，也不能发现一个援助者。〔23〕这是安拉以前的常道，对于安拉的常道，你绝不能发现有 任何变更。

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
 بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾
 هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
 وَالْهَدْيِ مَعَكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ، وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ
 مُؤْمِنَاتٌ لَمَّا تَعَلَّمُوا هُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فِتْصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ
 بَغَيْرِ عِلْمٍ لِيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ
 عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى
 وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾
 لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ
 الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسِكُمْ وَمُقَصِّرِينَ
 لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ
 فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ
 الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

〔24〕他曾制止他们对你们下手，也制止你们在战胜他们之后在麦加山谷中对他们下手，安拉是明察你们的行为的。〔25〕他们不信道，并阻碍你们入禁寺，且阻止被扣留的牺牲达到它的已定的位置。若不为厌恶你们蹂躏你们所未认识的许多信道的男子和女子，而你们因此无知地犯罪，那末，他不制止你们。安拉制止你们，以便他使他所意欲者入于他的恩惠之中。假若他们是散居的，我必使他们中不信道的人们受痛苦的刑罚。〔26〕当不信道者心怀忿怒——蒙昧时代的忿怒——的时候，安拉曾降镇静给使者和信士们，使他们坚持敬畏辞。他们是更宜于敬畏辞的，是应受敬畏辞的。安拉对于万事是全知的。〔27〕安拉确已昭示他的使者包含真理的梦兆，如果安拉意欲，你们必定平安地进入禁寺，有的人剃头，有的人剪短发，你们将永不恐惧。安拉知道你们所未知道的，故在那件事之前，先有一次临近的胜利。〔28〕他因正道和真教而派遣他的使者，以便他使真教胜过一切宗教。安拉足为见证者。

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
 تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ
 فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
 الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ، فَفَازَرَهُ، فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى
 عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

سورة الحجرات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا
 اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا
 أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ، بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
 لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يَغْضُوبُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ
 اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾



〔29〕穆罕默德是安拉的使者，在他左右的人，对逆徒是严厉的，对教胞是慈祥的。你看他们鞠躬叩头，要求安拉的恩惠和喜悦，他们的标记就在他们的脸上，那是叩头的效果。那是他们在《讨拉特》中的譬喻。他们在《引支勒》中的譬喻，是他们象一棵庄稼，发出支条，而他助它长大，而那条支条渐渐茁壮，终于固定在苗本上，使农夫欣赏。〔他将他们造成那样，〕以便他借他们激怒逆徒。安拉应许信教而且行善者，将蒙赦宥和重大的报酬。

第四章 寢室 (侯主拉特)

这章是麦地那的，全章共计一八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕信道的人们啊！你们在安拉和使者的面前不要先做任何一件事，你们应当敬畏安拉；安拉确是全聪的，确是全知的。〔2〕信道的人们啊！不要使你们的声音高过先知的声音，不要对他高声说话，犹如你们彼此间高声说话那样，以免你们的善功变为无效，而你们是不知不觉的。〔3〕在使者的面前低声说话的人们，安拉确已为敬畏而试验他们的心，他们将蒙赦宥和重大的报酬。〔4〕在寢室后面喊叫你们的人们，大半是不明理的。

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
 رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن
 تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهْلَةٍ فَتُصِبْحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾
 وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ
 وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ
 إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٧﴾
 فَضَلَّاهُم مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَ ءَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ وَإِن طَآئِفَتَانِ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ائْتَتَاكَ فَاصْلِحْهُمَا بَيْنَهُمَا فَاِنِ ابْغَتْ إِحْدَاهُمَا
 عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقْتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ
 فَأَصْلِحْهُمَا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
 ﴿٩﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
 لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ
 عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا
 مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الِاسْمُ
 الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

〔5〕假若他们忍耐，直到你出去会他们，那对于他们是更好的。安拉 是至赦的，是至慈的。〔6〕信道的人们啊！ 如果一个恶人报告你们一个消息，你们应当弄清楚， 以免你们无知地伤害他人，到头来悔恨自己的行为。〔7〕你们应当知道，安拉的使者在你们之间，假若他对于许多事情都顺从你们，你们必陷于苦难。但安拉使你们热爱正信，并在你们的心中修饰它；他使你们觉得迷信、罪恶、放荡是可恶的；这等人，确是循规蹈矩的。〔8〕这是由于安拉所降的恩惠和福泽。安拉是全知的，是至睿的。〔9〕如果两伙信士相斗，你们应当居间调停。如果这伙压迫那伙，你们应当讨伐压迫的这伙，直到他们归顺安拉的命令。如果他们归顺，你们应当秉公调停，主持公道；安拉确是喜爱公道者的。〔10〕信士们皆为教胞，故你们应当排解教胞间的纷争，你们应当敬畏安拉，以便你们蒙主的怜恤。〔11〕信道的人们啊！你们中的男子，不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们中的女子，也不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们不要互相诽谤，不要以诨名相称；信道后再以诨名相称，这称呼真恶劣！未悔罪者，是不义的。

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ
إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ اللَّهِ أَتَقَدَّرُ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾ * قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِن
قُولُوا أَسْمَأْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيْمَنُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ، لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا
وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾ قُلْ أَتَعْمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي
السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ يَمُنُّونَ
عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُم بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ
عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيْمَنِ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾



〔12〕信道的人们啊！你们应当远离许多猜疑；有些猜疑，确是罪过。你们不要互相侦探，不要互相背毁，难道你们中有人喜欢吃他的已死的教胞的肉吗？你们是厌恶那种行为的。你们应当敬畏安拉，安拉确是至赦的，确是至慈的。〔13〕众人啊！我确已从一男一女创造你们，我使你们成为许多民族和宗族，以便你们互相认识。在安拉看来，你们中最尊贵者，是你们中最敬畏者。安拉确是全知的，确是彻知的。〔14〕游牧人们曾说：“我们已信道了。”你说：“你们没有信道。虽然你们可以说：‘我们已归顺了’，但正信还没有入你们的心。如果你们服从安拉和使者，他不减少你们的善功一丝毫。安拉确是至赦的，确是至慈的。”〔15〕信士，只是确信安拉和使者，然后没有怀疑，能以自己的财产和生命为主道而奋斗的人；这等人，确是诚实的。〔16〕你说：“难道你们以你们的宗教通知安拉吗？安拉是知道天地间的一切的，安拉是全知万物的。”〔17〕他们以自己信奉伊斯兰，示惠于你，你说：“你们不要以你们的信奉伊斯兰示惠于我；不然，安拉以引导你们于正信示惠于你们，如果你们是说实话的。”〔18〕安拉确是知道天地的幽玄的，安拉是明察你们的行为的。

سورة القم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ١ بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ
فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ٢ أءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ
رَجْعٌ بَعِيدٌ ٣ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ
حَفِيظٌ ٤ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ ٥
أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا
وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ٦ وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَالْقِيَامِ فِيهَا رَاسِيًا
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ٧ تَبْصِرَةً وَذِكْرًا لِكُلِّ عَبْدٍ
مُنِيبٍ ٨ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ
وَحَبَّ الْحَصِيدِ ٩ وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ١٠ رِزْقًا
لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ١١ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ١٢ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ
لُوطٍ ١٣ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمٌ تُبَعِّعُ كُلُّ كَذِّبٍ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ
١٤ أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ١٥

第五〇章 夏弗

这章是麦加的，全章共计四五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕夏弗。以尊严的《古兰经》盟誓，〔2〕难道他们因同族的警告者来临他们而惊讶吗？不信道的人们说：“这是奇事！〔3〕难道我们既死之后，已变尘土，还要还原吗？那太不近情理了。”〔4〕我确已知道大地对于他们的剥蚀，我这里有一本被保护的天经。〔5〕他们否认已降示他们的真理，所以他们陷于混乱的状态中。〔6〕难道他们没有仰观天体吗？我是怎样建造它，点缀它，使它没有缺陷的？〔7〕我曾展开大地，并将许多山岳投在上面，还使各种美丽的植物生长出来，〔8〕为的是启发和教诲每个归依的仆人。〔9〕我从天上降下吉祥的雨水，就借它而生长许多果树和五谷，〔10〕并生长扶疏的海枣树，它有累累的果实，〔11〕用作众仆的给养。我借雨水而使它已死的地方复活。死人的复活也是这样的。〔12〕在他们之前否认使者的人，有努哈的宗族、兰斯的居民、赛莫德人、〔13〕阿德人、法老、鲁特的同胞、〔14〕丛林的居民和图白的百姓，统统都否认过使者，故我所警告的刑罚，是必然降临的。〔15〕我曾因创造而疲倦吗？不然，他们对于再造，是在疑惑中的。

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَلْمَا تَوْسُوْسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ
 مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾ إِذِ تَلَقَى الْمُتَلَقِيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
 قَعِيدٌ ﴿١٧﴾ مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَكْرَةٌ
 الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ
 يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾ لَقَدْ
 كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ
 ﴿٢٢﴾ وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٍ ﴿٢٣﴾ أَلْقِيََا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ
 عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾ مَتَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
 آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَّعْتَهُ
 وَلَكِنْ كَانُ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ
 إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾ مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾
 يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٣٠﴾ وَأُزْلِفَتْ
 الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرِ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ
 ﴿٣٢﴾ مَّنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾ ادْخُلُوهَا
 بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

〔16〕我确已创造人，我知道他心中的妄想；我比他的命脉还近于他。〔17〕当坐在右边和左边的两个记录的天神记录各人的言行的时候，〔18〕他每说一句话，他面前都有天神当场监察。〔19〕临死的昏迷，将昭示真理。这是你一向所逃避的。〔20〕号角将吹响，那是警告实现之日。〔21〕每个人都要到来，驱逐的天神和见证的天神，将与他同行。〔22〕你确忽视此事，现在我已揭开你的蒙蔽，所以，你今日的眼光是锐利的。〔23〕他的伙伴将说：“这在我面前是现成的。”〔24〕你们俩所应当投入火狱的，是每个辜负者、顽固者，〔25〕吝吝者、过分者、怀疑者、〔26〕以别的神灵与安拉同受拜者；你们俩将他投入严厉的刑罚吧！〔27〕他的伙伴将说：“我的主啊！我没有使他放荡，但他自陷于不近情理的迷误中。”〔28〕主将说：“你们不要在我面前争论，我确已预先警告你们了。〔29〕我的判词是不可变更的，我绝不是亏枉众仆的。”〔30〕在那日，我将对火狱说：“你已填满了吗？”它将说：“还有增加吗？”〔31〕乐园将被移到敬畏者的附近，离得不远。〔32〕这是你们所被应许的，这是赏赐每个归依的守礼者的。〔33〕秘密敬畏至仁主，且带归依的心而来者，〔34〕你们平安地进入乐园吧！这是永居开始之日。〔35〕他们在乐园里，将有他们意欲的；而且我在那里还有加赐。



وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا
 فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٢٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَن
 كَانَ لَهُ وَقَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٢٧﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا
 مِن لُّغُوبٍ ﴿٢٨﴾ فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
 قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٢٩﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ
 وَأَدْبَرَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾ وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مَن مَّكَّانٍ قَرِيبٍ
 ﴿٤١﴾ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾ إِنَّا
 نَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُمِيتُهُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾ يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ
 عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ
 وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

سُورَةُ الدَّارِيَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّرِيَّتِ ذَرَوَا ﴿١﴾ فَأَلْحَمْتِ وَقْرًا ﴿٢﴾ فَأَلْجَرِيَّتِ يُسْرًا ﴿٣﴾
 فَأَلْمَقْسِمَتِ أَمْرًا ﴿٤﴾ إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾ وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

〔36〕在他们之前，我毁灭了许多比他们更强悍的世代！他们曾在各地旅行，难道有什么避死的地方吗？〔37〕对于有心灵者，或专心静听者，此中确有一种教训。〔38〕我在六日内确已创造了天地万物，我没有感觉一点疲倦。〔39〕故你应当忍受他们所说的谰言。在日出和日落之前，你应当赞颂你的主；〔40〕在夜间和叩头后，你应当赞颂他。〔41〕你应当倾听，在喊叫者从近处喊叫之日，〔42〕在他们听见包含真理的呐喊之日，那是从坟中出来之日。〔43〕我确是使人生、使人死的，我确是最后的归宿。〔44〕在大地破裂而他们迅速走出坟墓之日，那集合的事对于我是容易的。〔45〕我全知他们所说的谰言，你不能强制他们，故你应当以《古兰经》教诲畏惧我的警告的人们。

第五章 播种者 (达理雅特)

这章是麦加的，全章共计六〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕誓以播种者，〔2〕载重者，〔3〕飘流者，〔4〕分配者，

〔5〕警告你们的事确是真实的，〔6〕报应确是要发生的。

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۗ إِنَّكُمْ لِنِ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝٨ يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ
 أُفِكَ ۝٩ قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ ۝١٠ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ۝١١ يَسْأَلُونَ
 أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ۝١٢ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ۝١٣ ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ
 هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ۝١٤ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
 ۝١٥ آخِذِينَ مَاءً مَّاءً اتَّهَمُوا رَبَّهُمْ إِنَّهُمْ مَا كَانُوا يُقْبَلُ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ۝١٦
 كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ۝١٧ وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝١٨
 وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝١٩ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ
 لِّلْمُوقِنِينَ ۝٢٠ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝٢١ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ
 وَمَا تُوعَدُونَ ۝٢٢ قُرْبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ
 تَنْطِقُونَ ۝٢٣ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ۝٢٤ إِذْ
 دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ۝٢٥ فَرَاغَ إِلَى
 أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعَجَلٍ سَمِينٍ ۝٢٦ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ
 ۝٢٧ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۝٢٨ قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ۝٢٩
 فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صِرَّةٍ فَصَكَتْ وَجَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ
 ۝٣٠ قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝٣١

〔7〕以有轨道的诸天盟誓，〔8〕你们确是各执一说的，〔9〕原被阻遏者，将被阻遏。〔而不得到达他〕〔10〕愿常常说谎者被弃绝！

〔11〕他们浸沉在愚昧之中，他们是昏愤的。〔12〕他们问报应日在什么时候，〔13〕那是他们在火刑上受刑之日。〔14〕你们尝试你们的刑罚吧！这就是你们要求早日实现的。〔15〕敬畏的人们必定在许多乐园中，在许多泉源畔，〔16〕接受他们的主所赏赐的。他们在生前确是行善的，〔17〕他们在夜间只稍稍睡一下，〔18〕他们在黎明前（五更天）向主求饶，〔19〕他们的财产中，有乞丐和贫民的权利。〔20〕〔在大地上〕对于笃信的人们，有许多迹象；〔21〕在你们自身中也有许多迹象，难道你们看不见吗？〔22〕在天上，有你们的给养，也有应许你们的赏罚。〔23〕以天地的主盟誓，这确是真实的，犹如你们能说话一样。〔24〕关于易卜拉欣的受优待的宾客的故事，已来临你了吗？〔25〕当时，他们进去见他，他们说：“祝你平安！”他说：“祝你们平安！”他想这些是生客。〔26〕于是他悄悄地走到他的家属那里，拿来一头肥嫩的牛犊，〔27〕他把那牛犊送到客人面前，说：“你们怎么不吃呢！”〔28〕他为他们而心怀恐惧。他们说：“你不要恐惧。”他们以一个有学识的儿童向他报喜。〔29〕他的女人便喊叫着走来，她打自己的脸，说：“我是一个不能生育的老妇人。”〔30〕他们说：“你的主是这样说的，他确是至睿的，确是全知的。”

* قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٢١﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ
 مُّجْرِمِينَ ﴿٢٢﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٢٣﴾ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ
 لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٢٤﴾ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٥﴾ فَمَا وَجَدْنَا
 فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٢٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ
 الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٧﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ
 مُّبِينٍ ﴿٢٨﴾ فَتَوَلَّىٰ بُرْكَانَهُ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٢٩﴾ فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ
 فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٣٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ
 الْعَقِيمَ ﴿٣١﴾ مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٣٢﴾
 وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُم تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٣﴾ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
 فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْقَةَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٣٤﴾ فَمَا اسْتَطَعُوا مِن قِيَامٍ
 وَمَا كَانُوا مُتَّصِرِينَ ﴿٣٥﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
 فَاسِقِينَ ﴿٣٦﴾ وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٣٧﴾ وَالْأَرْضَ
 فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٣٨﴾ وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ
 لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٣٩﴾ فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٠﴾
 وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤١﴾

§〔31〕他说：“诸位使者啊！你们有什么差事呢？”〔32〕他们说：“我们确已奉派去惩治一群犯罪的民众，〔33〕我们将因毁灭他们而降下粘土变成的石头，〔34〕那是从你的主那里为过分者而发出的。〔35〕我把城里所有的信士都救了出来，〔36〕我在城里只发现一家归顺者。〔37〕我曾在城里留下一一种迹象，以便畏惧痛苦的刑罚的人们用作鉴戒。〔38〕在穆萨的故事里也有一种迹象。当时，我曾派遣他带着一件明证去见法老。〔39〕但法老因有势力故背弃穆萨，他说：“这是一个术士，或是一个疯人。”〔40〕所以我惩治他和他的军队，而将他们投入海中，他是受责备的。〔41〕在阿德人的故事里，也有一种迹象。当时，我曾使无益的暴风去毁灭他们，〔42〕凡经那暴风吹过的东西，无一不变成破碎的。〔43〕在赛莫德人的故事里，也有一种迹象。当时，有人对他们说：“你们暂时享受吧！”〔44〕他们曾违抗他们主的命令，故疾雷毁灭了他们，同时，他们眼见刑罚降临，〔45〕他们未能站起，他们也未能自卫。〔46〕以前，我毁灭了努哈的宗族，他们确是悖逆的民众。〔47〕天，我曾以大能建造它，我确是大能的；〔48〕地，我曾铺张它。美哉铺张者！〔49〕我将每种物造成配偶，以便你们觉悟。〔50〕你说：“你们应当逃归安拉，我对于你们确是一个坦率的警告者。〔51〕你们不要以别的神灵与安拉同受崇拜，我对于你们确是一个坦率的警告者。”

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾
 اتَّوَصَّوْا بِهِ ؕ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ
 بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾ وَذَكَرْ فَإِنَّ الدَّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ وَمَا خَلَقْتُ
 الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ
 أَنْ يُطْعَمُوا ﴿٥٧﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾
 فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾
 فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

سورة الطور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَ الطُّورِ ﴿١﴾ وَ كَتَبَ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾ فِي رَقٍ مَنشُورٍ ﴿٣﴾ وَ الْبَيْتِ
 الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾ وَ السَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾ وَ الْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾ إِنَّ
 عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾ مَالَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾ يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ
 مَوْرًا ﴿٩﴾ وَ تَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾ فَوَيْلٌ لِيَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ
 ﴿١١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾ يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارٍ
 جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٣﴾ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

〔52〕他们以前的各民族也象这样，每有一个使者来临他们，他们就说：“他是一个术士，或是一个疯人。”〔53〕难道他们曾以此话互相嘱咐吗？不然，他们都是悖逆的民众。〔54〕你应当退避他们，你绝不是受责备的。〔55〕你应当教诲众人，因为教诲对于信士们确是有益的。〔56〕我创造精灵和人类，只为要他们崇拜我。〔57〕我不望他们的供给，我也不望他们的奉养。〔58〕真主确是供给万物的，确是有权力的，确是坚定的。〔59〕不义的人们，和他们的朋友一样，必得一份刑罚，所以叫他们不要催促我。〔60〕伤哉不信道的人们！当他们被警告的日子来临的时候。

第五二章 山岳(突尔)

这章是麦加的，全章共计四九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以山岳盟誓，〔2〕以天经之书〔3〕写于展开的皮纸者盟誓，〔4〕以众天使朝觐的天房，〔5〕以被升起的苍穹盟誓，〔6〕以汪洋的大海盟誓，〔7〕你的主的刑罚，确是要实现的，〔8〕是任何人不能抵抗的。〔9〕在天体震动，〔10〕山岳逝去之日，〔11〕在那日，伤哉否认真理的人们，〔12〕即以妄言消遣的人们！〔13〕他们将被投入火狱。〔14〕这就是你们生前所否认的火刑。

أَفَسِحْرُهُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تَبْصُرُونَ ﴿١٥﴾ أَصَلَوْهَا فَأَصْبِرُوا
 أَوْ لَا تَصْبِرُوا وَسَاءَ عَلَيْكُمْ أَنْتُمْ أَتَّخِذُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾ فَكِهِينَ بِمَاءٍ أَنْتَهُمْ رَبُّهُمْ
 وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾ كُلُوا وَأَشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا
 كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ مُتَّكِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ
 بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا
 بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلْتَنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا
 كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾ وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾
 يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأَسَا لَّا لَغُوفٍ فِيهَا وَلَا تَأْسِيمٌ ﴿٢٣﴾ * وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ
 غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى
 بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ
 ﴿٢٦﴾ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَذَابَ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾ إِنَّا كُنَّا
 مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ فَذَكَرْنَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ
 رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ
 الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

〔15〕这是魔术呢？还是你们看不见呢？〔16〕你们进火狱去吧！你们忍受其中的刑罚与否，随你们的方便，那对于你们是一样的。你们只受自己行为的报酬。〔17〕敬畏的人们，必定在乐园和恩泽中，〔18〕他们因主的赏赐而快乐，他们的主使他们得免于烈火的刑罚。〔19〕你们因自己的行为而愉快地吃喝吧！〔20〕他们靠在分列成行的床上，我将以白皙的、美目的女子做他们的伴侣。〔21〕自己信道，子孙也跟着信道者，我将使他们的子孙与他们同级，我不减少他们的善功一丝毫。每人应对自己的行为负责。〔22〕我将以他们所嗜好的水果和肉食供给他们，〔23〕他们在乐园中互递〔酒〕杯，他们不因之而出恶言，也不因之而犯罪恶。[§]〔24〕他们的僮仆轮流着服侍他们，那些僮仆，好象藏在蚌壳里的珍珠一样。〔25〕于是他们大家走向前来互相谈论。〔26〕他们将说：“以前我们为自已的家属确是战战兢兢的，〔27〕但安拉已施恩于我们，并使我们得免于毒风的刑罚。〔28〕以前我们的确常常祈祷他，他确是仁爱的，确是至慈的。”〔29〕你应当教诲众人，因为借你的主的恩典，你不是一个占卜者，也不是一个疯人。〔30〕不然，他们说：“他是一个诗人，我们等待他遭逢厄运。”〔31〕你说：“你们等待吧！我确是与你们一同等待的。”



أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَمُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٣٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ
 بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ
 ﴿٣٤﴾ أَمْ خَلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾ أَمْ خَلَقُوا
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ
 أَمْ هُمُ الْمُصَيِّطُونَ ﴿٣٧﴾ أَمْ لَهُمْ سُمٌّ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ
 مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾
 أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ
 فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾ أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾
 أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾ وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا
 مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٤٤﴾ فَذَرَهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا
 يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
 وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ
 أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾ وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ
 بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

سورة النجم

〔32〕难道他们的理智命令他们说这句话吗？不然，他们是放荡的民众。〔33〕难道他们说他曾捏造它吗？不然，其实是他们不归信。〔34〕叫他们作出象这样的文辞来，如果他们是说实话的！〔35〕是他们从无到有被创造出来呢？还是他们自己就是创造者呢？〔36〕难道他们曾创造天地吗？不然，是他们不确信安拉。〔37〕是你的主的库藏归他们掌管呢？还是他们是那些库藏的监督呢？〔38〕难道他们有一架天梯，可以登上去倾听吗？叫他们中的倾听者拿一个明证来吧！〔39〕难道安拉有女儿，你们有儿子吗？〔40〕难道你向他们索取报酬，故他们为纳税而担负太重？〔41〕难道他们能知幽玄，故能将它记录下来？〔42〕难道他们欲用计谋吗？不信道者，将自中其计。〔43〕难道除安拉外，他们还有别的神灵吗？安拉是超乎他们所用以配他的。〔44〕如果他们看见天掉下来一块，他们将说：“这是成堆的云彩。”〔45〕你任随他们吧！直到他们遭遇自己被震死的日子。〔46〕在那日，他们的计谋，对于他们毫无裨益，他们也不受援助。〔47〕不义的人们，在那日之前，必定要受一种刑罚，但他们大半不知道。〔48〕你应当忍受你的主的判决，因为你确是在我的眷顾之下的。你起来的时候，应当赞颂你的主；〔49〕在夜间和在星宿没落之后，你应当赞颂他。

第五章 星宿
(奈智姆)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝١ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۝٢ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ
 الْهَوَىٰ ۝٣ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝٤ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝٥
 ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ۝٦ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۝٧ ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ۝٨
 فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۝٩ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۝١٠
 مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ۝١١ أَفَتَمْرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۝١٢ وَلَقَدْ رَآهُ
 نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۝١٣ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۝١٤ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ۝١٥
 إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۝١٦ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۝١٧ لَقَدْ رَأَىٰ
 مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۝١٨ أَفَرَأَيْتُمْ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝١٩ وَمَنْوَةَ
 الثَّلَاثَةَ الْأُخْرَىٰ ۝٢٠ أَلَكُمُ الذَّكْرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ۝٢١ تِلْكَ إِذْ أَسْمَتُهُ
 ضِيَّزَىٰ ۝٢٢ إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ
 اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ۝٢٣ أَمْ لِللَّانِسِ مَاتَمَنَىٰ ۝٢٤ فَلِلَّهِ
 الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝٢٥ * وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُعْنِي
 شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۝٢٦

这章是麦加的，全章共计六二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以没落时的星宿盟誓，〔2〕你们的朋友，既不迷误，又未迷信，〔3〕也未随私欲而言。〔4〕这只是他所受的启示，〔5〕教授他的，是那强健的、〔6〕有力的，故他达到全美。〔7〕他（天使）在天空之最高处，〔8〕然后他渐渐接近而降低，〔9〕他相距两张弓的长度，或更近一些。〔10〕随即，真主启示了他所要启示给他仆人的，〔11〕他的心没有否认他所见的。〔12〕难道你们要为他所见的而与他争论吗？〔13〕他确已见他二次下降，〔14〕在极境的酸枣树旁，〔15〕那里有归宿的乐园。〔16〕当酸枣树蒙上一层东西的时候，〔17〕眼未邪视，也未过分；〔18〕他确已看见他的主的一部分最大的迹象。〔19〕你们告诉我吧！拉特和欧萨，〔20〕以及排行第三，也是最次的默那，怎么是安拉的女儿呢？〔21〕难道男孩归你们，女孩却归安拉吗？〔22〕然而，这是不公平的分配。〔23〕这些偶像只是你们和你们的祖先所定的名称，安拉并未加以证实，他们只是凭猜想和私欲。正道确已从他们的主降临他们。〔24〕难道人希望什么就有什么？〔25〕后世和今世，都是安拉的。〔26〕天上的许多天神，他们的说情，毫无裨益，除非在安拉许可他们为他所意欲和所喜悦者说情之后，



إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةً الْأُنثَى ﴿٢٧﴾
 وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ
 الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾ فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ
 الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾ ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ
 سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ أَهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
 الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
 بِالْحُسْنَىٰ ﴿٣١﴾ الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ
 إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ
 بِمَنْ اتَّقَىٰ ﴿٣٢﴾ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾ وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ
 ﴿٣٤﴾ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يُرِيكَ ﴿٣٥﴾ أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ
 مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ ﴿٣٧﴾ أَلَا تَذَرُونَ وَزُرَّ وَزَرَ أُخْرَىٰ
 ﴿٣٨﴾ وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ
 ﴿٤٠﴾ ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُسْتَهْلَىٰ ﴿٤٢﴾
 وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

〔27〕不信后世的人们，的确以女性的名称称呼天神们。〔28〕他们对于那种称呼，绝无任何知识，他们只凭猜想；而猜想对于真理，确是毫无裨益的。〔29〕你应当避开那违背我的教诲，且只欲享今世生活者；〔30〕那是他们的知识程度。你的主，确是全知背离正道者的，也是全知遵循正道者的。〔31〕天地万物，都是真主的。他创造万物，以便他依作恶者的行为而报酬他们，并以至善的品级报酬行善者。〔32〕远离大罪和丑事，但犯小罪者，你的主确是宽宥的。当他从大地创造你们的时候，当你们是在母腹中的胎儿的时候，他是全知你们的；所以你们不要自称清白，他是全知敬畏者的。〔33〕你告诉我吧！违背正道，〔34〕稍稍施舍就悭吝的人，〔35〕难道他知道幽玄，故认自己的行为为真理吗？〔36〕难道没有人告诉过他穆萨的经典，〔37〕和履行诫命的易卜拉欣的经典中所记载的事情吗？〔38〕一个负罪者，不负别人的罪。〔39〕各人只得享受自己的劳绩；〔40〕他的劳绩，将被看见，〔41〕然后他将受最完全的报酬。〔42〕你的主，是众生的归宿。〔43〕他能使人笑，能使人哭；〔44〕他能使人死，能使人生；

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۗ ﴿٤٥﴾ مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ
 ۗ ﴿٤٦﴾ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَةَ الْأُخْرَىٰ ۗ ﴿٤٧﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۗ ﴿٤٨﴾ وَأَنَّهُ
 هُوَ رَبُّ الشِّعْرَىٰ ۗ ﴿٤٩﴾ وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۗ ﴿٥٠﴾ وَثَمُودَ أَفْمَا
 أَبْقَىٰ ۗ ﴿٥١﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ
 ۗ ﴿٥٢﴾ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۗ ﴿٥٣﴾ فَغَشَّيْنَا مَا غَشَّىٰ ۗ ﴿٥٤﴾ فَبِأَيِّ آيَاءِ
 رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۗ ﴿٥٥﴾ هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۗ ﴿٥٦﴾ أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ
 ۗ ﴿٥٧﴾ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۗ ﴿٥٨﴾ أَفَمِنَ هَذَا الْحَدِيثِ
 تَعْجَبُونَ ۗ ﴿٥٩﴾ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۗ ﴿٦٠﴾ وَأَنْتُمْ سَلَمِدُونَ
 ۗ ﴿٦١﴾ فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۗ ﴿٦٢﴾

سورة القمَر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ۗ ﴿١﴾ وَإِن يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا
 سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ۗ ﴿٢﴾ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۗ ﴿٣﴾
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۗ ﴿٤﴾ حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ فَمَا تُغْنِ
 النَّذِرُ ۗ ﴿٥﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكْرٍ ۗ ﴿٦﴾



〔45〕他曾创造配偶——男性的与女性的——〔46〕是以射出的精液；〔47〕他以再造为自己的责任；〔48〕他能使人富足，能使人满意；〔49〕他是天狼星的主。〔50〕他毁灭了古时的阿德人，〔51〕和赛莫德人，而未曾有所遗留；〔52〕以前，他毁灭了努哈的宗族。他们确是更不义的，确是更放荡的。〔53〕他使那被颠覆的城市覆亡，〔54〕故覆盖的东西曾覆盖了那城市。〔55〕你怀疑你的主的哪一件恩典呢？〔56〕这是古时的那些警告者之中的一个警告者。〔57〕临近的事件，已经临近了；〔58〕除安拉外，没有能揭示它的。〔59〕难道你们为这训斥而诧异吗？〔60〕你们怎么嘲笑而不痛哭呢？〔61〕你们是疏忽的。〔62〕你们应当为安拉而叩头，应当崇拜他。*

叩頭

第五十四章 月亮 (改买尔)

这章是麦加的，全章共计五五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕复活时临近了，月亮破裂了。〔2〕如果他们看见一种迹象，他们就退避，而且说：“这是一种有力的魔术。”〔3〕他们否认他，而且顺从私欲。每一件事都是确定的。〔4〕包含警戒的许多消息，确已来临他们了，〔5〕那是极精密的智慧；但警告是无效的，〔6〕故你应当避开他们。当召唤者召人于难事的日子，

خُشِعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾
 مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾ * كَذَبَتْ
 قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ﴿٩﴾ فَدَعَا
 رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانتَصِرْ ﴿١٠﴾ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ
 ﴿١١﴾ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾
 وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوٰحِ وَدُسِّرِ ﴿١٣﴾ تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ
 كٰفِرٌ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٥﴾ فَكَيْفَ كَانَ
 عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾
 كَذَبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا
 صٰرِصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾ تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلِ
 مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ
 لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾ كَذَبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾ فَقَالُوا أَبَشْرًا
 مِّنَّا وَحِدًا آتَبَعُهُ وَإِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلٰلٍ وَسُعْرٍ ﴿٢٤﴾ أءَلْقَى الذِّكْرَ عَلَيْهِ
 مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ﴿٢٥﴾ سَيَعْمُونَ غَدًا مِنَ الْكذَابِ الْأَشْرِ
 ﴿٢٦﴾ إِنَّا مَرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾



〔7〕他们不敢仰视地由坟中出来，好象是遍地的蝗虫；〔8〕大家引颈而奔，群集于召唤者的面前。不信道的人们将说：“这是一个烦难的日子！”〔9〕在他们之前，努哈的宗族否认过，他们否认过我的仆人，他们说：“这是一个疯人。”他曾被喝斥，〔10〕故他祈祷他的主说：“我确是被压迫的，求你相助吧！”〔11〕我就以倾注的雨水开了许多天门，〔12〕我又使大地上的泉源涌出；雨水和泉水，就依既定的情状而汇合。〔13〕我使他乘坐一只用木板和钉子制造的船上，〔14〕在我的亲眼关注下漂流，以报答被人否认者。〔15〕我确已将这件事留作一种迹象，有接受劝告者吗？〔16〕我的刑罚和警告是怎样的！〔17〕我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？〔18〕阿德人否认过先知，我的刑罚和警告是怎样的！〔19〕我确已使暴风在一个很凶恶的日子去毁灭他们，〔20〕暴风将众人拔起，他们好象被拔出的海枣树干一样。〔21〕我的刑罚和警告是怎样的！〔22〕我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？〔23〕赛莫德人否认过警告，〔24〕故他们说：“我们同族的一个凡人，我们能顺从他吗？如果那样，我们必定陷于迷误和疯狂之中。〔25〕难道他在我们之间独自奉到启示吗？不然，他是说谎者，是傲慢者。”〔26〕他们明日将知道谁是说谎者，谁是傲慢者。〔27〕我必定使母驼考验他们，故你应当期待他们，并应当坚忍，

وَنَبَّأَهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾ فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ
 فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٣٠﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
 صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ
 لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٣٢﴾ كَذَبَتْ قَوْمٌ لوطٍ بِالنُّذْرِ ﴿٣٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا
 عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آءَالَ لوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾ نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا
 كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذْرِ
 ﴿٣٦﴾ وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فطمسنا أعينهم فذوقوا عذابي
 وَنُذْرٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾ فَذُوقُوا
 عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَكِّرٍ ﴿٤٠﴾
 وَلَقَدْ جَاءَ آءَالَ فِرْعَوْنَ النُّذْرُ ﴿٤١﴾ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ
 أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾ أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أَوْلِيَّكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ
 فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ﴿٤٤﴾ سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ
 وَيُولُونَ الدُّبْرَ ﴿٤٥﴾ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾
 إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى
 وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

〔28〕你应当告诉他们，井水是他们和母驼所均分的，应得水分的，轮流着到井边来。〔29〕他们曾喊来他们的朋友，他就拿起剑来宰了母驼。〔30〕我的刑罚和警告是怎样的！〔31〕我确已使一种爆炸去毁灭他们，他们就变成造圈栏者所用的枯木。〔32〕我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？〔33〕鲁特的宗族曾否认警告，〔34〕我确已使飞沙走石的暴风去毁灭他们，惟鲁特的信徒，我在黎明前（五更天）拯救了他们。〔35〕那是从我那里发出的恩典，我如此报酬感谢者。〔36〕他确已将我的惩治警告他们，但他们以怀疑的态度否认警告。〔37〕他们确已诱惑他，叫他不要保护他的客人，但我涂抹了他们的眼睛。你们尝试我的刑罚和警告吧！〔38〕一种永恒的刑罚在早晨确已袭击了他们。〔39〕你们尝试我的刑罚和警告吧！〔40〕我确已使《古兰经》易于记诵，有接受劝告的人吗？〔41〕警告确已降临法老的百姓，〔42〕他们否认了我的一切迹象，故我以万能者全能者的态度，惩治了他们。〔43〕你们中不信道的人们比这等人还优秀呢？还是天经中有关于你们的赦条呢？〔44〕难道他们说：“我们是一个常胜的团体。”〔45〕那个团体将败北，他们将转背。〔46〕不然，复活时是他们的约期；复活时是更艰难的，是更辛苦的。〔47〕犯罪者的确在迷误和烈火中。〔48〕他们匍匐着被拖入火狱之日，将对他们说：“你们尝试火狱的烧灼吧！”〔49〕我确已依定量而创造万物，

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝٥٠ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
 أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝٥١ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ
 ۝٥٢ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ۝٥٣ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
 فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝٥٤ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝٥٥

سورة الرحمن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ۝١ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝٢ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝٣ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝٤
 الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝٥ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝٦
 وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝٧ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝٨
 وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝٩ وَالْأَرْضَ
 وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ ۝١٠ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۝١١
 وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝١٢ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ
 ۝١٣ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ۝١٤ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ
 مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ۝١٥ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ۝١٦ رَبُّ
 الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝١٧ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ۝١٨

〔50〕我的命令只是快如转瞬的一句话。〔51〕我确已将你们的宗派毁灭了。有接受劝告的人吗？〔52〕凡他们所做之事，都记载在天经中。〔53〕一切小事和大事，都是被记录的。〔54〕敬畏的人们，必定在乐园里，在（各种）河岸边，〔55〕在全能的主那里，得居一个如意的地位。

第五十五章 至仁主 （安赖哈曼）

这章是麦地那的，全章共计七八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕至仁主，〔2〕曾教授《古兰经》，〔3〕他创造了人，〔4〕并教人修辞。〔5〕日月是依定数而运行的。〔6〕草木是顺从他的意旨的。〔7〕他曾将天升起。他曾规定公平，〔8〕以免你们用称不公。〔9〕你们应当秉公地谨守衡度，你们不要使所称之物分量不足。〔10〕他为众生而将大地放下。〔11〕大地上有水果，和有花筐的海枣，〔12〕与有秆的五谷和香草。〔13〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔14〕他曾用陶器般的干土创造人，〔15〕他用火焰创造精灵。〔16〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔17〕他是两个东方的主，也是两个西方的主。〔18〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝١٩ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝٢٠ فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ
 رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٢١ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝٢٢ فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ
 رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٢٣ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝٢٤
 فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٢٥ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝٢٦ وَيَبْقَى وَجْهُ
 رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝٢٧ فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٢٨
 يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۝٢٩ فَبِأَيِّ
 آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٣٠ سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلَانِ ۝٣١ فَبِأَيِّ
 آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٣٢ يَمَعَشِرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ
 أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ
 إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكُمَا ۝٣٣ فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٣٤ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا
 شَوْاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ۝٣٥ فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا
 تُكذَّبَانِ ۝٣٦ فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝٣٧
 فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٣٨ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ
 ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ۝٣٩ فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ۝٤٠
 يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ ۝٤١

〔19〕他曾任两海相交而会合，〔20〕两海之间，有一个堤坊，两海互不侵犯。〔21〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔22〕他从两海中取出大珍珠和小珍珠。〔23〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔24〕在海中桅帆高举，状如山峦的船舶，只是他的。〔25〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔26〕凡在大地上的，都要毁灭；〔27〕惟有你的，具有尊严与大德的主的尊容，将永恒存在。〔28〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔29〕凡在天地间的都仰求他；他时时都有事物。〔30〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔31〕精灵和人类啊！我将专心应付你们。〔32〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔33〕精灵和人类的群众啊！如果你们能通过天地的境界，你们就通过吧！你们必须凭据一种权柄，才能通过。〔34〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔35〕火焰和火烟将被降于你们，而你们不能自卫。〔36〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔37〕当天破离的时候，天将变成玫瑰色，好象红皮一样。〔38〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？否认你们的主的哪一件恩典呢？〔39〕在那日，任何人和精灵都不因罪过而受审问。〔40〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔41〕犯罪者将因他们的形迹而被认识，他们的额发将被系在脚掌上。

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكذِّبُ بِهَا
 الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءِ انِ ﴿٤٤﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ
 رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٥﴾ وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾ فَبِأَيِّ
 آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٧﴾ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا
 تُكذِّبَانِ ﴿٤٩﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ
 ﴿٥١﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ
 ﴿٥٣﴾ مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ
 ﴿٥٤﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٥٥﴾ فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ
 لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ
 ﴿٥٧﴾ كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ
 ﴿٥٩﴾ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا
 تُكذِّبَانِ ﴿٦١﴾ وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا
 تُكذِّبَانِ ﴿٦٣﴾ مُدْهَامَتَانِ ﴿٦٤﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ
 ﴿٦٥﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّخَتَانِ ﴿٦٦﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٧﴾
 فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

〔42〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔43〕这是犯罪者所否认的火狱。〔44〕他们将往来于火狱和沸水之间。〔45〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔46〕凡怕站在主的御前受审问者，都得享受两座乐园。〔47〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔48〕那两座乐园，是有各种果树的。〔49〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔50〕在那两座乐园里，有两洞流行的泉源。〔51〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔52〕在那两座乐园里，每种水果，都有两样。〔53〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔54〕他们靠在用锦缎做里子的坐褥上，那两座乐园的水果，都是手所能及的。〔55〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔56〕在那些乐园中，有不视非礼的妻子；在为他们的妻子之前，任何人和精灵都未与她们交接过。〔57〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔58〕她们好象红宝石和小珍珠一样。〔59〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔60〕行善者，只受善报。〔61〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔62〕次于那两座乐园的，还有两座乐园。〔63〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔64〕那两座乐园都是苍翠的。〔65〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔66〕在那两座乐园里，有两洞涌出的泉源。〔67〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔68〕在那两座乐园里，有水果，有海枣，有石榴。〔69〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾ فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 ﴿٧١﴾ حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾ فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا
 تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٧٤﴾ فَبِأَيِّ
 آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾ مُتَّكِعِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ
 وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾ فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾
 تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

سورة الواقعة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾ لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾ خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٣﴾
 إِذَا رَجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾ وَبَسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾ فَكَانَتْ
 هَبَاءً مُنْبَثًّا ﴿٦﴾ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾ فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ
 مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾ وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ
 الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾ وَالسَّيِّقُونَ السَّيِّقُونَ ﴿١٠﴾ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾
 فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأُولَىٰ ﴿١٣﴾ وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ
 ﴿١٤﴾ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾ مُتَّكِعِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾



〔70〕在那些乐园里，有许多贤淑佳丽的女子。〔71〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔72〕他们是白皙的，是蛰居于帐幕中的。〔73〕你们究竟否认你的主的哪一件恩典呢？〔74〕在（成为）他们的妻子之前，任何人和精灵，都未曾与她们交接过。〔75〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔76〕他们靠在翠绿的坐褥和美丽的花毯上。〔77〕你们究竟否认你们的主的哪一件恩典呢？〔78〕多福哉，你具尊严和大德的主的名号！

第五十六章 大事（瓦格爾）

这章是麦加的，全章共计九六节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕当那件大事发生的时候，〔2〕没有任何人否认其发生。〔3〕那件大事将是能使人降级，能使人升级的；〔4〕当大地震荡，〔5〕山峦粉碎，〔6〕化为散漫的尘埃，〔7〕而你们分为三等的时候。〔8〕幸福者，幸福者是何等的人？〔9〕薄命者，薄命者是何等的人？〔10〕最先行善者，是最先入乐园的人。〔11〕这等人，确是蒙主眷顾的。〔12〕他们将在恩泽的乐园中。〔13〕许多前人〔14〕和少数后人，〔15〕在珠宝镶成的床榻上，〔16〕彼此相对地靠在上面。



يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ
لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ﴿١٨﴾ وَفَلَكِهَةٌ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ
﴿٢٠﴾ وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾ وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾ كَأَمْثَلِ اللَّوْلُؤِ
الْمَكُونِ ﴿٢٣﴾ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا
وَلَا تَأْتِيهِمْ ﴿٢٥﴾ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ
الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾ وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٢٩﴾ وَظِلِّ مَمْدُودٍ
﴿٣٠﴾ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾ وَفَلَكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ﴿٣٢﴾ لَّا تَمْقُوعَةٌ وَلَا مَمْنُوعَةٌ
﴿٣٣﴾ وَفُرُشٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿٣٤﴾ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنِشَاءً ﴿٣٥﴾ فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا
﴿٣٦﴾ عُرْبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأُولِينَ ﴿٣٩﴾
وَتِلْكَ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ
﴿٤١﴾ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾ وَظِلِّ مِّن يَّحْمُومٍ ﴿٤٣﴾ لَّا بَارِدٍ
وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾ وَكَانُوا
يُبْصِرُونَ عَلَى الْحَنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّدَا مِتْنَا وَكُنَّا
تُرَابًا وَعِظْمًا أَيْنَا الْمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾ أَوَّءَ آبَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ إِنَّ
الْأُولِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾ لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

〔17〕长生不老的僮仆，轮流着服侍他们，〔18〕捧着盞和壶，与满杯的醴泉；〔19〕他们不因那醴泉而头痛，也不酩酊。〔20〕他们有所选择的水果，〔21〕和自己所爱好的鸟肉。〔22〕还有白皙的、美目的妻子，〔23〕好象藏在蚌壳里的珍珠一样。〔24〕那是为了报酬他们的善行。〔25〕他们在乐园里，听不到恶言和谎话，〔26〕但听到说：“祝你们平安！祝你们平安！”〔27〕幸福者，幸福者是何等的人？〔28〕他们享受无刺的酸枣树，〔29〕结实累累的〔香蕉〕树；〔30〕漫漫的树荫；〔31〕泛泛的流水；〔32〕丰富的水果，〔33〕四时不绝，可以随意摘食；〔34〕与被升起的床榻。〔35〕我使她们重新生长，〔36〕我使她们常为处女，〔37〕依恋丈夫，彼此同岁；〔38〕这些都是幸福者所享受的。〔39〕他们是许多前人〔40〕和许多后人。〔41〕薄命者，薄命者是何等的人？〔42〕他们在毒风和沸水中，〔43〕在黑烟的阴影下，〔44〕既不凉爽，又不美观。〔45〕以前他们确是豪华的，〔46〕确是固执大罪的，〔47〕他们常说：“难道我们死后，已变成尘土和枯骨的时候，我们必定要复活吗？〔48〕连我们的祖先也要复活吗？”〔49〕你说：“前人和后人，〔50〕在一个著名的日期的特定时间必定要被集合。

ثُمَّ إِنكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾ لَا تَكُونَنَّ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ﴿٥٢﴾
 فَمَا تَكُونَنَّ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾ فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾ فَشَرِبُونَ
 شُرْبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾ هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا
 تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾ أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ
 الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾ نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾
 عَلَىٰ أَنْ يُبَدَّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ
 عَلِمْتُمْ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ
 ﴿٦٣﴾ أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ
 حُطًا مَّا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُوتَ ﴿٦٥﴾ إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾ بَلْ نَحْنُ
 مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾ أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ
 مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا
 تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾ أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ
 شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٧٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمَتَا
 لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾ * فَلَا أُقْسِمُ
 بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

〔51〕然后迷误的、否认复活的人们啊！〔52〕你们必定食櫟 楷木的果实，〔53〕而以它充饥，〔54〕然后痛饮沸水，〔55〕象害消渴病的骆驼饮凉水一样。〔56〕这是他们在报应之日所受的款待。〔57〕我曾创造你们，你们怎不信复活呢？〔58〕你们告诉我吧！你们所射的精液，〔59〕究竟是你们把它造成人呢？还是我把它造成人呢？〔60〕我曾将死亡分配给你们，任何人不能阻挠我，〔61〕我又能将你们的形状另行变更！而使你们生长在你们所不知的状态中。〔62〕你们确已知道初次的生长，你们怎不觉悟呢？〔63〕你们告诉我吧！你们所耕种的庄稼，〔64〕究竟是你们使它发荣呢？还是我使它发荣呢？〔65〕假若我意欲，我必使它凋零，而你们变成诧异者，〔66〕你们将说：“我们是遭损失的。〔67〕不然！我们是被剥夺的。”〔68〕你们告诉我吧！你们所饮的水，〔69〕究竟是你们使它从云中降下的呢？还是我使它降下的呢？〔70〕假若我意欲，我必使它变成苦的，你们怎么不感谢呢？〔71〕你们告诉我吧！你们所钻取的火；〔72〕究竟是你们使燧木生长的呢？还是我使它生长的呢？〔73〕我以它为教训，并且以它为荒野的居民的慰藉，〔74〕故你应当颂扬你的主的大名。⁵〔75〕我必以星宿的没落处盟誓，〔76〕这确是一个重大的盟誓，假若你们知道。



إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا
 الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾ تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ أَفِي هَذَا الْحَدِيثِ
 أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨١﴾ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾ فَلَوْلَا
 إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٣﴾ وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾ وَنَحْنُ أَقْرَبُ
 إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ
 ﴿٨٦﴾ تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ
 ﴿٨٨﴾ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ
 الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾ فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ
 الْمُكْذِبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾ فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾ وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ
 ﴿٩٤﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

سورة الحديد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ لَهُ مُلْكُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي ۖ وَيُمِيتُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾ هُوَ
 الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

〔77〕这确是宝贵的《古兰经》，〔78〕记录在珍藏的经本中，〔79〕只有纯洁者才得抚摸那经本。〔80〕《古兰经》是从众世界的主降示的。〔81〕难道你们藐视这训辞，〔82〕而以否认代替感谢吗？〔83〕〔你们〕怎么不在灵魂到将死者的咽喉的时候——〔84〕那时候，你们大家看着他，〔85〕我比你们更临近他，但你们不晓得，〔86〕如果你们不是受报应的，——〔87〕你们怎不使灵魂复返于本位呢？如果你们是说实话的。〔88〕如果他是被眷顾的，〔89〕那末，他将享受舒适、给养与恩泽的乐园；〔90〕如果他是幸福者，〔91〕那么，一般幸福的人将对他说：“祝你平安。”〔92〕如果他是迷误的、否认复活者，〔93〕那末，他将享受沸水的款待，〔94〕和烈火的烧灼。〔95〕这确是无可置疑的真理。〔96〕故你应当颂扬你的主的大名。

第五七章 铁(哈迪德)

这章是麦地那的，全章共计二九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕天地万物，都赞颂安拉超绝万物，他确是万能的，确是至睿的。〔2〕天地的国权，归他所有；他能使人生，能使人死；他对于万事，是全能的。〔3〕他是前无始后无终的，是极显著极隐微的，他是全知万物的。

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ
 عَلَى الْعَرْشِ ۗ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ
 السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿٤﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ
 ﴿٥﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ
 الصُّدُورِ ﴿٦﴾ ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ءَ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
 مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ ۗ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾
 وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ
 أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ
 ءَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ
 لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٩﴾ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ
 وَقَتْلَ أَوْلِيَّتِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلَوْا
 وَكَلَّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾ مَن ذَا
 الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ ۖ وَلَهُ وَأَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

〔4〕他是在六日内创造天地，然后升上宝座的。他知道潜入地中的，和从地中生出的，与从天空降下的，和升上天空的。无论你们在哪里，他是与你们同在的；他是鉴察你们的行为的。〔5〕天地的国权，归他所有；万事只归于安拉。〔6〕他使黑夜侵入白昼，使白昼侵入黑夜；他是全知心事的。〔7〕你们应当信仰安拉和使者，你们应当分舍他所委你们代管的财产，你们中信道而且施舍者，将受重大的报酬。〔8〕你们怎么不信仰安拉呢？使者号召你们去信仰你们的主，而你们的主，确已和你们缔约，如果你们是信士的话，〔就快信吧！〕。〔9〕他降示他的仆人许多明证，以便他使你们从重重黑暗走入光明。安拉对于你们，确是仁爱的，确是至慈的。〔10〕你们怎么不为安拉而施舍呢？天地的遗产，只是安拉的。你们中在胜利之前施舍而且参战者，与在胜利之后施舍而且参战者，不是平等的，前者比后者品级更高。安拉以最优的报酬应许每派人，安拉是彻知你们的行为的。〔11〕谁以善债借给安拉呢？安拉将加倍偿还他，他还受优厚的报酬。

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَبِيَمِينِهِمْ ^طبُشْرًا بِشِرْكِكُمْ أَلَيْسَ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْظِرُوا نَاغَتَيْنَا مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ أَرْجِعُوا وَرَاءَكُمْ
فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بُابٌ بِاطْنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ
وَوَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾ ينادونهم ألم نكن معكم قالوا بلى
ولكنكم فتنتم أنفسكم وتربصتم وارتبتم وغررتمكم الأماني
حتى جاء أمر الله وعرركم بالله الغرور ﴿١٤﴾ فالיום لا يؤخذ منكم
فدية ولا من الذين كفروا ما أولئك النار هي مولىكم
وبئس المصير ﴿١٥﴾ * ألم يأن للذين ءَامَنُوا أَنْ تَخْشَعَ
قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ
أوتوا الكتاب من قبل فطال عليهم الأمد فقسست قلوبهم وكثير
منهم فاسقون ﴿١٦﴾ أعلموا أن الله يحيى الأرض بعد موتها قد بينا
لكم الآيات لعلكم تعقلون ﴿١٧﴾ إن المصدقين والمصدقات
وأقرضوا الله قرضاً حسناً يضاعف لهم ولهم أجر كريم ﴿١٨﴾



〔12〕在那日，你将看见男女信士们，他们的光辉，在他们的前面和右边奔驰，有人将对他们说：“你们今日的佳音，是下临诸河的乐园；你们将永居其中，那确是伟大的成功。”〔13〕在那日，伪信的男女，将对信道的男女说：“请你们等候我们，让我们借你们的一点光辉！”有人将要对他们说：“你们转回去寻求光辉吧！”于是，彼此之间，筑起了一堵隔壁来，隔壁上有一道门，门内有恩惠，门外有刑罚。〔14〕他们将喊叫信道的人们说：“难道我们与你们不是同道吗？”他们说：“不然，你们自欺、观望、怀疑正道，种种妄想，欺骗你们，直到安拉的命令来临，猾贼曾以安拉的优容欺骗你们。〔15〕故今日你们与不信道者的罚金，都不被接受，你们的归宿是火狱，那对于你们是更相宜的，那归宿真恶劣！”§〔16〕难道信士们以为时间还未到，故他们的心不为安拉的教诲和他所降示的真理而柔和吗？他们不可以象以前曾奉天经的人们那样，经过长时期后，他们的心就变硬了，他们中有许多人是犯罪的。〔17〕你们应当知道安拉是使已死的大地复活的，我确已为你们解释了许多迹象，以便你们明理。〔18〕施财的男女，和以善债借给安拉的男女，他必定加倍偿还他们，他们将受优厚的报酬。



وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّٰدِقُونَ وَالشُّهَدَاءُ
 عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
 بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾ أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيٰوةُ
 الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ
 وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتْرَتَهُ
 مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ
 مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمَتَعٌ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾
 سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ
 وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ
 اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾ مَا أَصَابَ
 مِّن مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن
 قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾ لِكَيْلَا
 تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ
 لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ
 النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

〔19〕信仰安拉和使者的人们，在他们的养主那里，是虔诚的，是见证者，他们将有他们的报酬和光明。不信正道并且否认我的迹象的人们，是火狱的居民。〔20〕你们应当知道：今世生活，只是游戏、娱乐，点缀、矜夸，以财产和子孙的富庶相争胜；譬如时雨，使田苗滋长，农夫见了非常高兴，嗣后，田苗枯槁，你看它变成黄色的，继而零落。在后世，有严厉的刑罚，也有从安拉发出的赦宥和喜悦；今世生活，只是欺骗人的享受。〔21〕你们应当争取从你们的主发出的赦宥，和与天地一样广阔的乐园——为信仰安拉和众使者的人们而准备的乐园——那是安拉的恩典，他将它赏赐他所意欲者。安拉是有宏恩的。〔22〕大地上所有的灾难，和你们自己所遭的祸患，在我创造那些祸患之前，无不记录在天经中；这事对于安拉确是容易的，〔23〕以免你们为自己所丧失的而悲伤，为他所赏赐你们的而狂喜。安拉是不喜爱一切傲慢者、矜夸者的。〔24〕他们自己吝啬，还教别人吝啬。规避义务的人们，安拉确是无求于他们的，确是可颂的。

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ
وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ
بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ
بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِمْ
بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ وَجَعَلْنَا
فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابِنِيَّةً
أَبْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ
فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا
تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِر لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾ لَّا يَعْلَمُ
أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّن فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ
الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

〔25〕我确已派遣我的众使者，去传达我的许多明证，并降示天经和公平，以便众人谨守公道。我曾创造钢铁，其中有强大的威力，对于众人，有许多裨益；以便安拉知道在秘密中相助他和他的众使者的人。安拉确是至刚的，确是万能的。〔26〕我确已派遣努哈和易卜拉欣，我以预言和天经赏赐他们俩的后裔；他们中有遵循正道的，他们中有许多人是悖逆的。〔27〕在他们之后，我曾继续派遣我的众使者，我又继续派遣麦尔彦之子尔撒，我赏赐他《引支勒》，我使他的信徒们心怀仁爱 and 慈悯。他们自创出家制——我未曾以出家为他们的定制——他们创设此制，以求安拉的喜悦；但他们未曾切实的遵守它，故我把报酬赏赐他们中的信道者。他们中有许多人是悖逆的。〔28〕信仰尔撒的人们啊！你们应当敬畏安拉，应当信仰他的使者，他就把他的恩惠加倍赏赐你们，他就为你们创造一道光明；你们将借那道光明而行走，他就赦宥你们。真主是至赦的，是至慈的。〔29〕以便曾受天经的人们知道，他们简直不能操纵安拉的恩典，并且知道，凡恩典都掌握在安拉的手中，他要赏赐谁，就赏赐谁，安拉是有宏恩的。

سورة المجادلة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ
 وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝١ الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ
 مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الَّتِي
 وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ
 اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ۝٢ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
 لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا ذَلِكَ كُرْهُكُمْ تَوْعَظُونَ
 بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝٣ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
 مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ
 مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
 وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝٤ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
 كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
 وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝٥ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ
 بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝٦

第五十八章 辩诉者 (姆查衣赖)

这章是麦地那的，全章共计二二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕安拉确已听取为丈夫而向你辩诉，并向安拉诉苦者的陈述了。安拉听着你们俩的辩论；安拉确是全聪的，确是全明的。〔2〕你们中把妻室当做母亲的人们，她们不是他们的母亲；除他们的生身之母外，没有任何人，可以称为他们的母亲；他们的确说出恶言和谎话；安拉确是至宥的，确是至赦的。〔3〕把妻子当做母亲然后悔其所言者，在交接之前，应该释放一个奴隶。那是用来劝告你们的，安拉是彻知你们的行为的。〔4〕没有奴隶者，在交接之前，应该连续斋戒两月。不能斋戒者，应该供给六十个贫民一日的口粮。这因为要你们表示信仰安拉和使者。这些是安拉的法度。不信的人们，将受痛苦的刑罚。〔5〕违抗安拉和使者的人，必遭折磨，犹如他们以前的人曾遭折磨一样。我确已降示许多明证，不信者，将受凌辱的刑罚。〔6〕在那日，安拉将使他们统统都复活，而将他们生前的行为告诉他们。安拉曾记录那些行为，他们却忘了它。安拉是见证万物的。

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ
 نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُمْ أَوْ أَرْبَعَةٌ وَلَا خَمْسَةٌ إِلَّا هُمْ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى
 مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُمْ مَعَهُمْ آيِنٌ مَا كَانُوا ثُمَّ يَنْبِئُهُمْ بِمَا
 عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
 نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْإِثْمِ
 وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحْيِكَ
 بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُكُمْ
 جَهَنَّمُ يَصَلُّونَهَا فِي نَسْفِ الْمَصِيرِ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا
 تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَتَنَجَّوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ
 وَتَنَجَّوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا
 النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ
 شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ
 اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ
 وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

〔7〕难道你不知道安拉是全知天地万物的吗？凡有三个人密谈，他就是第四个参与者；凡有五个人密谈，他就是第六个参与者；凡有比那更少或更多的人密谈，无论他们在那里，他总是与他们同在的；然后在复活日，他要把他们的行为告诉他们。

安拉确是全知万物的。〔8〕难道你没有看见不许密谈而违禁密谈的人吗？他们密谈的，是关于罪恶、侵害和违抗使者的事。他们来见你的时候，用安拉所未用的祝辞祝贺你，他们自言自语地说：“安拉何不因我们所说的话而惩罚我们呢！”火狱是能使他们满足的！他们将入其中，那归宿真恶劣！〔9〕信道的人们啊！当你们密谈的时候，不要密谈关于罪恶、侵害和违抗使者的事，你们应当密谈关于正义和敬畏的事，你们应当敬畏安拉，你们将被集合到他那里。〔10〕关于罪恶的密谈，只是由于恶魔的诱惑，他欲使信道者忧愁，不得安拉的许可，他绝不能伤害他们一丝毫；教信士们只信托安拉吧。〔11〕信道的人们啊！有人在会场中对你们说：“请你们退让一点吧！”你们就应当退让些，安拉将使你们宽裕。有人对你们说：“你们起来吧！”你们就应当起来，安拉将你们中的信道者升级，并将你们中有学问的人们提升若干级。安拉是彻知你们的行为的。

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذْ أَنْجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ
 صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَظْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
 ١٢ ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقْتُمْ فَأِذْ لَمْ تَفْعَلُوا
 وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ، وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٣ * أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا
 قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ
 وَهُمْ يَعْمُونَ ١٤ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ١٥ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ
 عَذَابٌ مُّهِينٌ ١٦ لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ
 شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ١٧ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ
 اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ، كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
 عَلَىٰ شَيْءٍ ءَالٍ إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ١٨ أَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ
 فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ءَأُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ءَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ
 هُمُ الْخَاسِرُونَ ١٩ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ءَأُولَئِكَ فِي الْأَذْيَانِ
 ٢٠ كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي ءِإِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ٢١



〔12〕信道的人们啊！你们应当先有所施舍，然后才与使者密谈，这对于你们是更高尚的，是更纯洁的。如果你们无物可施，那么，不施舍也无罪，因为安拉确是至赦的，确是至慈的。

〔13〕难道你们怕在密谈之前有所施舍吗？你们没有施舍，而安拉已赦宥你们，故你们应当谨守拜功、完纳天课、服从安拉和使者。安拉是全知你们的行为的。〔14〕难道你没有看见与安拉所谴怒的民众结交的人们吗？他们不属于你们，也不属于那些民众；他们明知故犯地以谎言盟誓。〔15〕安拉已为他们准备严厉的刑罚。他们的行为真恶劣。〔16〕他们以自己的盟誓为护符，因而妨碍主道，故他们将受凌辱的刑罚。〔17〕他们的财产和子嗣，对安拉的刑罚，绝不能裨益他们一丝毫。这等人，是火狱的居民，他们将永居其中。〔18〕在那日，安拉将使他们统统复活。他们对他盟誓，犹如现在对你们盟誓一样；他们以为自己获得效果的。真的，他们确是说谎的。〔19〕恶魔已经制服了他们，因而使他们忘却安拉的教训；这等人，是恶魔的党羽。真的，恶魔的党羽确是亏折的。〔20〕违抗安拉和使者的人，必居于最卑贱的民众之列。〔21〕安拉已经制定：我和我的众使者，必定胜利。安拉确是至刚的，确是万能的。

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ
 اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ
 أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ
 بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيَدْخُلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ
 اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

سورة الحشر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
 ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ
 لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ
 حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ
 فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ
 فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾ وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ
 الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

〔22〕你不会发现确信安拉和末日的民众，会与违抗安拉和使者的人相亲相爱，即使那等人是他们的父亲，或儿子，或兄弟，或亲戚。这等人，安拉曾将正信铭刻在他们的心上，并且以从他降下的精神援助他们。他将使他们入下临诸河的乐园，而永居其中。安拉喜悦他们，他们也喜悦他。这等人是安拉的党派，真的，安拉的党派确是成功的。

第五九章 放逐 (哈什尔)

这章是麦地那的，全章共计二四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕凡在天地间的，都赞颂安拉超绝万物。他确是万能的，确是至睿的。〔2〕在初次放逐的时候，他曾将信奉《圣经》而不信《古兰经》的人从他们的家中驱逐出境。你们没有猜想到他们会退出去，他们猜想自己的堡垒能防御安拉；但安拉的刑罚，竟从他们料不到的地方降临他们。他将恐怖投在他们的心中，他们用自己的手和信士们的手拆毁自己的房屋。有眼光的人们啊！你们警惕吧！〔3〕假若安拉没有判决他们应受放逐，他必在今世惩罚他们；他们在后世，将受火刑。

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
 الْعِقَابِ ﴿٤﴾ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْ هَاقِبَةً عَلَى
 أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾ وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ
 عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
 وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿٦﴾ مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
 وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ
 دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا تَرَكَمُ الرُّسُلُ فَخِذُوهُ
 وَمَا نَهَكُمُ عَنْهُ فَأَنْتَهُوا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
 ﴿٧﴾ لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ
 يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ
 أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ
 حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ
 وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

〔4〕这是由于他们违抗安拉和使者。凡违抗安拉者，安拉必定惩罚他，因为安拉的刑罚确是严厉的。〔5〕无论你们砍伐海枣树，或任其依然存在，都是安拉所允许的，他准许伐树，原为凌辱放荡者。〔6〕凡安拉收归使者的逆产，你们都没有汗马之劳；但真主使众使者，制服他所意欲者；安拉对于万事，是全能的。〔7〕城市的居民的逆产，凡安拉收归使者的，都归安拉、使者、至亲、孤儿、贫民和旅客，以免那些逆产，成为在你们中富豪之间周转的东西。凡使者给你们的，你们都应当接受；凡使者禁止你们的，你们都应当戒除。你们应当敬畏安拉，安拉确是刑罚严厉的。〔8〕那些逆产一部分归迁士中的贫民，他们曾被驱逐出境，以致丧失自己的房屋和财产。他们寻求从安拉发出的恩典和喜悦，他们协助安拉和使者；这些人，确是说实话的。〔9〕在他们之前，安居故乡而且确信正道的人们，他们喜爱迁居来的教胞们，他们对于那些教胞所获的赏赐，不怀怨恨，他们虽有急需，也愿把自己所有的让给那些教胞。能戒除自身的贪吝者，才是成功的。

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا
 الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾ * أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
 نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا
 وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
 ﴿١١﴾ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ
 وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَيَنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾ لَأَنْتُمْ
 أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
 لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾ لَا يَقْتُلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُحصَنَةٍ
 أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
 وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾ كَمَثَلِ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
 أَلِيمٌ ﴿١٥﴾ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا
 كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾



〔10〕在他们之后到来的人们说：“我们的主啊！求你赦宥我们，并赦宥在我们之前已经信道的教胞们，求你不要让我们怨恨在我们之前已经信道的人们，我们的主啊！你确是仁爱的，确是至慈的。”^①〔11〕难道你没有看见那些伪信者吗？他们对自己的朋友——信奉《圣经》而不信《古兰经》的人们说：“如果你们被放逐，我们必定与你们一同出境，我们永不服从任何人的命令而放弃你们；如果你们被攻击，我们必援助你们。”安拉作证，他们是说谎的。〔12〕如果他们被放逐，伪信者不与他们一道出境；如果他们被攻击，伪信者不援助他们；即使援助他们，也必转身逃跑，使之不获援助。〔13〕你们在他们的胸中确是比安拉还可怕的，那是因为他们是不明理的民众。〔14〕他们只在巩固的城市中或在壁垒后同你们作战。他们的内争是严重的，你以为他们是团结的，其实，他们的心是涣散的。那是因为他们是不明理的民众。〔15〕他们像在他们之前刚逝去的人们一样，他们已尝试他们行为的恶果，他们将受痛苦的刑罚。〔16〕他们又像恶魔一样。当时，他曾对人说：“你不要信教。”当人不信教的时候，他说：“我确是与你无关干的，我的确畏惧安拉——众世界的主。”

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ
الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ
مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ
الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا
الْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ
اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٢١﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ هُوَ اللَّهُ
الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ
لَهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

سورة الممتحنة

〔17〕他们俩的结局，是同入火狱，而永居其中；那是不义者的报酬。〔18〕信道的人们啊！你们应当敬畏安拉，各人应当想一想自己为明日而预备了什么，你们应当敬畏安拉，安拉确是彻知你们的行为的。〔19〕你们不要象那些忘却安拉故安拉使他们忘却自身的人们一样；这等人，确是悖逆的。〔20〕火狱的居民与乐园的居民不是平等的。乐园的居民，确是成功的。〔21〕假若我把这部《古兰经》降示一座山，你必定看见那座山因畏惧安拉而成为柔和的，崩溃的。这些譬喻，是我为众人而设的，以便他们省悟。〔22〕他是安拉，除他外，绝无应受崇拜的。他是全知幽玄的，与明显的，他是至仁的，是至慈的。〔23〕他是安拉，除他外，绝无应受崇拜的。他是君主。他是至洁的，是健全的，是保祐的，是见证的，是万能的，是尊严的，是尊大的。赞颂安拉，超绝万物，他是超乎他们所用以配他的。〔24〕他是安拉，是创造者，是造化者，是赋形者，他有许多极美的称号，凡在天地间的，都赞颂他，他是万能的，是至睿的。

第六〇章 受考验的妇人
(慕姆太哈奈)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ
إِلَيْهِم بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ
وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَدًا فِي سَبِيلِي
وَأَبْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمُودَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ
وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝١ إِنْ
يَتَّقَوْكُمْ يُكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمُ
بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝٢ لَنْ نَنْفَعَكُمْ أَرْحَامَكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝٣ قَدْ كَانَتْ
لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا الْقَوْمِ هُمْ إِيَّانَا
بُرءَاءُ وَامْنِكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ ۝٤ إِلَّا قَوْلَ
إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۝٥
رَبَّنَا عَلَيْنِكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنبَأْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝٦ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا ۝٧ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝٨

这章是麦地那的，全章共计一三节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕信道的人们啊！你们不要以我的敌人和你们的敌人为朋友，而传送消息给他们，以示亲爱。他们不信降临你们的真理，他们为你们信仰安拉——你们的主——而将使者和你们驱逐出境。如果你们从故乡迁出，是由于为我而奋斗，是由于寻求我的喜悦，〔那末，你们不要以他们为朋友〕。你们秘密地传送消息给他们，以示亲爱，其实，我知道你们所隐匿的和你们所显示的。你们中谁做这件事，谁已背离正道。〔2〕如果他们发现你们，他们就变成你们的敌人，他们杀害你们，辱骂你们，希望你们叛道。〔3〕你们的亲戚和子孙，对于你们绝无裨益，在复活日，你们将被隔绝。安拉是鉴察你们的行为的。〔4〕易卜拉欣和他的教徒，是你们的好模范。当时，他们曾对自己的宗族说：“我们对于你们，和你们舍安拉而崇拜的，确是无干的，我们不承认你们。我们彼此间的仇恨，永远存在。直到你们只信仰安拉。”但易卜拉欣对他父亲所说的话，不可做你们的模范。他曾说：“我必定为你求饶，我不能为你抵御安拉的一点刑罚。”他们曾说：“我们的主啊！我们只信托你，我们只归依你，只有你是最后的归宿。〔5〕我们的主啊！求你不要让不信道的人迫害我们。我们的主啊！求你赦宥我们，你确是万能的，确是至睿的。”

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٧﴾ لَا يَنْهَيْكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم
مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
﴿٨﴾ إِنَّمَا يَنْهَيْكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن
دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ
فَأَمْتَحِنُوهُنَّ ۗ إِنَّهُنَّ لَأَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِن عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا
تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهُنَّ لَهُنَّ وَلَا هُنَّ يُحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُنَّ
مَا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفِرِ وَسْءَلُوا مَا أَنفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنفَقُوا
ذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ وَإِن فَاتَكُمْ
شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ ءَمُونَ ﴿١١﴾



〔6〕易卜拉欣和他的教徒，对于你们希望会见安拉和末日者，确是好模范。背叛者，无损于安拉，因为安拉确是无求的，确是可颂的。〔7〕安拉或许在你们和你们所仇视的人之间造化友谊，安拉是全能的；安拉是至赦的，是至慈的。〔8〕未曾为你们的宗教而对你们作战，也未曾把你们从故乡驱逐出境者，安拉并不禁止你们怜悯他们，公平待遇他们。安拉确是喜爱公平者的。〔9〕他只禁止你们结交曾为你们的宗教而对你们作战，曾把你们从故乡驱逐出境，曾协助别人驱逐你们的人。谁与他们结交，谁是不义者。〔10〕信道的人们啊！当信女们迁移而来的时候，你们当考验她们。安拉是至知她们的信德的——如果你们认为她们确是信女，那末，就不要使她们再归不信道的丈夫。她们对于他们是不合法的，他们对于她们也是不合法的。你们应当把他们所纳的聘礼偿还他们。当你们把她们的聘礼交付给她们的的时候，你们娶她们为妻，对于你们是毫无罪过的。你们不要坚持不信道的妻子的婚约，你们当索回你们所纳的聘礼，叫他们也索回他们所纳的聘礼。这是安拉的律例，他依此而替你们判决。安拉是全知的，是至睿的。〔11〕如果你们的妻子，有脱离你们而归不信道者的，那末，当你们轮到交聘的时候，你们应当把妻子脱离者所纳的聘礼交付他们。你们当敬畏你们所信仰的安拉。

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايَعْنَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ
 شَيْعًا وَلَا يَسْرِقَنَّ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلَنَّ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
 بِهَتَّانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي
 مَعْرُوفٍ فَبَايَعَهُنَّ وَأَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
 ١٢ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ
 يَدْسُوا مِنْ الْآخِرَةِ كَمَا يَدْسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ١٣

سُورَةُ الصَّفِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
 ١ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ٢
 كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ٣ إِنَّ
 اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ
 بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ ٤ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ
 تَقُولُونَ مَا لَا تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا
 أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٥

〔12〕先知啊！如果信女们到你面前来与你誓约：她们不以任何物配安拉，不偷盗，不通奸，不杀自己的儿女，不以别人的儿子冒充丈夫的儿子，不违背你的合理的命令，那末，你当与她们誓约，你当为她们向安拉告饶。安拉确是至赦的，确是至慈的。〔13〕信道的人们啊！你们不要结交安拉所谴怒的民众，他们对后世确已绝望，犹如不信道的人对坟里的人绝望一样。

第六章 列阵(蒜弗)

这章是麦地那的，全章共计一四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕凡在天地间的，都赞颂安拉超绝万物，他是万能的，是至睿的。〔2〕信道的人们啊！你们为什么说你们所不做的事呢？〔3〕你们说你们所不做的，这在安拉看来，是很可恨的。〔4〕安拉的确喜爱那等人：他们为他而列阵作战，好象坚实的墙壁一样。〔5〕当时，穆萨曾对他的宗族说：“我的宗族啊！你们既知道我是安拉派来教化你们的使者，你们为什么诽谤我呢？”当他们背离正道的时候，安拉使他们的心背离真理；安拉是不引导悖逆的民众的。

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا
 بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَأَتَاهَا
 جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى
 اللَّهِ الْكِذْبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
 ﴿٧﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ
 الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
 عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهْلَ الذِّكْرِ عَلَى
 تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾ تُوْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾
 يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ
 طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾ وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ
 مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا
 أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِّلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ
 قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَّنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 وَكَفَرْتَ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَىٰ عُدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾

〔6〕当时，麦尔彦之子尔撒曾说：“以色列的后裔啊！我确是安拉派来教化你们的使者，他派我来证实在我之前的《讨拉特》，并且以在我之后诞生的使者，名叫艾哈默德的，向你们报喜。”当他已昭示他们许多明证的时候，他们说：“这是明显的魔术。”〔7〕别人劝他入伊斯兰，他却假借安拉的名义而造谣；这样的人，谁比他还丕义呢？安拉是不引导丕义的民众的。

〔8〕他们想吹灭安拉的光明，但安拉要完美自己的光明，即使不信道的人不愿意。〔9〕他曾以正道和真教的使命委托他的使者，以便他使真教胜过一切宗教，即使以物配主的人不愿意。

〔10〕信道的人们啊！我将指示你们一种生意，它能拯救你们脱离痛苦的刑罚，好吗？〔11〕你们信仰安拉和使者，你们以自己的财产和生命，为安拉而奋斗，那对于你们是更好的，如果你们知道。〔12〕他将赦宥你们的罪过，并且使你们入下临诸河的乐园和常住的乐园中的许多优美的住宅，那确是伟大的成功。〔13〕他将赏赐你们另一种为你们所爱好的恩典——从安拉降下的援助，和临近的胜利。你向信士们报喜吧。〔14〕信道的人们啊！你们应当做协助安拉的人，犹如麦尔彦之子尔撒对他的门徒所说的：“谁是与共同协助安拉的？”那些门徒说：“我们是协助安拉的。”以色列的后裔中，有一派人已经信道，有一派人并不信道。我扶助信道的人们对抗他们的敌人，故他们变成优胜的。

سورة الجمعة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
 الْحَكِيمِ ۝۱ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ
 آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا
 مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۲ وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
 وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۳ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
 ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝۴ مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ
 يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ
 الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
 ۝۵ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ
 دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۶ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ
 أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝۷ قُلْ
 إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ
 إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۸

第六二章 聚礼(主麻)

这章是麦地那的，全章共计一一节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕凡在天地间的，都赞颂安拉——至洁的、万能的、至睿的君主，超绝万物的君主。〔2〕他在文盲中派遣一个同族的使者，去对他们宣读他的迹象，并培养他们，教授他们天经和智慧，尽管以前他们确是在明显的迷误中；〔3〕并教化还没有赶上他们的其他人。安拉是万能的，是至睿的。〔4〕这是真主的恩典，他把它赏赐他所欲赏赐的人们，安拉是有宏恩的。〔5〕奉命遵守《讨拉特》而不遵守者，譬如驮经的驴子。否认真主的迹象的民众的譬喻，真恶劣！安拉是不引导不义的民众的。〔6〕你说：“信奉犹太教的人们啊！如果你们自称是安拉的选民，而排斥众人，那你们就希望早死吧，如果你们是诚实者。”〔7〕他们因为曾经犯过罪，所以永远不希望早死。安拉是全知不义者的。〔8〕你说：“你们所逃避的死亡，必定与你们会面，然后你们将被送到全知幽明的主那里，他将把你们的行为告诉你们。”

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا
إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
﴿٩﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾
وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا أَنفَضُوهَا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ
اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

سورة المنافقون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ
لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾ اتَّخَذُوا
أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾ * وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا
تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مُّسْنَدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ
عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

〔9〕信道的人们啊！当聚礼日召人礼拜的时候，你们应当赶快去记念安拉，放下买卖，那对于你们是更好的，如果你们知道。〔10〕当礼拜完毕的时候，你们当散布在地方上，寻求安拉的恩惠，你们应当多多地记念安拉，以便你们成功。〔11〕当他们看见生意或游戏的时候，他们离散了，他们让你独自站着。你说：“在安拉那里的，比游戏和生意还好，安拉是最善的供给者。”

第六章 伪信者 (莫拿非恭)

这章是麦地那的，全章共计一一节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕当伪信者来见你的时候，他们说：“我们作证，你确是安拉的使者。”安拉知道你确是他的使者，安拉作证，伪信的人们确是说谎的。〔2〕他们以自己的盟誓为护符，妨碍主道。他们的行为真恶劣！〔3〕这是因为他们口称信道，心实不信，他们的心就封闭了，故他们不是明理的。〔4〕当你看见他们的时候，他们的体格，将使你赞叹。如果他们说话，你就静听他们的言辞，他们好象木偶样，他们以为一切呐喊，都是对他们而发的。他们确是敌人，故你当谨防他们。愿安拉诛灭他们！他们是如何悖谬的呢！



وَإِذَا قِيلَ لَهُم تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّارُءٌ وَسَهُمٌ
 وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ٥ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ
 أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٦ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ
 لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا ٧ وَاللَّهُ
 خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
 يَقُولُونَ لِنِ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ
 مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ
 الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
 أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ٩ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
 إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ١٠ وَلَنْ
 يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١١

سورة المنافقون

〔5〕有人对他们说：“你们来道歉吧，使者将为你们求饶。”他们却掉头不顾，你看他们妄自尊大，不肯道歉。〔6〕你为他们求饶与否，这在他们，是一样的。安拉绝不赦宥他们，安拉必定不引导悖逆的民众。〔7〕他们说：“你们不要供给使者左右的人，以便他们离散。”天地的库藏，只是安拉的，伪信的人们却不知道。〔8〕他们说：“如果我们返回麦地那，尊荣者必将卑贱者驱逐出城。”尊荣只是安拉和使者以及信士们的，而伪信的人们却不知道！〔9〕信道的人们啊！你们的财产和子女，不要使你们忽略了记念安拉。谁那样做，谁是亏折的。〔10〕在死亡降临之前，你们当分舍我赐予你们的，否则，将来人人说：“我的主啊！你为何不让我延迟到一个临近的定期，以便我有所施舍，而成为善人呢？”〔11〕但寿限一到，安拉绝不让任何人延迟，安拉是彻知你们的行为的。

第六十四章 相 欺
(台昂卜尼)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
 وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝١ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ
 مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝٢ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝٣ يَعْلَمُ
 مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝٤ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
 فذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝٥ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ
 رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشْرٍ يَهْدُ وَنَا فَاكْفُرُوا وَتَوَلَّوْا وَأَسْتَغْنَى
 اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝٦ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى
 وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝٧
 فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورَ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
 ۝٨ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ
 وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝٩

这章是麦地那的，全章共计一八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕凡在天地间的，都赞颂安拉超绝万物。国权只归他所有，赞颂只归他享受，他对于万事是全能的。〔2〕他曾创造你们，但你们中有不信道的，有信道的；真主是监察你们的行为的。〔3〕他曾本着真理创造天地，他曾以形象赋予你们，而使你们的形象优美，他是唯一的归宿。〔4〕他知道天地万物，他知道你们所隐匿的和你们所表现的，安拉是全知心事的。〔5〕以前不信道的人们的消息，难道没有达到你们吗？那等人，曾尝试他们的事情的恶果；他们将受痛苦的刑罚。〔6〕这是因为他们族中的使者显示他们许多明证，他们却说：“难道凡人也能引导我们吗？”故他们不信道而违背之。安拉曾表示无求于他们的信仰，安拉是无求的，是可颂的。〔7〕不信道的人们，妄言他们绝不复活，你说：“不然！以我的主盟誓，你们必定复活，然后你们必定获得关于你们的行为的报告，这对于安拉是容易的。”〔8〕故你们当信仰安拉和使者，和他所降示的光明。安拉是彻知你们的行为的。〔9〕在那日，他将在聚会日集合你们；那是相欺之日。信仰安拉，而且行善的人，他将解除他的罪恶，而且使他入下临诸河的乐园，而永居其中，那确是伟大的成功。

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
 خَالِدِينَ فِيهَا وَبَشِّرِ ٱلْمَصِيرُ ۝١٠ مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ
 إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِٱللَّهِ يَهْدِ ٱللَّهُ لَهُ، وَٱللَّهُ بِكُلِّ
 شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝١١ وَأَطِيعُوا ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا ٱلرَّسُولَ فَإِن
 تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَاغُ ٱلْمُبِينُ ۝١٢ ٱللَّهُ لَا إِلَهَ
 إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ۝١٣ يَأَيُّهَا
 ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا إِن مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا
 لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا
 فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝١٤ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ
 فِتْنَةٌ وَٱللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝١٥ فَٱتَّقُوا ٱللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ
 وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنفِقُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقَ
 شُحَّ نَفْسِهِ فَإِنَّ لِيكَ هُمْ ٱلْمُفْلِحُونَ ۝١٦ إِن تُقْرِضُوا
 ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَٱللَّهُ شَكُورٌ
 حَلِيمٌ ۝١٧ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَادَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ۝١٨

سُورَةُ ٱلْطَّلَاقِ

〔10〕不信道，而且否认我的迹象的人们，是火狱的居民，他们将永居其中。那归宿真恶劣！〔11〕凡灾难的发生，无一不是依安拉的判决的。谁信安拉，他将引导谁的心，安拉是全知万物的。〔12〕你们当服从安拉，当服从使者。如果你们违背命令，那末，我的使者，只负明白通知的责任。〔13〕安拉，除他外，绝无应受崇拜的，教信士们只信托安拉。〔14〕信道的人们啊！你们的妻子儿女，有一部分确是你们的敌人，故你们当谨防他们。如果你们恕饶他们，原谅他们，赦宥他们，〔安拉就赦宥你们〕，因为安拉确是至赦的，确是至慈的。〔15〕你们的财产和子嗣，只是一种考验，安拉那里有重大的报酬。〔16〕你们当量力地敬畏安拉，你们当听从他的教训和命令，你们当施舍，那是有益于你们自己的。能戒除自身的贪吝者，确是成功的。〔17〕如果你们以善债借给安拉，他将加倍偿还你们，而且赦宥你们。安拉是善报的，是至容的。〔18〕他是全知幽明的，是万能的，是至睿的。

第六十五章 离婚(特拉格)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝١
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
وَأَشْهِدُوا ذُوَى عَدْلِ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُوعَظُ
بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مَخْرَجًا ۝٢ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ ۚ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ
قَدْرًا ۝٣ وَالَّتِي يَدِيسُنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ
أَرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحِيضْنَ وَأُولَاتُ
الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝٤ ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ
وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ ۚ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ۝٥

这章是麦地那的，全章共计一二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕先知啊！当你们休妻的时候，你们当在她们的待婚期之前休她们，你们当计算待婚期，当敬畏安拉——你们的主。你们不要把她们从她们的房里驱逐出门，她们也不得自己出门，除非她们做了明显的丑事。这是安拉的法度，谁超越安拉的法度，谁确是不义者。你们不知道，此后，安拉或许创造一件事情。〔2〕当她们满期的时候，你们当善意地挽留她们，或善意地离别她们。你们当以你们的两个公正人为见证，你们当为安拉而作证。这是用来教训信仰安拉和末日者的。谁敬畏安拉，他将为谁辟一条出路，〔3〕而且从他料想不到的地方供给他。谁信托安拉，他将使谁满足。安拉确是能达到自己的目的的，安拉确已使万物各有定数。〔4〕你们的妇女中对月经已绝望的，如果你们怀疑，就以三个月为她们的待婚期；还没有月经的，也是这样；怀孕的，以分娩为满期。谁敬畏安拉，他将使谁顺利。〔5〕这是安拉所降示你们的法令，谁敬畏安拉，他将免除谁的罪恶，而且赏赐他重大的报酬。



أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا
 عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمَلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ
 أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأَتَمُّرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ
 تَعَاَسَرْتُمْ فَمَسْرُوعٌ لَهُ وَالْآخِرَى ٦ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ
 قَدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا
 مَاءً آتَاهَا سَيِّجَعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ٧ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ
 عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّ بِنَهَا عَذَابًا
 نُكْرًا ٨ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ٩ أَعَدَّ اللَّهُ
 لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ
 اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ١٠ رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ
 الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ
 بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
 فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ١١ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
 وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ١٢

〔6〕你们当依自己的能力而使她们住在你们所住的地方，你们不要妨害她们，而使她们烦闷。如果她们有孕，你们就应当供给她们，直到她们分娩。如果她们为你们哺乳，你们应当报酬她们，并且应当依正义而相商。如果你们的意见不合，就让别的妇人为他哺乳。〔7〕教富裕的人用他的富裕的财产去供给，教窘迫的人用安拉所赏赐他的去供给。安拉只依他所赋予人的能力而加以责成。在窘迫之后，安拉将给宽裕。〔8〕有许多城市的居民，曾违抗他们的主和众使者的命令，我将严格地审讯他们，严厉地惩罚他们。〔9〕他们将尝试他们行为的恶果，他们的行为的结局是亏折的。〔10〕安拉已为他们预备了严厉的刑罚。信道的有理智的人们啊！你们当敬畏安拉。安拉确已降示你们一种教训，〔11〕并且派遣一位使者，对你们宣读安拉的许多明显的迹象，以便他使信道而且行善的人们，脱离重重黑暗，走入光明。谁信道而且行善，真主将使谁入下临诸河的乐园，而永居其中。安拉必定赏赐他们优美的给养。〔12〕安拉创造了七层天，和同样层数的大地，天命通过七层天而下降，以便你们知道，安拉对于万事是全能的，安拉是周知万物的。

سُورَةُ التَّحْرِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ
 الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ وَإِذَا أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا
 نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا
 نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَيْرُ ﴿٣﴾ إِنْ
 تَوْبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَلِحَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةَ بَعْدَ ذَلِكَ
 ظَهِيرٌ ﴿٤﴾ عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنْ
 مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَنَاتٍ تَيَبَّتْ عِبْدَاتٍ سَابِحَاتٍ تَيَبَّتْ
 وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُلُوبًا أَنْفُسِكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا
 وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ
 لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ
 كَفَرُوا لَا تَعْتَدِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

第六十六章 禁 戒 (台哈列姆)

这章是麦地那的，全章共计一二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕先知啊！安拉准许你享受的，你为什么加以禁戒，以便向你的妻子们讨好呢？安拉是至赦的，是至慈的。〔2〕真主确已为你们规定赎誓制，安拉是你们的保佑者。他是全知的，是至睿的。〔3〕当时，先知把一句话秘密地告诉他的一个妻子，她即转告了别人，而安拉使先知知道他的秘密已被泄漏的时候，他使她认识一部分，而隐匿一部分。当他既以泄漏告诉她的时候，她说：“谁报告你这件事的？”他说：“是全知的、彻知的主告诉我的。”〔4〕如果你们俩向安拉悔罪，〔那末，你们俩的悔罪是应当的〕，因为你们俩的心确已偏向了。如果你们俩一致对付他，那末，安拉确是他的保佑者，吉卜利里和行善的信士，也是他的保护者。此外，众天神是他的扶助者。〔5〕如果他休了你们，他的主或许将以胜过你们的妻子补偿他，她们是顺主的，是信道的，是服从的，是悔罪的，是拜主的，是持斋的，是再醮的和初婚的。〔6〕信道的人们啊！你们当为自身和家属而预防那以人和石为燃料的火刑，主持火刑的，是许多残忍而严厉的天神，他们不违抗安拉的命令，他们执行自己所奉的训令。〔7〕不信道的人们啊！今日，你们不要托辞，你们只受自己行为的报酬。



يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوْبُوْا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ
أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾
يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
وَمَا أَوْلَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيَبْسُ الْمَصِيرُ ﴿٩﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا
لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَمْرَاتَ نُوحٍ وَأَمْرَاتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ
عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَمْرَاتَ فِرْعَوْنَ إِذْ
قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ
وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾ وَمَرْيَمَ ابْنَتَ
عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا
وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ فِيهَا وَكَانَتْ مِنَ الْقَلِيلِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

〔8〕信道的人们啊！你们当向安拉诚意悔罪，你们的主或许免除你们的罪恶，并且使你们入下临诸河的乐园。在那日，安拉不凌辱先知，和与他一起信道的人们。他们的光明，将在他们的前面和右边奔驰，他们将说：“我们的主啊！求你完成给我们的光明，求你赦宥我们。你对于万事是全能的。”〔9〕先知啊！你当与不信道的人们和伪信的人们奋斗，你当以严厉的态度对待他们。他们的归宿是火狱，那归宿真恶劣！〔10〕安拉以努哈的妻子和鲁特的妻子，为不信道的人们的殷鉴，她们俩曾在我的两个行善的仆人之下，而她们俩不忠于自己的丈夫，她们俩的丈夫，未能为她们俩抵御安拉的一点刑罚。或者将说道：“你们俩与众人同入火狱吧！”〔11〕安拉以法老的妻子，为信道的人们的模范。当时，她曾说：“我的主啊！求你在那里，为我建筑一所房子在乐园里。求你拯救我脱离法老，和他的罪行。求你拯救我脱离不义的民众。”〔12〕安拉又以仪姆兰的女儿麦尔彦为信道的人们的模范，她曾保守贞操，但我以我的精神吹入她的体内，她信她的主的言辞和天经，她是一个服从的人。

سورة الملك

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبْرَكَ الَّذِي يَدُهُ الْمَلِكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝١ الَّذِي خَلَقَ
 الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ
 ۝٢ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ
 تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ۝٣ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ
 يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝٤ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ
 الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ
 السَّعِيرِ ۝٥ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وبَشَسِ الْمَصِيرُ
 ۝٦ إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۝٧ تَكَادُ تَمَيَّزُ
 مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝٨
 قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
 إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝٩ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
 السَّعِيرِ ۝١٠ فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝١١ إِنْ
 الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝١٢

第六十七章 国权(姆勒克)

这章是麦加的，全章共计三〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕多福哉手中握有主权者！他对于万事是全能的。〔2〕他曾创造了死生，以便他考验你们谁的作为是最优美的。他是万能的，是至赦的。〔3〕他创造了七层天，你在至仁主的所造物中，不能看出一点参差。你再看看！你究竟能看出什么缺陷呢？〔4〕然后你再看两次，你的眼睛将昏花地、疲倦地转回来！〔5〕我确已以众星点缀最近的天，并使众星成为袭击恶魔的。我已为他们预备火狱的刑罚。〔6〕不信主的人们将受火狱的刑罚，那归宿真恶劣！〔7〕当他们被投入火狱的时候，他们将听见沸腾的火狱发出驴鸣般的声音。〔8〕火狱几乎为愤怒而破碎，每有一群人被投入其中，管火狱的天神们就对他们说：“难道没有任何警告者降临你们吗？”〔9〕他们说：“不然！警告者确已降临我们了，但我们否认他们，我们说：‘安拉没有降示什么，你们只在重大的迷误中。’”〔10〕他们说：“假若我们能听从，或能明理，我们必不致沦于火狱的居民之列！”〔11〕他们承认他们的罪过。让火狱的居民远离安拉的慈恩！〔12〕在秘密中畏惧主的人们，将蒙赦宥和重大的报酬。

وَأَسِرُّوْا قَوْلَكُمْ وَأَجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا
 يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
 ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾
 ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾
 أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ
 كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾
 أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَيْتَ وَيَقْبِضْنَ مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا
 الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمْ نَ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ
 يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكُفْرَونَ إِلَّا فِي عُرُورٍ ﴿٢٠﴾ أَمْ نَ هَذَا
 الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ وَبَلَ لَجُؤًا فِي عُنُوقِهِمْ نُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَنْ
 يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
 مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ
 وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي
 الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

〔13〕你们可以隐匿你们的言语；也可以把它说出来。他确是全知心事的。〔14〕创造者既是玄妙而且彻知的，难道他不知道你们所隐匿的言语吗？〔15〕他为了你们而使大地平稳，你们应当在大地的各方行走，应当吃他的给养，你们复活后，只归于他。〔16〕难道你们不怕在天上的主使大地在震荡的时候吞咽你们吗？〔17〕难道你们不怕在天上的主使飞沙走石的暴风摧毁你们吗？你们将知道我的警告是怎样的。〔18〕在他们之前逝去的人们，确已否认众使者，我的谴责是怎样的？〔19〕难道他们没有看见在他们的上面展翅和敛翼的众鸟吗？只有至仁主维持它们，他确是明察万物的。〔20〕除了安拉援助你们外，还有谁能做你们的援军呢？你们只陷于自欺之中。〔21〕谁能供给你们呢？如果至仁主扣留他的给养。不然，他们固执着骄傲和悖逆。〔22〕究竟谁更能获得引导呢？是匍匐而行的人呢？还是在正路上挺身而出的人呢？〔23〕你说：“他是创造你们，并为你们创造耳、目和心的。你们却很少感谢。”〔24〕你说：“他是使你们繁殖于大地上的，你们将来要被集合到他那里。”〔25〕他们说：“这个警告什么时候实现呢？如果你们是诚实的人。”〔26〕你说：“关于此事的知识，只在主那里，我只是一个坦率的警告者。”

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ
 بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكِنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا
 فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ
 الرَّحِيمُ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَاعِمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
 ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣٠﴾

سورة القلم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾ وَإِنَّ
 لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾ فَسَتُبْصِرُ
 وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾ بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ
 عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾ فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ
 ﴿٨﴾ وُدُّوا لَوْ تَدَّهِنُ فَيَدَّهِنُونَ ﴿٩﴾ وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَمِّهٍ
 ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾ مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾
 عُتْلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذِ اتَّخَذَ عَلَيْهِ
 ءَايَاتُنَا قَالِ اسْطِيرُ الْأَوْلِينَ ﴿١٥﴾ سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرطومِ ﴿١٦﴾

〔27〕当他们看见这应许临近的时候,不信的人们的面目将变成黑的! 并有声音对他们说:“这就是你们生前妄言不会实现的事。”〔28〕你说:“你们告诉我吧,如果安拉毁灭我,和我的同道,或怜悯我们,那末,谁使不信道的人们得免于痛苦的刑罚呢?”〔29〕你说:“他是至仁主,我们已信仰他,我们只信赖他。你们将知道 谁在明显的迷误中。”〔30〕你说:“你们告诉我吧,如果你们的水一旦渗漏了,谁能给你们一条流水呢?”

第六八章 笔(改赖姆)

这章是麦加的,全章共计五二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕努奈。以笔和他们所写的盟誓,〔2〕你为主的恩典,你绝不是一个疯人,〔3〕你必得享受不断的报酬。〔4〕你确是具备一种伟大的性格的。〔5〕你将看见,他们也将看见,〔6〕你们究竟谁是害疯病的。〔7〕你的主的确知道谁是叛离他的正道的,他的确知道谁是遵循他的正道的。〔8〕你不要顺从否认真理的人们,〔9〕他们希望你柔顺,他们也柔顺。〔10〕你不要顺从每个妄誓的、卑贱的、〔11〕说谎的、进谗的、〔12〕吝啬的、过分的、犯罪的、〔13〕粗鄙而且是私生子的人。〔14〕那是因为他是有财产和子嗣的。〔15〕有人对他宣读我的迹象时,他就说:“这是古人的故事。”〔16〕我将在他的鼻子上打上烙印。



إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا
 يَسْتَشْفُونَ ﴿١٨﴾ فطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَت
 كَالصَّرِيرِ ﴿٢٠﴾ فَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنِ اغْدُوا عَلَيَّ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٢٢﴾ فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾ أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ
 مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾ وَغَدُوا عَلَيَّ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّارُوا هَا قَالُوا إِنَّا الضَّالُّونَ
 ﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ
 ﴿٢٨﴾ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ
 يَتَلَوَّمُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا يَا بُولَئِنَّا إِنَّا كُنَّا طَائِعِينَ ﴿٣١﴾ عَسَى رَبُّنَا أَن يُبَدِّلَنَا
 خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ
 أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾
 أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ لَكُمْ
 كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾ إِنْ لَكُمْ فِيهِ لَمَّا تَخِيرُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا
 بَلَاغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنْ لَكُمْ لَمَّا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾ سَأَلَهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ
 زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَمَا يُؤْبَسُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾ يَوْمَ
 يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

〔17〕我确已考验他们，犹如考验园圃的主人们一样。当时，他们曾盟誓，他们必定在早晨收获园圃中的果实，〔18〕并不留一部分给贫民。〔19〕当他们正在睡觉的时候，从你的主发出的灾难降临那个园圃，〔20〕一旦之间变成焦土一样。〔21〕他们曾在早晨彼此相呼：〔22〕“你们当在早晨到园里去，如果你们要想收获。”〔23〕他们走了，途中悄悄地商议说：〔24〕“今天绝不要让一个贫民走进园圃。”〔25〕他们早晨起来以为自己是能遏制的。〔26〕当他们看见园圃的时候，他们说：“我们确是迷误的，〔27〕不然，我们是被剥夺的！”〔28〕他们中最优秀的人说：“难道我没有对你们说吗？你们怎么不赞颂安拉呢？”〔29〕他们说：“赞颂我们的主超绝万物！我们确是不义的。”〔30〕于是他们大家走向前来，互相责备起来。〔31〕他们说：“伤哉我们！我们原来确是放荡者。〔32〕或许我们的主，以一个比这还好的园圃，补偿我们，我们确是恳求我们的主的。”〔33〕刑罚就是那样的。后世的刑罚确是更重大的，假如他们知道。〔34〕敬畏的人们，在他们的主那里，必将享受恩泽的乐园。〔35〕难道我使归顺的人象犯罪的人一样吗？〔36〕你们有什么理由？你们怎么这样的判断呢？〔37〕难道有一本可供你们诵习的天经，〔38〕在那本天经里你们确有自己所选择的。〔39〕难道我曾与你们缔结过复活日才满期的、坚定的盟约，因而你们确有你们所判断的？〔40〕你问他们，他们中有谁能保证那件事呢？〔41〕难道他们有许多配主吗？教他们把那些配主召唤来，如果他们是诚实的人。〔42〕在那日，大难将临头，他们将被召去叩头，而他们不能叩头。

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ
 سَالِمُونَ ﴿٤٢﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ
 مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٤﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ
 أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٥﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ
 ﴿٤٦﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْأُخْتِ إِذْ نَادَى
 وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٧﴾ لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَبَدَّ بِالْعَرَاءِ
 وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٨﴾ فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَجَعَلَهُ مِنْ الصَّالِحِينَ
 ﴿٤٩﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا
 الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥٠﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥١﴾

سورة الحاقة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ
 بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحِ
 صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى
 الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُجِزَالٌ خَاوِيَةٌ ﴿٧﴾ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾



〔43〕同时，他们身遭凌辱，不敢仰视。而过去他们健全的时候，曾被召去叩头。〔44〕你让我惩治否认这训辞的人吧！我将使他们不知不觉地渐趋于毁灭。〔45〕我优容他们，我的计策确是周密的。〔46〕你向他们索取报酬，教他们担负太重呢？〔47〕还是他们能知幽玄，故加以记录呢？〔48〕故你应当忍受你的主的判决，不要象那个葬身鱼腹的人一样。当时，他拗着怒呼吁他的主；〔49〕假若从他的主发出的恩典没有达到他，那末，他必受责备地被抛到荒凉的地方。〔50〕嗣后，他的主拣选了他，并使他入于善人之列。〔51〕不信道的人们几乎以他们的怒目使你跌倒。当他们听到宣读教诲的时候，他们说：“他确是一个疯子。”〔52〕这《古兰经》不是别的，它是对众世界的教诲。

第六九章 真灾(哈盖)

这章是麦加的，全章共计五二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕真灾，〔2〕真灾是什么？〔3〕你怎么能认识真灾是什么呢？〔4〕赛莫德人和阿德人，曾否认大难。〔5〕至于赛莫德人呢，已为严刑所毁灭；〔6〕至于阿德人，已为怒吼的暴风所毁灭。〔7〕安拉曾使暴风对着他们连刮了七夜八昼，你看阿德人倒仆在地上，好象空心的海枣树干一样。〔8〕你能看见他们还有子遗吗？



وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكْتُ بِالْخَطِئَةِ ۙ فَعَصَوْا رَسُولَ
 رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً ۙ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ
 ۙ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيهَا أذُنٌ وَعَيْةٌ ۙ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ
 نَفَخْنَا وَاحِدَةً ۙ وَحَمَلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۙ
 فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۙ وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ
 ۙ وَالْمَلِكُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ
 ۙ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۙ فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ
 بِيَمِينِهِ ۙ فَيَقُولُ هَٰؤُلَاءِ مِمَّا أَقْرَأُ وَكَتَبْتُ بِهَا ۙ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيَّةٍ
 ۙ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۙ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۙ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۙ
 كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۙ وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ
 كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۙ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتِ كِتَابِيَةَ ۙ وَلَمْ أَدْرِمَا حِسَابِيَةَ
 ۙ يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ۙ مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةَ ۙ هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةَ
 ۙ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۙ ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۙ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا
 سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۙ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۙ
 وَلَا يَحْضُرُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۙ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ۙ

〔9〕法老和在他之前的人，以及被倾覆的城市的居民，又再犯罪，〔10〕他们曾违抗他们的主的使者，故他严厉惩治了他们。

〔11〕当大水泛滥的时候，我让你们乘船，〔12〕以便我以那件事为你们的教训，以便能记忆的耳朵把它记住。〔13〕当号角一响，〔14〕大地和山岳都被移动，且互相碰撞一次的时候；〔15〕在那日，那件大事将发生，〔16〕天将破裂；在那日，天将成为脆弱的。〔17〕众天神将在天的各方；在那日，在他们上面，将有八个天神，担负你的主的宝座；〔18〕在那日，你们将被检阅，你们的任何秘密，都无法隐藏。〔19〕用右手接受自己的功过簿的人将说：“你们拿我的功过簿去读读吧！〔20〕我确已猜想到我必遇见我的账目。”〔21〕他将在愉快的生活里，〔22〕在崇高的乐园里，〔23〕那里面的水果伸手可得。〔24〕“你们可以愉快地饮食，因为你们在过去的岁月中行过善。”〔25〕以左手接过自己的功过簿的人将说：“啊呀！但愿我没有接过我的功过簿，〔26〕不知道我自己的账目！〔27〕但愿尘世的死亡已了结我的一生！〔28〕我的财产于我毫无裨益，〔29〕我的权柄已从我的手中消失。”〔30〕“你们捉住他，给他带上枷锁，〔31〕然后把他投在烈火里，〔32〕然后把他穿在一条七十臂长的链子上。”〔33〕他生前确是不信仰尊大的安拉，〔34〕不勉励人赈济贫民；〔35〕故今日他在这里没有一个亲戚。

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلِينَ ﴿٣٦﴾ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾ فَلَا أُقْسِمُ
 بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا تَبْصُرُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾ وَمَا هُوَ
 بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمَنُونَ ﴿٤١﴾ وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ
 ﴿٤٢﴾ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾
 لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾ فَمَا مِنْكُمْ
 مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِنَّهُ لَتَذَكَّرٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ وَإِنَّا
 لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ
 ﴿٥٠﴾ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

سورة المعارج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾
 مِنْ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ
 فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾ فَأَصْبَرَ صَبْرًا جَمِيلًا
 ﴿٥﴾ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ وَبَعِيدًا ﴿٦﴾ وَنَزَلَهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ
 كَالْمُهْلِ ﴿٨﴾ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾

〔36〕除脓汁外，他没有食物。〔37〕只有迷误的人们才吃脓汁。〔38〕不然，我以你们所能见的万象盟誓，〔39〕并且以你们所不能见的幽玄盟誓，〔40〕这确是尊贵的使者的言辞；〔41〕并不是诗人的言辞，你们很少信仰，〔42〕也不是卜人的言辞，你们很少觉悟。〔43〕这是从众世界的主降示的。〔44〕假若他假借我的名义，捏造谣言，〔45〕我必以权力逮捕他，〔46〕然后必切断他的大动脉，〔47〕你们中没有一个人能保卫他。〔48〕这确是对敬畏者的教训。〔49〕我的确知道你们中有否认的人。〔50〕这对于不信道的人们确是悔恨。〔51〕这确是真实的信念，〔52〕故你当颂扬你的主的大名。

第七〇章 天 梯 (买阿列支)

这章是麦加的，全章共计四四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕有人曾请求一种将发生的刑罚。〔2〕那是为不信的人们而预定的，没有任何人能加以抵抗。〔3〕那是安拉——天梯的主宰——发出的，〔4〕众天神和精神在一日之内升到他那里。那一日的长度是五万年。〔5〕你安然地忍受吧。〔6〕他们以为那刑罚是很远的，〔7〕我却以为那是很近的。〔8〕在那日天象熔铜，〔9〕山象采绒。〔10〕亲戚相见不相问。

يُبْصَرُ وَنَهْمُهُ يَوْمَ الْمَجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ۝١١
وَصَحْبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝١٢ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝١٣ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝١٤ كَلَّا إِنَّهَا لَأُظْلَى ۝١٥ نَزَاعَةَ لَشَّوَى ۝١٦ تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ
وَتَوَلَّى ۝١٧ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝١٨ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝١٩ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ
جَزُوعًا ۝٢٠ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝٢١ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝٢٢ الَّذِينَ هُمْ
عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝٢٣ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ ۝٢٤ لِلسَّائِلِ
وَالْمَحْرُومِ ۝٢٥ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝٢٦ وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ
رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ۝٢٧ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۝٢٨ وَالَّذِينَ هُمْ
لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ۝٢٩ إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝٣٠ فَمَنْ أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝٣١
وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ۝٣٢ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ
۝٣٣ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝٣٤ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ۝٣٥
فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ۝٣٦ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
عِزِينَ ۝٣٧ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝٣٨ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ
مِّمَّا يَعْلَمُونَ ۝٣٩ فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ۝٤٠





〔11〕罪人愿意赎取那日的刑罚，即使牺牲他的儿女、〔12〕他的妻子、他的弟兄，〔13〕和那收容他的血族，〔14〕以及大地上所有的人，但愿那能拯救自己。〔15〕绝不然，那确是发焰的烈火，〔16〕能揭去头皮，〔17〕能召唤转身而逃避的人。〔18〕他曾聚积财产而加以保藏，[‡]〔19〕人确是被造成浮躁的，〔20〕遭遇灾殃的时候是烦恼的，〔21〕获得财富的时候是吝啬的。〔22〕只有礼拜的人们，不是那样，〔23〕他们是常守拜功的；〔24〕他们的财产中有一个定份，〔25〕是用于施济乞丐和贫民的；〔26〕他们是承认报应之日的；〔27〕他们是畏惧他们的主的刑罚的。〔28〕他们的主的刑罚，确是难保不降临的。〔29〕他们是保守贞操的，〔30〕除非对自己的妻子和奴婢，他们确是不因此而受责备的；〔31〕凡在这个范围之外有所要求的人，都是过分的。〔32〕他们是尊重自己所受的信托，和自己所缔的盟约的；〔33〕他们是秉公作证的；〔34〕他们是谨守拜功的。〔35〕这等人，是在乐园中受优待的。〔36〕不信道的人们，怎么注视着你，三五成群的分列〔37〕在你的左右呢？〔38〕难道他们每个人都希望入恩泽的乐园吗？〔39〕绝不然！我确已用他们所知道的物质创造了他们。〔40〕不然，我以一切东方和西方的主盟誓，我确是全能的，

عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾ فَذَرَّهُمْ
يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾ يَوْمَ
يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَهُمْ إِلَىٰ نُصْبٍ يُؤْفَضُونَ ﴿٤٣﴾
خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهْقَهُمْ ذُلَّةٌ ذَلَّةٌ ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سورة نوح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾ أَنْ أَعْبُدُوا
اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَوْيَعُونَ ﴿٣﴾ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنْ أَجَلَ اللَّهُ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾
قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَايَ إِلَّا
فِرَارًا ﴿٦﴾ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَعَهُمْ فِي
أُذَانِهِمْ وَأَسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا وَاسْتَكْبَرُوا
ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

〔41〕我能以比他们更好的人代替他们，我不是无能的。〔42〕你应当任他们妄谈，任他们游戏，直到他们看到他们所被警告的日子。〔43〕在那日，他们将从坟中出来奔走，他们好象奔到牌位一样，〔44〕同时，他们身遭凌辱，不敢仰视。那是他们被警告的日子。

第七章 努 哈

这章是麦加的，全章共计二八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕我确已派遣努哈去教化他的宗族，我说：“在痛苦的刑罚降临你的宗族之前，你当警告他们。”〔2〕他说：“我的宗族啊！我确是你们的坦率的警告者，〔3〕你们应当崇拜安拉，应当敬畏他，应当服从我，〔4〕他就赦宥你们的罪过，并且让你们延迟到一个定期。安拉的定期一旦来临的时候，是绝不延迟的，假若你们知道。”〔5〕他说：“我的主啊！我确已日夜召唤我的宗族，〔6〕但我的召唤使他们愈加逃避。〔7〕我每次召唤他们来受你的赦宥的时候，他们总是以指头塞住他们的耳朵，以衣服蒙住他们的头，他们固执而自大。〔8〕然后我大声召唤他们，〔9〕然后我公开地训导他们，秘密地劝谏他们，〔10〕我说，你们应当向你们的主求饶——他确是至赦的——

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾ وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ
لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾
وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَ وَكَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ
طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾
وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ
إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِتَسْلُكُوا مِنْهَا
سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ
مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾ وَمَكْرُؤٌ مَكْرًا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا
لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾
مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخَلُونَا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضَ مِنَ الْكَافِرِينَ
دِيَارًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا
كَفَّارًا ﴿٢٧﴾ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

〔11〕他就使丰足的雨水降临你们，〔12〕并且以财产和子嗣援助你们，为你们创造园圃和河流。〔13〕你们怎么不希望安拉的尊重呢？〔14〕他确已经过几个阶段创造了你们。〔15〕难道你们没有看到安拉怎样创造七层天，〔16〕并以月亮为光明，以太阳为明灯吗？〔17〕安拉使你们从大地生长出来，〔18〕然后使你们再返于大地，然后，又把你们从大地取出来。〔19〕安拉为你们而平展大地，〔20〕以便你们在大地上走着宽阔的道路。”〔21〕努哈说：“我的主啊！他们确已违抗我，他们顺从那因财产和子嗣而更加亏折的人们，〔22〕那等人曾定了一个重大的计谋，〔23〕他们说：‘你们绝不要放弃你们的众神明，你们绝不要放弃旺德、素瓦尔、叶巫斯、叶欧格、奈斯尔。’〔24〕他们确已使许多人迷误，求你使不义的人们更加迷误。”〔25〕他们因为自己的罪恶而被淹死，遂堕入火狱，故他们没有获得援助的人们来抵御安拉。〔26〕努哈说：“我的主啊！求你不要留一个不信道者在大地上，〔27〕如果你留他们，他们将使你的众仆迷误，他们只生育不道德的、不感恩的子女。〔28〕我的主啊！求你赦宥我和我的父母，赦宥信道而入我的房屋的人，以及信士们和信女们。求你使不义的人们更加毁灭。”

سورة الجن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا
عَجَبًا ۝١ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۗ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝٢
وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝٣ وَأَنَّهُ كَانَ
يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۝٤ وَأَنَاظِنَا أَن لَّنْ تَقُولَ الْإِنسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝٥ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالِ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝٦ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ۝٧ وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلْتَأَةً حَرَاسًا
شَدِيدًا وَأَوْشُهَبًا ۝٨ وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِلسَّمْعِ ۖ فَمِنَ
يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شَهَابًا رَّصَدًا ۝٩ وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشْرٌ أُرِيدُ
بِمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝١٠ وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ
وَمِنَادُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۝١١ وَأَنَاظِنَا أَن لَّنْ نُعْجِزَ
اللَّهُ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُعْجِزَهُ هَرَبًا ۝١٢ وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى
ءَامَنَّا بِهِ ۗ فَمَن يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۗ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝١٣

第七二章 精灵(精尼)

这章是麦加的,全章共计二八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你说：“我曾奉到启示：有几个精灵已经静听，并且说：‘我们确已听见奇异的《古兰经》，〔2〕它能导人于正道，故我们信仰它，我们绝不以任何物配我们的主。’〔3〕赞颂我们的主的尊严！超绝万物，他没有择取妻室，也没有择取儿女。〔4〕我们中的庸愚，常以悖谬的事诬蔑安拉，〔5〕我们曾猜想人和精灵绝不诬蔑安拉。〔6〕曾有一些男人，求些男精灵保护他们，因而使他们更加骄傲。〔7〕那些男人曾象你们一样猜想安拉绝不使任何死者复活。”〔8〕“我们曾试探天，发现天上布满坚强的卫士和灿烂的星宿。〔9〕过去，我们为窃听而常常坐在天上可坐的地方。现在谁去窃听，谁就发现一颗灿烂的星宿在等着他。〔10〕我们不知道，究竟是大地上的万物将遭患难呢？还是他们的主欲引他们于正道呢？〔11〕我们中有善良的，有次于善良的，我们是分为许多派别的。〔12〕我们相信，我们在大地上，绝不能使安拉无奈，也绝不能逃避真主的谴责。〔13〕当我们听见正道的时候，我们已信仰它。谁信仰主，谁不怕克扣，也不怕受辱。

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ
 تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾
 وَالْوَالِدَاتُ عَلَىٰ الصَّرِيحِ لَأَسْقَيْنَهُنَّ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لِنَفْسِنَهُمْ
 فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ
 الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ
 يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
 بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ إِنِّي
 لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾ إِلَّا بَلَاغًا
 مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ
 خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
 مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾ قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ
 أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾ عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ
 أَحَدًا ﴿٢٦﴾ إِلَّا مَنْ أَرْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ
 يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ
 رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

〔14〕我们中有顺服的，有乖张的。凡顺服的，都是有志于正道的。〔15〕至于乖张的，将作火狱的燃料。”〔16〕假如他们遵循正道，我必赏赐他们丰富的雨水，〔17〕以便我以雨水考验他们。谁退避主的教训，他将使谁入在严峻的刑罚中。〔18〕一切清真寺，都是安拉的，故你们应当祈祷安拉，不要祈祷任何物。〔19〕当安拉的仆人起来祈祷他的时候，他们几乎群起而攻之。〔20〕你说：“我只祈祷我的主，我不以任何物配他。”〔21〕你说：“我不能为你们主持祸福。”〔22〕你说：“任何人不能保护我不受安拉的惩罚；除安拉外，我绝不能发现任何避难所。〔23〕我只能传达从安拉降示的通知和使命。谁违抗安拉和使者，谁必受火狱的刑罚，而且永居其中。〔24〕待他们看见他们所被警告的刑罚的时候，他们就知道谁是更寡助的。”〔25〕你说：“我不知道你们被警告的刑罚是临近的呢？还是我的主将为它规定一个期限呢？〔26〕他是全知幽玄的，他不让任何人窥见他的幽玄，〔27〕除非他所喜悦的使者，因为他派遣卫队，在使者的前面和后面行走，〔28〕以便他知道使者确已传达了他们的主的使命，并且周知他们所有的言行，而且统计万物的数目。”

سورة المزمل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الْمَزْمَلُ ① قُرْ أَيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ② نِصْفَهُ وَأَنْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا
 ③ أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ أَنْ تَرْتِيلًا ④ إِنَّا سُنَّلِقِي عَلَيْكَ قَوْلًا
 ثَقِيلًا ⑤ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑥ إِنَّ لَكَ فِي
 النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑦ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ⑧
 رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ⑨ وَأَصْبِرْ
 عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ⑩ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ
 أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ⑪ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ⑫
 وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ⑬ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ
 وَكَانَتْ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا ⑭ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِدًا
 عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑮ فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ
 فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ⑯ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا
 يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ⑰ السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ⑱ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا
 ⑱ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ⑲ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ⑳

第七三章 披衣的人 (孟赞密鲁)

这章是麦加的，全章共计二〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕披衣的人啊！〔2〕你应当在夜间礼拜，除开不多的时间，〔3〕半夜或少一点，〔4〕或多一点。你应当讽诵《古兰经》，〔5〕我必定以庄严的言辞授予你，〔6〕夜间的觉醒确是更适当的；夜间的讽诵确是更正确的。〔7〕你在白天忙于事务，〔8〕故你应当记念你的主的尊名，你应当专心致志地敬事他。〔9〕他是东方和西方的主，除他之外，绝无应受崇拜的，故你应当以他为监护者。〔10〕你应当忍受他们所说的谰言，而温和地退避他们。〔11〕你让我处治享受安乐而否认真理的人们吧！你稍稍地宽待他们吧！〔12〕我那里确有沉重的镣和强烈的火，〔13〕有噁人的食物，和痛苦的刑罚。〔14〕在那日，天地和山峦都要震动，而山峦将要变成一堆散沙。〔15〕我确已派遣一个使者来教化你们，而且对你们作证，犹如我曾派遣一个使者去教化法老一样。〔16〕但法老违抗了那个使者，故我严厉地惩治了他。〔17〕如果你们不信道，那末，你们怎么防备那将使儿童白发苍苍的日子呢？〔18〕天将为那日而破裂，安拉的应许是要实现的。〔19〕这确是一种教训。谁愿意觉悟，谁可以选择一条通达主的道路。

* إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ، وَثُلُثَهُ، وَطَائِفَةٌ
 مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ نُحِصُّهُ فِتَابَ
 عَلَيْكُمْ فَأَقْرَءُوا مَا تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُمْ مَّرْضَىٰ
 وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَءَاخَرُونَ
 يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأَقْرَءُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا
 الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ يَجِدُوهُ
 عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا مِن قَبْلِكُمْ بِرَحْمَةِ اللَّهِ
 إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

سورة المدثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾ قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾
 وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾ وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ ﴿٦﴾ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ فَإِذَا نُفِرَ
 فِي النَّاقُورِ ﴿٨﴾ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾
 ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ، مَا لَمْ مَدُّودًا ﴿١٢﴾ وَبَنِينَ
 شُهَدَاءَ ﴿١٣﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ، تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ أَن يَزِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا إِنَّهُ،
 كَانَ لَلْآيَتِنَا عِنِيدًا ﴿١٦﴾ سَأُرْهِقُهُ، صَعُودًا ﴿١٧﴾ إِنَّهُ، فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾



§〔20〕你的主的确知道你礼拜的时间，不到全夜的三分之二，或二分之一、或三分之一。你的同道中，有一群人也是那样做的。安拉预定黑夜和白昼的长度，他知道你们不能计算它，故赦宥你们。你们应当诵《古兰经》中简易的〔文辞〕。他知道你们中将有一些病人，和别的许多人，或旅行四方，寻求安拉的恩惠；或为安拉而作战，故你们应当讽诵其中简易的〔文辞〕。你们应当谨守拜功，完纳天课，并以善债借给安拉。你们为自己做什么善事，都将在安拉那里得到更好更大的报酬。你们应当向安拉求饶，安拉是至赦的，是至慈的。

第七四章 盖被的人 (孟荡西尔)

这章是麦加的，全章共计五六节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕盖被的人啊！〔2〕你应当起来，你应当警告，〔3〕你应当颂扬你的主宰，〔4〕你应当洗涤你的衣服，〔5〕你应当远离污秽，〔6〕你不要施恩而求厚报，〔7〕你应当为你的主而坚忍。〔8〕当号角被吹响的时候，〔9〕在那时，将有一个艰难的日子。〔10〕那个日子对不信道的人们，是不容易度过的。〔11〕你让我独自处治我所创造的那个人吧！〔12〕我赏赐他丰富的财产，〔13〕和在跟前的子嗣，〔14〕我提高了他的声望，〔15〕而他还企望我再多加赏赐。〔16〕绝不然！他确实是反对我的迹象的，〔17〕我将使他遭受苦难。〔18〕他确已思考，确已计划。

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾
 ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾ إِنَّ هَذَا
 إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾ سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾
 لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾ لَوْحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾ وَمَا جَعَلْنَا
 أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا
 لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
 وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ
 وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى
 لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾ كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾ وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهَا
 لِإِحْدَى الْكُبَرِ ﴿٣٥﴾ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾ لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ
 ﴿٣٧﴾ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهينَةٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّا الْأَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾ فِي جَنَّتِ
 يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾ قَالُوا لَوْلَا
 نَكُنَّا مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَلَوْلَا نَكُنَّا مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا نَحْوُ ضُ مَعَ
 الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّى أَتَانَا الْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

〔19〕但无论他怎样计划，他是被弃绝的。〔20〕无论他怎样计划，他终是被弃绝的。〔21〕他看一看，〔22〕然后皱眉蹙额，〔23〕然后高傲地转过身去，〔24〕而且说：“这只是传习的魔术，〔25〕这只是凡人的言辞。”〔26〕我将使他坠入火狱，〔27〕你怎能知道火狱是什么？〔28〕它不让任何物存在，不许任何物留下，〔29〕它烧灼肌肤。〔30〕管理它的，共计十九名。〔31〕我只将管理火狱的造成天神，我只以他们的数目，考验不信道的人们，以便曾受天经的人们认清，而信道的人们更加笃信；以免曾受天经的人们和信道的人们怀疑；以便心中有病者和不信道者说：“安拉设这个譬喻做什么？”安拉这样使他所意欲的人误入迷途，使他所意欲的人遵循正路。只有你的主，能知道他的军队，这只是人类的教训。〔32〕真的，以月亮盟誓，〔33〕以逝去时的黑夜盟誓，〔34〕以显照时的黎明盟誓，〔35〕火狱确是一个大难，〔36〕可以警告人类，〔37〕警告你们中欲前进者或欲后退者；〔38〕各人将因自己的营谋而作抵押，〔39〕惟幸福的人们除外。〔40〕他们在乐园中互相询问，〔41〕问犯罪人们的情状，〔42〕“你们为什么堕入火狱呢？”〔43〕他们说：“我们没有礼拜，〔44〕也没有济贫，〔45〕我们与妄言的人们一道妄言，〔46〕我们否认报应日，〔47〕一直到死亡降临了我们。”

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذِكْرِ مُعْرِضِينَ
 ﴿٤٩﴾ كَانَهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾ بَلْ يَرِيدُ
 كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ
 الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾ وَمَا يَذْكُرُونَ
 إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

سُورَةُ الْقِيَامَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾ أَيَحْسَبُ
 الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾ بَلَى قَدَرِينَ عَلَى أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ﴿٤﴾ بَلْ
 يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾ يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾ فَإِذَا بَرِقَ
 الْبَصَرُ ﴿٧﴾ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ الْإِنْسَانُ
 يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُجُ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾ يُنَبِّأُ
 الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾
 وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾ لَا تُحْرِكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾ إِنَّ عَلَيْنَا
 جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾ فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

〔48〕说情者的说情，将无益于他们。〔49〕他们怎么退避这教训呢？〔50〕他们好象一群惊慌的驴子，〔51〕刚逃避了一只狮子一样。〔52〕不然，他们中的每个人都希望获得一些展开的天经。〔53〕绝不然，他们不畏惧后世！〔54〕真的，这《古兰经》确是一个教诲！〔55〕谁愿意，谁记忆它，〔56〕他们只因安拉的意欲而记忆它。他是应受敬畏的，他是宜于教有的。

第七十五章 复活(格雅迈)

这章是麦加的，全章共计四〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕我以复活日盟誓，〔2〕我以自责的灵魂盟誓，〔3〕难道人猜想我绝不能集合他的骸骨吗？〔4〕不然，〔我将集合他的骸骨〕，而且能使他的每个手指复原。〔5〕不然，人欲长此放荡下去。〔6〕他问复活日在什么时候。〔7〕当眼目昏花，〔8〕月亮昏暗，〔9〕日月相合的时候，〔10〕在那日，人将说：“逃到哪里去呢？”〔11〕绝不然，绝无任何避难所。〔12〕在那日，唯你的主那里，有安定之所。〔13〕在那日，各人将被告知自己前前后后做过的事情。〔14〕不然，各人对自己就是明证，〔15〕即使他多方托辞。〔16〕你不要摇动你的舌头，以便你仓卒地诵读它。〔17〕集合它和诵读它，确是我的责任。〔18〕当我诵读它的时候，你当静听我的诵读。〔19〕然后解释它，也是我的责任。



كَلَّابٌ لَّيْلٌ يُجِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ٢٠ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ٢١ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ٢٢
 إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ ٢٣ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ٢٤ تَطَّيَّرُوا بِمِثْقَلِ ذَرَّةٍ مِّنَ الْحَبِّ
 فَاقِرَةٌ ٢٥ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ٢٦ وَقِيلَ لَهَا مِمَّن رَاقٍ ٢٧ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ٢٨
 وَالَّتَقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ٢٩ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ٣٠ فَلَا
 صَدَقَ وَلَا وُضِعَ ٣١ وَلَكِن كَذَّبَ وَقَتَلَىٰ ٣٢ ثُمَّ زَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ٣٣
 أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ٣٤ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ٣٥ أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ
 أَن يُتْرَكَ سُدًى ٣٦ أَلَمْ يَكُن نُّطْفَةً مِّن مَّنِي يَمْنَىٰ ٣٧ ثُمَّ كَانَ
 عِلْقَةً فَاخْلَقَ فَسَوَّىٰ ٣٨ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ
 وَالْأُنثَىٰ ٣٩ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِرٍ عَلَىٰ أَن يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ٤٠

سكنة لطيفة
على التورن

سورة الإنشكان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ١ إِنَّا خَلَقْنَا
 الْإِنسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ٢ إِنَّا
 هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ٣ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا
 وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ٤ إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ٥

〔20〕真的，你们喜爱现世的生活，〔21〕而不顾后世的生活。〔22〕在那日，许多面目是光华的，〔23〕是仰视着他们的主的。〔24〕在那日，许多面目是愁苦的，〔25〕他们确信自己必遭大难。〔26〕真的，灵魂达到锁骨，〔27〕有人说：“谁是祝由的？”〔28〕他确信那是离别。〔29〕〔死时〕胫与胫相缠结。〔30〕在那日，他只被驱赶到你的主那里。〔31〕他没有信道，也没有礼拜。〔32〕他否认真理，背弃正道，〔33〕然后傲慢地走回家去。〔34〕“毁灭已逐渐地临近你。〔35〕毁灭已逐渐地临近你。”〔36〕难道人猜想自己是被放任的吗？〔37〕难道他不曾是被射出的精液吗？〔38〕然后，他变成血块，而安拉加以创造他，使之成为肢体完全的人吗？〔39〕他用精液造化两性，男的和女的。〔40〕难道那样的造化者不能使死人复活吗？

第七十六章 人(印萨尼)

这章是麦地那的，全章共计三一节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕人确实经历一个时期，不是一件可以纪念的事物。〔2〕我确已用混合的精液创造人，并加以试验，将他创造成聪明的。〔3〕我确已指引他正道，他或是感谢，或是辜负。〔4〕我确已为不信道者预备许多铁链，铁圈和火狱。〔5〕善人们必得饮含有樟脑的醴泉，

عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ
 يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ وَيُطْعَمُونَ أَلْطَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا
 وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نَطْعُكُمْ لُوجْهِ اللَّهِ لَا نَزِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا
 ﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾ فَوَقَّهْمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ
 الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾ وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا وَجَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾
 مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْيَافِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾
 وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَقْطُوبُهَا تَذَلِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَةٍ
 مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾ قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾
 وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسِيلًا
 ﴿١٨﴾ وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ ولِدَانٌ مُُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا
 ﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمْرًا رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ
 خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّو أَسَاوِرٌ مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا
 طَهُورًا ﴿٢١﴾ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾ إِنَّا
 نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾ فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ
 مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

〔6〕即安拉的众仆所饮的一道泉水，他们将使它大量涌出。

〔7〕他们履行誓愿，并畏惧灾难普降日，〔8〕他们为喜爱安拉而赈济贫民、孤儿、俘虏。〔9〕“我们只为爱戴安拉而赈济你们，我们不望你们的报酬和感谢。〔10〕我们的确畏惧从我们的主发出的严酷的一日。”〔11〕故安拉将为他们防御那日的灾难，并赏赐他们光华和快乐。〔12〕他将因他们的坚忍而以乐园和丝绸报酬他们。〔13〕他们在乐园中，靠在床上，不觉炎热，也不觉严寒。〔14〕乐园的荫影覆庇着他们，乐园的果实，他们容易采摘。〔15〕将有人在他们之间传递银盘和玻璃杯——〔16〕晶莹如玻璃的银杯，他们预定每杯的容量。〔17〕他们得用那些杯饮含有姜汁的醴泉，〔18〕即乐园中有名的清快泉。§〔19〕许多长生不老的少年，轮流着服侍他们。当你看见那些少年的时候，你以为他们是些散漫的珍珠。〔20〕当你观看那里的时候，你会看见恩泽和大国。〔21〕他们将穿着绫罗锦缎的绿袍，他们将享受银镯的装饰，他们的主，将以纯洁的饮料赏赐他们。〔22〕〔将对他们说：〕“这确是你们的报酬，你们的劳绩是有报酬的。”〔23〕我确已将《古兰经》零星地降示你，〔24〕故你应当忍受你的主的判决。你不要顺从他们中任何犯罪的人，或孤恩的人。〔25〕你应当朝夕记念你的主的尊名，



وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ
يُجْبُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾ تَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ
وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾ إِنَّ
هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾ وَمَا تَشَاءُونَ
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾ يَدْخُلُ
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

سورة المرسلات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾
فَالْفَرْقَاتِ فَرَقًا ﴿٤﴾ فَالْمَلَقَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُدْرًا أَوْ نُذْرًا ﴿٦﴾ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾ فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾
وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الرَّسُلُ أُقْتَتِ ﴿١١﴾ لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾
لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ
لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نَبْعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾
كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

〔26〕夜里，你应当以小部分时间向他叩头，以大部分时间赞颂他。〔27〕这等人的确爱好现世，而忽视未来的严重的一日。〔28〕我创造了他们，并使他们的体格坚实。如果我意欲，我将以象他们一样的人代替他们。〔29〕这确是教诲，谁愿意觉悟，谁可以选择一条通达他的主的道路。〔30〕除安拉意欲外，你们决不意欲。安拉是全知的，是至睿的。〔31〕他使他所意欲的人，入在他的慈恩中。至于不义的人们，他已为他们预备了痛苦的刑罚。

第七十七章 天使 (姆尔赛拉特)

这章是麦加的，全章共计五〇节

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕誓以奉派传达佳音，〔2〕遂猛烈吹动者，〔3〕誓以传播各物，〔4〕而使之分散，〔5〕乃传授教训者，〔6〕誓以示原谅或警告者，〔7〕警告你们的事，是必定发生的。〔8〕当星宿黯淡的时候，〔9〕当天体破裂的时候，〔10〕当山峦飞扬的时候，〔11〕当众使者被定期召集的时候，〔12〕期限在哪日呢？〔13〕在判决之日。〔14〕你怎能知道判决之日，是什么？〔15〕在那日，伤哉否认真理的人们。〔16〕难道我没有毁灭先民吗？〔17〕然后，我使后民随他们而消灭。〔18〕我将这样处治犯罪的人。〔19〕在那日，伤哉否认真理的人们。

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾ إِلَىٰ قَدَرٍ
 مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
 أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوَاسِيَّ
 شِمَخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
 أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢٩﴾ أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ
 شُعَبٍ ﴿٣٠﴾ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣١﴾ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ
 كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُ رُجَمَتْ صَفْرًا ﴿٣٣﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾
 هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ
 لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾ هَذَا يَوْمٌ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأُولَىٰ ﴿٣٨﴾ فَإِنْ كَانَ
 لَكُمْ كَيْدٌ فَاكِيدُوا ﴿٣٩﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
 فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾ وَفَوْكَه مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾ كُلُوا وَأَشْرَبُوا هَنِيئًا
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾ وَيَلُّ
 يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾ وَيَلُّ
 يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾
 وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

〔20〕难道我没有用薄弱的精液创造你们吗？〔21〕我把它放在一个坚固的安息之所，〔22〕到一个定期。〔23〕我曾判定，我是善于判定的。〔24〕在那日，伤哉否认真理的人们。〔25〕难道我没有使大地成为包罗〔26〕活物和死物的吗？〔27〕我曾在大地上，安置许多崇高的山峦。我曾赏赐你们甘美的饮料。〔28〕在那日，伤哉否认真理的人们！〔29〕“你们去享受你们所否认的刑罚吧！〔30〕你们去享受有三个权的荫影吧！”〔31〕那荫影不是阴凉的，不能遮挡火焰的热浪。〔32〕那火焰喷射出宫殿般的火星，〔33〕好象熬黑的骆驼一样。〔34〕在那日，伤哉否认真理的人们！〔35〕这是他们不得发言之日。〔36〕他们不蒙许可，故不能道歉。〔37〕在那日，伤哉否认真理的人们！〔38〕这是判决之日，我把你们和先民集合在一处。〔39〕如果你们有什么计谋，你们可对我用计。〔40〕在那日，伤哉否认真理的人们！〔41〕敬畏的人们，必定在树荫之下，清泉之滨，〔42〕享受他们爱吃的水果，〔43〕将对他们说：“你们曾经行善，故你们痛快地饮食吧！”〔44〕我必定这样报酬行善的人们。〔45〕在那日，伤哉否认真理的人们。〔46〕“你们暂时吃喝享受吧！你们确是犯罪的人。”〔47〕在那日，伤哉否认真理的人们！〔48〕有人对他们说：“你们当鞠躬。”他们不肯鞠躬。〔49〕伤哉否认真理的人们！〔50〕除《古兰经》外，他们要信仰什么文辞呢？

سورة النبأ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۚ (١) عَنِ النَّبِيَّ الْعَظِيمِ (٢) الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ (٣)
 كَلَّا سَيَعْمُونَ (٤) ثُمَّ كَلَّا سَيَعْمُونَ (٥) أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا (٦)
 وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا (٧) وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا (٨) وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا
 (٩) وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا (١٠) وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا (١١) وَبَنَيْنَا
 فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (١٢) وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا (١٣) وَأَنْزَلْنَا مِنْ
 الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَمَّاجًا (١٤) لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا (١٥) وَجَنَّاتٍ
 أَلْفَافًا (١٦) إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا (١٧) يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ
 فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا (١٨) وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا (١٩) وَسُيِّرَتِ
 الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا (٢٠) إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا (٢١) لِلطَّاغِينَ
 مَعَابًا (٢٢) لِبِئْسَ فِيهَا أَحْقَابًا (٢٣) لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا
 (٢٤) إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا (٢٥) جَزَاءً وَفَاقًا (٢٦) إِنَّهُمْ كَانُوا
 لَا يَرْجُونَ حِسَابًا (٢٧) وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا (٢٨) وَكُلَّ شَيْءٍ
 أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا (٢٩) فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا (٣٠)

第七十八章 消息 (奈白易)

这章是麦加的，全章共计四〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕他们互相询问，询问什么？〔2〕询问那重大的消息，〔3〕就是他们所争论的消息。〔4〕绝不然！他们将来就知道了。〔5〕绝不然，他们将来就知道了。〔6〕难道我没有使大地如摇篮，〔7〕使山峦如木桩吗？〔8〕我曾把你们造成配偶，〔9〕我曾使你们从睡眠中得到休息，〔10〕我曾以黑夜为帷幕，〔11〕我以白昼供谋生，〔12〕我曾在你们上面建造了七层坚固的天，〔13〕我创造一盏明灯，〔14〕我从含水的云里，降下滂沱大雨，〔15〕以便我借它而生出百谷和草木，〔16〕以及茂密的园圃。〔17〕判决之日，确是指定的日期，〔18〕在那日，号角将被吹响，你们就成群而来；〔19〕天将被开辟，有许多门户；〔20〕山峦将被移动，而变成幻影；〔21〕火狱确是伺候着，〔22〕它是悖逆者的归宿；〔23〕他们将在其中逗留长久的时期。〔24〕他们在其中不能睡眠，不得饮料，〔25〕只饮沸水和脓汁。〔26〕那是一个很适当的报酬。〔27〕他们的确不怕清算，〔28〕他们曾否认我的迹象，〔29〕我曾将万事记录在一本天经里。〔30〕〔将对他们说：〕“你们尝试吧！我只增加你们所受的刑罚。”

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝٣١ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝٣٢ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ۝٣٣ وَكَأَسَا
 دِهَاقًا ۝٣٤ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا ۝٣٥ جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً
 حِسَابًا ۝٣٦ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ
 مِنْهُ خِطَابًا ۝٣٧ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ
 إِلَّا مَن أذنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝٣٨ ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَن
 شَاءَ اتَّخَذِ إِلَىٰ رَبِّهِ مَعَابًا ۝٣٩ إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ
 الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝٤٠

سورة البازعات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّزِعَاتِ غَرْقًا ۝١ وَالنَّشِيطَاتِ نَشْطًا ۝٢ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ۝٣
 فَالسَّبِقَاتِ سَبْقًا ۝٤ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ۝٥ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۝٦
 تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ۝٧ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝٨ أَبْصُرُهَا خَشِيعَةٌ ۝٩
 يَقُولُونَ أَيْنَا الْمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝١٠ أَيْنَا كُنَّا عِظْمَانِخْرَةً ۝١١ قَالُوا
 تِلْكَ إِذْكَرَةٌ خَاسِرَةٌ ۝١٢ فإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝١٣ فإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ
 ۝١٤ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ۝١٥ إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝١٦

〔31〕敬畏的人们必有一种收获，〔32〕许多园圃和葡萄，〔33〕和两乳圆润，年龄划一的少女，〔34〕和满杯的醴泉。〔35〕他们在那里面听不到恶言和谎话。〔36〕那是从你的主发出的报酬——充足的赏赐。〔37〕他是天地万物的主，是至仁的主，他们不敢向他陈说。〔38〕在精神和众天神排班肃立之日，他们不得说话，唯至仁主所特许而且能说正话的，才敢发言。〔39〕那是必有的日子，谁意欲，谁就择取一个向他的主的归宿。〔40〕我的确警告你们一种临近的刑罚，在那日，各人将要看见自己所已做的工作，不信道的人们将要说：“啊！但愿我原是尘土。”

第七十九章 急掣的 (那寂阿特)

这章是麦加的，全章共计四六节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕誓以急掣的，〔2〕轻曳的，〔3〕奔驰的，〔4〕先驱的，〔5〕决策的，〔6〕当震动者震动，〔7〕而续发者续发之日，〔8〕在那日，许多心将忐忑不安，〔9〕许多眼将不敢仰视。〔10〕他们说：“我们必定复元吗？〔11〕那是在我们已变成朽骨的时候吗？”〔12〕他们说：“然则，那是一次亏折的复原。”〔13〕那只是一次吼声，〔14〕他们忽然在地面之上。〔15〕穆萨的故事已来临你了吗？〔16〕当时，他的主，曾在圣谷杜洼中召唤他说：

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾ فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّى ﴿١٨﴾ وَأَهْدِيكَ
 إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ﴿١٩﴾ فَأَرِنَهُ آيَةَ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾ فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾ ثُمَّ
 أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿٢٢﴾ فَخَشِرْنَا دِئِيقًا ﴿٢٣﴾ فَقَالَ أَنَارُبُّكُمْ وَالْأَعْلَى ﴿٢٤﴾ فَأَخَذَهُ
 اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ يَخْشَى ﴿٢٦﴾
 ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَدُنْهَا ﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيَهَا ﴿٢٨﴾
 وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾
 أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءً هَامًا وَمَرَعًا ﴿٣١﴾ وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾ مَتَعَالَى كُمْ
 وَلَا تَعْلَمُكُمْ ﴿٣٣﴾ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ
 مَا سَعَى ﴿٣٥﴾ وَبُرْزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ﴿٣٦﴾ فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾ وَءَاثَرَ
 الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ
 مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾
 يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾ فِيمَا أَنْتَ مِنْ
 ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنِ يَخْشَاهَا ﴿٤٥﴾
 كَانَتْ يَوْمَ يَوْمِ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ﴿٤٦﴾

سورة التازعات

〔17〕“你到法老那里去吧！他确是悖逆的。〔18〕你对他说：‘你愿意成为纯洁的人吗？〔19〕你愿意我引导你认识你的主，而你畏惧他吗？’”〔20〕他把那最大的迹象昭示了法老，〔21〕但他否认，而且违抗。〔22〕然后，他转身而奔走。〔23〕于是，召集民众，而且喊叫，〔24〕说：“我是你们的至尊的主。”〔25〕故安拉以后世和今世的刑罚惩治他。〔26〕对于畏惧的人们，此中确有一种鉴戒。〔27〕你们是更难造的呢？还是天是更难造的呢？他曾建造了天，〔28〕他升起它的高度，而成全它的形体，〔29〕他使它的夜间黑暗，并显出它的光明。〔30〕此后，他将地面展开，〔31〕他使地面涌出泉水来，生出植物来。〔32〕他使山峦稳定，〔33〕以便你们和你们的牲畜获得享受。〔34〕大难来临的时候，〔35〕就是人将记起自己所作的善恶，〔36〕火狱将为能见的人显露出来的日子。〔37〕悖逆〔38〕而且选择今世生活的人，〔39〕火狱必为他的归宿。〔40〕至于怕站在主的御前受审问，并戒除私欲的人，〔41〕乐园必为他的归宿。〔42〕他们问你复活时在什么时候实现，〔43〕你怎能说明它呢？〔44〕惟有你的主能知它的究竟。〔45〕你的警告只有裨于畏惧它的人，〔46〕他们在见它的那日，好像在坟里只逗留过一朝或一夕。

第八〇章 皱眉
(阿百塞)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝١ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى ۝٣
 أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۝٤ أَمَا مِنْ أَسْتَعْنَى ۝٥ فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى
 ۝٦ وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى ۝٧ وَأَمَا مِنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۝٨ وَهُوَ يَخْشَى ۝٩
 فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ۝١٠ كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝١١ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝١٢ فِي صُحُفٍ
 مُكَرَّمَةٍ ۝١٣ مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ ۝١٤ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝١٥ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝١٦
 قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ ۝١٧ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝١٨ مِنْ نُطْفَةٍ
 خَلَقَهُ ۝١٩ فَقَدَرَهُ ۝٢٠ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۝٢١ ثُمَّ أَمَاتَهُ ۝٢٢ فَأَقْبَرَهُ ۝٢٣ ثُمَّ إِذَا
 شَاءَ أَنشَرَهُ ۝٢٤ كَلَّا لَمَّا يَقِضْ مَا أَمَرُهُ ۝٢٥ فَلَيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝٢٦
 ۝٢٧ أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبَابًا ۝٢٨ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقَاقًا ۝٢٩ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا
 حَبًّا ۝٣٠ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۝٣١ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝٣٢ وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۝٣٣ وَفَكْهَةً
 وَأَبًا ۝٣٤ مَتَّعَالِكُمْ وَلِأَنْعَمِكُمْ ۝٣٥ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ۝٣٦ يَوْمَ يَفِرُّ
 الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝٣٧ وَأُمُّهُ وَأَبِيهِ ۝٣٨ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ۝٣٩ لِكُلِّ
 أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝٤٠ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ۝٤١
 ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ۝٤٢ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝٤٣

这章是麦加的，全章共计四二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕他曾皱眉，而且转身离去，〔2〕因为那个盲人来到他的面前。〔3〕你怎能知道呢？他也许能受熏陶，〔4〕或听忠告，而蒙教益。〔5〕至于自满者，〔6〕你都逢迎他，〔7〕他不受熏陶，于你何干？〔8〕至于殷切地来请教你，〔9〕而且心怀敬畏者，〔10〕你却怠慢他。〔11〕绝不然！这确是一种教训。〔12〕谁欲记诵它，就叫谁记诵它吧。〔13〕它在珍贵的册叶里；〔14〕那些册叶，是被称扬的，是被涤净的，〔15〕是在许多书记的手里的；〔16〕那些书记，是尊贵的，是良善的。〔17〕该死的人！他是何等的忘恩！〔18〕安拉曾用什么创造他的呢？〔19〕是用精液。他曾创造他，并预定他发育的程序。〔20〕然后，他使他的道路平易。〔21〕然后，他使他死，并安葬他。〔22〕然后，当他意欲的时候，他使他复活。〔23〕绝不然，他还没有奉行他所命令他的事务。〔24〕教人观察自己的食物吧！〔25〕我将雨水大量地倾注下来。〔26〕然后，我使地面奇异地裂开，〔27〕我在大地上生产百谷，〔28〕与葡萄和苜蓿，〔29〕与梓橄和海枣，〔30〕与茂密的园圃、〔31〕水果和牧草，〔32〕以供你们和你们的牲畜享受。〔33〕当震耳欲聋的轰声来临的时候，〔34〕在那日，各人将逃避自己的弟兄、〔35〕自己的父母、〔36〕自己的妻子儿女；〔37〕在那日，各人将自顾不暇；〔38〕在那日，许多面目是光华的，〔39〕是喜笑的，是愉快的；〔40〕在那日，许多面目上，将有灰尘，

تَرَهَقَهَا قَتْرَةٌ ٤١ أَوْلَيْتِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجْرَةُ ٤٢

سُورَةُ التَّكْوِيْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ١ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ٢ وَإِذَا الْجِبَالُ
سُيِّرَتْ ٣ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ
٥ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ٧ وَإِذَا
الْمَوءُودَةُ سُيِّتَتْ ٨ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ٩ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ
١٠ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ١١ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ١٢ وَإِذَا الْجَنَّةُ
أُزْلِفَتْ ١٣ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ١٤ فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ١٥
الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ١٦ وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ١٧ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ١٨
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ١٩ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ٢٠ مُطَاعٍ
ثَمَّ آمِينَ ٢١ وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْحُونٍ ٢٢ وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأَفُقِ الْمُبِينِ ٢٣
وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ٢٤ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ٢٥
فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ٢٦ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ٢٧ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ
يَسْتَقِيمَ ٢٨ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٢٩

〔41〕黛黑将蒙蔽它。〔42〕这等人，是不信道的，是荒淫的。

黯 黯 第八章 (太克威尔)

这章是麦加的，全章共计二九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕当太阳黯黯的时候，〔2〕当星宿零落的时候，〔3〕当山峦崩溃的时候，〔4〕当孕驼被抛弃的时候，〔5〕当野兽被集合的时候，〔6〕当海洋澎湃的时候。〔7〕当灵魂被配合的时候，〔8〕当被活埋的女孩被询问的时候。〔9〕“她为什么罪过而遭杀害呢？”〔10〕当功过簿被展开的时候，〔11〕当天皮被揭去的时候，〔12〕当火狱被燃着的时候，〔13〕当乐园被送近的时候，〔14〕每个人都知道他所作过的善恶。〔15〕我誓以运行的众星〔16〕没落的行星，〔17〕和逝去时的黑夜，〔18〕照耀时的早晨，〔19〕这确是一个尊贵的使者的言辞，〔20〕他在宝座的主那里，是有权力的，是有地位的，〔21〕是众望所归，而且忠于职守的。〔22〕你们的朋友，不是一个疯人，〔23〕他确已看见那个天使在明显的天边，〔24〕他对幽玄不是吝教的。〔25〕这不是被放逐的恶魔的言辞，〔26〕然则，你们将往那里去呢？〔27〕这只是对于众世界的教诲——〔28〕对于你们中欲循规蹈矩者的教诲，〔29〕你们不欲循规蹈矩，除非安拉——众世界的主——意欲的时候。

سورة الانفطار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ① وَإِذَا الْكَوَاكِبُ أُنْتَثَرَتْ ② وَإِذَا الْبِحَارُ
 فُجِّرَتْ ③ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ④ عَلِمْتَ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ
 وَأَخَّرَتْ ⑤ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ⑥ الَّذِي
 خَلَقَكَ فَسَوَّنَكَ فَعَدَلَكَ ⑦ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ⑧
 كَلَّا بَلْ تُكذِّبُونَ بِالذِّينِ ⑨ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ⑩ كِرَامًا
 كَاتِبِينَ ⑪ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ⑫ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ⑬ وَإِنَّ
 الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ⑭ يَصَلَوْنَهَا يَوْمَ الذِّينِ ⑮ وَمَاهُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ
 ⑯ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الذِّينِ ⑰ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الذِّينِ
 ⑱ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ⑲

سورة المطففين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلُّ لِّلْمُطَفِّفِينَ ① الذِّينَ إِذَا كَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ②
 وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ③ أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ④

第八章 破裂 (引斐塔尔)

这章是麦加的，全章共计一九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕当苍穹破裂的时候，〔2〕当众星飘堕的时候，〔3〕当海洋混合的时候，〔4〕当坟墓被揭开的时候，〔5〕每个人都知道自己前前后后所做的一切事情。〔6〕人啊！什么东西引诱你背离了你的仁慈的主呢？〔7〕他曾创造了你，然后，使你健全，然后，使你匀称。〔8〕他意欲什么型式，就依什么型式而构造你。〔9〕绝不然，但你们否认报应！〔10〕你们的上面，确有许多监视者，〔11〕他们是尊贵的，是记录的，〔12〕他们知道你们的一切行为。〔13〕善人们，必在恩泽中；〔14〕恶人们，必在烈火中。〔15〕他们将在报应日堕入烈火，〔16〕他们绝不得离开它。〔17〕你怎能知道报应日是什么？〔18〕你怎能知道报应日是什么？〔19〕在那日，任何人对任何人不能有什么裨益；在那日，命令全归安拉。

第八章 称量不公 (太赖斐弗)

这章是麦加的，全章共计三六节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕伤哉！称量不公的人们。〔2〕当他们从别人称量进来的时候，他们称量得很充足；〔3〕当他们量给别人或称给别人人的时候，他们不称足不量足。〔4〕难道他们不信自己将复活，

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ٥ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٦ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ
 الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ٧ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ٨ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ٩
 وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ١٠ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ١١ وَمَا يَكْذِبُ
 بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ١٢ إِذَاتُ تَلَى عَلَيْهِ إِيْتَانَا قَالَ أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ
 ١٣ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ١٤ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ
 يَوْمَئِذٍ لَّمَّ حَاجُونَ ١٥ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ١٦ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا
 الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكذِّبُونَ ١٧ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ١٨
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ١٩ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ٢٠ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ٢١
 إِنَّ الْأَبْرَارِ لَفِي نَعِيمٍ ٢٢ عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ٢٣ تَعْرِفُ فِي
 وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ٢٤ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ ٢٥ خِتْمُهُ
 مِسْكٌَ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ٢٦ وَمِزَاجُهُ مِنْ
 تَسْنِيمٍ ٢٧ عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ٢٨ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا
 مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ٢٩ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ٣٠
 وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ٣١ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا
 إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ٣٢ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ٣٣

〔5〕在一个重大的日子吗？〔6〕在那日，人们将为众世界的主而起立。〔7〕绝不然，恶人们的记录，将在一本恶行簿中。〔8〕你怎能知道恶行簿是什么？〔9〕是一本封存的簿子。〔10〕在那日，伤哉否认的人们——〔11〕否认报应日的人们！〔12〕只有每个过分的犯罪的人，否认它。〔13〕当别人对他宣读我的迹象的时候，他说：“这是古人的故事。”〔14〕绝不然，但他们所犯的罪恶，已象锈样蒙蔽他们的心。〔15〕真的，在那日，他们必受阻拦，不得觐见他们的主。〔16〕然后，他们必堕入烈火之中。〔17〕然后，或者将对他们说：“这就是你们所否认的。”〔18〕真的，善人们的记录，确在善行簿中。〔19〕你怎能知道善行簿是什么？〔20〕是一本封存的簿子，〔21〕安拉所亲近的天神们将作证它。〔22〕善人们必在恩泽中，〔23〕靠在床上注视着，〔24〕你能在他们的面目上认识恩泽的光华。〔25〕他们将饮封存的天醇，〔26〕封瓶口的，是麝香。教贪爱这种幸福的人们，争先为善吧！〔27〕天醇的混合物，是由太斯尼姆来的，〔28〕那是一洞泉水，安拉所亲近的人将饮它。〔29〕犯罪的人们常常嘲笑信士们，〔30〕当信士们从他们的面前走过的时候，他们以目互相示意；〔31〕当他们回家的时候，洋洋得意地回去；〔32〕当他们遇见信士们的时候，他们说：“这等人确是迷误的。”〔33〕他们没有被派去监视信士们。

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٢٤﴾ عَلَى
الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٥﴾ هَلْ تُوْبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٢٦﴾

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ
﴿٣﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا حَافِمًا لِّقِيهِ ﴿٦﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ
كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾ فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾ وَيَنْقَلِبُ
إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾ فَسَوْفَ
يَدْعُو ثُبُورًا ﴿١١﴾ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾ فَلَا أُقْسِمُ
بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ
عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يُسْجِدُونَ ﴿٢١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكذِّبُونَ ﴿٢٢﴾
﴿٢٣﴾ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٤﴾ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾



〔34〕故今日信士们，嘲笑不信道的人们，〔35〕他们靠在床上注视着，〔36〕“不信道的人们已获得他们的行为的报酬了吗？”

第八十四章 绽裂 (引史卡格)

这章是麦加的，全章共计二五节。
奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕当天绽裂，〔2〕听从主命，而且宜于听从的时候；〔3〕当地展开，〔4〕并抛其所怀，而且变为空虚，〔5〕听从主命，而且宜于听从的时候；〔6〕人啊！你必定勉力工作，直到会见你的主，你将看到自己的劳绩。〔7〕至于用右手接过功过簿者，〔8〕将受简易的稽核，〔9〕而兴高采烈地返于他的家属；〔10〕至于从背后接受功过簿者，〔11〕将叫苦连天，〔12〕入于烈火之中，〔13〕从前他在家属间原是快乐的，〔14〕他已猜想他绝不会归于主。〔15〕不然，他的主，原是鉴察他的。〔16〕我以晚霞盟誓，〔17〕以黑夜及其包罗万象的盟誓，〔18〕以圆满时的月亮盟誓，〔19〕你们必定遭遇重重的灾难。〔20〕他们怎能不信道呢？〔21〕当别人对他们宣读《古兰经》的时候，他们怎么不叩头呢？*〔22〕不然，不信道的人们，是否认真理的，〔23〕安拉全知道他们心中隐藏的东西，〔24〕故你当以一种痛苦的刑罚向他们报喜，

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

سورة البروج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

﴿٣﴾ قَتَلَ أَصْحَابَ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾ النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ ﴿٥﴾ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا

قُعُودٌ ﴿٦﴾ وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾ وَمَا نَقَمُوا

مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ

فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ يُتُوبُوا فَ لَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ

عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾ إِنَّ بَطْشَ

رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ هُوَ بَدِيٌّ وَيَعِيدُ ﴿١٣﴾ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾ فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

﴿١٧﴾ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ مِنْ

وَرَائِهِمْ مُخِيطٌ ﴿٢٠﴾ بَلْ هُوَ قَرِءٌ أَنْ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

〔25〕惟信道而且行善的人们，将受不断的报酬。

第八十五章 十二宫 (补鲁智)

这章是麦加的，全章共计二二节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕誓以有宫分的苍穹，〔2〕和所警告的日子，〔3〕以及能证的和所证的日子，〔4〕愿掘坑的人们，被弃绝，〔5〕那坑里有燃料点着的火，〔6〕当时，他们坐在坑边，〔7〕他们见证自己对信士们的罪行，〔8〕他们对于信士们，只责备他们信仰安拉——万能的，可颂的主，〔9〕天地的国权只是他的，安拉是见证万物的。〔10〕迫害信士和信女而不悔过的人们，必受火狱的刑罚，并受火灾的惩治。〔11〕信道而且行善的人们，必入下临诸河的乐园，那确是伟大的成功。〔12〕你的主的惩治，确是严厉的。〔13〕他确能创造，且能再造，〔14〕他是至赦的，是至爱的，〔15〕是宝座的主，是尊严的，〔16〕是为所欲为的。〔17〕你曾听见军队的故事了吗？〔18〕法老和赛莫德人的故事。〔19〕不然，不信道的人们陷于否认之中，〔20〕安拉是从各方面包罗他们的，〔21〕不然，这是尊严的《古兰经》，〔22〕记录在一块受保护的天牌上。

سورة الطارق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ① وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ② النَّجْمُ الثَّاقِبُ ③
 ④ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ⑤ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ⑥
 خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑦ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑧ إِنَّهُ عَلَى
 رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑨ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑩ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑪
 وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ⑫ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ⑬ إِنَّهُ
 لَقَوْلٌ فَصْلٌ ⑭ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ⑮ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ⑯
 وَأَكِيدُ كَيْدًا ⑰ فَمَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَهْمَهُمْ رُوَيْدًا ⑱

سورة الأعلى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ① الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ② وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ③
 ④ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ⑤ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ⑥ سَنُقَرِّبُكَ
 فَلَا تَنْسَى ⑦ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ⑧ وَنُيَسِّرُكَ
 لِلْيُسْرَى ⑨ فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ⑩ سَيَذَكِّرْ مَنْ يَخْشَى ⑪

第八十六章 启明星 (塔里格)

这章是麦加的，全章共计一七节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以苍穹和启明星盟誓，〔2〕你怎能知道启明星是什么？〔3〕是那灿烂的明星。〔4〕每个人，都有一个保护者。〔5〕人应当想一想，他自己是用什么造成的？〔6〕他是射出的精液造成的。〔7〕那精液是从脊柱和肋骨之间发出的。〔8〕安拉确是能使他复原的，〔9〕那是在一切秘密被揭穿之日。〔10〕他绝没有能力，也没有援助者。〔11〕以含雨的云〔12〕和有缝的地发誓，〔13〕这确是分别真伪的言辞，〔14〕这不是笑话。〔15〕他们必定要用计谋，〔16〕我也要计谋。〔17〕所以你当宽限不信道的人们，你当宽限他们一下。

第八十七章 至高 (艾尔拉)

这章是麦加的，全章共计一九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你当赞颂你至高主的大名超绝万物，〔2〕他创造万物，并使各物匀称。〔3〕他预定万物，而加以引导。〔4〕他生出牧草，〔5〕然后使它变成黑色的枯草。〔6〕我将使你诵读，故你不会忘记，〔7〕除非安拉所欲你忘记的。他的确知道显著的和隐微的言行。〔8〕我将使你遵循平易的道路，〔9〕故你当教诲众人，如果教诲有裨于他们的话。〔10〕畏主的人，将觉悟；

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝۱۱ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝۱۲ ثُمَّ لَا يَمُوتُ
فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝۱۳ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝۱۴ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝۱۵
بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝۱۶ وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝۱۷ إِنَّ
هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝۱۸ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝۱۹

سورة الغاشية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝۱ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۝۲ عَامِلَةٌ
نَّاصِبَةٌ ۝۳ تَصَلَّى نَارًا رَاحِمِيَّةً ۝۴ تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آتِيَةٍ ۝۵ لَيْسَ
لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ ۝۶ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۝۷ وَجُوهٌ
يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ۝۸ لَسَعِيَهَا رَاضِيَةٌ ۝۹ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝۱۰ لَا تَسْمَعُ
فِيهَا الْغِيَّةَ ۝۱۱ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝۱۲ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ۝۱۳ وَأَكْوَابٌ
مَوْضُوعَةٌ ۝۱۴ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۝۱۵ وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ۝۱۶ أَفَلَا يَنْظُرُونَ
إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝۱۷ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝۱۸ وَإِلَى
الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝۱۹ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝۲۰
فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝۲۱ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ۝۲۲

〔11〕薄命的人，将退避，〔12〕他将入于大火，〔13〕然后，在火里不死也不活。〔14〕有教养的人确已成功，〔15〕他记念他的主的尊名，而谨守拜功。〔16〕不然，你们却选择今世的生活；〔17〕其实，后世是更好的，是更久长的。〔18〕这确是载在古经典中的，〔19〕载在易卜拉欣和穆萨的经典中的。

第八十八章 大 灾 (阿史叶)

这章是麦加的，全章共计二六节。
奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕大灾的消息，确已降临你了，〔2〕在那日，将有许多人，是恭敬的、〔3〕劳动的、辛苦的，〔4〕他们将入烈火，〔5〕将饮沸泉，〔6〕他们没有食物，但有荆棘，〔7〕既不能肥人，又不能充饥；〔8〕在那日，将有许多人，是享福的，〔9〕是为其劳绩而愉快的，〔10〕他们将在崇高的乐园中，〔11〕听不到恶言，〔12〕里面有流泉，〔13〕里面有高榻，〔14〕有陈设着的杯盏，〔15〕有排列着的靠枕，〔16〕有铺展开的绒毯。〔17〕难道他们不观察吗？骆驼是怎样造成的，〔18〕天是怎样升高的，〔19〕山峦是怎样竖起的，〔20〕大地是怎样展开的。〔21〕你当教诲，你只是教诲〔他们的〕，〔22〕你绝不是监察他们的，

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۚ ٢٣ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۚ ٢٤
 إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۚ ٢٥ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۚ ٢٦

سورة الفجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ١ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ٢ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣ وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ ٤
 هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَجْرِ ٥ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦
 إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ٨ وَثَمُودَ الَّذِينَ
 جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ٩ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠ الَّذِينَ طَعَوْا فِي
 الْبِلَادِ ١١ فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ١٢ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ
 عَذَابٍ ١٣ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ١٤ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ
 رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ، وَنَعَّمَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ١٥ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ
 فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ١٦ كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ
 الْيَتِيمَ ١٧ وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ١٨ وَتَأْكُلُونَ
 التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ١٩ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ٢٠ كَلَّا إِذَا
 دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ٢١ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ٢٢

〔23〕但谁转身离去而且不信道，〔24〕安拉将以最大的刑罚惩治谁。〔25〕他们必定只归于我，〔26〕他们的稽核，必定由我负责。

第八十九章 黎明 (斐智尔)

这章是麦加的，全章共计三〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕誓以黎明，〔2〕与十夜，〔3〕与偶数和奇数，〔4〕与离去的黑夜，〔5〕对于有理智者，此中有一种盟誓吗？〔6〕难道你不知道你的主怎样惩治阿德人——〔7〕有高柱的伊赖姆人吗？〔8〕象那样的人，在别的城市里还没有被创造过的——〔9〕怎样惩治在山谷里凿石为家的赛莫德人，〔10〕怎样惩治有武力的法老。〔11〕这等人曾在国中放肆，〔12〕乃多行不义，〔13〕故你的主把一种刑罚，倾注在他们身上。〔14〕你的主，确是监视的。〔15〕至于人，当他的主考验他，故优待他，而且使他过安逸生活的时候，他说：“我的主优待我了。”〔16〕当他考验他，故节约他的给养的时候，他说：“我的主凌辱我了。”〔17〕绝不然！但你们不优待孤儿，〔18〕你们不以济贫相勉励，〔19〕你们侵吞遗产，〔20〕你们酷爱钱财。〔21〕绝不然，当地震动复震动，〔22〕你的主和整列整列的天神，同齐来临的时候，

وَجِئْنَا بِيَوْمِيذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى
 لَهُ الذِّكْرَى ۝٢٣ يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۝٢٤ فَيَوْمَئِذٍ
 لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدٌ ۝٢٥ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝٢٦ يَا أَيَّتُهَا
 النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝٢٧ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝٢٨
 فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۝٢٩ وَأَدْخُلِي جَنَّتِي ۝٣٠

سورة البلد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝١ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝٢ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ
 ۝٣ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝٤ أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ
 أَحَدٌ ۝٥ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لُبُّدًا ۝٦ أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ
 ۝٧ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝٨ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝٩ وَهَدَيْنَاهُ
 النَّجْدَيْنِ ۝١٠ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝١١ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝١٢
 فَكُّ رَقَبَةٍ ۝١٣ أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝١٤ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ
 ۝١٥ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝١٦ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا
 بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝١٧ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝١٨



〔23〕在那日，火狱将被拿来；在那日，人将觉悟，但觉悟于他有何裨益呢？〔24〕他将说：“但愿我在世的时候曾行善事。”〔25〕在那日，任何人，不用他的那种刑罚惩治别人；〔26〕任何人，不用他的那种束缚束缚别人。〔27〕安定的灵魂啊！〔28〕你应当喜悦地，被喜悦地归于你的主。〔29〕你应当入在我的众仆里；〔30〕你应当入在我的乐园里。

第九〇章 地 方 (白赖德)

这章是麦加的，全章共计二〇节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕我以这个地方盟誓——〔2〕你将在那里，不受羁束——〔3〕我以一个父亲和他所生的子孙盟誓，〔4〕我确已把人创造在苦难里。〔5〕他以为任何人都不能制裁他吗？〔6〕他说：“我花费了许多财产！”〔7〕他以为任何人都没有看见他吗？〔8〕难道我没有为他创造两只眼睛、〔9〕一条舌头、两片嘴唇，〔10〕并指示他两条明显的道路吗？〔11〕他怎么不超越山径呢？〔12〕你怎能知道超越山径是什么事？〔13〕是释放奴隶，〔14〕或在饥荒日赈济〔15〕亲戚的孤儿，〔16〕或困穷的贫民；〔17〕同时，他是一个信道而且行善，并以坚忍相勉，以慈悯相助者。〔18〕这等人是幸福的。



وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

سورة الشمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَدَهَا ﴿٥﴾ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴿٦﴾ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَادَمَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

سورة الليل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴿١﴾ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴿٢﴾ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣﴾ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ﴿٤﴾ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ﴿٥﴾ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ﴿٦﴾ فَسَنِيسِرُّهُ وِلايَسْرَى ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ﴿٨﴾ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ﴿٩﴾

〔19〕不信我的迹象者，是薄命的，〔20〕他们将 被关在火狱里。

第九章 太 阳 (晒姆斯)

这章是麦加的，全章共计一五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以太阳及其光辉发誓，〔2〕以追随太阳时的月亮发誓，〔3〕以揭示太阳时的白昼发誓，〔4〕以笼罩太阳时的黑夜发誓，〔5〕以苍穹及其建筑者发誓，〔6〕以大地及其铺展者发誓，〔7〕以灵魂及使它均衡，〔8〕并启示他善恶者发誓，〔9〕凡培养自己的性灵者，必定成功；〔10〕凡戕害自己的性灵者，必定失败。〔11〕赛莫德人已因过分而否认真理。〔12〕当时，他们中最薄命者忙上前来，〔13〕使者就对他们说：“你们让安拉的母驼自由饮水吧。”〔14〕但他们否认使者而宰杀母驼，故他们的主因他们的罪过而毁灭他们，使他们普遍受难。〔15〕他是不顾考虑那灾难的后果的。

第九章 黑 夜 (赖以里)

这章是麦加的，全章共计二一节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以笼罩时的黑夜发誓，〔2〕以显著时的白昼发誓，〔3〕以创造男性和女性的主发誓，〔4〕你们的行为，确是不同的。〔5〕至于赈济贫民，敬畏安拉，〔6〕且承认至善者，〔7〕我将使他易于达到最易的结局。〔8〕至于吝惜钱财，自谓无求，〔9〕且否认至善者，

فَسُنِّسِرُهُ لِّلْعُسْرَى ۝۱۰ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝۱۱ إِنَّ عَلَيْنَا
 لَلْهُدَى ۝۱۲ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى ۝۱۳ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝۱۴
 لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝۱۵ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝۱۶ وَسَيُجَنَّبُهَا
 الْأَتْقَى ۝۱۷ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝۱۸ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِن نِّعْمَةٍ
 تُجْزَى ۝۱۹ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۝۲۰ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۝۲۱

سورة الضحى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَى ۝۱ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ۝۲ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَاقَلَى ۝۳
 وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ۝۴ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ
 فَتَرْضَى ۝۵ أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝۶ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۝۷
 وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ۝۸ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝۹
 وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝۱۰ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝۱۱

سورة الشرح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝۱ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝۲

〔10〕我将使他易于达到最难的结局。〔11〕当他 沦亡的时候，他的财产于他有什么裨益呢！〔12〕我确有指导 的责任，〔13〕我确有后世和今世的主权。〔14〕故我警告你们一种发焰的火，〔15〕唯薄命者坠入其中，〔16〕他否认真理，而背弃之。〔17〕敬畏者，得免于火刑。〔18〕他虔诚地施舍他的财产，〔19〕他没有受过任何人的应报的恩德，〔20〕但他施舍只是为了求他的至高主的尊容，〔21〕他自己将来必定喜悦。

第九章 上午哈 (堵 哈)

这章是麦加的，全章共计一节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕誓以上午，〔2〕誓以黑夜，当其寂静的时候，〔3〕你的主没有弃绝你，也没有怨恨你；〔4〕后世于你，确比今世更好；〔5〕你的主将来必赏赐你，以至你喜悦。〔6〕难道他没有发现你伶仃孤苦，而使你有所归宿？〔7〕他曾发现你徘徊歧途，而把你引入正路；〔8〕发现你家境寒苦，而使你衣食丰足。〔9〕至于孤儿，你不要压迫他；〔10〕至于求助者，你不要喝斥他，〔11〕至于你的主所赐你的恩典呢，你应当宣示它。

第十章 开拓 (晒尔哈)

这章是麦加的，全章共计八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕难道我没有为你而开拓你的胸襟吗？〔2〕我卸下了你的重任，



الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۚ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۚ ٤ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝
 إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ ٦ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۖ ٧ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَب ۝ ٨

سورة التين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والتين والزيتون ١ وطور سينين ٢ وهذا البلد الأمين ٣
 لقد خلقنا الإنسان في أحسن تقويم ٤ ثم رددناه أسفل سافلين ٥
 إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات فلهم أجر غير ممنون ٦
 فما يكذبك بعد بالدين ٧ أليس الله بأحكم الحاكمين ٨

سورة العلق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقرأ باسم ربك الذي خلق ١ خلق الإنسان من علق ٢ اقرأ
 وربك الأكرم ٣ الذي علم بالقلم ٤ علم الإنسان ما لم يعلم ٥
 كلا إن الإنسان ليطغى ٦ أن رآه استغنى ٧ إن إلى ربك الرجعى ٨
 أراءيت الذي ينهى ٩ عبدا
 إذا صلى ١٠ أراءيت إن كان على الهدى ١١ أو أمر بالتقوى ١٢

〔3〕即使你的背担负过重的，〔4〕而提高了你的声望，〔5〕与艰难相伴的，确是容易，〔6〕与艰难相伴的，确是容易，〔7〕当你的事务完毕时，〔8〕你应当勤劳，你应当向你的主恳求。

第九章 无花果 (梯尼)

这章是麦加的，全章共计八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以无花果和梓橄果盟誓，〔2〕以西奈山盟誓，〔3〕以这个安宁的城市盟誓，〔4〕我确已把人造成具有最美的形态，〔5〕然后我使他变成最卑劣的；〔6〕但信道而且行善者，将受不断的报酬。〔7〕此后，你怎么还否认报应呢？〔8〕难道真主不是最公正的判决者吗？

第十章 血块 (阿赖格)

这章是麦加的，全章共计一九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你应当奉你的创造主的名义而宣读，〔2〕他曾用血块创造人。〔3〕你应当宣读，你的主是最尊严的，〔4〕他曾教人用笔写字，〔5〕他曾教人知道自己所不知道的东西。〔6〕绝不然，人确是悖逆的，〔7〕因为他认为自己是无求的，〔8〕万物必定只归于你的主。〔9〕你告诉我吧！〔10〕那个禁止我的仆人礼拜的人；〔11〕你告诉我吧！如果他是遵循正道的，〔12〕或是命人敬畏的；

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۖ ۱۳ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ۖ ۱۴ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَه
لِنَسْفَعَا بِالنَّاصِيَةِ ۖ ۱۵ نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۖ ۱۶ فليدع ناديه ۖ ۱۷
سَدِّعُ الزَّبَانِيَةَ ۖ ۱۸ كَلَّا لَا تَطِعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۖ ۱۹

سُورَةُ الْقَدْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۖ ۱ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۖ ۲
لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۖ ۳ تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ۖ ۴ سَلَّمَ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۖ ۵

سُورَةُ الْبَيِّنَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ
تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۖ ۱ رَسُولٌ مِّنْ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۖ ۲ فِيهَا كُتِبَ
قِيَمَةٌ ۖ ۳ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنَةُ ۖ ۴ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ۖ ۵



〔13〕你告诉我吧！如果他是否认真理，背弃真理的，〔14〕难道他还不知道安拉是监察的吗？〔15〕绝不然，如果他不停止，我一定要抓住他的额发——〔16〕说谎者，犯罪者的额发。〔17〕让他去召集他的会众吧！〔18〕我将召集强悍的天神。〔19〕绝不然，你不要顺从他，你应当为安拉而叩头，你应当亲近安拉。❦

第九章 高 贵 (盖德尔)

这章是麦加的，全章共计五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕我在那高贵的夜间确已降示它，〔2〕你怎能知道那高贵的夜间是什么？〔3〕那高贵的夜间，胜过一千个月，〔4〕众天神和精神，奉他们的主的命令，为一切事务而在那夜间降临，〔5〕那夜间全是平安的，直到黎明显著的时候。

第十章 明 证 (半以奈)

这章是麦地那的，全章共计八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕信奉天经者和以物配主者，他们中不信道的人没有离开自己原有的信仰，直到明证来临他们。〔2〕那个明证是安拉所派遣的一个使者，他诵读纯洁的册页，〔3〕其中有许多正确的经文。〔4〕信奉天经者，没有分离，直到明证来临他们。〔5〕他们只奉命崇拜安拉，虔诚敬意，恪遵正教，谨守拜功，完纳天课，这是正教。

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
 خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ٦ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ٧ جَزَاءُ هُمْ
 عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
 فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ٨

سورة الزلزلة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ١ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ٢ وَقَالَ
 الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ٣ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ٤ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا
 ٥ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ٦ فَمَنْ يَعْمَلْ
 مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ٧ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ٨

سورة العاديات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ١ فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ٢ فَالْمُغِيرَاتِ
 صُبْحًا ٣ فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ٤ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٥

〔6〕信奉天经者和以物配主者，他们中 不信道的人，必入火狱，而永居其中；这等人是最恶的人。〔7〕 信道而行善的人，是最善的人，〔8〕他们在他们的主那里的报 酬是下临诸河的常住的乐园，他们将永居其中，安拉喜悦他们，他们也喜悦他；这是畏惧 安拉 者所有的。

第九九章 地 震 (齐勒萨里)

这章是麦地那的，全章共计八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕当大地猛烈地震动，〔2〕抛其重担，〔3〕人们说：“大地怎么啦？”〔4〕在那日，大地将报告它的消息。〔5〕因为你的主已启示了它；〔6〕在那日，人们将纷纷地离散，以便他们得见自己行为的报应。〔7〕行一个小蚂蚁重的善事者，将见其报酬；〔8〕作一个小蚂蚁重的恶事者，也将见其报酬。

第一〇〇章 奔驰的马队 (阿底雅特)

这章是麦加的，全章共计一一节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以喘息而奔驰的马队盟誓，〔2〕以蹄发火花的马队盟誓，〔3〕以早晨出击，〔4〕卷起尘埃，〔5〕攻入敌围的马队盟誓，

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٧﴾ وَإِنَّهُ وَلِحَبِّ
الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾ * أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴿٩﴾
وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾

سورة القارعة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾ وَمَا أَذْرَبِكْ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾ يَوْمَ
يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾ وَتَكُونُ الْجِبَالُ
كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾ فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾ فَهُوَ فِي
عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ
﴿٩﴾ وَمَا أَذْرَبِكْ مَا هِيَ ﴿١٠﴾ نَارُ حَامِيَةٍ ﴿١١﴾

سورة التكاثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَكُ الْمُتَكَاثِرِينَ ﴿١﴾ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾ كَلَّا سَوْفَ تَعْمُونَ ﴿٣﴾ ثُمَّ
كَلَّا سَوْفَ تَعْمُونَ ﴿٤﴾ كَلَّا لَوْ تَعْمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾ لَتَرُونَ الْجِجَمَ ﴿٦﴾
ثُمَّ لَتَرُونَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾ ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾



〔6〕人对于主，确是孤负的。〔7〕他自己对那孤负确是 见证的，
 〔8〕他对于财产确是酷好的。〔9〕难道他不知道 吗？
 当坟中的朽骨被揭发，〔10〕胸中的秘密被显示的时候，〔11〕
 在那日，他们的主，确是 彻知他们的。

第一〇一章 大 难 (夏里尔)

这章是麦加的，全章共计一一节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕大难，〔2〕大难是什么？〔3〕你怎能知道大难是什
 么？〔4〕在那日，众人将似分散的飞蛾，〔5〕山岳将似疏松的
 采绒。〔6〕至于善功的分量较重者，〔7〕将在满意的生活；
 〔8〕至于善功的分量较轻者，〔9〕他的归宿是深坑。〔10〕你怎
 能知道深坑里有什么？〔11〕有烈火。

第一〇二章 竞赛富庶 (太卡素尔)

这章是麦加的，全章共计八节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕竞赛富庶，已使你们疏忽，〔2〕直到你们去游坟地。
 〔3〕真的，你们将来就知道了。〔4〕真的，你们将来就知道了。
 〔5〕真的，假若你们有真知灼见，〔你们必不疏忽〕，〔6〕你
 们必定看见火狱，〔7〕然后，你们必亲眼看见 它。〔8〕在那日，
 你们必为恩泽而被审问。

سورة العصر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْعَصْرِ ١ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ٢ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ٣

سورة الهمزة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ١ الَّذِي جَمَعَ مَا لَا وَعَدَّدَهُ ٢
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ٣ كَلَّا لَيُنْبَذَتَ فِي الْحُطْمَةِ ٤
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطْمَةُ ٥ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ٦ الَّتِي تَطَّلِعُ
عَلَى الْأَفئِدَةِ ٧ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ٨ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ٩

سورة الفيل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الَّذِي تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ١
الَّذِي جَعَلَ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ٢ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ٣
تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ٤ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ٥

第一〇三章 时 光 (阿斯尔)

这章是麦加的，全章共计三节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕以时光盟誓，〔2〕一切人确是在亏折之中，〔3〕惟信道而且行善，并以真理相劝，以坚忍相勉的人则不然。

第一〇四章 诽谤者 (胡买宰)

这章是麦加的，全章共计九节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕伤哉！每个诽谤者，诋毁者，〔2〕他聚积财产，而当作武器，〔3〕他以为他的财产，能使他不灭。〔4〕绝不然，他必定要被投在毁灭坑中。〔5〕你怎能知道毁灭坑是什么？〔6〕是真主的燃着的烈火。〔7〕能升到人的心上。〔8〕他们必定要被关在烈火中，〔9〕吊在许多很高的柱子上。

第一〇五章 象 (斐里)

这章是麦加的，全章共计五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕难道你不知道你的主怎样处治象的主人们吗？
〔2〕难道他没有使他们的计谋，变成无益的吗？
〔3〕他曾派遣成群的鸟去伤他们，〔4〕以粘土石射击他们，
〔5〕使他们变成吃剩的干草一样。

سورة قريش

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَيْلٍ قُرَيْشٍ ① إِيْلَيْهِمْ رِحْلَةَ الْشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ
 ② فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ
 مِّنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ④

سورة الماعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ① فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ
 الْيَتِيمَ ② وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ③ فَوَيْلٌ
 لِلْمُصَلِّينَ ④ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ
 ⑤ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ⑥ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ⑦

سورة الكوثر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْعَمْنَاكَ الْكَوْثَرَ ① فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرُ ②
 إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ③

第一〇六章 古来氏

这章是麦加的，全章共计四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕因为保护古来氏，〔2〕因为在冬季和夏季的旅行中保护他们，〔3〕故教他们崇敬这天房的主，〔4〕他曾为饥荒而赈济他们，曾为恐怖而保佑他们。

第一〇七章 什物 (马欧尼)

这章共计七节，前三节是麦加的，后四节是麦地那的。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你曾见否认报应日的人吗？〔2〕他就是那个呵斥孤儿，〔3〕且不勉励人赈济贫民的人。〔4〕伤哉！礼拜的人们，〔5〕他们是忽视拜功的，〔6〕他们是沽名钓誉的，〔7〕他们是不肯借人什物的。

第一〇八章 多福 (考赛尔)

这章是麦加的，全章共计三节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕我确已赐你多福，〔2〕故你应当为你的主而礼拜，并宰牺牲。
〔3〕怨恨你者，确是绝后的。

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ١ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ٢
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ٣ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ٤
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ٥ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ٦

سُورَةُ النَّصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ١ وَرَأَيْتَ النَّاسَ
يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ٢ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ٣

سُورَةُ الْمَسَدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ١ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ٢
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ٣ وَأَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ٤
فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ٥

第一〇九章 不信道的人们 (卡斐伦)

这章是麦加的,全章共计六节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你说:“不信道的人们啊!〔2〕我不崇拜你们所崇拜的,〔3〕你们也不崇拜我所崇拜的;〔4〕我不会崇拜你们所崇拜的,〔5〕你们也不会崇拜我所崇拜的;〔6〕你们有你们的报应,我也有我的报应。”

第一一〇章 援助 (奈斯尔)

这章是麦地那的,全章共计三节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕当安拉的援助和胜利降临,〔2〕而你看见众人成群结队地崇奉安拉的宗教时,〔3〕你应当赞颂你的主超绝万物,并且向他求饶,他确是至宥的。

第一一一章 火焰 (赖海卜)

这章是麦加的,全章共计五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕愿焰父两手受伤!他必定受伤,〔2〕他的财产,和他所获得的,将无裨于他,〔3〕他将入有焰的烈火,〔4〕他的担柴的妻子,也将入烈火,〔5〕她的颈上系着一条坚实的绳子。

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ① اللَّهُ الصَّمَدُ ② لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ③
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④

سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ① مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ② وَمِنْ شَرِّ
غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ④
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤

سُورَةُ النَّاسِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ① مَلِكِ النَّاسِ ② إِلَهِ
النَّاسِ ③ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ④ الَّذِي
يُوسَسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑤
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑥

第一一二章 忠 诚 (以赫拉斯)

这章是麦加的，全章共计四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你说：他是安拉，是独一的主；〔2〕安拉是万物所仰赖的；〔3〕他没有生产，也没有被生产；〔4〕没有任何物可以做他的匹敌。

第一一三章 曙 光 (法赖格)

这章是麦加的，全章共计五节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你说：我求庇于曙光的主，〔2〕免遭他所创造者的毒害；〔3〕免遭黑夜笼罩时的毒害；〔4〕免遭吹破坚决的主意者的毒害；〔5〕免遭嫉妒者嫉妒时的毒害。

第一一四章 世 人 (拿斯)

这章是麦加的，全章共计六节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕你说：我求庇于世人的主宰，〔2〕世人的君王，〔3〕世人的神明，〔4〕免遭潜伏的教唆者的毒害，〔5〕他在世人的胸中教唆，〔6〕他是属于精灵和人类的。

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَوَايَةُ هَذَا الْمُصْحَفِ

وَمُصْطَلَحَاتُ رَسْمِهِ وَضَبْطُهُ وَعَدُّ آيِهِ

كُتِبَ هَذَا الْمُصْحَفُ الْكَرِيمُ، وَضُبِّطَ عَلَى مَا يُوَافِقُ رَوَايَةَ حَفِصِ بْنِ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ
الْأَسَدِيِّ الْكُوفِيِّ لِقِرَاءَةِ عَاصِمِ بْنِ أَبِي النَّجُودِ الْكُوفِيِّ التَّابِعِيِّ عَنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ حَبِيبِ السُّلَمِيِّ عَنِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ، وَعَلَى بْنِ أَبِي طَالِبٍ، وَزَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، وَأَبِي
إِبْرَاهِيمَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

وَأُخِذَ هِجَاؤُهُ بِمَا رَوَاهُ عُلَمَاءُ الرَّسْمِ عَنِ الْمَصَاحِفِ الَّتِي بَعَثَ بِهَا الْخَلِيفَةُ الرَّاشِدُ
عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ «رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ» إِلَى مَكَّةَ، وَالْبَصْرَةَ، وَالْكُوفَةَ، وَالشَّامِ،
وَالْمُصْحَفِ الَّذِي جَعَلَهُ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ، وَالْمُصْحَفِ الَّذِي اخْتَصَّ بِهِ نَفْسَهُ،
وَعَنِ الْمَصَاحِفِ الْمُنْتَسَخَةِ مِنْهَا، وَقَدَّرُوهُ عَمَى فِي ذَلِكَ مَا نَقَلَهُ الشَّيْخَانُ: أَبُو عَمْرٍو
الدِّانِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ سُلَيْمَانَ بْنَ نَجَّاحٍ مَعَ تَرْجِيحِ الثَّانِي عِنْدَ الْاِخْتِلَافِ غَالِبًا،
وَقَدْ يُؤَخَذُ بِقَوْلِ غَيْرِهِمَا.

هَذَا، وَكُلُّ حَرْفٍ مِنْ حُرُوفِ هَذَا الْمُصْحَفِ مُوَافِقٌ لِتَطْبِيقِهِ فِي الْمَصَاحِفِ
الْعُثْمَانِيَّةِ السَّابِقِ ذَكَرُهَا.

وَأُخِذَتْ طَرِيقَةُ ضَبْطِهِ بِمَا قَرَّرَهُ عُلَمَاءُ الضَّبْطِ عَلَى حَسَبِ مَا وَرَدَ فِي كِتَابِ
«الطَّرَازِ عَلَى ضَبْطِ الْخُرَّازِ» لِلْإِمَامِ التَّنْسِيِّ، وَغَيْرِهِ مِنَ الْكُتُبِ، مَعَ الْأَخْذِ بِعَلَامَاتِ

الخليل بن أحمد، وأتباعه من المشاركة غالباً بدلاً من علامات الأندلسيين والمغاربة.
وَاتَّبَعَتْ فِي عِدَايَاتِهِ طَرِيقَةَ الْكُوفِيِّينَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَبِيبٍ السُّلَمِيِّ
عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ «رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ» وَعَدَّدَ آيَ الْقُرْآنِ عَلَى طَرِيقَتِهِمْ «٦٢٣٦» آيَةً .

وَقَدْ اعْتَمَدَ فِي عِدَايَاتِهِ عَلَى مَا وَرَدَ فِي كِتَابِ «الْبَيَانِ» لِلْإِمَامِ أَبِي عَمْرٍو وَالدَّانِي
و«نَاطِمَةُ الزُّهْر» لِلْإِمَامِ الشَّاطِئِيِّ، وَشَرَحَهَا لِلْعَلَّامَةِ أَبِي عَبْدِ رِضْوَانَ الْمَخْلَدِيِّ
وَالشَّيْخِ عَبْدِ الْفَتَّاحِ الْقَاضِي، وَ«تَحْقِيقُ الْبَيَانِ» لِلشَّيْخِ مُحَمَّدِ الْمُتَوَلَّى وَمَا وَرَدَ فِي
غَيْرِهَا مِنَ الْكُتُبِ الْمَدُونَةِ فِي عِلْمِ الْفَوَاصِلِ .

وَأُخِذَ بَيَانُ أَجْزَائِهِ الثَّلَاثِينَ، وَأَخْرَاجُهُ السِّتِّينَ، وَأَنْصَافُهَا وَأَرْبَاعُهَا مِنْ كِتَابِ
«غَيْثِ النَّفْعِ» لِلْعَلَّامَةِ الصَّفَافِيِّ، وَغَيْرِهِ مِنَ الْكُتُبِ .

وَأُخِذَ بَيَانُ مَكِّيِّهِ، وَمَدَنِيَّتِهِ فِي الْجَدْوَلِ الْمَلْحَقِ بِأَخْرِاصِ الْمُصْحَفِ مِنْ كُتُبِ التَّفْسِيرِ
وَالْقِرَاءَاتِ .

وَلَمْ يُذَكَّرِ الْمَكِّيُّ، وَالْمَدَنِيُّ بَيْنَ دَفْتِي الْمُصْحَفِ أَوَّلَ كُلِّ سُورَةٍ إِتِّبَاعًا لِإِجْمَاعِ السَّلَفِ
عَلَى تَجْرِيدِ الْمُصْحَفِ مِمَّا سَوَى الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، حَيْثُ نُقِلَ الْأَمْرُ بِتَجْرِيدِ الْمُصْحَفِ
مِمَّا سَوَى الْقُرْآنِ عَنْ أَبِي عَمْرٍو، وَأَبِي مَسْعُودٍ، وَالتَّخِيِّ، وَأَبِي سَيْرِينَ، كَمَا فِي «الْمُحْكَمِ»
لِلدَّانِيِّ، وَ«كِتَابِ الْمَصَاحِفِ» لِابْنِ أَبِي دَاوُدَ وَغَيْرِهِمَا، وَلِأَنَّ بَعْضَ السُّورِ مُخْتَلَفٌ فِي
مَكِّيَّتِهَا وَمَدَنِيَّتِهَا، كَمَا لَمْ تُذَكَّرِ الْآيَاتُ الْمُسْتَثْنَاةُ مِنَ الْمَكِّيِّ وَالْمَدَنِيِّ، لِأَنَّ الرِّيحَ أَنَّ
مَازَلُ قَبْلَ الْهَجْرَةِ، أَوْ فِي طَرِيقِ الْهَجْرَةِ فَهُوَ مَكِّيٌّ، وَإِنْ نَزَلَ بِغَيْرِ مَكَّةَ، وَأَنْ مَازَلُ
بَعْدَ الْهَجْرَةِ فَهُوَ مَدَنِيٌّ وَإِنْ نَزَلَ بِمَكَّةَ، وَلِأَنَّ الْمَسْأَلَةَ فِيهَا خِلَافٌ مَحَلَّهُ كُتُبُ التَّفْسِيرِ
وَعُلُومُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ .

وَأُخِذَ بَيَانُ وَقُوفِهِ مِمَّا قَرَّرْتَهُ اللَّجْنَةُ الْمُشْرِفَةُ عَلَى مُرَاجَعَةِ هَذَا الْمُصْحَفِ عَلَى حَسَبِ مَا اقْتَضَتْهُ الْمَعَانِي مُسْتَرَشِدَةً فِي ذَلِكَ بِأَقْوَالِ الْمُفَسِّرِينَ وَعُلَمَاءِ الْوَقْفِ وَالْإِبْتِدَاءِ: كَالَّذِي فِي كِتَابِهِ «الْمُكْنَفَى فِي الْوَقْفِ وَالْإِبْتِدَاءِ» وَأَبُو جَعْفَرِ النَّحَّاسِ فِي كِتَابِهِ «الْقَطْعُ وَالْإِثْتِنَافُ» وَمَا طَبَعَ مِنَ الْمَصَاحِفِ سَابِقًا .

وَأُخِذَ بَيَانُ السَّجَدَاتِ، وَمَوَاضِعُهَا مِنْ كُتُبِ الْحَدِيثِ وَالْفِقْهِ عَلَى خِلَافٍ فِي خَمْسٍ مِنْهَا بَيْنَ الْأُمَّةِ الْأَرْبَعَةِ، وَلَمْ تَتَعَرَّضِ اللَّجْنَةُ لِذِكْرِ غَيْرِهِمْ وَفَاقًا أَوْ خِلَافًا، وَهِيَ السَّجْدَةُ الثَّانِيَةُ بِسُورَةِ الْحَجِّ، وَالسَّجَدَاتُ الْوَارِدَةُ فِي السُّورِ الْآيَةِ: ص، وَالنَّجْمِ، وَالْإِنْشِقَاقِ، وَالْعَلَقِ .

وَأُخِذَ بَيَانُ مَوَاضِعِ السَّكَنَاتِ عِنْدَ حَفْصٍ مِنْ «الشَّاطِئِيَّةِ» وَشُرُوحِهَا وَتُعْرَفُ كَيْفِيَّتُهَا بِالتَّلْقِي مِنْ أَفْوَاهِ الشُّيُوخِ .

رُصْطَاتُ الْأَخَاتِ، الرُّصْبِطُ

وَوَضِعُ دَائِرَةِ خَالِيَةِ الْوَسْطِ هَكَذَا «o» فَوْقَ أَحَدِ أَحْرَفِ الْعِلَّةِ الثَّلَاثَةِ الْمَزِيدَةِ رَسْمًا يَدُلُّ عَلَى زِيَادَةِ ذَلِكَ الْحَرْفِ، فَلَا يُنْطَقُ بِهِ فِي الْوَصْلِ وَلَا فِي الْوَقْفِ نَحْوُ: (ءَامِنُوا) (يَتْلُوا صُحُفًا) (لَا أَدْبَحْتُهُ) (أُولَئِكَ) (مِنْ نَبَأِ الْمُرْسَلِينَ) (بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ) .

وَوَضِعُ دَائِرَةِ قَائِمَةٍ مُسْتَطِيلَةٍ خَالِيَةِ الْوَسْطِ هَكَذَا «o» فَوْقَ أَلِفٍ بَعْدَهَا مَتَحْرِكٌ يَدُلُّ عَلَى زِيَادَتِهَا وَصَلًّا لَا وَقْفًا نَحْوُ: (أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ) (لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي) (وَأَهْمَلتِ الْأَلِفُ الَّتِي بَعْدَهَا سَاكِنٌ نَحْوُ: (أَنَا النَّذِيرُ) مِنْ وَضْعِ الْعَلَامَةِ السَّابِقَةِ

فَوْقَهَا ، وَإِنْ كَانَ حُكْمُهَا مِثْلَ الَّتِي بَعْدَهَا مُتَحَرِّكٌ فِي أَنَّهَا تَسْقُطُ وَصَلًا ، وَتَثَبْتُ وَقَفًا
لِعَدَمِ تَوْهَمِ بُوتِهَا وَصَلًا .

وَوَضِعُ رَأْسِ خَاءٍ صَغِيرَةٍ بَدُونِ نُقْطَةٍ هَكَذَا « ٥ » فَوْقَ أَيِّ حَرْفٍ يَدُلُّ عَلَى
سُكُونِ ذَلِكَ الْحَرْفِ وَعَلَى أَنَّهُ مُظْهَرٌ بِحَيْثُ يَقْرَعُهُ اللِّسَانُ نَحْوُ: (مِنْ خَيْرٍ)
(أَوْعَظْتَ) (فَدَسِمَعَ) (نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ) (وَإِذْ صَرَفْنَا)

وَتَعْرِيَةُ الْحَرْفِ مِنْ عِلَامَةِ السُّكُونِ مَعَ تَشْدِيدِ الْحَرْفِ التَّالِي تَدُلُّ عَلَى إِدْغَامِ
الْأَوَّلِ فِي الثَّانِي إِدْغَامًا كَامِلًا بِحَيْثُ يَذْهَبُ مَعَهُ ذَاتُ الْمُدْغِمِ وَصِفَتُهُ ،
فَالْتَّشْدِيدُ يَدُلُّ عَلَى الْإِدْغَامِ ، وَالتَّعْرِيَةُ تَدُلُّ عَلَى كَمَالِهِ ، نَحْوُ: (مِنْ لَيْسَةٍ) ،
(مِنْ رَبِّكَ) (مِنْ نُورٍ) (مِنْ مَاءٍ) (أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمْ) (عَصَاؤُكُمْ) (وَقَالَتْ طَائِفَةٌ)
(بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ) وَكَذَا قَوْلُهُ تَعَالَى: (أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ)

وَتَعْرِيَتُهُ مَعَ عَدَمِ تَشْدِيدِ التَّالِي تَدُلُّ عَلَى إِدْغَامِ الْأَوَّلِ فِي الثَّانِي إِدْغَامًا نَاقِصًا
بِحَيْثُ يَذْهَبُ مَعَهُ ذَاتُ الْمُدْغِمِ مَعَ بَقَاءِ صِفَتِهِ نَحْوُ: (مَنْ يَقُولُ) (مِنْ وَالٍ) ،
(فَرَطْتُمْ) (بَسَطْتَ) (أَحَطْتُ) ، أَوْ تَدُلُّ عَلَى إِخْفَاءِ الْأَوَّلِ عِنْدَ الثَّانِي ،
فَلَا هُوَ مُظْهَرٌ حَتَّى يَقْرَعَهُ اللِّسَانُ ، وَلَا هُوَ مُدْغِمٌ حَتَّى يُقَلَّبَ مِنْ جِنْسٍ تَالِيهِ
سِوَاهُ أَكَّانَ هَذَا الْإِخْفَاءُ حَقِيقِيًّا نَحْوُ: (مِنْ نَحْيِهَا) أَمْ شَفَوِيًّا نَحْوُ: (جَاءَهُمْ
بِالْحَقِّ) عَلَى مَا جَرَى عَلَيْهِ أَكْثَرُ أَهْلِ الْأَدَاءِ مِنْ إِخْفَاءِ الْمِيمِ عِنْدَ الْبَاءِ .

وَتَرْكِيْبُ الْحَرَكَتَيْنِ «حَرَكَةُ الْحَرْفِ وَالْحَرَكَةُ الدَّالَّةُ عَلَى النَّوِينِ» سِوَاهُ أَكَّانَتَا
ضَمَّتَيْنِ ، أَمْ فَتْحَتَيْنِ ، أَمْ كَسْرَتَيْنِ هَكَذَا (هـ = =) يَدُلُّ عَلَى إِظْهَارِ النَّوِينِ نَحْوُ:
(حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ) (حَلِيمًا غَفُورًا) (وَالِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ) .

وَتَتَابَعُهُمَا هَكَذَا: (ۛ ۛ) مَعَ تَشْدِيدِ التَّالِي يَدُلُّ عَلَى الإِدْغَامِ الكَامِلِ نَحْوُ:
(لَرءُوفٌ رَحِيمٌ) (مُبْصِرَةٌ لَتَبْتَعُوا) (يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ) .

وَتَتَابَعُهُمَا مَعَ عَدَمِ تَشْدِيدِ التَّالِي يَدُلُّ عَلَى الإِدْغَامِ النَاقِصِ نَحْوُ:
(رَحِيمٌ وَدُودٌ) (وَأَنْهَرًا وَسُبُلًا) (فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ) أَوْ عَلَى الإِخْفَاءِ نَحْوُ:
(سَهَابٌ نَاقِبٌ) (سِرَاعًا ذَلِكَ) (عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) .

فَتَرَكِبُ الحَرَكَتَيْنِ بِمَنْزِلَةِ وَضْعِ السُّكُونِ عَلَى الحَرْفِ، وَتَتَابَعُهُمَا بِمَنْزِلَةِ تَعَرُّبِهِ عَنْهُ
وَوَضْعُ مِيمٍ صَغِيرَةٍ هَكَذَا: « م » بَدَلَ الحَرَكَةِ الثَّانِيَةِ مِنَ المُنُونِ، أَوْ فَوْقَ
التُّونِ السَّاكِنَةِ بَدَلَ السُّكُونِ، مَعَ عَدَمِ تَشْدِيدِ البَاءِ الثَّالِيَةِ يَدُلُّ عَلَى قَلْبِ
التَّنْوِينِ أَوْ التُّونِ السَّاكِنَةِ مِيمًا نَحْوُ: (عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ) (جَزَاءُ بِمَا
كَانُوا) (كِرَامٌ بَرَرَةٌ) (أَنْبِئْهُمْ) (وَمِنْ بَعْدُ) .

وَالْحُرُوفُ الصَّغِيرَةُ تَدُلُّ عَلَى أَعْيَانِ الحُرُوفِ المَتْرُوكَةِ فِي خَطِّ المَصَاحِفِ
العُثْمَانِيَّةِ مَعَ وُجُوبِ النُّطْقِ بِهَا نَحْوُ: (ذَلِكَ الِّكْتَابِ) (دَاوُدَ) ،
(يَلُورُنَ أَلْسِنَتَهُمْ) (يُحْيِيهِ وَيُحْيِي) (إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا)
(إِنَّ وَلِيَّيَ اللَّهِ) (إِيَّاهُمْ) (وَكَذَلِكَ نُحْيِي المُؤْمِنِينَ) .

وَكَانَ عُلَمَاءُ الصَّبْطِ يُلْحِقُونَ هَذِهِ الأَحْرَفَ حَمَاءً بِقَدَرِ حُرُوفِ الكِتَابَةِ
الأَصْلِيَّةِ وَلَكِنْ تَعَدَّرَ ذَلِكَ فِي المَطَابِعِ أَوَّلَ ظُهُورِهَا، فَكُفِيَ بِتَصْغِيرِهَا
لِلدَّلَالَةِ عَلَى المَقْصُودِ لِلفَرْقِ بَيْنَ الحَرْفِ المُلْحَقِ وَالحَرْفِ الأَصْلِيِّ .

وَالآنَ الحَاقُ هَذِهِ الأَحْرَفَ بِالحُمْرَةِ مُتَبَسِّرٌ وَلَوْ ضَبَطَتِ المَصَاحِفُ
بِالحُمْرَةِ وَالصُّفْرَةِ وَالحِضْرَةِ وَفَقِ التَّفْصِيلِ المَعْرُوفِ فِي عِلْمِ الصَّبْطِ لَكَانَ

لِذَلِكَ سَلَفٌ صَحِيحٌ مَقْبُولٌ، فَيَبْقَى الضَّبْطُ بِاللَّوْنِ الْأَسْوَدِ لِأَنَّ الْمُشَامِرِينَ اعْتَادُوا وَعَالِيَهُ .
 وَإِذَا كَانَ الْحَرْفُ الْمَتْرُوكُ لَهُ بَدَلٌ فِي الْكِتَابَةِ الْأَصْلِيَّةِ عُوِّلَ فِي النُّطْقِ عَلَى الْحَرْفِ الْمُلْحَقِ
 لِأَعْلَى الْبَدَلِ نَحْوُ: (الصَّلَاةُ) (كَمَشْكُورٍ) (الرَّبِيبُ) (وَإِذَا سَتَسَقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ) .
 وَوَضَعَ السِّينَ فَوْقَ الصَّادِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: (وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصِطُ) (فِي الْخَلْقِ
 بَصْطَةً) (يَدُلُّ عَلَى قِرَاءَتِهَا بِالسِّينِ لِأَنَّ الصَّادَ لِحْفِصٍ مِنْ طَرِيقِ الشَّاطِئِيَّةِ .
 فَإِنْ وُضِعَتِ السِّينُ تَحْتَ الصَّادِ دَلَّ عَلَى أَنَّ النُّطْقَ بِالصَّادِ أَشْهَرُ، وَذَلِكَ
 فِي كَلِمَةِ (الْمُصَيِّطُونَ) . أَمَّا كَلِمَةُ (بِمُصَيِّطٍ) بِسُورَةِ الْغَاشِيَةِ
 فَبِالصَّادِ فَقَطْ لِحْفِصٍ أَيْضًا مِنْ طَرِيقِ الشَّاطِئِيَّةِ .

وَوَضَعَ هَذِهِ الْعَلَامَةَ «س» فَوْقَ الْحَرْفِ يَدُلُّ عَلَى لُزُومِ مَدِّهِ مَدًّا زَائِدًا عَلَى
 الْمَدِّ الطَّبِيعِيِّ الْأَصْلِيِّ: (الْمَمَّ) (الظَّامَةُ) (قُرُوءٍ) (سِيءَ بِهِمْ) (سُفَعَتُوا)
 (وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ) (إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مِمَّا) (بِمَا أَنْزَلَ)
 عَلَى تَفْصِيلٍ يُعْلَمُ مِنْ فَنِّ التَّجْوِيدِ .

وَلَا تُسْتَعْمَلُ هَذِهِ الْعَلَامَةُ لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْإِلْفِ مَحذُوفَةٍ بَعْدَ الْإِلْفِ مَكْتُوبَةٍ مِثْلَ:
 (آمَنُوا) كَمَا وُضِعَ غَلَطًا فِي بَعْضِ الْمَصَاحِفِ ، بَلْ تُكْتَبُ (ءَامَنُوا)
 بِهَمْزَةٍ وَالْإِلْفُ بَعْدَهَا .

وَوَضَعَ نَقْطَةً كَبِيرَةً مَطْمُوسَةً الْوَسْطِ هَاكِذَا «•» تَحْتَ الْحَرْفِ بَدَلًا مِنْ
 الْفَتْحَةِ يَدُلُّ عَلَى الْإِمَالَةِ وَهِيَ الْمُسَمَّاءُ بِالْإِمَالَةِ الْكُبْرَى وَذَلِكَ فِي كَلِمَةِ
 (مَجْرِبُهَا) بِسُورَةِ هُودٍ .

وَوَضَعَ النُّقْطَةَ الْمَذْكُورَةَ فَوْقَ آخِرِ الْمِيمِ قُبَيْلَ النُّونِ الْمَشَدَّدَةِ مِنْ

قوله تعالى (مَالِكٌ لَا تَأْمَنُ) يدل على الإشمام، وهو ضم الشفتين كما يريد النطق بالضممة إشارة إلى أن الحركة المحذوفة ضمة، من غير أن يظهر لذلك أثر في النطق .

فهذه الكلمة مكونة من فعل مضارع مرفوع آخره نون مضمومة، لأن (لا) نافية . ومن مفعول به أوله نون فأصلها (تأمننا) بنونين، وقد أجمع كتاب المصاحف على رسمها بنون واحدة، وفيها للقراء العشرة ماعدا أبا جعفر وجهان :

أحدهما: الإشمام - وقد تقدم - والإشمام هنا مقارن لسكون الحرف المدغم .

وثانيهما: الإخفاء، والمراد به النطق بثلاثي الحركة المضمومة، وعلى هذا يذهب من النون الأولى عند النطق بهائلك حركتها، ويعرف ذلك كله بالتلقى، والإخفاء مقدم في الأداء .

وقد ضبطت هذه الكلمة ضبطاً صالحاً لكل من الوجهين السابقين . ووضع النقطة السالفة الذكر بدون الحركة مكان الهمزة يدل على تسهيل الهمزة بين بين، وهو هنا النطق بالهمزة بينها وبين الألف . وذلك في كلمة (ءأعجمي) بسورة فصلت .

ووضع رأس صاد صغيرة هكذا « ص » فوق ألف الوصل (وتسمى أيضاً همزة الوصل) يدل على سقوطها وصلًا .

والدائرة المحلاة التي في جوفها رقم تدل بهيئتها على انتهاء الآية، وبرقمها

على عدد تلك الآية في السورة نحو: إِنَّا أَنْعَمْنَا عَلَى الْكَوْثَرِ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ
وَأَنْحَرِ ﴿٢﴾ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾ ولا يجوز وضعها قبل الآية البتة.
فذلك لا توجد في أوائل السور وتوجد في أواخرها.

وتدل هذه العلامة «*» على بداية الأجزاء والأحزاب وأنصافها وأرباعها.
ووضع خط أفقي فوق كلمة يدل على موجب السجدة .

ووضع هذه العلامة «﴿﴾» بعد كلمة يدل على موضع السجدة نحو:
وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ
﴿٤٩﴾ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

ووضع حرف السين فوق الحرف الأخير في بعض الكلمات يدل على السكت
في حال وصله بما بعده سكتة يسيرة من غير تنفيس .

وورد عن حفص عن عاصم السكت بلا خلاف من طريق الشاطبية على
ألف (عوجاً) بسورة الكهف . وألف (مترقديناً) بسورة يس . وتون
(من راق) بسورة القيامة . ولام (بل ران) بسورة المطفين .

ويجوز له في هاء (مالية) بسورة الحاقة وجهان :

أحدهما : إظهارها مع السكت ، وثانيهما : إدغامها في الهاء التي بعدها في
لفظ (هلك) إدغاماً كاملاً ، وذلك بتجريد الهاء الأولى من السكون مع
وضع علامة التشديد على الهاء الثانية .

وقد ضبط هذا الموضع على وجه الإظهار مع السكت ، لأنه هو الذي عليه
أكثر أهل الأداء ، وذلك بوضع علامة السكون على الهاء الأولى مع تجريد

الهاء الثانية من علامة التشديد، للدلالة على الإظهار .
 وَوَضَعَ حَرْفَ السِّينِ عَلَى هَاءِ (مَالِيَّةٍ) لِلدَّلَالَةِ عَلَى السَّكْتِ عَلَيْهَا سَكَنَةً يَسِيرَةً
 بَدُونَ تَنْفِيسٍ لِأَنَّ الإِظْهَارَ لَا يَتَحَقَّقُ وَصَلًّا إِلَّا بِالسَّكْتِ .
 وَالْحَاقُّ وَأَوْصَغِيرَةٌ بَعْدَ هَاءِ ضَمِيرِ الْمُفْرَدِ الْغَائِبِ إِذَا كَانَتْ مَضْمُومَةً يَدُلُّ
 عَلَى صِلَةٍ هَذِهِ الْهَاءِ بِوَاوٍ لَفْظِيَّةٍ فِي حَالِ الْوَصْلِ ، وَالْحَاقُّ يَاءٍ صَغِيرَةٌ مَرْدُودَةٌ
 إِلَى خَلْفٍ بَعْدَ هَاءِ الضَّمِيرِ الْمَذْكُورِ إِذَا كَانَتْ مَكْسُورَةً يَدُلُّ عَلَى صِلَتِهَا بِيَاءٍ
 لَفْظِيَّةٍ فِي حَالِ الْوَصْلِ أَيْضًا .

وَتَكُونُ هَذِهِ الصِّلَةُ بِنَوْعِيهَا مِنْ قَبِيلِ الْمَدِّ الطَّبِيعِيِّ إِذَا لَمْ يَكُنْ بَعْدَهَا هَمْزٌ
 فَتَمُدُّ بِمِقْدَارِ حَرَكَتَيْنِ نَحْوَ قَوْلِهِ تَعَالَى: (إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا) .
 وَتَكُونُ مِنْ قَبِيلِ الْمَدِّ الْمُنْفَصِلِ إِذَا كَانَ بَعْدَهَا هَمْزٌ ، فَتُوضَعُ عَلَيْهَا عِلْمَةٌ
 الْمَدِّ وَتَمُدُّ بِمِقْدَارِ أَرْبَعِ حَرَكَاتٍ أَوْ خَمْسٍ نَحْوَ قَوْلِهِ تَعَالَى: (وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ)
 وَقَوْلِهِ جَلَّ وَعَلَا: (وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ) .

وَالْقَاعِدَةُ: أَنْ حَفِصًا عَنِ عَاصِمٍ يَصِلُ كُلُّ هَاءِ ضَمِيرِ الْمُفْرَدِ الْغَائِبِ بِوَاوٍ
 لَفْظِيَّةٍ إِذَا كَانَتْ مَضْمُومَةً ، وَيَاءٍ لَفْظِيَّةٍ إِذَا كَانَتْ مَكْسُورَةً بِشَرْطِ أَنْ يَتَحَرَّكَ
 مَا قَبْلَ هَذِهِ الْهَاءِ وَمَا بَعْدَهَا ، وَتِلْكَ الصِّلَةُ بِنَوْعِيهَا إِذَا تَكُونُ فِي حَالِ
 الْوَصْلِ . وَقَدْ اسْتُثْنِيَ لِحَفِصٍ مِنْ هَذِهِ الْقَاعِدَةِ مَا يَأْتِي :

- (١) - الهاء من لفظ (يَرْضَهُ) في سورة الزمر فإن حَفِصًا ضَمَّهَا بَدُونَ صِلَةٍ .
- (٢) - الهاء من لفظ (أَرْجِهْ) في سورتي الأعراف والشعراء فإنه سَكَنَهَا .
- (٣) - الهاء من لفظ (فَالِقَهُ) في سورة التمل، فإنه سَكَنَهَا أَيْضًا .

وَإِذَا سَكَنَ مَا قَبْلَ هَاءِ الضَّمِيرِ الْمَذْكُورَةِ ، وَتَحَرَّكَ مَا بَعْدَهَا فَإِنَّهُ لَا يَصِلُهَا إِلَّا فِي لَفْظٍ (فِيهِ) فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : (وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا) فِي سُورَةِ الْفُرْقَانِ .
 أَمَّا إِذَا سَكَنَ مَا بَعْدَ هَذِهِ الْهَاءِ سَوَاءً أَكَانَ مَا قَبْلَهَا مُتَحَرِّكًا أَمْ سَاكِنًا فَإِنَّ الْهَاءَ لَا تُوَصَّلُ مُطْلَقًا ، لِئَلَّا يَجْتَمِعَ سَاكِنَانِ . نَحْوَ قَوْلِهِ تَعَالَى :
 (لَهُ الْمُلْكُ) (وَءَاتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ) (فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ) (إِلَيْهِ الْمَصِيرُ) .

تَنْبِيهَاتٌ :

(١) - إِذَا دَخَلَتْ هَمْزَةُ الِاسْتِفْهَامِ عَلَى هَمْزَةِ الْوَصْلِ الدَّاخِلَةِ عَلَى لَامِ التَّعْرِيفِ جَازَ لِحَفْصٍ فِي هَمْزَةِ الْوَصْلِ وَجَهَانٍ :
 أَحَدُهُمَا : إِبْدَالُهَا الْفَاعِلِ الْمَدِّ الْمَشْبَعِ « أَيْ بِمَقْدَارِ سِتِّ حَرَكَاتٍ » .
 وَثَانِيهِمَا : تَسْهِيلُهَا بَيْنَ بَيْنٍ « أَيْ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْأَلْفِ » مَعَ الْقَصْرِ وَالْمُرَادُ بِهِ عَدَمُ الْمَدِّ أَصْلًا .

وَالْوَجْهُ الْأَوَّلُ مُقَدَّمٌ فِي الْأَدَاءِ وَجَرَى عَلَيْهِ الضَّبْطُ .
 وَقَدْ وَرَدَ ذَلِكَ فِي ثَلَاثِ كَلِمَاتٍ فِي سِتَّةِ مَوَاضِعَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ :
 (١) - (ءَ الذَّكْرَيْنِ) فِي مَوْضِعِيهِ بِسُورَةِ الْأَنْعَامِ .
 (٢) - (ءَ الْكِنَانِ) فِي مَوْضِعِيهِ بِسُورَةِ يُوسُفَ .
 (٣) - (ءَ اللَّهِ) فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : (قُلْ ءَ اللَّهِ أَذِنَ لَكُمْ) بِسُورَةِ يُوسُفَ .
 وَفِي قَوْلِهِ جَلَّ وَعَلَا : (ءَ اللَّهِ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ) بِسُورَةِ النَّحْلِ .
 كَمَا يَجُوزُ الْإِبْدَالُ وَالتَّسْهِيلُ لِبَقِيَّةِ الْقُرَّاءِ فِي هَذِهِ الْمَوَاضِعِ ، وَاخْتَصَّ أَبُو عَمْرٍو

وَأَبُو جَعْفَرٍ بِهِذَيْنِ الْوَجْهَيْنِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: (مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ) بِسُورَةِ يُونُسَ .
عَلَى تَفْصِيلٍ فِي كُتُبِ الْقِرَاءَاتِ .

(ب) - فِي سُورَةِ الرُّومِ وَرَدَتْ كَلِمَةٌ (ضَعْفٍ) بِمَجْرُورَةٍ فِي مَوْضِعَيْنِ
وَمَنْصُوبَةٍ فِي مَوْضِعٍ وَاحِدٍ .

وَذَلِكَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: (اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ
بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً) .

وَيَجُوزُ لِحَفِصٍ فِي هَذِهِ الْمَوَاضِعِ الثَّلَاثَةِ وَجْهَانِ :

أَحَدُهُمَا: فَتْحُ الضَّادِ . وَثَانِيهِمَا: ضَمُّهَا
وَالْوَجْهَانِ مَقْرُوءٌ بِهِمَا ، وَالْفَتْحُ مُقَدَّمٌ فِي الْأَدَاءِ .

(ج) - فِي كَلِمَةِ (ءَاتَيْنِ) فِي سُورَةِ النَّملِ وَجْهَانِ وَقَفًا :

أَحَدُهُمَا: إِثْبَاتُ الْيَاءِ سَاكِنَةً . وَثَانِيهِمَا: حَذْفُهَا مَعَ الْوَقْفِ عَلَى النَّونِ سَاكِنَةً
أَمَّا فِي حَالِ الْوَصْلِ فَتَثَبَّتِ الْيَاءُ مَفْتُوحَةً .

(د) - فِي كَلِمَةِ (سَلْسَلًا) فِي سُورَةِ الْإِنْسَانِ وَجْهَانِ وَقَفًا :

أَحَدُهُمَا: إِثْبَاتُ الْأَلِفِ الْأَخِيرَةِ . وَثَانِيهِمَا: حَذْفُهَا مَعَ الْوَقْفِ عَلَى اللَّامِ سَاكِنَةً .
أَمَّا فِي حَالِ الْوَصْلِ فَتُحَذَفُ الْأَلِفُ .

وَهَذِهِ الْأَوْجُهَةُ الَّتِي تَقَدَّمَتْ لِحَفِصٍ ذَكَرَهَا الْإِمَامُ الشَّاطِبِيُّ فِي نَظْمِهِ

الْمُسَمَّى: «حَرَزَ الْأَمَانِي وَوَجَّهَ التَّهَانِي» الشَّاطِبِيَّةُ .

هَذَا ، وَالْمَوَاضِعُ الَّتِي تَخْتَلِفُ فِيهَا الطَّرُقُ صُبِطَتْ لِحَفِصٍ بِمَا يُؤَافِقُ طَرِيقَ الشَّاطِبِيَّةِ .

عَلَامَاتُ الْوَقْفِ

- م علامة الوقف اللازم نَحْوُ: (إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ) .
- ج علامة الوقف الجائز جَوَازًا مُسْتَوِي الطَّرْفَيْنِ . نَحْوُ:
(مَنْ نَقَضَ عَلَيْهِمْ بَأْهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّمَا فُتِنَهُ فَأَمَّا آيَاتِنَا) .
- ط علامة الوقف الجائز مَعَ كَوْنِ الْوَصْلِ أَوْلَى . نَحْوُ:
(وَإِنْ يَمَسُّنَا اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّنَا بِضُرٍّ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) .
- ق علامة الوقف الجائز مَعَ كَوْنِ الْوَقْفِ أَوْلَى . نَحْوُ:
(قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا بَعَثْتَهُمْ إِلَّا قَلِيلًا فَلَا تَحْسَبُ فِيهِمْ) .
- ح علامة تَعَاقُ الْوَقْفِ بِحَيْثُ إِذَا وَقَفَ عَلَى أَحَدِ الْمَوْضِعَيْنِ لَا يَبْصِحُ الْوَقْفُ عَلَى الْآخَرِ . نَحْوُ:
(ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ) .

讀經的符號及其規則

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ◌ 表示必須停頓 ◌ 表示禁止停頓 ◌ 表示以不停頓為更好 ◌ 表示以停頓為好 ◌ 表示可停可不停 ◌◌ 表示兩處中應選擇一處停頓 (甲處停頓則乙處不停頓) ◌ 表示其下面字母為多餘則 其字母不發音 ◌ 表示下面字母中二者之一不發音 ◌ 表示其為住音 ◌ 表示該字母在唸的時候增加 ◌ 之音 | <ul style="list-style-type: none"> ◌ 表示其最後字母之鼻音必須唸出 ◌ 表示其最後字母之鼻音不必唸出 ◌◌ 表示增加的字母其發音必須唸出 ◌ 置於◌之上則讀◌之音； 置於◌之下時則讀◌之音最佳 ◌ 表示其為長音，必須將長音讀出 ◌◌ 表示其為叩頭之處， 並在古蘭經明文之下有一橫線 ◌◌ 表示一卷之首，或半卷， 或四分之一，或八分之一卷 ◌◌ 表示一節經文及經文之號數 |
|--|--|

فَهْرَسْتُ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبِنِزَالِهَا وَمَكَانِهَا

| السُّورَة | رَقْمُهَا | الصَّفْحَة | البَيَان | السُّورَة | رَقْمُهَا | الصَّفْحَة | البَيَان |
|--------------|-----------|------------|-----------|--------------|-----------|------------|-----------|
| الفَاتِحَة | ١ | ١ | مَكِّيَة | العنكبوت | ٢٩ | ٣٩٦ | مَكِّيَة |
| البَقَرَة | ٢ | ٢ | مَدَنِيَة | الرُّوم | ٣٠ | ٤٠٤ | مَكِّيَة |
| آلِ عِمْرَان | ٣ | ٥٠ | مَدَنِيَة | لُقْمَان | ٣١ | ٤١١ | مَكِّيَة |
| النِّسَاء | ٤ | ٧٧ | مَدَنِيَة | السَّجْدَة | ٣٢ | ٤١٥ | مَكِّيَة |
| المَائِدَة | ٥ | ١٠٦ | مَدَنِيَة | الأخزاب | ٣٣ | ٤١٨ | مَدَنِيَة |
| الأَنْعَام | ٦ | ١٢٨ | مَكِّيَة | سَبَأ | ٣٤ | ٤٢٨ | مَكِّيَة |
| الأَعْرَاف | ٧ | ١٥١ | مَكِّيَة | فَاطِر | ٣٥ | ٤٣٤ | مَكِّيَة |
| الأَنْفَال | ٨ | ١٧٧ | مَدَنِيَة | يَس | ٣٦ | ٤٤٠ | مَكِّيَة |
| التَّوْبَة | ٩ | ١٨٧ | مَدَنِيَة | الصَّافَّات | ٣٧ | ٤٤٦ | مَكِّيَة |
| يُونُس | ١٠ | ٢٠٨ | مَكِّيَة | ص | ٣٨ | ٤٥٣ | مَكِّيَة |
| هُود | ١١ | ٢٢١ | مَكِّيَة | الرُّمُر | ٣٩ | ٤٥٨ | مَكِّيَة |
| يُوسُف | ١٢ | ٢٣٥ | مَكِّيَة | عَافِر | ٤٠ | ٤٦٧ | مَكِّيَة |
| الرَّعْد | ١٣ | ٢٤٩ | مَدَنِيَة | فُضِّلَت | ٤١ | ٤٧٧ | مَكِّيَة |
| إِبْرَاهِيم | ١٤ | ٢٥٥ | مَكِّيَة | السُّورِي | ٤٢ | ٤٨٣ | مَكِّيَة |
| الحِجْر | ١٥ | ٢٦٢ | مَكِّيَة | الرَّحُوف | ٤٣ | ٤٨٩ | مَكِّيَة |
| التَّحَل | ١٦ | ٢٦٧ | مَكِّيَة | الدَّحَّان | ٤٤ | ٤٩٦ | مَكِّيَة |
| الإِسْرَاء | ١٧ | ٢٨٢ | مَكِّيَة | الحَاجِيَة | ٤٥ | ٤٩٩ | مَكِّيَة |
| الكهف | ١٨ | ٢٩٢ | مَكِّيَة | الأَحْقَاف | ٤٦ | ٥٠٢ | مَكِّيَة |
| مَرْيَم | ١٩ | ٣٠٥ | مَكِّيَة | مُحَمَّد | ٤٧ | ٥٠٧ | مَدَنِيَة |
| طه | ٢٠ | ٣١٢ | مَكِّيَة | القَمَح | ٤٨ | ٥١١ | مَدَنِيَة |
| الأنبياء | ٢١ | ٣٢٢ | مَكِّيَة | الحُجْرَات | ٤٩ | ٥١٥ | مَدَنِيَة |
| الحَاج | ٢٢ | ٣٣٢ | مَدَنِيَة | ق | ٥٠ | ٥١٨ | مَكِّيَة |
| المُؤْمِنُون | ٢٣ | ٣٤٢ | مَكِّيَة | الذَّارِيَات | ٥١ | ٥٢٠ | مَكِّيَة |
| السُّور | ٢٤ | ٣٥٠ | مَدَنِيَة | الطُّور | ٥٢ | ٥٢٣ | مَكِّيَة |
| الفرقان | ٢٥ | ٣٥٩ | مَكِّيَة | النَّجْم | ٥٣ | ٥٢٦ | مَكِّيَة |
| الشَّعْرَاء | ٢٦ | ٣٦٧ | مَكِّيَة | القَمَر | ٥٤ | ٥٢٨ | مَكِّيَة |
| النَّمْل | ٢٧ | ٣٧٧ | مَكِّيَة | الرَّحْمَن | ٥٥ | ٥٣١ | مَدَنِيَة |
| القَصَص | ٢٨ | ٣٨٥ | مَكِّيَة | الوَاقِعَة | ٥٦ | ٥٣٤ | مَكِّيَة |

| السُّورَة | رَقْمَهَا | الصَّفْحَة | البَيَان | السُّورَة | رَقْمَهَا | الصَّفْحَة | البَيَان |
|-----------|-----------|------------|----------|-----------|-----------|------------|----------|
| الحديد | ٥٧ | ٥٣٧ | مَدِينَة | الطارق | ٨٦ | ٥٩١ | مَكِينَة |
| المجادلة | ٥٨ | ٥٤٢ | مَدِينَة | الأعلى | ٨٧ | ٥٩١ | مَكِينَة |
| الحشر | ٥٩ | ٥٤٥ | مَدِينَة | العاشية | ٨٨ | ٥٩٢ | مَكِينَة |
| الممتحنة | ٦٠ | ٥٤٩ | مَدِينَة | الفجر | ٨٩ | ٥٩٣ | مَكِينَة |
| الصف | ٦١ | ٥٥١ | مَدِينَة | البلد | ٩٠ | ٥٩٤ | مَكِينَة |
| الجمعة | ٦٢ | ٥٥٣ | مَدِينَة | الشمس | ٩١ | ٥٩٥ | مَكِينَة |
| المنافقون | ٦٣ | ٥٥٤ | مَدِينَة | الليل | ٩٢ | ٥٩٥ | مَكِينَة |
| التغابن | ٦٤ | ٥٥٦ | مَدِينَة | الضحى | ٩٣ | ٥٩٦ | مَكِينَة |
| الطلاق | ٦٥ | ٥٥٨ | مَدِينَة | الشرح | ٩٤ | ٥٩٦ | مَكِينَة |
| التحريم | ٦٦ | ٥٦٠ | مَدِينَة | التين | ٩٥ | ٥٩٧ | مَكِينَة |
| الملك | ٦٧ | ٥٦٢ | مَكِينَة | العلق | ٩٦ | ٥٩٧ | مَكِينَة |
| القلم | ٦٨ | ٥٦٤ | مَكِينَة | القدر | ٩٧ | ٥٩٨ | مَكِينَة |
| الحاقة | ٦٩ | ٥٦٦ | مَكِينَة | البينة | ٩٨ | ٥٩٨ | مَدِينَة |
| المعارج | ٧٠ | ٥٦٨ | مَكِينَة | الزلزلة | ٩٩ | ٥٩٩ | مَدِينَة |
| نوح | ٧١ | ٥٧٠ | مَكِينَة | العاديات | ١٠٠ | ٥٩٩ | مَكِينَة |
| الجین | ٧٢ | ٥٧٢ | مَكِينَة | القارعة | ١٠١ | ٦٠٠ | مَكِينَة |
| المرزق | ٧٣ | ٥٧٤ | مَكِينَة | النكاثر | ١٠٢ | ٦٠٠ | مَكِينَة |
| المدثر | ٧٤ | ٥٧٥ | مَكِينَة | العصر | ١٠٣ | ٦٠١ | مَكِينَة |
| القيامة | ٧٥ | ٥٧٧ | مَكِينَة | الهجرة | ١٠٤ | ٦٠١ | مَكِينَة |
| الإنسان | ٧٦ | ٥٧٨ | مَدِينَة | الفيل | ١٠٥ | ٦٠١ | مَكِينَة |
| المرسلات | ٧٧ | ٥٨٠ | مَكِينَة | قريش | ١٠٦ | ٦٠٢ | مَكِينَة |
| التبأ | ٧٨ | ٥٨٢ | مَكِينَة | الماعون | ١٠٧ | ٦٠٢ | مَكِينَة |
| التازعات | ٧٩ | ٥٨٣ | مَكِينَة | الكوثر | ١٠٨ | ٦٠٢ | مَكِينَة |
| عبس | ٨٠ | ٥٨٥ | مَكِينَة | الكافرون | ١٠٩ | ٦٠٣ | مَكِينَة |
| التكوير | ٨١ | ٥٨٦ | مَكِينَة | التصير | ١١٠ | ٦٠٣ | مَدِينَة |
| الانفطار | ٨٢ | ٥٨٧ | مَكِينَة | المسد | ١١١ | ٦٠٣ | مَكِينَة |
| المطففين | ٨٣ | ٥٨٧ | مَكِينَة | الإخلاص | ١١٢ | ٦٠٤ | مَكِينَة |
| الانشقاق | ٨٤ | ٥٨٩ | مَكِينَة | الفلق | ١١٣ | ٦٠٤ | مَكِينَة |
| البروج | ٨٥ | ٥٩٠ | مَكِينَة | الناس | ١١٤ | ٦٠٤ | مَكِينَة |

目 录

| | | | |
|-------------------|-----|-------------------|-----|
| 第 一 章 开端..... | 1 | | |
| 第 二 章 黄牛..... | 2 | 第 二 九 章 蜘蛛..... | 396 |
| 第 三 章 仪姆兰的家属 .. | 50 | 第 三 〇 章 罗马人..... | 404 |
| 第 四 章 妇女..... | 77 | 第 三 一 章 鲁格曼..... | 411 |
| 第 五 章 筵席..... | 106 | 第 三 二 章 叩头..... | 415 |
| 第 六 章 牲畜..... | 128 | 第 三 三 章 同盟军..... | 418 |
| 第 七 章 高处..... | 151 | 第 三 四 章 赛伯邑..... | 428 |
| 第 八 章 战利品..... | 177 | 第 三 五 章 创造者..... | 434 |
| 第 九 章 忏悔..... | 187 | 第 三 六 章 雅辛..... | 440 |
| 第 一 〇 章 优努斯..... | 208 | 第 三 七 章 列班者..... | 446 |
| 第 一 一 章 呼德..... | 221 | 第 三 八 章 萨德..... | 453 |
| 第 一 二 章 优素福..... | 235 | 第 三 九 章 队伍..... | 458 |
| 第 一 三 章 雷霆..... | 249 | 第 四 〇 章 赦宥者..... | 467 |
| 第 一 四 章 易卜拉欣..... | 255 | 第 四 一 章 奉绥来特..... | 477 |
| 第 一 五 章 石谷..... | 262 | 第 四 二 章 协商..... | 483 |
| 第 一 六 章 蜜蜂..... | 267 | 第 四 三 章 金饰..... | 489 |
| 第 一 七 章 夜行..... | 282 | 第 四 四 章 烟雾..... | 496 |
| 第 一 八 章 山洞..... | 293 | 第 四 五 章 屈膝..... | 499 |
| 第 一 九 章 麦尔彦..... | 305 | 第 四 六 章 沙丘..... | 502 |
| 第 二 〇 章 塔哈..... | 312 | 第 四 七 章 穆罕默德..... | 507 |
| 第 二 一 章 众先知..... | 322 | 第 四 八 章 胜利..... | 511 |
| 第 二 二 章 朝觐..... | 332 | 第 四 九 章 寝室..... | 515 |
| 第 二 三 章 信士..... | 342 | 第 五 〇 章 夏弗..... | 518 |
| 第 二 四 章 光明..... | 350 | 第 五 一 章 播种者..... | 520 |
| 第 二 五 章 准则..... | 359 | 第 五 二 章 山岳..... | 523 |
| 第 二 六 章 众诗人..... | 367 | 第 五 三 章 星宿..... | 526 |
| 第 二 七 章 蚂蚁..... | 377 | 第 五 四 章 月亮..... | 528 |
| 第 二 八 章 故事..... | 385 | 第 五 五 章 至仁主..... | 531 |
| | | 第 五 六 章 大事..... | 534 |

| | | | | | |
|------|-----------|-----|------|----------|-----|
| 第五七章 | 铁…………… | 537 | 第八六章 | 启明星…………… | 591 |
| 第五八章 | 辩诉者…………… | 542 | 第八七章 | 至高…………… | 591 |
| 第五九章 | 放逐…………… | 545 | 第八八章 | 大灾…………… | 592 |
| 第六〇章 | 受考验的妇人…… | 549 | 第八九章 | 黎明…………… | 593 |
| 第六一章 | 列阵…………… | 551 | 第九〇章 | 地方…………… | 594 |
| 第六二章 | 聚礼…………… | 553 | 九一章 | 太阳…………… | 595 |
| 第六三章 | 伪信者…………… | 554 | 九二章 | 黑夜…………… | 595 |
| 第六四章 | 相欺…………… | 556 | 九三章 | 上午…………… | 596 |
| 第六五章 | 离婚…………… | 558 | 九四章 | 开拓…………… | 596 |
| 第六六章 | 禁戒…………… | 560 | 九五章 | 无花果…………… | 597 |
| 第六七章 | 国权…………… | 562 | 九六章 | 血块…………… | 597 |
| 第六八章 | 笔…………… | 564 | 九七章 | 高贵…………… | 598 |
| 第六九章 | 真灾…………… | 566 | 九八章 | 明证…………… | 598 |
| 第七〇章 | 天梯…………… | 568 | 九九章 | 地震…………… | 599 |
| 第七一章 | 努哈…………… | 570 | 一〇〇章 | 奔驰的马队…… | 599 |
| 第七二章 | 精灵…………… | 572 | 一〇一章 | 大难…………… | 600 |
| 第七三章 | 披衣的人…………… | 574 | 一〇二章 | 竞赛富庶…… | 600 |
| 第七四章 | 盖被的人…………… | 575 | 一〇三章 | 时光…………… | 601 |
| 第七五章 | 复活…………… | 577 | 一〇四章 | 诽谤者…………… | 601 |
| 第七六章 | 人…………… | 578 | 一〇五章 | 象…………… | 601 |
| 第七七章 | 天使…………… | 580 | 一〇六章 | 古来氏…………… | 602 |
| 第七八章 | 消息…………… | 582 | 一〇七章 | 什物…………… | 602 |
| 第七九章 | 急掣的…………… | 583 | 一〇八章 | 多福…………… | 602 |
| 第八〇章 | 皱眉…………… | 585 | 一〇九章 | 不信道的人们· | 603 |
| 第八一章 | 黯黩…………… | 586 | 一一〇章 | 援助…………… | 603 |
| 第八二章 | 破裂…………… | 587 | 一一一章 | 火焰…………… | 603 |
| 第八三章 | 称量不公…………… | 587 | 一一二章 | 忠诚…………… | 604 |
| 第八四章 | 绽裂…………… | 589 | 一一三章 | 曙光…………… | 604 |
| 第八五章 | 十二宫…………… | 590 | 一一四章 | 世人…………… | 604 |

إِنَّ وَزَارَةَ الشُّعُونَ الْإِسْلَامِيَّةَ وَالْأَوْقَافَ وَالذَّعْوَةَ وَالْإِشَارَةَ

فِي الْمَلَكَةِ الْعَرَبِيَّةَ السُّعُودِيَّةَ

الْمَشْرِفَةَ عَلَى مَجْمَعِ الْمَلِكِ فَهْتِدِ

لِطِبَاعَةِ الْمُصْحَفِ الشَّرِيفِ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ

إِذِيسُرُّهَا أَنْ يُصَدَّرَ الْمَجْمَعُ هَذِهِ الطَّبَعَةَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

وَتَرْجَمَةَ مَعَانِيَهُ إِلَى اللُّغَةِ الصِّينِيَّةِ

تَسْأَلُ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ يَنْفَعَ بِهَا النَّاسَ

وَأَنْ يَجْزِيَ

خَازِنَ الْجَمْعَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ، الْمَلِكِ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ السُّعُودِي

أَحْسَنَ الْجَزَاءِ عَلَى جُهْدِهِ الْعَظِيمَةِ فِي نَشْرِ كِتَابِ اللَّهِ الْكَرِيمِ

وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ

沙特阿拉伯王国伊斯兰事务、义产、宣教和指导部作为

圣城麦地那法赫德国王《古兰经》印刷局的督道，

很荣幸让印刷局发行本版尊贵的《古兰经》及其中文译解

并祈求安拉籍此使人类受益，

并更好地回赐

两圣地之仆—阿卜杜拉国王·本·阿卜杜勒·阿齐兹·阿礼·苏欧德

安拉是成功的掌握者

Ⓒ مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤٢٢هـ
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر
القرآن الكريم وترجمة معانيه إلى اللغة الصينية - المدينة المنورة .
١٢٣٢ ص ، ١٤ × ٢١ سم
ردمك : X - ٤٢ - ٨٤٧ - ٩٩٦٠
١- القرآن - ترجمة - اللغة الصينية أ- العنوان
ديوي ٢٢١,٤ ٢٢/٥٥٦٦

رقم الإيداع : ٢٢/٥٥٦٦
ردمك : X - ٤٢ - ٨٤٧ - ٩٩٦٠



凭籍

安拉的襄助与成全

这部尊贵的经典及其译解
经沙特阿拉伯王国伊斯兰事务、
义产、宣教和指导部的督道，
在圣城麦地那法赫德国王
《古兰经》印刷局出版
回历1430 H 年

版权所有

法赫德国王《古兰经》印刷局

圣城麦地那一信箱：6262

Website: www.qurancomplex.org

E-mail: kfcphq@qurancomplex.org